



ZEISBERGER'S

INDIAN DICTIONARY

ENGLISH, GERMAN, IROQUOIS — THE ONONDAGA
AND ALGONQUIN — THE DELAWARE

David Zeisberger

PRINTED FROM THE

Original Manuscript

IN

HARVARD COLLEGE LIBRARY

This edition has been published for the "Alcove of American Native Languages" in
Wellesley College Library

CAMBRIDGE
JOHN WILSON AND SON

University Press

1887

PM 605
.262

P.

Wellesley College.

1888

Wellesley College
Library
Wellesley, Mass.

P R E F A C E.

DAVID ZEISBERGER was born at Zeuchtenthal, Moravia, April 11, 1721. He began his labors as a missionary in this country in 1740 and continued them uninterruptedly for more than sixty years. He died in 1808 at Goshen, in the valley of the Tuscarawas, Ohio. His manuscripts of the Onondaga and Delaware Dictionary, and some Delaware vocabularies, with some printed Indian works, together with other manuscripts of Indian material, were obtained by Judge Ebenezer Lane, of Ohio, and presented by him to Harvard College, of which the jurist was an alumnus.

I found the manuscript of the Dictionary among the treasures of the College Library. My interest in it grew, primarily, out of the wish to learn the meanings of the Indian names of localities in New England and the neighboring States. Mr. Winsor, the librarian, kindly gave me permission to have the manuscript copied, and every facility for the subsequent study of the original text, side by side with my copy, in the correction of the proof-sheets.

Parts of the Delaware definitions, more especially of the earlier and later pages of the manuscript, are not in Zeisberger's handwriting; and it is inferred that these portions were not written from dictation, as the letters chosen for particular sounds are unlike those uniformly employed by the missionary for the same sounds. The columns of English words to be defined and their German equivalents, together with all the Onondaga definitions, and perhaps more than half of the Delaware definitions, are in

the penmanship of Zeisberger, as I have satisfied myself by comparison with one of his original letters written to his brother. Zeisberger's Delaware was of the Minsi dialect. There is no titlepage to the manuscript.

It was no part of my purpose to edit such a work. My supreme wish was to render it impossible that such precious result of the labor of a lifetime, in the midst of the rarest opportunities,—impossible ever again to occur, should by any accident hereafter be wholly lost.

I have not ventured upon the task of altering, or restoring, or filling out, in any instance. I have only here and there, where long study and the microscope and kindred writing have left me in doubt, given expression to the doubt. Where a blot, or hopelessly obscure manuscript, or obliteration, or abraded paper had made deciphering impossible, I have noted it. Every period and comma and accent have been transferred without question to the printed page. Where there was a blank, and uniformity required a period or a comma, the blank has been respected.

Where a comma should have been replaced by a period, or *vice versa*, the discovery has been left to the student as much as if he had the original manuscript before him. It has sometimes been impossible to distinguish between an accent and an apostrophe.

In a few instances only it became necessary to make new type,—where a dot and an accent were to be combined. I add some observations that may be of service to persons resorting to the Dictionary.

'Am and 'Ancle are printed with apostrophes. This form of accent or indication of abbreviation occurs with a few English words beginning with a capital A.

On page 114 the *F.* refers to the same character below, which in the MS. comes at the foot of the page and seems to be a note.

The MS. was paged after it was bound, and in three places the leaves were transposed, as is shown by the alphabetical arrangement.

The pages 67 and 68 should follow 69 and 70 (using the MS. paging). The order has been restored in the printed pages.

Page 127 should follow 128.

Pages 302 to 308 of the MS. should have been bound in this order: 302, 304, 303, 307, 308, 305, 306. The words on pages 304, 303, 307, and 308, are nearly duplicated on 305 and 306.

it. seems to be an abbreviation of *ita* as it is used on pages 128, 169, 203, and elsewhere.

A colon (:) is used after an abbreviation; as, *sch:* (for *schungara*, *one*, *somebody*) and *st:* (for *stenschòh*, *something*); also, *j:* for *jachte*, the Onondaga negative.

The letters *c* and *e* have been very hard to distinguish; when to use *e* would have brought three consonants together, the middle letter has been printed *e*.

The ditto marks have been followed as exactly as possible. On account of the inequalities in the lengths of the lines in both the printed and written pages, it has often been necessary, in order to avoid confusion and retain the meaning, to repeat the words, instead of using the ditto marks as in the MS.

My aim has been to preserve the Dictionary of the venerated Moravian missionary precisely as he left it, with its somewhat eccentric English and somewhat antiquated German,—now and then written when possibly he was greatly fatigued, now and then perhaps without a maximum of care, now and then with the aid of a friendly hand,—copying always, as nearly as the type would permit, the manuscript as it came into my possession.

To accomplish this, my own eyes would alone have been inadequate. Fortunately I secured to assist me in revision, and in the verification of my first copy (with the original manuscript at hand for comparison at every step), and for assistance in the study and correction of the proof-sheets, Miss Bertha Hortense Merrill, of Cambridge, to whom it is a pleasure and a duty to acknowledge my indebtedness.

EBEN NORTON HORSFORD.

CAMBRIDGE, 1887.

ZEISBERGER'S DICTIONARY.

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
To Abándon.	verlassen.	schungàra waejatõnti.	Ngáttammen
Abandoned.	aufgegeben.	waejatõnti stenschòh.	N'gattásu
Abandoning. forsaking.	aufgegeben.	wajèhntacqua.	Nuckachtúmenneen
To Abàse. to humble.	die aufgebung. Verlassung.	ne waejatonti.	Tangelensin
Abàsed.	erniedrigen. demüthigen.	untazācte.	Tangelendásu
Abàsement. an abasing.	gedemüthiget.	hatazācte.	Tangelendasuágan
To Abàsh. to make ashamed.	die Erniedrigung.	ne tazāchte	Miechanáttamen
	Beschámen. zu Schanden ma-	naeje. ha schungara ahatehha	
	chen.		
Abàshed. ashamed.	beschámt. schamroth gemacht.	Watèhha.	Miechannéssin
he is ashamed at it.		hatèhha nenè.	
Abàshment.	die beschámung.	ne atehha	Miechannessoágan
To Abàte.	nachlassen, nachgeben	agotèri. Wathõntat.	Nundeáwachtóheen wohlfèi-
			ler sagen
Abàted.	nachgelassen. verringert.	schunàhote. agotèrichne.	Nundeawachtónásu.
			herunter gejezt im Preis
Abàtement. lessening.	eine Verringerung. abbruch.	ne nùsquas. ne ostwāche.	Nundewáwachtóon.
			den Preis Erniedrigen.
Abba Dady. Father.	Vater.	Jonihha.	nocha, <i>Dady</i>
To Abbrèviatè. abridge.	abfürzen.	Jorihõcte. onirche awatatie	
Aaron root.			maksaweek.
Abbreviated. Shorten'd.	Verkürzt.	Jorihotechqua.	
Abbreviation. abbreviature.	die abfürzung eines worts.	ne jorihocte	
To Abbùt. border upon.	angränzen.		
his Farm borders with mine.		tiunqua huntanège.	
Abbùttals.	die Gränzen.	Zajotõote agojanerschòh ha-	
		tichwùntschie.	
To Abdicate. resign.	etwas aufgeben. abtreten.	tenta wachtãndi. Wanontái.	Pónemen. fahren lassen
Abdicated. renounced.	aufgegeben.	Wanõntachqua.	Punásu. Puneménneen. Pu-
			nasin
Abdication.	die abtretung.	ne Wanontái. ne untatàwi	Punemuachtúagan
A béd.	im Bette.	ohne agotàwi	Achpinink. gechgauwínink
To Abet. incite.	anreizen	Watrólia.	
	anstiften einen Krieg	ohnehè ajunterio.	
Abettor.	Anheger. aufstifter.		
To Abhòr. to loath. hate.	etwas verabscheuen.	stenschòh Wazàni. untach-	Schingátammen.
		tero. jachte enuchwes.	
Abhòrrence. Aversion.	Abshen. Greuel. Entsetzen.	Wazænis. ne echtàquas	Schingatammoágan.
To Abide. tarry.	bleiben	jüh terõntai. joniguchràk	achpìl. pomāuwewík. <i>abide</i>
			<i>in him</i>
Abiding-place. Abode.	bleib=Stätte. wohnplatz.	jirháre.	Achpīn.
		zajonægeri. zajonochsàje.	Achpineen.
		zajühtero.	Wewikjenk. wo wir wohnen.
Abiding.	daß bleiben.	ne joniguchràk.	Epienk. wo wir sind
			Achpítamēn. Achpitasīn

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA	DELAWARE.
Abject. mean. Vile. Abjectly.	gering. nieder trächtig. verächtlicher weise.	jachte jozachnicht.	Mattelemuksin Machtelemuksoagan Verächtlichkeit n' Mattelemuk. Er Verachtet mich.
To Abjure. Abjuration. renouncing.	abfagen. abschwören wieder ruf. Abschwörung.		
Ablative. Able. Ability. an able Boy. Abnegation. Denial.	hinweg nehmend. geschickt. tüchtig seijn Fähigkeit. Geschick. die Verleugnung.	luk. ne eluk haxhaa ne haztocka ne waonjichte st: zajejer- hachqua. ne waechro jachte. onirche ajorrich wahetke. ne ajorrich wahetke. ne jegarotani. jechsaahta. jegarotachqua. stenschoh Wazani. Untach- tero. onisserat. gagerachs tohne aquàs otir- rich wageni Wazenis.	
To Abolish. Abolition.	abfchaffen. (das böſe). die Abfchaffung. Vernichti- gung.	Abgethan. etwas ver abfchauen.	
Abolished. To Abominate.	Abfcheulich.		
Abominable. here is an abominable stink	der Abfcheu. Greuel. unzeitig gebären.	agotie. ne agotie. gachera. hetke, ohanto	gachene machtschimaquot ju talli Ganschi machtitsoagan
Abomination.	das migebaren. oben. oben an.	hetke hoquadi. schihoquadi. hetke, gachera.	Schquot. Schquotteu. Sie hat verworfen. Schquotteen Attach. Segantpechiunk. <i>over head.</i> Hockunk.
To Abort. miscarry.	von obenherab über. drüber droben. vor allem. obgenaht	hetke hoquadi. schihoquadi. hetke, gachera.	attach. Hockung untschi von oben her [allowiwi mehr.] Hockqueunk teechi Hockunk. ganz droben. netamiechen vor allen, zuerst. Allowihilleu übrig haben, mehr als nothig Wogawi. rund herum.
Abortion. Above. overhead.	unzeitig gebären.	agotie. ne agotie. gachera. hetke, ohanto	
from above. Above. upwards.	von obenherab über. drüber droben. vor allem. obgenaht	hetke hoquadi. schihoquadi. hetke, gachera.	attach. Hockung untschi von oben her [allowiwi mehr.] Hockqueunk teechi Hockunk. ganz droben. netamiechen vor allen, zuerst. Allowihilleu übrig haben, mehr als nothig Wogawi. rund herum.
Above all. " said	unzeitig gebären.	agotie. ne agotie. gachera. hetke, ohanto	
To Abound.	ubersluffig seijn oder haben.	aquàs. ohne zaniwatroliachne. hacksa Jotgate. jawetowano.	
About. round about. About a Mile. there about.	um. herum. um u. um etwa 1. meil dorten herum	tuntie. ostwihha. tigaqueki. ne Meil hung. togat ne meil. neto hoquadi.	gobenna gutte <i>mile.</i> gopene pachhacqueke. <i>abt. Noon.</i> Meetschi allumi gachta len- nasin na ju ta. Nischachpin. 2 uebeneinander Gotschemunk draußen. allumsu fort
About to do it. hereabouts.	im begriff es zu thun.	st: naejerha.	
Abreast. Abroad. without Doors.	hieferum neben einander. draußen. außen wart.	tohnehoquadi. tiateranege. haste. hazte.	
Abrupt. Abruptly. hastily.	plötzlich. abgebrochen. jahling. geschwind.	josnorum " " watiehhaqua	
To Abscond.	sich verbergen. heimlich davon machen.	Ioniage. awachtendi. Scenoah wachtendi. hat- gachtwi. ne jachte uhtero. jachte uhtero.	Gandhallaan. Verstecken. kimi allumskaan heiml davongehn atta Achpihn nicht da seijn.
Absence. Absent.	die Abwesenheit. Abwesend (seijn)		

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
To Absént. To Absolve. acquit.	sich weg begeben. losprechen.	Wachtœndi. Watècu. schungara agotœri. jonigochrachseróni.	palli aan. palliwi aan
Absolution.	los sprechung. Vergebung.	Iagotœrèchsera. ne agotœri. Ia " " " " " "	
Àbsolute. Absólutely.	ich bitt um vergebung eigenmächtig. freij. ohne beding.	tagitœri jawonlo aquàs neto, jochniro wakni- gochrote. ohne quatòh waonzòco. wattequisai Waonzocòchne.	Amintschiwi
To Absórb. Swallow up. Absórbed. To Abstain. forbear.	einshlucken. verschluckt. sich enthalten.	stenschòh wajéhntac. Waun- tecachsi.	
Abstémiously. Abstemiousness. Àbstinence. Àbstinent. Abstórted.	mäßiglich. Mäßigkeit. die Enthaltung. enthaltend. abgezwungen. mit gewalt genommen.	ne wajéhntac. schungára stenschoh awa- quasqua.	
Abstract. Abstráction.	Ein Auszug. die Abziehung. Absonderung.	ne wachtœndi. ne watècu	
Absúrd.	ungereimt. thórigt.	jachte junztòcka.	géptschaat. k'pitschevi lüssin Thórigt handeln. Kpitscheuwágan
Absurdity. foolishness. Absurdly. Abúndance. Abúndant.	thorheit. ungereimtheit. auf eine láppische weise. der Ueberfluß. überflüssig.	ne jachte junztòcka. jachte junztòcka. Jotgâte, jawetowano. Essowótschik ne gotgate. ès- sowa	
Abundantly.	überflüssiger weise.	aquas ganágeri. tohne jachte juntòcte.	
Abuse. To Abuse.	der Mißbrauch. mißbrauchen. übel behandeln.	ne orrichwahetkechte. wahetke zaniejèrha. sch: huwaschwäche.	n' mamachtschihuk. <i>he abused me.</i>
" " a woman.	schänden	ne Echro, Ixhagòna jorrich- wanirha	
Abusive.	mißbrauchend schmähend.	owisseras, wahetke wauntátie.	
Abÿss. great Deep. To Accède.	Abgrund. Bejtreten.	skáta chungara ne jonigo- chróte.	
To Accèlerate. to hasten.	beschleunigen. d. Reife annehmen.	Joschnorum st: zaejerha. gangiquà za ijes. st: ne untattáwi awazanóni. jáchte hanthöntat zanihojero.	
To accept. they did not accept his Proposition			
Acceptable. Accèptance. Accèss.	Angenehm. die Annahme. der Zugang. Zutritt.	owisquāt Joháte; ne jawet gangiqua waeju.	wendenuchsuwōagan
Accèssible.	wo man hinzu kómén kan.	neto awaèju.	
A'ccessory.	mitschuldig. Dazu helfend.	zagáta óchni orrichwanirha.	
A'ccident. a Sudden Event.	Ein Zufall. Unfall.	zanijejatawo. jejatawo. wahetke zanijejatawo. scœno ne niáwos. watièhha- qua	Winháttak. <i>Some bad accident happen'd to him.</i>
Accidental.	zufällig.	scœno neto.	
Accidentaly.	zufälliger weise.		pégi unerwartet

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Acclamation. To Accomodate.	Zuruf. zurichten. bequem machen. eine Sach schlichten.	Wachnunx. st: wajechseróni. jorrich wasseróni.	
Accommodation. Conveniency. To Accompany.	bequemlichkeit. begleiten.	sch: jühterochne. huwanénu. Fttenè. jonnènu. jejerha zaniogojero.	Witchéwan mit gehle. n' witchéw * ich geh mit ihm gischallógeen eine Arbeit verfertigen pachgan- schi lüssin ganz ausführen Gishallogasin. Pachganschi gischallogasin. ganz fertig
To Accomplish. perform.	etwas erfüllen. ausführen.		
Accomplished.	vollendet.	zanitia gaowochne.	
Accord. Agreement.	Ein Vertrag. Eintracht.	aquas oqueki ne tiagorrich- wissai ne sajonigúrat. ne untatteno- róchqua. ne wahóni. st: awashet zaniung. garrichwa. jorrichwahawi. ne jorihóni.	
Accordingly. An Account. Account. to bring. upon that account.	Demnach. deßhalb. eine Rechnung. Nachricht. aus der Ursache.		Lekhammawachtoágan nan untschi. darnum. aus der Ursache
To Accumulate.	hánsfen, zsámen fámlen.	gatachquannajagáte wage- chro. Wadejenóni. junzterista	
A'ccurate. exact.	genan. sorgfáltig. Fleiß. Sorgfalt.	ne Junzterista.	majawi recht. tuppiscawwi <i>exactly</i>
A'ccuracy. To Accurse. Accursed. To Accuse.	verfluchen. verflucht. anklagen.	sch: watrolia garrichwahet kenschòh ahorihoniáhhe.	Memattaptonálán Memattaptonálend. Metackenímen Köcu n'dellachgeninuck. <i>what did he accuse me.</i> Mematackenímend Achquindowoágan Lackeninde "
Accuser. Accusation.	Verfláger. beichuldigung. anklage. angeklagt.		
Accused. he is accused To Accustom. Accustomary.	sich gewöhnen. gebráuchlich gewöhnlich.	haúha jáge horihóni. st: waeranhā. zaniejèrhas	achquĩndásu
Ácid. Acidity. To Acknowledge. own.	Sauer. scharf. die Sáure. erkennen. gestehen.	otschiwagòh. otschiwagõ. st: egaratòng. stenscho jejinteri. ne jejinteri. Jonóchto.	schwoll wulaamhíttammen wulaamhittanōoagan
Acknowledgment.	Erkenntniß. Eingestándniß.		
Acorn. To Acquaint. Acquaintance. To Acquiesce. consent. he did not consent. To Acquire. Admiration. Admired. Admission. Admittance.	Eine Eichel. zu wissen thun. bekantschaft. einstimmen. erlangen. Verwundrung bewundert. annahme. Zu lassung.	orichtizera. orrichwatátie. ne jejintere. Enátschi. sajonigurat. tiogajù. Wa- tòntaz. jáchte hogajù. st: wajéhne, watgøwáchta. waonochràcu. jonnochráquat. guwaja tèhhawa.	Wanáchkwĩm Wótellaan. Wcwítellaan wewiechgúkĩl. <i>his acq.</i> Nachgundammen. Meschennúmen empfangen Ganschelendammoágan Ganschelendasĩl. Windenuxowoágan. w † ndcnuñiawachtowoagan. wen
Acquired.	erlangt.	watgøwachtaquà.	

* Blot. — E. N. H.

† Letter "i" erased, the "wen," below, is doubtless Zeisberger's correction. — E. N. H.

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Acquisition.	Erlangung erworben Gut.	ne watgæwachta. ne wach- nino	
To Acquit.	befreien. los sprechen	sch: agotèri. scèno huwa- nontai ne hagarotàchs.	
“ “	abstatten	wanōnta, jawi.	
Acquittance.	eine Quittung		
Acre. across.	Acker. Kreuzweise. die quer.	Gahūnta, zajehuntoñi. t'gachròchwa	Ékel pémietschtschi. pemietscht- schíwi
To Act.	thun. agiren.	st: naejèrha, naechseròni.	Lüssīn. thun Lénneinen jo thun. machen
An Act. Action.	That. Handlung. Verrich- tung.	garrichwanorum. ne naejerha. zahotigachrà. tiogaju.	
Active. he is very active	Geschäftig. thätig.	aquas t'hogaju. tiotcònt hojote.	Lachpīk. Lachpiksu. Er ist flink.
Actively. nimbly.	emsig. munter.	tiogajù.	
Activity.	lebhaftigkeit. Geschäftigkeit.	ne agojòte, tiogajù.	Lachpīksuágan
Actual. real Actualy. in fact.	würklich. wahrhaftig.	garrichwatóge. toges.	kitschi kítschíwi. gacheníngachsa Wahrhaftig.
To Actuate. Actuated. Acute. Acuteness. Adamant. Diamond.	bewegen. reizen. bewegt. angetrieben. scharf. witzig Scharfsinnigkeit. Demant.	sch: watròlia. waejatori. waejatècquacht. waztócka, junztócka ne waztócka. jonigochrowáno.	
		sch: signifies schungara. <i>one, somebody</i> st: “ stenschòh. <i>something.</i>	
To Adapt.	anfügen. etwas zum andern bequem machen	st: gangiquà wachsontra.	Daanschiéctoon, ansetzen, re- pairire
Adapted.	zugerichtet. bequem gemacht.	wajechseróni	
To Add.	hinzu thun. beifügen	st: wachsontra.	alлови hállaan mehr dazu thun
Added.	hinzu gethan.		
Adder.	otter Schlange	Asharista.	
To Addict.	sich einem Ding ergeben.	st: enúchwes	
Addicted. inclined.	ergeben.	tiogajù. zag	
Addition.	Zusatz. beifügung	ne watieschte. ne otate.	
Additional.	was hinzu gethan wird.	watelich wajéschte.	
Address. Petition. “ of a Letter	bitschrift.	ne Jonitéchte gachiatóchsera. gachiatochserachsera ne Wa- chiátos	Winewamawachtoágan
To Address.	etwas an einen richten. übergeben.	ne untatawi. sch: st: watin- hai.	
Adequate.	gleich. eben. recht.	tiotogèchto.	
To Adhere.	anhängen.	wajehnewácu. zagàta wao- ranæntáki.	
Adherent.	anhängig.	wajehnewacuhàtie.	
Adjacent.	angrånkende (lând) nahe liegende (Städte)	uchwunschianegenschòh. technühtero. (t'ganatuntie.)	
To Adjoin.	hinzu thun. aufstoßen, anliegen	tiafteranége.	
To Adjourn.	aufschieben.		
To Adjust.	beilegen. zurecht machen.	st. Wajechseroni.	
To Administer.	etwas verwalten	garrichwaschòh waunzterīsta.	
Admirable.	munderbar.	jonnochràquat.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
to admire.	bewundern	garrichwaschòh waono- chrácu.	
Admitted. To admit.	angenommen. einen zu etwas lassen. aufnehmen. vermahnen	ojaneri girhek. guwajatèhhawa.	Wetenuksu. Er ist angenom̄en Wetenúksin
To Admonish.	vermahnen	sch: jorihónnie.	gihíhm (*) gihemewoágan <i>admonition</i> natotomageen, <i>he has adm. me.</i> guntschitangoágan. Gi- hendowoagan.
Admonished. Admonition.	vermahnt. Ermahnung.	ne jorihónie.	guntschitamguna. <i>he adm. us.</i> gihíhmgeet. Lāphállaan. Lāphattón. wiederherstellen Wequisemīn Wedaansin.
Admonisher. To Adopt for a Son.	Ermahner. zum Sohn annehmen		Papatamáween Patamoewoágan. tepi likhikqui Patamawend. Unbetungš werth.
“ “ for a Daughter.	zur Tochter annehmen.		Papatamawep. Papatama- wétup Pepatamawāt. Wowuliksīn. jhōn, kostbar machen Pachganschi wullinaquachto- vi. Es sieht vollfom̄en ge- zietet aus.
To Adore. Adoration. Adorable.	anbeten (Gott.) Anbetung. anbetungš werth.	Hawonio agonitechte. ne niòh unterœnaji.	
Adored.	angebetet.		
Adorer. To Adorn.	Anbeter. s. zieren. schmücken.	untattiatachseróni.	
Adorn'd.	geziert.	untiatlachseroni	
Adorning. To Advance. “ Advance. Advanced.	das putzen. zieren voraus bezahlen. fortrücken. befördert.	otschischtiác. jegárriac hiari. wachtœndiohátie. waejatécquacht.	p'tschóchwewoágan. <i>Ad- vancement.</i>
Advantage. Advantageous. Advent. Adventure. Hazard. To Adventure.	Vorthheil. Nutzen. vorthheilhaft Zukunft. wagen. aufs ungewisse wagen.	ne watgawáchta. èssowa zawatgœwáchta. ne tajèju. Watœniënto. jozachnicht st: naejèrha	
I'll venture it. Advertiser. Advertisous. Adverb. Adversary.	der etwas wagt. verwegen. fúhn. Bei wort. Gegner.	'ngatœniënto. ne hozáchnicht hozáchnicht.	
Adverse. To Advertise.	zu wieder. entgegen. benachrichtigen zu wissen thun.	ne jachte honuchwes aho- tõnte. sch: Wajótas st: naejèrha. orrichwatinhái.	
Advice. Advice.	Bericht. nachricht Rath.	garrichwa. garrichwa, ne nahote jorihón- nie.	Tachpawewoágan.
To Advise. “ “ one to something	rathen.	tajejatorichte. sch: jorihóni zaniahajerha.	
Advised. Adults. To Adulterate. Adulterer. Adulteress.	berichtet. gerathen. Erwachsene. verfalschen Ehbrecher. Ehbrecherin.	zanijonigochróte. Wagóano. st: Watièschte. ne t'honachquacquas ne t'gonachquacquas.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA	DELAWARE.
Adúltery.	Ehebruch.	Tionachquácqaus.	
Advocate.	Jürspreeher.	ne horrichwatátie. ne hatátie.	
Afár.	weitab. von ferne.	Inu.	
Affable.	leutjelig. gespráchig	orrichwagáta. jonigochrío. unquetío.	
Affair. Bussiness.	Geschäfte.	garrichwa.	
Affected.	angelegenheit, handel.		
Affection.	bewegt. gerührt.	jächte jonigochrachniro.	
Affectionate.	Neigung. Gunst.	ne huwanuchwes.	
Affective.	geneigt. gütig.	sch: enúchwes. huwanúchwes	
Affinity.	lieblich.		
To Affirm.	bezeugen.	aquas gajatacù.	
Affirmation.	befräftigen.	tionochsáje.	
To Affix.	befräftigung.	wæchro netò, toges.	
Affixed.	bejahung.	ne zahorrichwatátie	
To Afflict.	etwas anheften.	st: wanicku.	
Afflicted.	angeschlagen. angeheftet.	jonickúchne. esharöntächqua	
Affliction.	ängstigen. plagen.	sch: wanéwara.	
Affluent.	bedrängen.	ajorihóni sch: horochiáki, wahrenháte.	Awísachgihaan
Affluance.	bedrängt. geplagt.	jonigochriac. waonháte.	abtshínalau. <i>he was affl. to Death.</i>
To Afford.	Plage. Qual.	ne waorochiaki.	
To Affright.	bekümmerniß	ne Wazerista.	
Affrighted.	zufließend.	essowotschik ochnotong, ne gotgáte	
I am quite frightened	Ueberfluß. Zulauff	Jotgáte, jawetowano.	ickallissi tépal. mehr als nóthig
To Affront.	Verschaffen.	ne watinhái.	
Affront.	erschrecken.	sch: wácnéwara.	wischánamān.
Affroad.	erschrocken.	untachtero.	wischasoop. Er war bange. od. álumio
Afore.		wagitächtero.	gackenna n'wípochoxi.
Afraid. in fear.		wahétke wauntátie.	Winíhaan
Afresh.	einen schmähen.	sch: untatischwáche.	
After.	ein Schimpf.	Wajerat.	
“ that.	schwimmend. flot.	untniaschód.	Nádān. Nadano Amochol. das Canon schwiimt.
After all.			
After noon.	zuvor.	háchsa. hachsátschik.	
Afterwards.	besorgt.	agotächtero. jáchte jozách- nicht.	Wischasu. Wischasīn.
Again.	furchtsam.	àse.	Quóchook. <i>he is afraid of you.</i>
Against.	aufs neue.	ochnáge. zaóhne	wusken
to row against the stream.	nach.	ochnáge aquàs	wtenk
Age.	nach dem	garachquàh.	“ untschi.
Old Age.	nach allem		nauwuchúnke. nawéhelleu.
under Age.	Nachmittag		nawécheleu gischuch. <i>in the afternoon.</i>
Aged.	hernach.	zaóhne	aschítte. metschi jukke. <i>here- after</i>
To Aggravate.	wiederum.	skataquà. ohneèè.	Tschitsch. láppi.
	Gegen.	wæchnócharak.	nalhámēn
	Das Alter.	ohne aquàs oxtænschi.	Kikgeyin
	hohes alter.	hatixaschòh. <i>youth.</i>	achwi Kikgeiīn
	minderjährlig.	oxtea.	
	betagt. alt.	òras st: wahetkéchte.	
	schwerer oder		
	schlimmer machen.		

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Aggrèssor.	der Anfänger eines Streits.		
To Aggrieve.	betrüben.	huwatgaróni.	
Aggrievance.	beleidigung beschwerde.	ne huwaschwache.	
Agile.	hurtig. behende.	josnórum. gajanóri. tiogajù.	
Agility.	Hurtigkeit.		
To Agitate.	Bewegen.	waszich quaèqui.	
	hin u. her treiben.	st: tiuntawállie.	
Agitation.	heftige beivegung.	ne aquas wäcsta.	
	Unruhe.		
Ago. agone.	schon. vorher.	háchsa.	
Agony.	Todes-angst.	ne jonigóchriac ajaiehéje.	mehemctangellowoágan.
agree.	überein kommen	zagata ne jorrichwa.	
To Agree.	einig werden.	wadhungaríac. watochrachsero.	
		sajoni gúrata. zagata jonigochróte.	
to be agreed.		owisquat. Enuchwes.	
Agreeable.	Angenehm.	aquas zaniochtik	
“ “	gemäß	ne tajejatorichte. jorrichwisai	
Agreement.	Vergleich.	jojanerèchsera.	
Agrimony.	odermenig.		
Àgriot.	wilde Kirche.	Eri ochia.	Neesgachquĩm.
Aground.	auf dem Grund.		klagaáchen.
Ague.	Das kalte Fieber.	ne tiotochquárhos.	Nohenopenewágan
Ah.	ach.	oh, o,	
Aha. ehem.	ha ha!	najr, toges. hoho jojaneri.	
Aid.	Hülfe. beistand.		Wilahendowágan
To Aid. help.	helfen.	wajehnewäsch.	Witschingeen
Ailment.	Schmerz. wehthun.	ne jonnochwactáni.	Wisachgamallessóágan
what ails thee.	was fehlt dir?	nahóte sanúchwes. ochnahóte?	köcu quinamándaĩnen
		ganièhnte. avagatorádhe.	
Aim.	Zweck, Ziel	gangiquà wäejac	
To Aim at.	auf od nach etwas zielen.		
		ochti sirhek? ot ne sanigochrote.	
Air.	die luft.	tioráte	Lechewon. Othem. Luft.
airy.	luftig.	tioaráte.	
To Air the House.	an die luft setzen.	ganochsaje. 'njoaráte	
To Ake.	wehthun. schmerzen.	jonnochwáctani.	winamandaĩnen
Alarm.	ein lermen machen.	tiagocharécta, tiuntawállie.	nieskhittaksin.
			lermen von Menschen
Albeit.	obchon. obgleich.	gatogèhha.	
Alder Tree.	Erken.	Tósseri.	Tópi.
Alexipharmic.	was wieder Gift dienlich. gegen gift entfremdet. verkauft.		
Alienated	ein Fremder.	untechninùchk.	
Alien.	abwendig machen	agòja.	
alienate.		sch: wajotas st: jacht aha- jerha.	Tscheepsíd
To Alight.	vom Pferd od wagen absteigen.	watittáchcu.	liechĩn.
Alighted.	abgestiegen.		liecha.
Alike.	gleiche weise.	sadéjocht, sadéwat, zagáta aquas zaniocht.	
“	ahnlich	sch: tiatiehre.	
Aliment. Food.	Nahrung.	Jix, untgaztóchqua.	Mĩtsuágan

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Aliquot.	unterschiedler male.	gangiquà niung.	
Alive.	lebendig. am leben.	tajõnhe.	Pommauchsu. Pemauchsin.
Alkekeng.	Juden Kirchen.		
All.	alles.	oqueki.	natchén. <i>it is all gone.</i> wemihilléu
All.	alle.	<i>we all.</i> Jaquaqueki. <i>they all.</i> hotiqueki.	weèmi wena. <i>almost.</i>
All.	das gantze.	oqueki.	wemihilleu. nall.
All heal.	heil fraut.		
To Allay.	stillen. lindern.	st: wajechseroni.	
Allay'd.	vermindert.	st: ostwähhe.	
all together			Kpíttawe. weemi techquiwi.
they all together			" ewak.
To Alledge.	anführen.	watatièsqua.	
Allegation.	anführung eines dings.	watrolíacherong.	
Allegiance.	Treue gegen die obern.	ne jorrichwatogéchtó	
Allegory.	eine verblümete Rede.	jorrichwachséchtá.	
To Allegorize.	verblümet reden.	jáchte jorrichwaquaríchse.	
To Alleviate.	erleichtern. lindern	zahorochiáge, zahonochwác- tani.	
Alliance.	ein-Bündniß.	{ ne jochniro t'watattége. { Jotécka jojanerechsera.	mejauchsoagan
Allied.	vereinigt. verbunden.	skáta ne jonigochróte.	memajauchsowín
Allies.	Bunds genossen.	t'watattége.	memajauchsuitschík.
" of the 6. Nations		ganochschionigà.	
Allotted.	angewiesen. zugetheilt.		
To Allow.	zu lassen. erlauben.	st: wathõntat.	
Allowance.	Zu lassung. ein gewisser unterhalt.	atenázera.	
Allowed.	erlaubt. gebilliget.	awatõntaz.	
To Allude.	auf etwas in der Rede zielen.	jorrichwachsechtá	
Allusion.	das zielen auf etwas.	gachronca zanisnigochróte.	
Allum.	Alaum.		
To Allure.	anlocken.	sch: jonigorháte huwatirõnto st: ne ahajërha.	
Allured.	angelockt. gewõnen		
Allurement.	das Reitzen. anlocken.	ne watrolia. sch: jonigorháte huwatirõnto.	
Alluring.	reizend. lockend.		
To Ally.	sich verbinden.	zagáta jonigochróte	mejauchsuwín, { mejauchsutehaan { eines Sinnes seyn od. guttitéhaan
	zusammen gesellen.		
Almanac.	Calender.		
The Almighty.	ð Allmächtige	Hawõnio gozhaztechsera- quéki.	Getanettõwit. Geteijawéwit.
Allmighty.	Allmächtig.		eluwí tschitañek, od. kigeium- heet.
Allmightiness. Omnipotence.	Allmacht.	gazhaztechseraquèki.	
Almond.	mandel		
Almost.	fast. beynahe.	tóha, ohne tóha.	wéna, giechgi, gachti,
Alms.	Almosen geben	ne agoténthe waonõnta, ago- tæri	
Aloes.	Aloe.		
Aloft.	in der Hõhe.	gachera.	hockunk, hockquéunk
Alone.	alleine.	agoháh, gauháh.	Néchóha. néchõchwe. <i>to</i> <i>walk or travel alone.</i>
to be quite alone		aquas agoháh jühtero.	nechoháneu. <i>he is alone.</i> nachhoháni. <i>I am alone.</i>
Along.	fort. laßt uns gehen.	niõh, ohne niõh.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Along. with. Aloud.	mit einand laut.	zagáta. Jawóena.	wíteen amangiechsīn, mit lauter Stime
Alphabet. Already. 'Also. Altar. To Alter.	alle buchstaben. bereits. schon. auch. der altar. verändern.	óhne. óhne úchke. unqua. ochni. ohne. st: wanícku. oja niocht st: tentajechseróni. oja ne jonigochróte.	métschi. woak pili litoon, danschítoon
Alteration. Altered.	Veränderung. verändert.	 jonigochragarhátto. jáchte watóge. gatogèhha.	 meetschi pili litásu, anschi- tasu
To Alternate. Alternative. Althò. Allround. 'Altogèther. 'Always. 'Am. I am.	abwechselfn. Abwechselfnd. obshon. obwohl. rings um gántzlich. ganz u. gar. allewege. jederzeit. ich bin.	 gaquéki. aquàs oquèki. tiotcònt. I.	ili quonna Wóakáwi. tpüttáwe. ábtschi. 'ngemeèwi. nolamálsi. <i>I am well.</i> " ténami. " <i>happy.</i> penquílwo. <i>I am dry</i> wipalúkgūn. " <i>frightened.</i> n'delsīn. <i>I am so.</i> ganscheléndam. <i>verb.</i> ganschináxu ganschelendaṃowinaquot muchwelensoágan muchwelensu. achwelensu, Er ist —
Amàze. amased. Amazingly. Ambition. Ambitious.	Erstaunen, verwundrung erstaunt. auf eine erstaunliche weise. Ehrgeiz. Eigen liebe ehrgeizig.	ne jonochrácu. otirrichwagóèni. jonochrácuat. untattenuchwes.	
Ambuscade.	hinterhalt.	wauntachsechta unqua ne watirháre schungara ne hatongóchta. ahaju.	
Amen. To Amend. Amended. Amendment. Amends. America. Amiable.	amen. verbessern. gebessert. verbesserung. Vergeltung. Americaner. liebreich. lebenswürdig.	 st: jonícku ne wahctke. ne óras ojaneri wajechseróni. ne jonháchta	nanne leu, <i>Amen</i> wuliechtoon, antschiechtoon, antschiechtásu
Amicable. Amicably. Amidst. Amiss.	freundlich. freundlicher weise. in der mitte. unter. übel. unrecht.	 Person. agochsìo. words. garrichwio zaniuntá- tie. owisquat. jonoróchqua. nócu. jachetoníocht.	aholtowinaquot Langundowi Langundowinaquot tetauwi, [<i>between</i>] nachpi, mit pallhittéhemen. <i>to strike</i> <i>amiss.</i>
to do amiss	unrecht thun	watelichwatewacht. orrich- wanirha gajanerèchsera ogèchra onéja óchni. nácu.	pallilüssin
Amity. Ammunition. Amóng. amongst.	Freundschaft. Pulver u. bleh. unter.	 aquas jonoróchqua ohne essowa hagarotóni.	Langundowagan Punk woak alúns schwoñac quinenk. <i>among</i> <i>white People.</i>
'Amorous. Amorist. To Amount.	verliebt. Verliebter. sich belausfen [auf so ud so viel] s. Schuld.	 sch: jonigochrachseróni.	
Amphibious. To Amuse.	was auf dem land u. im wasser leben kan. aufhalten, verfrósten		

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Amusement.	Zeit Vertreib.	ne owisquat.	
Ancestors.	Vorfahren.	agezózera.	netaĩi achpitpanĩk
'Anchor.	Änder.	Jehuwaniuntácqua	
Ancient.	Alt.	oxtea.	wullamoc
'Ancle.	der Knöchel am Fuß.	Tschaschquirage.	
And.	und.	unqua, óchni.	woak.
Anew.	von neuem.	áse, ohneheè	wuskén
'Angel.	Engel.	garochia gichróhne.	Eentschel
'Anger.	Zorn.	Jonaquèchsera	Manunxuagan, Lachxuágan
To Anger.	erzürnen. böß machen.	ne jorihóni sch: ahonáquu.	pachgélendam. lachgalaan, Erzürnen
Angered.	zornig, böß gemacht.	owisserat. owisserásqua.	lachgasu
'Angle.	Winkel. Ecke.	t'gato géntrong.	Putscheek, Winkel im hausse.
To 'Angle.	angelu.	waotschiro	Amueen
“ Rod.		gachschawinon zeraniontác- qua.	láchxu.
Angry.	zornig. ungehalten.		n' manunksi. <i>I am angry,</i> manunxu
to get.	böse	jonáquu.	
'Anguish.	Angst. betrübniß.	ne untáchtero, jonigóchriac.	schiwelendamoagan, betrüb- niß
Animal.	Thier.		Awésis, Awejeijess,
a tame		agozène	
wild		gárrio.	
To Animate.	beleben. anfrischen.	jonigochrachseróni.	
Animosity.	Haß. Feindschaft.	ne untatischwáche.	Schingaltoágan,
Anis.	Äniß.		
To annex.	anfügen. anhängen.	st: wachsóntra.	
To Annihilate.	zernichten.	st: wahetkéchte, jorichse.	
Annotation.	aufzeichnung.	ne garrichwaschòh wachiáto.	
To Announce.	ankündigen.	orrichwatátie unquequeki ajunthónte.	
Annolis.	eine Creatur wie eine Eider, gelblicher Farbe.		
'Annual.	jährlich.	tiotcònt tiochseráge.	
'Annually.	alle Jahr.	tiotcont tschiochseráta.	endchi Gachtün.
To Anoint.	salben.	st: watochgāk.	schammenúmnen.
Anòn.	als bald.	gøenschik. quatóh, ohne qua- toh.	
Another.	ein anderer.	òja, agója.	Ktáckan. Pĩli. dacquook
To Answer.	antworten.	watatie schunáhote za hor- richwanónto.	nachgóna. <i>I answer him.</i> nachgómuk. <i>he answers me.</i> nachgútem. <i>he answers.</i>
answerable.	verantwortl.	t'garrichwajèri.	
Answer.	Antwort.	onehee tajuntatie.	
Answered.	beantwortet.		wunachgumáwall. <i>he answerd.</i>
he has not answer'd		jachstente haowóchne.	
Ant.	Ameise.	zinhostòqui.	Elicus.
S. Antonys fire.	die Rose.		
To Anticipate.	vor der Zeit thun.	tiotièrechte st: naerechseroni.	
'Antitote.	gegengift.		
Antimony.	Spiegelglas.		
Antipathy.	natürliche niedrigkeit. od abscheu vor etwas.	wazóenis.	
Antiquity.	Alterthum.	óxtea.	
'Anvil	d Ambos.	Negeisserácqua.	Apittehícan.
Anxiety.	die Angst.	ne untachtèro.	sacquamallsoagan, Angstge- fühl. wipochsoagan, Schrecken, wischasnágan Furcht.

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Anxious.	angstlich. bange.	jonigochriac.	wēthitenk.
Any.	jeder.	oquéki.	tauwoñi auween,
Any Body.	jemand	schungiquà	tauwonni kōcu, <i>any thing</i>
“ Thing.		stenschòh.	
Apàce.	nach u. nach.	scænoàh.	
Apart.	besonders.	ne aquàs.	palliwi
Ape.	Affe.	Gatschiotàchk.	
Apoplexy.	der Schlag.		
Apostasy.	Abfall vom Glauben.	watiócto.	
Apostate.	ein Abtrünniger.	ne wahatécú. ne honigoch ragarhátto	
Apòstem.	Geschwär.	onusquarōnto. ottowa. ne jótke.	M'ekij
Apòstle.	Apostel.		
'Apozem.	Arznei tranck.	onuchquazera gachnecóte.	Éhachquing
Appàrel.	Kleidung.	ne júchquas.	Ochquei Éhachquing
women apparel		echroschòh ne júchquas.	
Apparent.	Augenscheinlich, klar, offenbar.	hatijinteri, juntgáchtwi.	
Apparition.	Erscheinung.	ne jejatáre. waèju.	wunentsitawáganid. <i>his ap- pearing, coming</i>
To Appear.	erscheinen.	jejatáre. tiatawochrát. jori- hotáchsi.	nentsítawi. <i>appear to me.</i>
it will soon appear		jachte jahonissé 'nt'watgácht- twi	tachehíneen <i>appear us.</i>
Appearance.	Anschein	agochsa.	elináxit. <i>his app. Look.</i>
he has a good Ap :		hagóchsio.	Elináxian. <i>your L.</i>
To Appease.	befriedigen.	sch: jonigochrachseróni za honácu.	wulilawéhaan, tepilawéhaan
Appeased.	gestillt. befriedigt.	jonigochrío.	
Appendix.	Anhang.	ne untecóni.	wingi mizīn
Appetite.	lust zum Essen.	oqueki jachte. ogawi ne wa- gatteconi.	atta ta techi nwinggi miziwi
I have not the least Appe- tite.		waterich wajóschte.	muchelemátam
To Applaud.	etwas loben.	s'wachióna. óchia.	machelematásu
Applauded.	gelobet.	anahozte.	Apellīs
'Aple.	der Apfel.	swachiona gírHITE.	Wuschgink
Apple of the Eye:	Augapfel		
“ Tree.			
Applicable.	was sich dazu schickt.	st: watinháí. orrichwissai.	
To Appoint.	bestimmen. verordnen	tajejatóriche st: zannigañō- rum.	
Appointed.	bestimmt. verordnet.	wachróncá. jejintèri.	
Appraising.	Schätzung.	sch: wajéhne. wajehnewácu.	
To Apprehènd.	begreifen. fassen.	ne horihónnies.	
Apprehension.	ergreifen.	gangiqua waèju.	giechkhíckauwīn, nahe haben
Apprentice.	der Begriff.	ne jonuchwes.	Wingelendammoágan.
To Approach.	lehrling.	st: awáqua. waèchro st: aja- wonio.	
To Approach.	hin zu nahen.	waterich wajóschte. enúch- wes	tepínañen
Approbation.	genehmhaltung.	wathóntachqua.	
To Apprópriate:	zu eignen, anmassen.	st. Elük.	
To Appróve.	billigen.	ohuntáe ganochsóte.	
Appróved.	aprobirt. gebilliget.		
Apron.	Schürze.		
Apt.	geschickt. bequem.		
Arbitrator.	Schieds man.		
Arbour.	Sommer-laube. hütte		

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Archer. Ardent.	Ein bogen Schütze. brünstig, heftig.	ne hotoradhe gahéska aweriachsaguéki (<i>pray</i>) unte- rœnaji.	
Ardour. Are. we are. ye are. they are.	grosser Eifer, brunst. wir sind. ihr seyd. sie sind.	otarichéhsera. unqua. s'wa huna. hoti. gunti.	Eelsijenk, <i>so as we are.</i> endchijenk, <i>as many as we are.</i> epijank. <i>where we are.</i> endchijeek, <i>as many as you</i> <i>are.</i> Ktündeneen. <i>we are so.</i>
Argument. To Arise.	Beweis. Schluß. aufstehen.	ne orrichwaquarichse. watánha.	pachsukquín, aufstehen vom liegen
" " Arisen. " from the Dead	ent springen auferstanden.	gangiquà taiejagœnha. tájecht awatgéhha za jawohejúchne.	pasquín, aufstehen vom sitzen. amuín, aufstehen vom Schlaf od. Tod. Amoiwágan, die Aufersteh- ung. Amoip, Er ist " "
Arithmetic. Arm. " Pit. Arms. Armed. to arm himself. Army.	die Rechenkunst. der Arm. achsel grube Waffen. gewehr. gewapnet. eine Armee.	Aneza. Echnechsocu, anenzócu. unque guwarriacta. aschquéhcha wajehnehátie. " " wajéhne. Jotióchqua.	Wunachk, der Arm Netopalitschik muchéli- tschik. wogáwi, mamajawiechtôn, Tchúnnémen, petscholti. <i>they arrive.</i> paan paancep, panéwo,
Around. To Arrange. To Arrest. To Arrive. Arrived. he arrived unexpected 'Arrow. a Dart. 'Arse.	rund herum. in ordnung stellen gefangen nehmen. anlangen. anfoñen angekommen. Pfeil. der hintere. Steiß.	st: zaniwatinhài. schungara wajéhne. wanhoto- waéju wagatiehhaqua waháju gahéska. Enowœja.	Allúns. allunsall. <i>pl.</i> sokan, das Kreuz, Steiß. sapútti, Ursch loch waláckschi.
" Gut. Art. Art. Article. Artery. Artifice. Artificial. Artist. As. " yet	mast darm die Kunst. bist. artikel, Punct. Puls ader. Kunst stück. künstlich. ein Künstler als. wie. noch.	ojúra. jonigochrowano. garríchwa Teióczqua. jonigochrowáno. ne honigochrowáno za. óras.	malláckschi. <i>as if.</i> Taat, <i>as if.</i> éleek. <i>as it is.</i> éndchi. <i>as many.</i> elgíqui. <i>as.</i> elgílen. <i>as tall as you.</i> elgígunk. <i>as big, as wide.</i>
Asbest. To Ascend.	flax stein. hinaufsteigen. auffahren	hetken tiagawéchti. waerádhe	aspochwe. wtaspiwoàgan. <i>As-</i> <i>cension</i> n' daspöchwe. <i>I ascend.</i> elílenín.
as usual. Ascent. To Ascertain. To Ascribe. Ash-Tree.	gewóhnl. die Anhöhe. etwas versichern. zu schreiben. Eine Esche.	zanihétke. onotáchera ochniro ne jonigochróte. gahuwéja. <i>dry ash</i> gánnerong. gírhit.	sagachgútteen, Berg auf gehn. majawi wíndammen, pachgámmak. <i>black ash.</i> miechácanak. <i>Ash Tree.</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Ashamed.	Beſchämt.	watèhha. echtáguas.	miechanéssin. mamiéchanéssi. <i>to be ash.</i> miechanátamen. <i>of something</i> " neléndam. <i>in mind.</i> n' miechañessi. <i>I am.</i>
" to be			
Ashes.	die Aſche.	untèhha.	Punk, Pkindey, <i>light ashes</i>
in the Ashes		ogechra.	Punkink,
Ashòar.	am land.	ogechráge. <i>under.</i> ogechrócu. ganiataracta.	Háckink auf'm Lande, góv paan, auf's Land ſteigen
to go aſhoar.	landen	wahuwatinha. watittachcu.	
Aside.	beiſſeite. put, do,	st: awàqua, awattie.	
To Ask.	fragen. nachfragen.	orrichwanónto. echtáqua.	n'dòchto. n'dolemóme. <i>ask</i> <i>him or her.</i> n'dòchtoon,
" "	abfordern	wachnùnx. wachnungi. tio- húnto	
Aslánt.	Seitwärts.	t'wagaròeri.	apachtschiechen, ſteht ſichreg weder etwas
Asleep.	ſchlafend.	agotáwi.	gauwín. <i>he is asleep.</i> gauwöltin, <i>they are asleep.</i>
'Aspect.	der Anblick.	ne watgáchtwi.	
Aspen-Tree.	Eſpen.	gèratgareéi. garontóte.	pauchsóak.
To Aspérse.	verláunden.	wahètke sch: jorihóni waun- tátie.	
To Aspire.	nach etwas ſtreben.	st: waichſac, untorádhe.	
Ass.	ein Eſel.	Atináti. <i>she.</i> atinati gon- hécti.	
Assapánik.	fliegendes Eichhorn.	unque ne huwáries scœ- noàh.	Kiminalaat,
Assassin.	heimlich tödten.	scœnoàh sch: waerio.	Kiminallaan
Assassinate.	angreifen.	sajàdat aguwajèhne	
To Assault.	Angriff.	watièhhaqua sch: wachnun- tera.	
An Assault. Attak.	Anfall.	sch: jonewara.	
To Assemble.	sich verſàmten.	Watgonissai.	Mawéhellaan, mawénemen mawenemótam, verſamlet unſ.
Assembled.	verſàmlet.	juntgonissai.	mawenásu, mawehellewak meetschi
Assembly.	eine Verſàmlung	ne juntgonissai.	Mawewi, Mawewink in der Verſam̄—
To Assent.	einstimmen. beſſall geben.		nachgotam̄en, nachgunda- m̄en
Assent or Consent.	beſſall.	skata sch: ne jonigochróte.	
To Assert.	behaupten.	ochniro ne jonigochróte.	
Asserted.	behauptet.	ohne watquennia	
To Assign.	etwas anweiſen.		
Assignment.	Anweiſung.		
Assign.	einer der Anweiſung u. Vollmacht hat.		
To Assist.	einem beſſtehen.	sch: wajehnewāsh, agojóhte.	wiſchíngéen, wiſchingewágan,
Assistance.	Beſſtand. Hülſe.	ne sch: wajehnewāsch, hu- wanónta.	
To Assóciate.	sich zu einem halten, geſellen.	sch: junzterista. huwanénu.	wiſchewaan,
Assòon.	ſo bald.	huwanatschi. jühteróchne.	
To Assume.	auf ſich nehmen.	tóchke. òhne quatòh.	ne likhíkqui,
Assumed.	angemaſet.	stenschòh awaqua.	
		awaquàqua.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
To Assure.	einen versichern.	sch : watogè ne garrichwaschòh.	
Assurance.	eine Versicherung	ne garrichwaschòh.	
Assured.	versichert.	aquàs tòges.	
Assuredly.	sicherlich, gewisslich.	tòges	schachachgi,
Asthma.	Engbrüstigkeit.	Wachsáka.	W'dulhewinewágan, Brustschmerzen
Asthmatic.	engbrüstig.	tiotcònt waorisschè, wach-sáka.	
To Astonish.	erstaunend machen. erschrecken.	gangiquà garihoni waonochrácu, agotachtero, echtá-quas.	ganschelendañen
Astonished.	bestürzt, erstaunt.	agonéwara, untachteròhha waonochrácu.	ganschelemówi
Astonishment.	bestürzung.	ne otirrichwagèni.	Ganschelendañmoagan
Astray.	die Erstaunung,	untiatácto.	tawongenowi (Er ist)
to go astray.	irre.	tiodhahàcu.	tawangenowin
To Astringe.	irrgen	tiataranègè.	
Astringent.	zusammen ziehen, zusammen ziehend, verstopfend.		
Astròlogy.	Stern deutung.	otschischenóchquajenteris	
Astronomy.	Stern seher kunst.	break. wachrichta.	tschèthcpi. tschètschpièchen
Assunder.	entzweij.	beat waésta.	
" far.	weit von einand	tear. waratschiong.	
As well as.	so wohl als.	Inu t'giátre.	
Asyle.	Freistadt. Zufluchts ort.		
At.	Zu, bei, an.	za. to be at home. jühtero.	elikhíqui. at this Time.
" all times.	zu allerzeit.	tiotcònt.	
To Atchiève.	etwas aus führen.	orrichwissai. Jèchsai.	
Atchièvement.	eine grosse That.	agojotechserawàno.	muchi lalogewágan
'Atheism. a Disbelieving the Being of God.	Atheistoreij.		Pepallistanken
Atheist.	der keinen Gott glaubt.		Pepallistank
Athirst.	durstig sejn	joniatádhò.	Gattosomówīn,
To Atone.	Verjöhnen.	schungara jonigochrachseroni	Pachgitatamawachtīn,
Atoned.	ausgejöhnt.	jonigochrachseronihhachqua.	Pachgīlgussu, (Er ist)
at last.	endlich	ochnegagūnta.	anenáwi.
" once. together			majawachtonk.
Atònement.	Verjöhnung.	scæno ne aweriachsacu.	Pachgitatamawachtoagan,
at Times.	zu weissen.	gēns	tachtāmse,
Atròcious.	grausam, erschreckl.	otirrichwagèni. aquàs joñochráquat.	Gānschinaquot,
To Attack.	überfallen, anfallen.	schungara agojèhne.	gachtónalān,
Attacked.	angefallen. überfallen, angegriffen.		gachtonalúksu, gachtonalásu
To Attain.	zu etwas gelangen.	st : wajèhne. watgæwácta.	
Attainable.	was zu erlangen ist.		
Attained.	erhalten.	watquènia.	nī/ton, meschennúñen
To Attempt.	etwas unternehmen.	st : wajerehàtie. watæniènto.	gutschilüssin,
Attempt.	ein Versuch, unternehmen	ne watæniènto.	gutschillachtóneen
Attempted.	vorgenommen, versucht.		gutschillachtoneep
To Attend. give Ear.	zu hören, aufmercksam sejn.	aquas wathōnte zanjorrich-watatie. ne nahote tiága-owo.	Klistañen
" "	bedienen.	guwanhas.	gaklistañen
Attended.	bedient. begleitet.	jühteróchne.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Attention.	Unmerklichkeit.	ne náhote tiagáowo.	Klistaṁoagan
Attent, Attentive,	aufmerksam.	aquas wathōnte.	
Attendance.	Pflege, wartung.	ne junzterista. wadejenóni.	
To Attest.	bezeugen.	garrichwatōge.	
Attested.	bezengt, bescheinigt.	garrichwatogēchto.	
Attire, Dress.	Kusputz, Schmuck.	ne untiatachseróni.	Achquin, Wulensīn,
Attired.	geschmückt, angeputzt.	jezhochwaniúng.	
To Attract.	an sich ziehen.		
Attracted.	an sich gezogen.		
Attráctive.	an sich ziehend.		
To Attribute.	zu eignen, beymessen	ne jirhek sch : st : ahagaro- táni.	
To Avail.	nützen, dienlich sehn.	ne jojáneri.	
'Avarice.	der Geiz.	ne onóchste, onóchstaz.	Schaaksoágan
Avaricious.	geizig, farg.	onóchste.	Schaaksu,
Audacious.	kühn, verwegen.	jozáchnicht.	
Audible.	laut, vernehmlich reden	Jawœniò.	amangiechsín,
Audience.	eine Versammlung	ne juntgonissai.	geklístáńkgīk, gēlsittáńkgīk
To give audience.	der Zuhörer.		
To Avenge.	gehör geben.	awathōntek.	klistaṁēn,
Avenger.	rächen.		amentschíhaan,
Avenging.	ein Rächer.		ehamentschíheet,
Vengeance.	rächend.		
To Avèr.	die Rache.		
Avèrse.	bejahen. behaupten.	waschwáche.	
Avèrsion.	abgeneigt. abhold.	ne echtaquas. wazœni	ntschipéleman. <i>I have an aver-</i> <i>sion I abhor him</i>
To Avert.	der Abscheu.		
Averted.	abkehren. abwenden.	schungara wajotas.	
'Augar.	abgekehrt. abgewendet.		
Aught.	ein Bohrer.	tiochwechnachróng.	Pkuschícan.
To Augment.	etwas.	stenschòh, stenahóte.	Köcu,
Augur.	vermehrten.	watgáte. wagóchro.	
Augury.	wahrsager aus dem Flug der		
	Vogel		
	die Weissagung aus dem Vogel		
	geschrey.		
'August.	der August monath.		Winamíngē, der Monath
			dás Welschforn zum Braten,
			welches dieser ist,
Augúst. majestic.	herrlich, hoch.		
Aukward.	ungehickt. tölpisch.	agotèndhe.	
'Aunt.	unhinc. Vaters	onoséhha. giochwatœ.	Piwíták.
	oder Mutter Schwester.		
To Avoid.	vermeiden, entgehen.	sch : st : echtaquas. Wateno- chianicht.	pónemen, ponasīn,
Avoided.	Vermeidet.	echtáquasqua.	ponasu
To Avow.	öffentlich bekennen.	jorihotáchsi.	
Avowed.	angenommen, zugestanden.		
Aurora.	morgenröthe.	ne waòrhe. waorhoenhátie	Machkajappan,
Austère. severe.	streng, hart.		
Austèrity.	die Unfreundlichkeit,		
	saure Wesen.		
'Author.	der Urheber. Erfinder.	ne hóchsai. ne horrichwazœri. ne ganéchra, ne horihóni.	
Authòrity.	macht. Gewalt.	Jawoniázera. ne washázte.	Tschitannessoagan,
To 'Authorize.	Vollmacht geben.		
'Authorized.	bevollmächtigt.		
'Autumn.	der Herbst.	ganéanager	Tachquôak,
A'we. Dread.	Furcht. Ehrerbietung.		

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
To Awe. To Awàke. To Awàke.	in Furcht halten aufwecken. erwachen, aufwachen	schungara wajichte zahotawi. awajik.	Togihillaan, togihillajénke <i>when we a- wake.</i> togihille. <i>awaken.</i> togihillejane. <i>when I awake</i>
Awake. Awàkened. Awàre. awry. Awày.	wachend. munter. erweckt. gewahr. Scheef. hinweg!	jächte agotax. tièchwata. tièchwata. st: ne jóge. jorrichwátera. t'wagaróeri. wasche niò! satècu! haste néne. goáno. zaniwa.	tógenuk. <i>he awakend me.</i>
'Awful.	erjchrecklich. ehr gebietend.		mátschachtöl. <i>carry it home</i> palliwi, hinweg wischaninaquot, es steht er- jchreckl. aus
'Awfulness. 'Awl. Ax, Axe.	Ehrerbietigkeit. ein Schnal. Pfrieme. Axt. beil.	garówa. ashquechsowano. Ashqué- chsa	Muchelemuxoagan Müchóos. nen nīn nt'mahican. <i>this is my axe.</i> Tumhican, Tēmahican, Ax.
Axel tree. A'y. yes. 'Ay, ah. " is it possible " what ye say. " is it true? " what? " follies! " let me alone. " surely " pretty	Axe am Wagen. Ja! eij ja. Ach, wehe.	niò, najihi, toges. hei, ahàh, eh. quòh! ochti sato! tah! ahàh togeske? ki satianerong! saniguchke. eh jachte jawet ahátlick. najihi. hòh ojaneri.	nen, e e, kehella gaja, ohó, auwéh, kitschi gaja köcu kdellowenewo gaja leu?
as dear. " he liveth " he was called " he went away " he thinks " many as we sit here. at his Head	eben so theuer		gaja kpitschewágan nen schachachgi nen pschiki eláwachtīk elaúchsit. elewúnsīt. elemússīt elitéhāt. endcháppijenk elhocquéchünk

B.

Babe. Babler. Babbling. Bachelor. Bäck.	kleines Kindlein. Baby. ein Schwäcker. das Geschwäzke. ein Junggefelle. der Rücken	Ixháa. gawira. Ixháa niagā. essowotschik horrichwagáte. ne wauntátie. orrichwagáte. haxagóna. Eshüchne.	Nohuléntschīk Mimentit Wewingtónheet Wewingtonhewágan
Back bone. Backbite. Backbiting.	Rück grad. übel nachreden. das Verleumden. üble nachre- den.	Eshüchne otschtiēnta. jorrichwahétke wauntátie.	Wawícan. wawícanñin. <i>Back ache.</i> n' schiwawíganna. <i>my back aks.</i> singawicanáwon. Mamataptónheen Mamataptónhewágan
Backbiter. Back side. Backward. Back.	Verläumder. der Hintere. rückwärts zurück.	Enowàja. tenta, tentie.	Mematachtónheet sokaan

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Bacon. bad weather	der Speck.	otochsera. wœhntahètke.	machtápan. <i>bad W. in the Morning.</i> medhick machtítsu. machtíssu. <i>he is bad.</i> machtápcek. <i>bad time. War.</i> " tschileu. medhick.
Bad.	böse.	gannórum. orrichwahétke.	
the Bad.	ds böse, die Sünde	ne Wahètke, orrichwanírha.	
Bad. Badger. Badly.	er hieß, befaht. Ein Dachs. jchlim, arg, übel.	hawatinhài. onáget. Wahètke. owisseras	Munhácke. amatschiechsu <i>he speaks bad.</i>
Bag.	ein Sack.	gajáre.	Cheinútcy. <i>leathern</i> <i>saddle Bags</i> Hembinótcy. <i>a Bag of Linneu.</i> Pĩndachsenacan, (<i>Tobacco Poutsch</i>)
Tobacco bag.			
Bagage. Bàgnio. To Bail. Bail. Bail. Bale. bad natur'd. Bàiled. Bait.	Reise geráth. bad, badstube. bürgschaft stellen. der Bürge. ein ballen waare. bös artig los gebürgt. lock speise.	ochréna. wahétke zanijonigochrote.	Memanúnxĩd, mbísõn, Tamaquei mbison, (<i>Beaver bait</i>) Achpõanheet. ehachpoon- heet, gĩsch achpõanhe. <i>the Bread is baked.</i> Achpõanhecen, Brod Baden,
Baker.	Becker	Jocharach gonnis.	
To Båke.	Baden. (bread)	jocharach gonni.	
oven. old Båked. Baking. Balance. Bald.	Backofen gebacken (alt) das Baden. Gleichgewicht. fahl, ohne Haar.	jocharach goñiáta. jocharach quagájung.	Achpõanhecen, Brod Baden,
" Head Ball.	fahl Kopf Kugel.	aócu. anuwarócu. ozíchqua.	moschántpeu. Moschand- paat, fahl Kopf. gendsítát. <i>Ball of the foot.</i> ptukhícan, p'dúckaluns, Kugel.
Ballad. Balm. Balm. Balsam. Balmy. Band. a ridge band Bandage. Bane.	ein Gassen lied. melissen kraut. balsam. balsamisch. das Band. tragband die binde das Gift.	ganhéchsa. gachschira. gássha. t'gachwanhást. onúchquazera unque sagór- rics.	geechbítunk, Háppis. Putschieskteu, Gift Kraut,
Wolfs bane. Dogs bane. Bane wort. Bangle Ears. To Banish. Banished. Bank of a River.	wolfsmiltch Hunds gift kraut. Nachtshatten. herabhængende ohren. verbaüen, verweisen. vertrieben. Ufer.	ohuchtèsò. sch : waejatóri. haziácta, Geihuhácta.	queenhattawak palli lüskañen, fort jagen achwowángeu. <i>high Bank.</i> japewi, allamawúnke. <i>under the Hill,</i>
sand bank.		zaochnotaquà onechsa, gani- ataráge.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Baptism. Baptize.	die Tauffe. tauffen. a Child.	ne wachnecóssera togèhti. Ixhàa wachnecóssera och- necatogèhti. jawohéjc.	sokenepasowoágan sokenepásu. <i>baptized.</i> Soke- nupásin
bankrupt. Bald Eagle Bar. Barbarous. Barber.	Niegel grausam, wild. barbierer.	agotáchtero. ne hatgéthas.	Woapalánne Mechmünschásuwect, mun- schemen Barbieren
Bare. " footed Barely. only. Bargain. Bargained. Bark.	nackend. bloß. bloß u. allein. Vergleich, Kauf, handel. gehandelt. baum rinde.	ajadòsko. wachsitatácu. quà. aquà. st: untechníno. watato.	móschachgeu. soopsín, soopsítink, schuk, Nachgundowoágan
To Bark. Barley. Barn. Bàrrel.	bellen wie ein hund. Gerste. Scheuer. ein Faß.	agochniahhe tshierhà niócht. ganoch saje onatschia. ganáchqua.	Anéchu. Hokéssall. <i>old bark.</i> wísachgak. <i>bark canoe.</i> ane- chunaltey. wechwungalán, mëkígeen,
Barrel of a Gun. Bàrren.	Flinten lauf. unfruchtbar. woman ground	Echro jachwènto ne gotecto. uchwuntschiahètke zajàchte jotóni. wahètke.	Halpángel, Michtquilamó- can, Peijachkhicañi Súckachsin,
Basely. vilely. Bashful.	schändlich. Schamhaft. blöde.	Echtáquas. untèhha. un- táchtero ne watèhha. gaachscra.	Nundajélensín
Bashfulness. Basket.	Schamhaftigkeit. ein Korb.	Eráchqua zawachnécok. ogáhra. gachschuchta.	Nundajelensoágan Tankhacan, Michtquinótees, tankhacanáhe. <i>to make bas- kets.</i>
Bason. Bàst. Bastard. Bat. Bàth. To Bâthe.	ein becken. bast von bánnen. Hurenkind. Fleder maus. bad. baden, waschen.	zauntawócha. untatawócha. wachnecòs- sera	Wulácans, Wikbi.
Bàthed. Battery of a Gunlock Bàttle, a fight. Bàwble. Bàwd. Bàwdy. To Bâwl. Bawling. Bây (colour.) Bay. Bay.	gebadet. Gefecht. Streit. Pepenwerck. eine Kuplerin. unzüchtig. schamlos. laut schreien, plerren gejuchze braunroth. lorbeer. meerbusen.	Jagøtterios. ne junterio jáchte untèhha. tiòdha. tionontarìchta. otquecharócu niócht.	Thíechumín, Thiechumòp, Ehámhittehúcu. Machtáge, niesktoónheen,
To Be. " " an End. Beak. Bèam. Bèam.	seijn, werden. aus seijn Schnabel. balcke. ein Strahl	niwàh ganiatáre zajehuwa- tínha scóeno zajehnuwa jehntac. ültero. jühtero. tiotòctc. garrichwänta ganagaratáttie. ne jotacharóta.	Machksú, Gachhachgik, <i>wild bay Tree.</i> w'hickíwon, kiachpánschiáll. <i>pl.</i> achpan- schi,

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Bean.	eine bohne.	ossahèta.	sacsac. <i>wild beans.</i> malachxítall. <i>beans.</i> Hagiách “
Bear.	ein bär.	ochquári. (<i>an old</i>) gagoáno ochquári. (<i>young</i>) niaga ochquári.	Machk. machquik. <i>many bears</i> wuskachquey. <i>new Bear skin</i> gahachquey. <i>dry</i> “ “
she bear. To bear. “ “ Children. Bear Witness. Bear down. “ a Burden	tragen. dulden. gebären zeugniß geben. niederdrücken.	ochquári onhécti warochiáge. agotēcto. Ixháa gotecto. jorrichwaquarichse.	Pôawîn, Schwanger seijn.
Beard.	der Bart.	agogèchte. enèchquik. wat- gèchtat. onùsgera.	Tuney. wùttoney. Nitónajall. <i>my Beard</i>
Bearer. Bèasom. Beast. “ of Burden	ein träger besen. ein unvernünftig thier.	ne hatgèchtat uchwuntschiósserong. agozéne. gozenenschòh ne hatgèchtaz. agozeneniocht. nacjatóte. aguwárrie. jejatahichte. waunterio waèsta. wad- hèta.	Nenajoomweect, Tschīkhícan Auwèsis. ac. <i>pl.</i>
Beastly. To Beat.	viehisch, unverschämt. schlagen. klopfen.	gatschihhwa. Nagarriáki. ne wazænaji. ne ojáni. ne wahòni. ne garihoni. <i>fut: 'n before the verb. pass :</i> t'garrichwajéri. ganácta.	Auwesinaquot, Pakándamen. pakándamook. <i>beat on</i> popachgándamen. kschatteéchen. <i>beaten road.</i> Pachgandican, Amóchk. Wullissowōagan éli. úntschi. 'ntitèchta.
Beaten. Beater. Beaver. Bèauty. Because. To Become. “ “ Bed.	geschlagen, gestoßen. Schlegel ein Vieber. Schönheit Weil, die weil. werden. geziemen Ein Bette.	awatēcto. jonochwáctany. st: watossera. anowásta. ochnára. Joáwoje.	tchállaan. <i>Ind. bedstead.</i> gegaúwing. <i>Bed.</i> wisa.
In Child Bed. Bedrid. To Bedawb. with fat	bettlägerig. beschmieren.	Nachguntáchqua.	nīskítoon,
To Bedew. Bedewed. Bèe.	bethauen. bethauet. eine biene.	Jozgóera. (<i>white B.</i>) sraquar- ris.) garontagásta. Tionhòsquaront owáchra.	Ámoe. Schukel Amoe, eine Biene, schauwemīnschi. <i>red beech.</i> tanicaní “ <i>white</i> “
Bèech Tree. “ “ twist. Bèef.	buchenbaum hanbuchen Rind fleisch.	ozizio. otquechtarócu otèchra ohènto.	ojòs sall. Weechschuīnisi- wi Ojoos Rind Fleisch mbil,
Bèer. Bèet. before	Bier. Rothe rüben. vorne	Achsò. hiári. jahònisse.	Elinquechínak. <i>before my Eyes.</i> “ chinan. “ <i>you.</i> nigani. <i>before.</i> n'nigáni. <i>I walk before</i> knigani <i>you walk before</i> niganik. <i>walk ye before</i> meheméndowam.
Before. long before	vorher. zuvor, ehe.	jonitechte. untátie. jonitéchte ne agotèri.	nutschiechtōn,
To Beg. “ “ Pardon. Began. Begun.	betteln. bitten. abbitten. erfing an. angefangen.		

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Begin. " War.	anfangen. (thun) Krieg anfangen	hachsatschik st: ne ejérha. waunteriòchsere	alummi. <i>it begins.</i> nutschinallitt in, meheméndowam. <i>beg, ask.</i>
Beggar. Begiñer. who is? Beginning. Beget.	betler. Anfänger der Anfang. zeugen (Kind)	honitechte. t'hatiérechte. ganechra schung ganechra? watěcto. watectóñie. go- těcto.	Nútschi. Wunútschi. ikka nutschi. <i>or. ni nutschi.</i> <i>in the Beg.</i> unitschaan in, Kind zeugen. gischikiheu, gischikiheep, gischikihaap, Achgiwallaan, Achgiwallaap
begot. Begotten. To Beguile. Beguiled. Behalf. Behave.	zeugete. (er.) gezeuget. betriegen betrogen. s. cheat. wegen, halber. sich verhalten.	hatěcto. watectóchqua. sch: jonigorhate. garihòni, jorihòni. <i>well.</i> scæno ühtero. <i>bad.</i> Jachte scæno ühtero.	wulilússĩk. <i>behave well.</i> wulilússò. <i>he behaves well.</i> ktellapewoágan. <i>thy Behaviour.</i>
Behaviour.	Aufführung.	ne zaniejerhas. zaniatawo.	W'Dellsowoácan. Gengamattök. <i>bad Beh.</i> matschilússowoágan. <i>sinful,</i> <i>wicked Behaviour.</i> wulauchsowoágan. <i>good be-</i> <i>haviour.</i>
To Behèad. Behind.	enthaupfen. dahinten.	sch: onuchwárriac. oniárriac. ochnáge.	wtenk. wapáhamunk. awoss- áke. <i>behind the House</i> talattáwoap in. pennañen pechpennásid,
To Behold. Beholder. Being. to have been. Being. To Belate. Belated. To Believe.	betrachten, anschauen. zuschauer. das wesen. gewesen seyn seyn an einem ort. sich verspáten. verspáthet. glauben. in God.	tajegáchra. jécto. watgáchtwi. ne t'hagachra. naejatòte jühterontáchqua. jühtero. ühtero. gangiquà jühteróntac. ohne zajogarak Wauntóntaz Hawonio. Wa- tóntat.	paaneep, Er war wullístammen. <i>belief.</i> nólsittam. <i>I believe.</i> wulísta. <i>believed.</i> wulístam. <i>he bel.</i> wulísto. <i>bel. ye.</i> pallístawitte. <i>if he don't believe</i> <i>it.</i> kolsittam. <i>dost thou believe it.</i> atta nólsettamówon. Wélsittank. ni nólstittam. <i>I</i> <i>am a B.</i> ki kolsittam. <i>thou art a be-</i> <i>liever.</i> Wulístammoëwoagan. süßúmmoëk. salumbunícan. sessalumbóink. " númen. <i>to ring the Bell</i> " násu. <i>the Bell is rung.</i>
" ones Word Belief.	Glaube.	watóntaz. sch: zanihojèro. ne jirhek. ne wauntóntat.	putawoágan. Wachtéy. <i>Nachtey. my B.</i> Gachtéy. <i>thy B</i> Wachtéy. <i>his B</i> newotténi. <i>I have the Belly-</i> <i>ache</i> wachténeu. <i>he has " "</i>
Believer.	ein Gläubiger.	Hawonio sagohawakschòh.	
Believing. Bell.	das Glauben eine Glocke.	ochwístaga. <i>to ring.</i> ochwis- tóntat. ochaxisto.	
"	" Schelle		
Bellows. Belly.	blase balck. der Bauch	warontatsch ganerérha. otquçenta.	
" looseness.	Durchfall	agottiatongóchta.	
To Belong.	angehören.	ajáowo. jawonio gówe.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Belonging. Beloved.	zugehörig geliebt.	gòwe. tigaqueki. guwanúchwes.	Ehowaleque. <i>beloved.</i> Ehol- gussid.
most. Belôw. Belt. Belt of Wampum.	unten, drunten. Gurt.	aquàs gannórum. hechtáge, nacù. t'gachwanhást. Gaschwechta. (<i>a long B</i>) gaschwechtës (<i>a fine B</i> ;) gaschwechtio. waonójichte. watrolia.	Háckink Gegochbisik Ochquasu, Ochquasôn,
To Bely. Bely'd. To Bemoan. beneath Bench. To Bend.	belügen. belogen. beklagen, beweinen. hienieden eine Baud. krümmen, beugen.	sch: agotèri. hechtage. onizquachracqua. zawatgóta. wazācte. jeháwi.	Achgeluneen, Lügen Háppachpun. Ehappachpink wōaktschínni. schauwōppihilleu. <i>it bends,</i> <i>bows.</i>
Bendable. Benediction. Benefaction. Benefactor. Beneficent. Beneficial.	Biegsam. der Segen. wohlthat. wohlthäter. gutthätig. frei gebig. nützl. erprießl.	untazācte. ojanerèchsera. unquetio. ne horrichwio. ojáneri zaniejérha. ojáneri. èssowa zawatgœ- wácta 'n jojaneri. jojaneratic. ne jojáneri. jonigochrio. ojaneri. tiogajù. unquetio. ne horrichwio. onitarèchsera. ohne zajogarak zatiozāctong. Tionihhohāctong Tionontwatāse. ononnianóchs sch: st: jawonontái.	Wulapensoágan
To Benefit. Benefit. Benèvolent. a benevolent Man Benèvolence. Benighted. Bent. Bent in a River. " of a Hill. Benuimed To Bequeth. Bequest, Legacy. To Bereave. Bereaved. Berry. To Beseech.	Nutzen bringen. Gutthat. Nutzen. günstig, geneigt. wohlgewogenheit. von der Nacht überfallen. gebeugt. gekrümmt. die Krüme in einem Nevier. steif, erstarrt. im Testament vermachen. vermächtniß berauben. beraubt. eine beere. erjuchen.	'n jojaneri. jojaneratic. ne jojáneri. jonigochrio. ojaneri. tiogajù. unquetio. ne horrichwio. onitarèchsera. ohne zajogarak zatiozāctong. Tionihhohāctong Tionontwatāse. ononnianóchs sch: st: jawonontái. enusquas. ochia. schungara jonitéchte. stenna- hote ahajirha, ajessawi.	Woaktschénnemem Ptukhánne. Wōaktscháchne. n'gáttemen, unugachtíimen Unugachtümoagan
Beseeching. To Beset. Beshit. Besides. To Besiege. To Besmear.	erjuchend. umgeben. besetzen beschißen. über dieses. belagern beschmierern	sch: wanhoto. jonitóssera. toh quato. ganatàje watenhóto. st: Watóssera, anowāsta. echnāk ochnára. jahuntschi. wacherote.	winuwámmān, Müüü, nieskítoon
Besmearred. To Besmoak. Besmoaked.	beschmiert. beräuchern. beraucht.	ochnára. jahuntschi. wacherote.	niesktásu, niesktonasu, Kschatey hásu, Wisakchey ein gerachuhtes Fess,
it smoaks. Besought. Bespatter. Bespatter'd. To Bespeak. Bespoke. To Bespot. Bespotted.	eß raucht erjucht mit Roth bespritzen. mit Roth bespritzt. bestellen. bestellt. besprochen. beflecken. befleckt.	jotinquarónni. tiohúntochne oschwœntóssera. anowāsta watóssera. watinhài, watinhásere. st: watóssera watósseranha	winuweep, Allogalaan, Allogalaap,

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
To Besprinkle. Besprinkled. Besprinkling. Best. which is the best. To Bestow.	besprennen. besprengt. das besprennen. beste. anlegen, anwenden	st: wachnecóssera. wachnecósserachne. ne aquas ojáneri. nahòte aquàs ojaneri. jawi. ochwista èssowa ajegá- riac. jawichne. ochwistanorum tiejihha. wazterista. waonochtónnie. 'n genochtonnie. ohne honochto. göenschik, tòh quàto. jorihotàchsi	scappáttõn, meschúppallín, Meschuppallínásu Meschuppallauwágan, Wèlhik, wèlsit. <i>best, holy.</i> eluwiwúlik. <i>best, finest.</i> taan ha eluwiwulik, miláneep pennauwelendañeu, pennauwelendasu, pachgûna. katschi ktschihil- lahihan <i>don't betray me.</i> k'tschihilláloweu. <i>Betrayer.</i> tschîl bachkunawi. <i>betray</i> <i>him not.</i>
Betrayed. To Betroth. Betrothed. Betrothing. Better. To Better. the sick grows better	verrathen. zur Eh versprechen verlobt. Verlobnug. besser seyn bessern.	joniáki. ohne ojáneri. st: jonìcku ne wahetgèchte. ohne jojanerattie ne t'ho- quatos.	wuláha. míngachso. allowiwi wullit, Pálsid alluñi wullamállu, tetauwiwi. equíwi.
Bettered. Between, Betwixt. To Bewail. Bewailed. To Beware.	verbessert. zwischen beklagen. beklagt. sich bewahren in acht nehmen. verwirrt. bezaubern. bezaubert. außer, jenseit. bibel. gebieten. befehlen. gebeten.	t'giátre. sch: agotári. wauntgaroni. undejenóñi. wattawojèhnto. st: jechsanóni. tiuntawállie sch: sagórrie. schihoquadi. Gachiatochseratogechti. garrichwa awatinhai. (<i>I am</i> — junkinhái.) watin- hái. gatès, goáno.	genachgítoon, Auchsu, Mannitawahálan Mannitto hásu nelak. áttach, ickallissi li, Meecheek Pambiel, n'winawamgun, ich bin gebe- ten mécheek. amángi. èlhigunk. <i>bigness, size.</i> Tschittanne Aptonagan Wulelensu, Machelensu, Mechasktshāt, Mechaskts- chaat, Pōawi, Minal, Heidelbeeren, Wíguluk. wikiwon. samúmpo. <i>bind to.</i> chibisi. <i>bind up.</i> wulamptol } <i>bind together.</i> gachptol }
Bewilderd. To Bewitch. Bewitched. Beyond. Bible. To Bid. Bidden.	verwirrt. bezaubern. bezaubert. außer, jenseit. bibel. gebieten. befehlen. gebeten.	sch: sagórrie. schihoquadi. Gachiatochseratogechti. garrichwa awatinhai. (<i>I am</i> — junkinhái.) watin- hái. gatès, goáno.	Auchsu, Mannitawahálan Mannitto hásu nelak. áttach, ickallissi li, Meecheek Pambiel, n'winawamgun, ich bin gebe- ten mécheek. amángi. èlhigunk. <i>bigness, size.</i> Tschittanne Aptonagan Wulelensu, Machelensu, Mechasktshāt, Mechaskts- chaat, Pōawi, Minal, Heidelbeeren, Wíguluk. wikiwon. samúmpo. <i>bind to.</i> chibisi. <i>bind up.</i> wulamptol } <i>bind together.</i> gachptol }
Big. Big Words. Big with Pride.	groß, dick. stolze worte. aufgeblasen, stolz.	gatès, goáno. jagonáje. essowótschik jo- záchnicht. watquæntowáno.	mécheek. amángi. èlhigunk. <i>bigness, size.</i> Tschittanne Aptonagan Wulelensu, Machelensu, Mechasktshāt, Mechaskts- chaat, Pōawi, Minal, Heidelbeeren, Wíguluk. wikiwon. samúmpo. <i>bind to.</i> chibisi. <i>bind up.</i> wulamptol } <i>bind together.</i> gachptol }
Big bellied. Big with Child. Bill. Note. " Berrys Bill. To Bind. of.	dick bauchicht. schwanger. Handschrift. Heidelbeer Schnabel. binden. abbinden	jonnèchris. óchia otachióni. Echrænge. wassharõnta. st: washarontácu.	Mechasktshāt, Mechaskts- chaat, Pōawi, Minal, Heidelbeeren, Wíguluk. wikiwon. samúmpo. <i>bind to.</i> chibisi. <i>bind up.</i> wulamptol } <i>bind together.</i> gachptol }
Binding.	das binden.	st: washarontácu.	wulamptol } <i>bind together.</i> gachptol }

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Birch.	birche	onagúchscha.	Wíhinachk. Wínachk.
“ water		onàget.	
Bird.	Vogel.	Tschigáches	Tscholèns. ac. <i>pl.</i> awéhellea.
Birds Nest.	Vogel nest.	“ ozinachquõento.	Wachschiéchey,
Birgander. wild Goose.		Gáhuchk.	Kaak,
Birth.	die Geburt.	ne gotècto. ne jodóni.	mehittachpoágan.
Bishop.	bijchoff		
Basket.	Zwiback.		
Bit of a Bridle.		gechgelándamink. Dettaw.	gechgelandamink, glüttonépi,
Bit.	ein bissen, bißgen.	Ejóqui. nióhak. ostwihha.	
Bitch.	Hündin	Tschieràha onhécti.	Muckanne Ochquéchum,
To Bite.	beißen.	tschierhá.	
“ “ of.	abbeißen (ein Stück)	gangiqua níwa echiárik.	Tchammān, sackamaan
Bite.	ein biß	ne Echiárik	n' tshamgun, idy bin gebißen
Bitten I am	gebissen ich bin	waungárik	
to bite ones Nose off.		onióchsiaç.	
Bitter.	bitter seyn	otschiwagèh.	thítpan. Wisachcan. lachgan
“ cold		otori aquas.	
Bitterness.	bitterkeit.		
Bittumen.	berg harz.		
Bituminous.	erdharzig.		
to blab out	ausplandern	orrichwagáte.	
Black.	schwarz	gazihostazi. achsontócu.	súckeu. sukhattáquall. <i>bl.</i>
“ Ash Tree			<i>yarn. Thread</i>
Black berries.	brom beern	sájis óchia. m'howiminac.	pachgámmak. Ptukquimīn-
“ Snake			shi. <i>bl. Wall. Tree.</i>
Black bird.	Amjel.	Tschischgága.	achquóaicilen nees. Měhowi-
“ Fish			mínac.
To Blacken.	schwärzen, färben anstreichen	gazihostazi st : oquunzerách-	súckachgook. bleuhótík. <i>bl.</i>
Blackish.	schwärzlich.	wi st : oschwöntoni.	<i>sn. root.</i>
Blackness.	Schwärze.	oschwõenta.	Tschóquali.
Black Smith.	Grob Schmid.	hachwistónni.	súckameek. sukanépil.
Bladder.	eine blase.	onhéhha	sucksúmien,
Blade.	Klinge.	ashára.	suckinaquot,
To Blame.	tadeln. schelten.	wazæri. zatiotõcte.	
Blame.	die Schuld.	ne watelichwátewacht.	mandundewoágan.
Blamed.	gescholten.	tiotõcte.	
Blameless.	ohne tadel.	jachgátga ne jotõcte.	kschiecheek
blank, well polish'd.		wazenaj *	
Black oak.			Wísachgak.
“ fox			Wulálowe.
Blanket.	Kuße, Teppich.	Ojéchsera.	achquíwañes. woapachsânai.
Blâsphemy.	Gottes lästerung		nñn tacquíwannes. <i>my Bl.</i>
Blast.	mehlthau.		
Blasted.	vom Wetter oder mehl thau		
A Blaser.	verbrañt.	Warõntas.	
To Blaze.	blase schlang	atshischtotácqua.	allumi wíngelleu
Blaze.	loderu, flammen.	otochgõta.	wíngeleu
To Bleach.	flaïne.		
Bleached.	etwas bleichen.		
Bleak.	gebleicht.		
	bleich, blaß.		

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Bled.	blutete. geblutet. I bled.	watgeniúnkhachqua.	me* abtschiechgochgíhilleu. <i>he bled to Death.</i> metschiechgochgíhilleep. <i>he did bleed to Death.</i>
To Blèed. himself	Aderlassen.	schungara otschinochiata- ésta. untattaésta.	Pachkhammān, Pepachkhamēet, kschiechgochgíhilleu. <i>it bleeds fast.</i>
Blèeder. Bleeding.	Aderläſſer. blutend.	waticniúnkha.	
I bleed. Blemish. Blemished. To Bless.	Schand ſteck. geſchmácht, geſchándet. ſegenen.	watgeniúnkha. (<i>you</i>) watseni: ne untèhha.	Wullapensóheen, Seegenen, wulilākehummíneen. <i>bless us.</i> n'gmeewi wulanggomíl. <i>bless me always</i>
Bless ye the Lord. Blessed is the Man. Blessed be the Lord.	lobet den Herrn. geſegnet iſt der mañ. gelobet ſey der Herr.	Hawonio ne wachſcœnowáno. niáwo ajunkitœri Hawoniò.	Muchelenook Nihillálquonk, Welopensohalid na Lenno Muchwelemuksu na Nihil- lalquonk, Wulapensowoágan achgepingwe. achgepinquāt gegepinquot. gagepinqueu. <i>he is blind.</i> “ quochmena <i>we are bl.</i> kpinquenáwak. <i>they are blind- ed.</i> gagepinquengúneen. <i>we</i> “ “
Blessing.	der Segen.		
Blind.	blinde ſeyn	tajegachquéki.	
To Blind.	verblenden.	ogachráge ſch: ojechſerach- wenóni	
Blind fold. Blindly. Blindness. Bliss. Happiness. eternal	mit verbundnen Augen. blindlings. blindheit. Seeligkeit	ne taiegachquéki. Junzanoiáta. zeniehœwe Junzanoiáta agowíssa. onusquaronto.	Achgepinquewágan Wullamallessoágan
Blister. To Blister. Block head.	Blaje. blaſen ziehen. tumer Kopf.	jáchte haztócka, jáchte honi- gúchte otquéchsa.	
Blood.	blut. geblúte.		Moocum. metschiechgochgíhilleep. <i>he bled to Death.</i>
Bloody. I am bloody	blutig ſeyn	otquechsóssera. gatquechsóssera.	mequit. mehócquīn. m'hok- quīk. mehóquinewoágan. <i>bloody flux.</i> kakeet pesin gemoocum. <i>thy bl. sweat.</i>
To Bloom. Blossom.	blühen. blüthe.	oziziochrácu. ozizio.	woatauweju. woachawénall. wsūwālu. <i>it blossoms.</i>
to blot out To Blow. “ “ of the Dust.	tilgen blaſen. den Staub abblaſen	gachiatochſerichſe. warõntat. warõntat ne ohechta.	Wátaweēs, pútawēl. saniqui. <i>blow your Noſe.</i>
Blow. Blue.	Streich, Schlag, Stoß. blan.	skata aguwayichte. Warochiócu.	ſchiwapuéjeu. ſchiwápeu,

* Possibly alternative to ab — E. N. H.

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
dark blue.		tioscrénate.	
Blunder.	Fehler, versehen.	Wátewacht.	
Blunt.	stumpf.	jáchte jochiotio.	wíquon,
Blunted.	stumpf gemacht.		wiquonnahásu,
To Blush.	erröthen	watéhha, untéhha.	miechannessin,
To Bluster.	brausen des windes	t'wagarê zaniocht ne gawo- rontës.	Kschachchan gānschuweu
Bòar.	Eber.	quisquis Etschinak.	Kuschkuschiwi Weelchōs,
Bòard.	ein Bret.	oschwēncara	Passíkachk. Pachsčāch- quoácan. <i>board saw.</i>
			Packchäck, Bret,
bluish.	bläulich	wattassòquas.	
blue Bird			Tschimálus. tschihoapékelīs.
To Bòard.	in ein Schif steigen.	gahuwáge watitta.	Pusihn, pusik, steigt ein im Canow od. Schif,
To Bòard.	in die Kost gehen.	Jegarriácta ne gangiqua za- junteconi.	
To Bòast.	prahlen, sich rühmen.	haxagachrœhtawáno.	
Bòast, boasting.	Pralerei.	" " "	
Bòaster.	ein Großsprecher.	xagachrœhtowáno.	
Bòasting.	großsprechend.		
Bòat.	ein boot.	ganiaróta.	Amochól,
To Bode. presage.	vorbedeuten.	ostwihha agonochtónnie.	
Bòdy.	der leib.	ojata, gajāta. otquãnta.	Háckey. cheiho. <i>body louse.</i> wachtuchwépi.
Bodily.	leiblich.	ne jáwet ajuntgachtwi, awa- jéhne.	
Bog.	Sumpf. morast.	Joshúwe zagachnécos. zajo- nowāsta.	Masgeek,
Boggy.	Sumpfigt. schwamig.	essowotschik anowāsta	schingásgunk. <i>Bog meadow.</i>
Boil.	eine Beule.	onusquarōnto, jottowa.	Pommoë. mēli. <i>festering.</i>
To Boil.	sieden, kochen.	onatshiôte.	quan nássu. <i>boiled.</i>
" " a Drink.	einen tranck kochen	wachneconi.	pālpétcu. <i>it boils over</i> wúnsemāl. <i>make it boil.</i> mēsittéwall. <i>boiled corn.</i>
Boiled milk	gekocht milch.	onūngwa ojahèss	
" meat.		owachra gonatschiôte.	
Bold.	kühn, verwegen.	aquas jozachnicht.	
Bole, Bowl.	becher. kumpe.		Wulácannis,
Boldly.	kecklich, kühnlich.	jozachnicht. jachte juntéhha.	
Boldness.	die Kühnheit.		
Boll mong.	Buchweizen.		
Bòlster.	heuptküssen.		
To Bolt.	zu riegeleu.	jochriero jonhoto ne gan- hóchwa	tschīmhámmen,
Bolt.	Niegel.		
Bolted.	geriegelt. verriegelt.		tschiemhásu,
Bomb.	Feuer kugel.	otègœnzera gozheta zawa- techraje ganatacù taieschu- warat.	
Bond.	eine Handschrift. Tie		gēchpīlgussowoagan.
Bondage.	Knechtschaft.	agozène niocht.	Wochgan. all. <i>pl.</i> gōchgan- nemenánall. <i>our Boies.</i>
Bone.	das Bein.	oschtiéhnta.	Wachgananniwi, mamaleekhícan.
Bony.	beinigt.	essowózik oschtiéhnta.	
Book.	das Buch.	gachiatóchsera	
" binder		ne hachiatochseróni.	Leekhámen,
To Book.	einschreiben.	garrichwaschòh wachiáto.	
Bòots.	Stiefel.	Hachtachqua.	
Bòoty.	die Beute.	ne Watgœwáchta.	Schiquitehasíd,
To Boarder upon.	angrântzen.	tiunteranége.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Boarder.	eine Gränze.	zajotocte sch: zaniwa hachwuntschiawonia.	giechkachpineen
To Bore.	boren.	tiogachræhtónni. joshujóni	p'kúschemen,
Bore.	Trug.	agogeçhtène.	
Born.	geboren.	jodóni, tienágeri.	gischigin. gischigu, <i>he is born.</i>
a new born child.		Ixháa. Jeháwak.	mëhittachpineep. <i>he was born.</i>
To Borrow.	borgen.	(lend — jonihachse) joniha.	ktelätquenel. <i>I lent thee.</i>
		jegarotani.	
Borrowed.	geborgt.	gonihächs	gigauwinasu
Borrower.	einer der borget.	Jegarotächs.	
Bòsom.	der Busen.	oáchsa.	W'dülheu,
Bòtany.	Kräuter kunst.	ne jintèri onuchquazera.	
Bòth.	Beide.	titschiáro.	Eliwi. Eiliwi, od Eyiliwi,
on both sides.		sgagaráti.	
Bottle.	Flasche.	Gazhéta. (<i>of stone</i>) oheçhta	wulamócan. Eheschápamuk,
		gazhèta.	
Bottom.	Grund.	uchwuntschia.	enda wulakamike. <i>in the Bottom Land</i>
Bottom of a Vessel.	der boden.	echnióta.	wíktschi.
Bottom Land.	niedrig land.	heçtage. ganawáte.	Wulagamíke,
Bottomless.	ohnergründlich.	jáchte jáwet awatæniénto zaniochnotes.	
Bough.	ein Ast.	otquirá.	uchtúchen,
Bought.	gekauft.	wachnino.	mëténhéneep. <i>he bought us.</i>
			mahellásu,
To Boul't.	mehl beutelt.	otèzera nowáçta.	
Bound.	gebunden.	wassharóntachqua.	tachquambíso. <i>bound together.</i>
			gochbisu
Boundary.	eine Gränze.	zajotóçte sch: zaniwa hachwuntschiawoniò.	kíkhican.
Boundless.	ohne maas u. ziel.	aquas jonochracquat.	
Bounty.	Freigebigkeit.	ne jonigoçhrio. agotéeri.	
Bòw.	ein Bogen.	açéna. (<i>bow shot</i>) açéna waejáçta	Hattápe.
" Rain		onchiota.	
To Bòw.	bücken, biegen.	wazáçte. untazáçte.	nëmigíhillaan. nëmigítamen.
I bow.		wagazáçte. <i>bow!</i> satazáçte!	<i>I bow to.</i>
			nischítquin,
To Bòw the Knée.	die Knie beugen.	Egeçhrenazáçte.	
" " " Arm		Anenzáçte.	
Bòwels.	Eingeweide.	oneggerentá. ojúra. otquænta.	wullacksiall, Gedärme,
Box.	buchsbäum.	onerachtò.	Schaback,
Bòx.	Schachtel. Kiste.	gozhetá st: zagáarak. gahochsera	Wíquey. <i>of Bark.</i>
Boy.	ein Knabe.	Haxháa. heháwak	Pilápeu. <i>a big Boy.</i> Pilawétschitsch. <i>Boy</i>
he is yet a Boy		óras Haxáa.	
Brackish.	salzig.	otschikèta.	Schwapu, Schwoll,
Brain.	das Gehirn.	ozizerowáçta.	Tumb.
Brain sick.	Toll.	jachte haztòçka	
To Brake.	brechen etwas.	(t'wáttiac. <i>it breaks.</i>)	n'gachkenúmen. <i>I brake it.</i>
			bukenumen
Bran.	Aleien.	ogirchwa.	scheesquim.
			scheesquím, scheechganím,
Branch.	Ast.	otquirá.	
"	" Rançe	otiarçenta.	uchtúchen, m'hittgus,
To Branch.	äste treiben.		
Brand.	Feuer brand.	skáta ne oschwæntoni. gagoçhrizha	Plítey,

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Brand new. Brandy. Bowl a large one	nagelneu. Brandwein.	asètschik. ochnéca. ochnecatschiwa.	Wusken, Jeechi wusken, Wisachgan, Mbéson, Chotschinschu. ptukquĩn- schu. Machkachsün,
Brass. Brave People Breach. Bréad.	messing. brav. tapfere leute bruch. Brod.	ganatschiahóte. unquetios. ne t'gajáki. Jocharáchqua.	Achpóan. wōapáchpōan. <i>white bread.</i> n'dappònhe. <i>I make bread.</i> achponhéwak <i>they make bread.</i> Ecamejeek. n'gachkenúmen.
Bréadth. Brèak of Day. " of. Brèakfast.	die breite. weite. Tages anbruch. abbrechen. Frühstück.	t'gachrochwa. zaniòs za waòrhe. Waejaki. onírche orhøengechtschik zajunteco- ni.	ndalapápui. <i>I eat Bf.</i> kdala- papui <i>tho</i> necana lapápu. <i>he eats B fast.</i>
To Breakfast.	frühstücken.	orhøengechtschik waunteco- ni, untgázto.	
Brèast.	die Brust.	Oáchsa. (<i>Br. Boue</i>) oschtiénta Oachsage.	wdülheu. Dülhewinewoágan. <i>Pain in the Breast.</i> Lechéwon.
Brèath. To Brèathe. " "	der othem. othem holen. hauchen	ne Watórries. watórries waröntat.	Lécheen, sackgutácan, Lchauweéchen,
Brèeches. To Brèed. Breed. Breeding. Brèeze. Brethren.	Hosen. Brüten. (<i>Heñes</i>) Art. Zucht. schwanger. eine kühle luft. Brüder.	untnatschósta. onhochsage gátties. Jotióchqua stennáhote. jonnèchris. tioaráte. jatattáge.	nímachtak. kimachtenának. <i>our Br.</i> m'bílheen, Bier Brauen, gáwunsch,
To Brew. Briär. To Bribe. Bribed. Bribe. Brick. Bride. wooing. Bride groom. Bridge.	brauen. brombeerstrauch. einem mit geld bestechen. bestochen eine bestechung. Ziegelstein die Braut.	ozizio echnecónni. sájis ohúnta. ochwistacù sch: watqueñia. jawonontái. otáhra. onèja gatarote. ne agoniákhe.	máchkachsün, Tajách quōan. <i>atta tajach-</i> <i>gonewi? is no Bridge.</i> Glitonépi. <i>gechgelántamink</i> <i>gechgelendamínk hammán,</i>
Bridle. To bridle.	Zaum aufzáumert.	agochsagarhátto. garontanéchqui agochsata- ráchta. quatòh. wazænaji. newazænaji. Jezhochwaniong	Waseleéchen. waseléu. Kschiechuksoágan, Wisaweek Achsün, pètoon. allummoóchwalán. peta! <i>bring.</i> petòl. <i>bring it petasu, brought.</i> köcu kpéta? <i>what do you</i> <i>bring?</i> köcu petak. <i>what does he</i> <i>bring?</i>
Briefly. Bright. Brightness. Brimstone. To Bring. " my Gun!	kürzlich. hell. glänzend. klarheit. Glantz, Schwefel, bringen,	st: jeháwi. watgechtát. akschura tessháwi.	
Brink. Brisk. "	der Rand. munter, lebhaft. muthig	hàcta, hactátie. watièchwata. jozachnicht.	Langi leno. <i>a brisk mau.</i> Long óchqueu. <i>woman</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Bròad. Noose	breit seyn	t'gachróchwa.	achgámeu. Pachpanalóje. <i>broad ax.</i>
Broil. Bròken.	auf dem Rost brateu. gebrochen.	sajàdat ne honiochsowáno untescūnta. tiochrìro. tiotiáki.	achpúsīn. pachgíhilleu. pachgihilléu. <i>broke in two</i> poquihilleu. <i>it is broke.</i> logihilleu. " " <i>down.</i>
Brook. Broom. Bròth.	bach. besem eine Brúhe.	Geihuháh. uchwuntschiósserong ochnecacàra. owàchra och- necagáwi.	tschīchhícan ojoos sachsapan.
Brother. " & sisters.	Brüder. geschwister	Jatattége. untattegēnschoh unqua Tia- technuntera	Nimat. kimat. <i>thy Br.</i> Nitáus. <i>my Br. wife.</i> Wi- tauchsall. <i>her Br. wife</i>
Brotherly.	brüderlich. lieben.	untattenoróchqua aquas za- gat tiattge.	
Brother in Law. Brotherhood. Brought. Brown. Brownish. To Bruise.	Schwager Brüderchaft. gebracht. braun. bräunlich. zerstoßen.	genēnhos. akzia. oquèki t'giatatte gēnschòh. jehawīne. achsontócu niòcht. otquechtarócu niòcht. st: wachrichta. ostwihhaqua wadhèta	Wachtánquall. <i>his Br. in Law.</i> Wimachtendienk, petasu, wipúngweu. machkináxu, squewachgitéchen. 'nbo cand péchi. <i>I bruised my Hand.</i> amoquigachschéchin. <i>to bruise the nail of the Finger.</i>
Bruising. Bruised.	daß zerstoßen, quetschen zerstoßen.	wachrichtacqua.	squewachgitéchen. papchak- hittehásu. uchtuchannússall. <i>bushy.</i>
Brush. Swines Brushes Brute. Brutish. to bubble up. Broad axe.	eine Bürste. ein Vieh. unvernünftig. herfür quellen breitbeil.	quísquis oguntwès. agòzene. Enasqua. jàchte junztocka. tiochnekidgānha.	Auweesis Auwesínaquot,
Bubble. Bubby.	Wasser Blase. einer Frauen Brust.	onhèhha ochnéca. onúngwa guntiechro ne gun- tijc.	Pachpanalóje. Pechpanaló- jeck Wapiéchquey Nunágan,
Buck.	ein Bock. Hirsch	scænantò onagarōnto.	Ajāpeu. pe.* chotajāpeu. <i>a big Buck.</i> Gochpláxen.
Buckle. To Buckle. Buck thorn. white thorn. Bud. To Bud. Buffaloe. To Buffet. Buffoonry. Bug. Bugbear. To Build.	eine Schnalle zuschnallen. Stech dorn. eine Knospe. Knospen treiben. wilder-ochse. mit Fäusten schlagen. Bossen. Narren theidung wanke. Popanz. Schreckbild. Bauen.	washachquanhásta. t'gachwanhást. ohícta. Tschigachrèchtes Jotóni, tajejagānha. Tckriáki. tajuntatgóchqua. jàchte sgarrichwa. otschietója.	Machkígen, sisílija,
Built. Building.	gebaut. das Gebäude Haus bau.	tionochsónni. ganochsoniáta.	palúpawe. <i>Hirsch bock,</i> wīkh † <i>to build a house.</i> wīkhcu. <i>he is building.</i> wīkhétschīk. <i>builders.</i> Wīkheen, banen, Wiquam, Haus,

* Possibly alternative to *cu*. — E. N. H.

† Blot. — E. N. H.

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
a ship. Bulky. Bull.	dicf, groß, klumpicht. bul ochje.	gahujoniata. gatès. Tionhosquaront onagarõnto, Etschĩnak.	M'bull, Andhãnni. oleléu.
Bull-Frog. Bull-Dog. Bullet. to cast Bullets. (mould)	bullenbeißer. Kugel.	onœja. onœjõnas. onœjonni. (onœjonniãcta)	Allũns. all. <i>pl.</i> ptũck aluns. allunshĩcan. <i>Bullet mould.</i> m'bitqualũnsche. <i>I make bul- lets.</i>
Bumkin.	Kũrbiß.		geeskũnghack, M'chejeijall. <i>pl.</i> Wiwasch.
Bunch, Bundle.	bũschel, bũndel.	oschtõzera. (ochrechna reĩse b.)	Wiwallãheen,
To Bundle up. Bungling. Bullet drawer. Bung. Bũr, Burdock. Burden. it is a heavy burden for me Bũrdensom. Burgher. Burial.	einpacken. geslicke Kugel zieher Spunte im Faß. Kletten. bũrde, last. beschwerlich. Bũrger. begrãbniß.	watachquarĩge ne jonicku. Ezichrotachquãcta. ne gañorum. ochrẽna. garrichwanorum nenẽ. jorrichwãxte. jõxte.	Sãcksac, saami ksucquon níwasch, ãchwat,
To Burn. down.	Breñen. abbreñen.	Schunghẽhha wanõchtak. st: waotẽke. (<i>Lime</i>) otahrõni. Waotẽke aquãs garrichwẽn- ta.	Tauwundĩn, ehenda Tau- wundin, begrãbniß Plãz. wissachgĩssĩn. <i>it burns me.</i> lũteu. <i>it burns.</i> wĩngeleu. } <i>it flames.</i> pajõchguleu } gutelauwãchsi. <i>burn this with.</i> klũsi aam. <i>you'll burn your- self.</i> lusãsu.
Burning of : Burning of a Town	breñenab. das Breñen einer Stadt	untescunta. tionatagãli. jotẽcka .	
Burnt. " by the Sun.	verbrañt.	watescuntãnha watescuntãnha Essow: ota- riche jotacherota garihoni. t'wãtiacqua. tiotorẽnha. tiochrĩro. wa- gãze. jawohẽje wanõchtak.	pangenãsu, Tauwunãsnĩn, Tauwunãsu, ehenda Tauwundĩn, od. Machtschikamikunk, wipõchk. Achquonĩcan. gãwunschall, ãcheweu
Bũrst, broken. to burst.	zerborsten. zersppringen.	Zawanõchtak.	
To Bury. Bury'd. Burying-place.	begraben. begraben. begrãbniß-ort.	Gorhãcu. ohũnta. ohĩcta ohũnta. Essowõtshik ohuntãẽ. garrichwa, agojotẽchsera. unque tiuntawãllie. agojõtẽhãtie. tiogajũ. oh hojõte. ãqua, qua. gatogehha. (ohne ùchke) gozenenschõh guwãrries. ago- zẽne guwarrie. owĩssa.	
Bũsh. Thorn bush Bũshy. Business. Bustle Busy. he is very busy But. " yet. To Butcher.	busch, Strauch. gebũschigt. Geschãfte getũmmel geschẽftig seĩn. Aber, sondern. " doch. (but now) mezeĩn, schlachten.		kpoĩnaksi? <i>are you b.</i> schuk. schukund. <i>but than.</i> schuk, pãchkschãwi.
Butter.	Butter.		mellenãttãn. <i>butter milk.</i> Pũ- tel. Poãm, Knõp, mãhallaĩnen,
Buttok. Button. To Bũy. But.	der hinterbacken. ein Knopf. fauffen bũtte.	ochnizha. ozichqua. waechnĩno. st: wachnino. ganachqua. ochnecanos za- garachquĩ	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
But end or Log of a Tree. By. By way.	durch. bei. Abweg.	zaniocht. tiodhahogu. tiozāctong ne Johate. zanijōntos. scænoah.	Wiktschiéchak untschi
By word. By and By.	Sprichwort. nach u. nach.	gahuwagèssho gangiquà jaga- wècti. johahagèssho jejes. toges. aquàs tóges. gorrich- watógc schung gawonio. scæno ne wagièrha scæno ne niāwos.	pécho. nagajéke. pechchu lenni. M'bink,
By water.	zu wasser. reifen		
By Land. By all means.	zu lande. gewisslich, durchaus,		Háckink, schachachgi,
By what Authority. By my own Motion " Chance. " the will of God.	zufällig		pégi, untschi Getannettowít tiche- wágan, atta téchi,
" no means Bush Cedar. " Pine. " Spruce, " Chesnut.	Eeder busch Kiefern Fichten castanin wald	jachtóntshi, aquàs jáchte. ochsochratónnie. tiochnechtóñic. onœhntonnie. ohelliatáchera.	Pindalanígeu, Wabimĩnschígeu, Ta ktenda gischikenesa ? ni nèmitachpi. ki kmitachpi. <i>Thou.</i> mehittapoop. <i>He was born.</i> kiluna kmitachpihiña. <i>we are</i> <i>b.</i> kiluwa " himo. <i>ye are</i> mehittachpóak. <i>they are b.</i> péschōwan. <i>or peshawau.</i> kdapílam. <i>do you bring Water</i> n'dapilam. <i>I bring Water</i> apilam. <i>he brings Water.</i> metschi knabapteysi? <i>are you</i> <i>baptized.</i> tschinke knebapteysimsa? <i>when were you b.</i> woak wikímat bapteysu? <i>is</i> <i>thy Wife bapt. too.</i>
where are you born? I am born.			
he has brought it or him. must be something alive			

C.

Cabál. Cábbage. Cabin. Cag. Cage. Cake.	heimliche berathschlagung Kohl, Kraut. kleine Hütte. kleines Fäßgen. Kefig. ein Kuchen.	onóchsche. ganoch sàje. ganachqua. jocharachquagáwi.	Céppitsch, od Képpitsch, Lennigáwan, Halpangelítit, Wichwingannowi Achpoan, Schukelachpoan Zuder fu- chen,
Calamity. " Calf.	Elend, ungemach. Jamer Kalb.	ne waorochiáki waonháte. ne agotèndhe. Tionhosquaront otschischta- tièhha.	Mótit,
Calf of the Leg.	Wade.	Echwechnage	Wítschu. wak. <i>plur.</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
To Call.	rufen. ſchreien.	wachnùnx. tiagocharèhta	wentschìmen, wuntschim, <i>call him.</i> guntschimgéhimo. <i>ye are called.</i>
“ “ to an account.	zu Rede ſtellen.	sch: jorrichwanōnto.	
“ call back.	zurück rufen.	tenta wachnùnx.	
“ call aside.	auf die Seite rufen.	wachnúki.	
“ “ one in passing by.		awachnùnx ne watongóhta.	
Call.	Veruf. Calling.	ne Wachnùnx.	wentschindewoágan.
Called.	gerufen.	huwachnùnx. huwatichnùnx.	
I called on God.		nióchne wagenitéchte.	
Calm.	windſtille.	zajáchtentioaráte ganiataráge.	
To Calve.	kalben.	otschischtatièhha watècto.	unitschaánin,
Calf.	Kalb.	Tionhósquaront otschischta- tiehha	
Calf of the Leg			witschu.
Calumny.	Verlaumdung.	wahètke sch: jorihóni waun- tatiè.	achgenindewōagan. achge- nindin. <i>verb</i>
Came.	kam.	waèju.	moop. <i>he came from thence. or</i> wum. Pahump, <i>he came. peep,</i>
Cámel.	Camel.		
Cámlet.	Camelot.		
Cámomile.	Camillen.		
Camp.	lager.		
Camped.	gelagert.	ganácta, zagotáwi.	Mechmauwíkenk,
Calamas.		jonnochwèt.	Mauwíkhattóak,
Calabasch			Pepachgank.
Canal.	Canal. graben	geihóni.	Wulamócan.
Candid.	aufrechtig, redlich.	orrichwatogèchto.	
Candle.	licht.	otschischtotáqua	Waselenícan.
to light.	licht anſtecken	“ “ watschish- tōnta.	nachksúmen,
Candle ſtick.	leuchter.	otschischtotach quátha.	techtummíſchícan. <i>Snuffers.</i>
Candor.	Redlichkeit.	ne orrichwaquarichſe.	
Cane.	Rohr	kschagēnta. gañererha.	
Canker.	Krebs Schaden.		
Cann.	Kañe.	Echnegichráta. gazheta.	Kann
“ reed	Kañen Schwanz	schochwenita.	
Cannot.	kan nicht.	jachte Eliük.	atta gaskí,
to can.	kōnen	Eliük.	kníta? <i>can you. n' nita, I can.</i> nita. <i>can. matta nita. can-</i> <i>not.</i>
Canon.	Canone, gr. geſchütz.	gachschurowános	
“ Ball		gachschurowáno onœja.	Memanguweek,
Canoe.	Canow.	Gahúwa.	Amóchool. Gochpelolácan. <i>Canoe Rope.</i>
“ of Bark.		gachschùchta gahúwa.	Anechwunáltey,
Canto. Song.	ein Gefang.		
Cap.	mütze	onuchròzera ſchugóre.	Aloquépi,
Capable.	geſchickt. tüchtig.	aquàs eliük.	
Capacity.	Fähigkeit.	ne Eliük.	
To Capitulate.	capitulieren.		
Càpon.	Capaun.		
Captain.	hauptman.	Gannéchra. Hagoáno.	Lachxowílenno. I'lau,
To Captivate.	gefangen nehmen	sch: Enasquaháwi. Jonhóto.	Tchúnnemen,
Captive.	Gefangener.	Enásqua. ne huwanhóto.	Techthúnnend,
Captivity.	gefangenſchaft.		
Carcase.	totden geripe.	Géchra. agozenegèchra	ehangelíuk wochgánnall,
To Card.	wolle frempehn.		

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Care. “	Sorge. “ obacht. aussicht	ne wadejenoñi.	anatshihuwewoágan lachchauwelendam. <i>care,</i> <i>trouble.</i>
Cape. To Care. Careful.	Vorgebürge. Sorgen. jorgfältig.	onæntòto. zationcëntóto. st: junzterista wadejenoñi.	nēchásīl. <i>take care</i> nechasik. <i>take ye care.</i> nēchasu. <i>he takes care.</i> genachgihíneen. <i>take care of us.</i>
Carefully. Careless.	vorsichtig seijn unachtjam.	undejenoñi. jachte wadejenoni. jorrich- wahètke.	ksinhattenamóac. <i>they are</i> <i>careless.</i> Ksünháckge, Ahowálaan Memachtáuchsu, Sündl.
To Caress. Carnal. Cárot. carousing. Carp. Carpenter. Carriage. To Carry.	lieb kosen, schmeicheln. fleischlich. wollüstig. gelbe Rübe. gesáuffe. ein Karpfen. Zümermañ. Fuhre etwas führen.	garrichwio wauntátie. enúchwes, enóssus. ne ganocharáchto. ne honnochsónnis. gaserechta. gatachquañaja agohuwissere.	Wichwíkheet, gachpállīl. <i>carry me over the</i> <i>Water.</i> allum moóchachtōn. <i>to carry</i> <i>away.</i> n'tellhewatōn. <i>Ill carry it in.</i> Tendeunk n'tellhewatōn. <i>Ill</i> <i>carry it into the fire</i> n'wiaschi. <i>I carry it on my</i> <i>back.</i> wēm hündammenall. <i>he car-</i> <i>ried all.</i> ajumook. <i>they carried away.</i> gamink lahosīl. <i>carry me</i> <i>over the Water.</i>
“ “ of.	davon tragen.	awatgechtát. st: watgèchtat.	
Carrying place.	Trage plaz.	Tiatawochrèsta.	
Carried.	getragen.		
Carrots. Cart. Carver. To Carve.	gelbe Rüben ein Karren. ein bild schnitzer. aus schneiden.	ozitquarócu oktéchra ne halúk ojénta ne gajatóñi. waèjac, watachcu.	Tetuptschehellaak. Eemhoáheen, ein Löffel schni- zen
a Spoon		atoquazeróni	
Carway. Cascáde. Case. Case. Cash. Cask. To cast away. “ “ out.	Rümel. wasser-Fall. die Sache Futteral. of a knife die Cassé. dš geld. ein Faß. wegwerffen. hinaus stossen.	gachnawáchera. garrichwa. ashararáchqua. ochwista. ochwistandrum. ganáchqua. st: awátie. st: háste wátie. sch: waeja- tōnti. st: hechtage awatie. onæjónni. wazhochquawisso. untatrew. ne untatrewacht. Nagarriákí. N. N. oneschtatáchcu. scéno ne niáwos. scèno neto zawagiata wòchne Tagùhs.	Geek, Monny Halpangel n'daschāngussi. <i>I am cast out.</i> asshāngussu. <i>he is “ “</i>
“ “ of. “ “	abwerfen gießen.	st: hechtage awatie. onæjónni.	pachgítōn, wegwerfen
To Castigate. Castigation. Càstor. To Castrate. Casual. Casualty. Cat. Pol Cat. “ “	züchtigen. züchtigung. ein Biber ver schneiden. zufällig. zufällige begebenheit. eine Kaze. Piff Kaze. marder	wazhochquawisso. untatrew. ne untatrewacht. Nagarriákí. N. N. oneschtatáchcu. scéno ne niáwos. scèno neto zawagiata wòchne Tagùhs. Tschoeranhã.	Tamáque, Amóchk, Tschílchwéhamen Tschínque, Niánque, Púshüs, sschkaák,

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Wild Cat. " Fish Catalogue. Catáract.	wilde Raqe. Verzeichniß. liste. grosser wasser Fall.	ganawagehha. wachiatochserissai. gasgúchsa. <i>a small.</i> gachna- wáchera.	Tschinque, od Nianque, Wísameek. sòkpéhelük. " llaak.
To catch. " " To Catch Cold.	erhaschen. ergreifen fangen. falt friegen. Ich hab mich er faltet.	st: awáqua. awajéhne. sch: tiátera. st: wajéhne. enáwi. gajentoñi. essowotschik watórachis. wagenonianòchs. wajehnewácu.	twíhilall. <i>catch it.</i> tchúñemen, N'hocquíneen, N'hocqui, n'waúchuk, tchunnásu Moochwees,
Catched Catterpillar. " " Cattle.	erhascht. Schmetterling Raupe. zahmes Vieh.	otschinüngwa. agozéne. Enásqua.	Moosak. awéchemos. weuchschúmmuís. <i>Cow or ox.</i> " muisak. <i>horned</i> <i>Cattle</i> wáloh,
Càve. Cavern. Cavity. Caught. to cause.	eine Höle. Kluft. gefangen. eregen, verurjachen.	Joshùwe. ne t'watorœnha garõnta. jonhóto. st: awállie. jechseroni. ne jorihòni.	tchunnasu,
Cause. Caused. to cause a Laughter. a new war.	die Ursache. verursacht.	jorihóni. garrichwa. jorihóni. wajuntiácherong ohneké ajunterió. sch: watrólia ahadejenóni.	
To Caution. Caution. Cautious. To cease.	warnen. die warnung. vorsichtig. nachlassen.	wadejenóni. st: jejéhntac.	gihímán, gihibmoágan
Ceased. Cedar.	aufgehört. nachgelassen. Ceder.	onirche. <i>red.</i> Nœhntotakri. <i>white.</i> och- sochráta. ochsochratóñie. jawœhntattogèchse.	álla, échqu, alla kschílaan, <i>it</i> <i>ceases to Rain.</i> allálaan. <i>it ceased raining</i> mêhokhóckus. <i>red c.</i>
" Swamp. To Celebrate. Celéstial. Cell, Cave. Cèllar. Cement. To Cement. To Censure. Censured. Cént.	feiern. hímlisch. Celle. der Keller. Kitt. verfüthen, löthen. tadeln. getadelt. bestraft. hundert	uchwuntschiócu t'ganochsáje. ozhèstahote. wachsõntra jowistanáwochte. zatiotócte jáchte ojáneri. wósshe ne wósshe. skáta twœñiawe.	Tellámásgeek
Centaury. To Center.	Tausend gulden kraut. in einem punct zusammen lauf- fen.	warachtát satewachsœnècu.	Hackiálachgat,
Center. Centinel. Cèremony. Certain.	der Mittelpunct. Schildwache. Cèremonie, Kirchen Gebrauch. gewiß.	aquàs satewachsœne. sajadat ne hadejenóni.	Nutíngheet,
Cèrtainly. Cèrtificate. Cèrtenty. To Certify.	gewißlich schríftl. zeugniß die Gewisheit. bezeugen.	tóges. watogè. gorrichwatóge. aquàs tóges. gachiatochseratóge. aquàs garrichwatóge. jorrichwaquarichse	noli wótoon. <i>I am certain</i> schachachgi, Kitelendam. Schāchachgiwi
Certify'd. Cháff.	bezeugt vergewissert. Spreu.	ahathõntat. ogirchwa.	Wulāmhíttāmen, glauben, be- fräftigen, Wulāmhittásu, Schéechganīm,

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Chágrin.	Verdruß.	jonaquèchsera. ne wauntaz- hèchs.	
Chain.	Kette.	oniehnta otegènzera.	Hócquán,
Chained.	gefesselt mit Ketten.	otegènzera t'gachwanhast.	tschímhásu, gachbisu,
Chair.	Stuhl, Sessel.	onizquachrácqua.	Hapachpónall. <i>chairs.</i>
Chairman.	President im Rath.		
Chàlk.	Kreide.	otàhra.	Woapachsün,
To Chàllenge.	heraus fordern.		
Chàllenged.	aufgefordert.		
Chamber.	eine Camer.	ganácta.	
Champain. a large plain.	ein weites Feld.	uchwuntschios. gahüntios.	Mëgúcke, Lawasgóteu,
To Chànce.	sich zu tragen.	niawos.	
By Chance.	zufälliger weise	scéno ne niáwos	pegi, unvermuthet, unerwartet,
Chànge of mind	die Veränderung.	oja ne jonigochróte.	pili lítoon, Verändern,
To Chànge.	verändern, verwechseln.	jonigochragarhatto. untiatáto.	
changeable.	Veränderlich seyn	jáchte watòge.	
Chànnel.	die Riñe. Röhre	geihóni. gannerērha.	
Cháraction.	ein Zeichen.	t'gachiáto. t'gachiatònnic.	
Chàrge.	ein befehl.		
Chàrge.	ladung	ogéchra otenientésta.	
Chàrge.	befehl, ordre.	garrichwa ne watinháichne.	
Chàrge.	Unkosten.	zaniung ne jegárriac.	
To Charge a Gun.	eine Flinte laden.	gachschúra wagéchro	Píndhammen
Charity.	liebe.	ne jonórochqua. ne hunt- garóni.	Ahóltowágan,
		agotéeri ne agotèndhe.	
Charitable.	gut thátig.	otcóngera	
Charm.	bezauberung.	owisquat, ogáwi.	
Charming.	reizend.	untatrèwacht. wazhochqua- wisso.	
Chastize.	züchtigen.	ne untatrèwacht.	
		jorrichwio.	
Chastisement.	Züchtigung	t'garrichwajeri zaniejèrha.	Pílsoágan, Kschiechsoágan,
Chastity.	Keuschheit.	jorrichwio.	Pílsu, Kschiechsu,
Chaste.	züchtig, keusch.	orrichwagáte.	
		ne jachte gannorum ne un- techníne.	apuáwachtó.
to chat.	herplaudern		
Chèap.	wohlfeil.	ne jonigochrachseròni	allowiwi apuáwachtó,
		watonháchera. junzanóni.	
Chèaper.	wohlfeiler.	schungara jonigorháte.	
To Chear up.	aufmuntern.		
Chearful.	frólich, lustig.		
To Cheat.	betrügen.		achgiwalittín. <i>to cheat one an- other.</i>
			achgiwalittoagan. achgiwal- lân. <i>to cheat,</i>
Cheat.	betrug.	ne jonigorhate.	n'gackgiwalukke. <i>he cheated me</i>
"	betrüger.	Honúsquas. honigorhates.	gackgiwalukke. <i>thou art cheated</i>
			achgiwala. <i>he was cheated.</i>
			achgiwalau.
			gagiwaluk. <i>he cheated me.</i>
			" lawall. <i>he is ch.</i>
			wangwan, <i>pl</i> : wangwannall,
Cheated.	betrogen		
I am cheated	Ich bin betrogen	junkenigorháte.	
Cheek.	wange, backen.	Ejóqua.	
Cheek bone.	Kinlade.	Ejogéchsa.	
tooth		Enoquéchta.	
Cheese.	Káje.		Cheese,
To Cherish.	erhalten, pflegen.	jechsanóni.	
Cherry.	eine Kirsché.	Eri óchia	schéliesak. <i>pl</i> . Tschéllís,
" Tree.		Eri.	nësgachquimínschi.

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Chèrub.	ein Cherubim		wabim.
Chesnut.	Eaſtanie.	ohelliáta.	woapim. woapimĩnschi. <i>Chesn. Tree.</i>
Chest To Chew.	Kaſten kánen.	gahúchſera.	n'schukquándama <i>I chew.</i> schquanda. <i>Thou.</i> " " mau. <i>he chews.</i>
Chewed. Chicken. Chiding. Chief.	geſaut. Küchlein Berweiß. Bornehmſte.	gitgit niwáh. ne waſchwache. ne hagoáno. ne aquàs hojá- ner hotijanechſchi.	Tipatit. wojáúwe. wojáuwéwit. <i>he is a Chief.</i> gegeijumheet. <i>Head, Chief.</i> wájáúwe n hakkey. <i>I am a Chief.</i>
the Chiefs among the People			
Chiefly. Child.	vornemlich. Kind.	tiotiérechte. aquàs. Ixháa, Jeháwak	Nítſch. nítſchaan. Amemens. ameméntit. <i>a little child.</i> wunitschánall. <i>his Child.</i> Nuta meménſeu. <i>Childs Nurse</i>
Childhood Childish.	Kindheit. Jugend kindiſch. thun	zagixháa. zaniocht hatixaschòh naejér- ha.	wdämmeménſuwi. <i>childlike.</i>
Children. “	Kinder. die Jugend	Ixhaschòh. hatixaschòh.	ameménſak. nuta meménſemi. <i>I have chil- dren.</i> nĩk ni nitschának. <i>these are my children.</i> won n'nitschān. <i>this is my child.</i>
Chimney. Chin. Chink. Chip. Chisel. Choice. “ Chólic.	Gamin das Kĩn. Kĩz im holz ein Span. ein meiſel. die wahl fürtrefflich bauchgrĩmen.	zajotècka. Ejogechſáge. twatorœnha. gachwàncara ne waerácu. gannorum. ojanerechtschi. otschiahuntanuwx watenk- ginem.*	Húçqui. Schiquiteháſik. <i>pl.</i> P'quitehícan Pipinamoágan n'dalluchwi. <i>I choke.</i> a lluhu. <i>he is choaked.</i> Wachtenkwínéwágan, pipínamen. m'pipínamen. <i>I choose.</i> pipina! <i>choose!</i> Lénnameek gĩſkhammen
To Choose.	erwehlen.	wáeracu.	
Chop fish To Chòp.	zerhaçten	wood. ojentiac. meat owachrène.	
Choped. Chose.	gehaçt, abgehauen. erwehlte.		gĩſkhaſu, tuĩmeſcháſu pipínamēn, erwehlen, pipinasĩd, Erwehlet, gakegenukgúneen. <i>he chose us.</i>
Chosen.	erwehlet.	wáeracúchne.	n'dallowelendam. Christ,
I have chosen this. Christ. Jes. for Chr. sake to become a Christian.	Chriſtuſ. der Geſalbte.	nene wagerácu. Jesus Christus Unquaniòh. ne Jesus Christus garihoni. jorrichwióſte.	Wullistaĩmen, Glauben, ge- horchen,

* Interlined and extending into the Delaware column. — E. N. H.

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Christian.	ein Christ Mensch	Horrichwióste.	{ lauchsín Wullistamoaga- nink Christin im Glauben an Christum Leben, thun, Weelhick Lauchsoágañink, im rechten guten Glauben, Celischmássink, ehenda Mawáwink,
Christianity.	Christenthum.		Puteláheen, Ehendaputeláink,
Christmass.	Weihnachten.	zahodóni ne Jesus.	
Church.	Versámilungs haus	unterœnajentáchqua. unterœnaji.	
to go to church		owissarónni.	
To Churn.	butter machen.		
Churn.	butter=Faß.		
Chymist.			
Cider.	Apfelwein.	ochiákeri.	Seidel
Cinnaber.	Zinnober.		Walláman (eigentl Farbe,)
Cinnamon.	Zimmet.		
Cion.	ein Propfpreis.	ohúnta niwáh.	
Cipher.	eine Ziffer		
To Cipher.	rechnen.	awashèt zaniung. zaniore hactátie.	
Circle.	ein runder Craiß.		Wagagapóak. ³ in ⁴ a ⁵ Circle, ¹ sic ² stehen
to circle.	abzirkeln.	watœniënto.	Wagakenúmen,
To Circulate.	herum lassen	watgar hatátie.	
Circulation.	der Umlauff.	watgar hattenihhe <i>wheel. of a Mill</i>	
Circumcisc.	beschneiden.		
Circumcision.	beschneidung.		
Circumference.	der Umfang.	zaniore hactátie.	
Circumstance.	ein Umstand	zanaejatóte.	
Circumstantial.	umständlich.	zaniatawóchne.	
Cisars.	eine Scheere.	gaganniáša.	Tachquonschícan,
Cistern.	eine Cisterne.	agotschiccháchqua	
Citron.	eine Citrone.		
City.	eine Stadt.	Ganatáje.	Uteney. utenajall. <i>Cities.</i>
Civil.	höflich.	aquas ojániери zaniejërha.	tgauchsuwílenno. <i>a civil man.</i>
To Civilize.	sittig machen.		
Civility.	höflichkeit.	Unquetio.	
Clád.	gekleidet.	wachwasqua.	Ehachquihásu,
To Claim.	Anspruch machen.	st: tiohúnto. ne jírheek st: 'n jawonio.	Nihillátamcn,
Claim.	ein Anspruch.	ne joniéhnte.	
Clámmy.	klebrig.	waorancœhutáki.	
Clamour.	das Geschreij.	ne wachgécnthá zajuntgaróñi.	
Clán. a Tribe.	ein Geschlecht.	zanaejatóte.	
Clap.	ein Knall.	ne t'wagarée.	
Clam. muscle.			Pocquéu. Éhes,
Clap board.			Packchák, êphánsik,
Claret.	rother wein.		
To Clarify.	etwas hell machen	waeránnie.	
Clarified.	geläutert.		
Claw.	eine Klaue.	t'wachiaquiretschis	
Clay.	leimen. thon.	otáhra.	Assiscu. assisquóhasu. <i>daubed with Clay.</i>
to clean.	säubern, reinigen	st: waeránnie. aragéwa.	
Clean.	rein, sauber.	Wazœnaji. orhêsta.	kschiécheek. kschiechsu. <i>he is clean.</i> kschiecheu. <i>clean.</i>
to " the Room, House.		ganoschcò uchwuntshiósse- rong	
To Cleanse.	reinigen, säubern	aragéwa.	kschiechtool. <i>cleanse it.</i> kschiechensil. <i>clean yrself:</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Clear.	klar, helle, heiter.	tiorochjogéu. wazænaji.	kschiéchi. kschiechpeeat, <i>clean Water</i>
to clear up. Clearness.	aufhellen Klarheit.	wæhntioste. 'ntiorochgéu. jezhochwaniung.	mōschhácquat. <i>clear Weather.</i> Kschiechápan, <i>a clear Morn- ing</i>
clear water		gachnekio.	Kschiechpécat, <i>clear Water,</i> Kschiechenúmen, <i>rein machen</i>
To Cleave. Clefft.	ankleben. Spalte, Ritze.	waoranæhtáki. Joshúwe uchwuntschiacù, onontocù	
Clift.	Kluft, hõle.	zawatorænha. onochsne. jo- shúwe.	
Clever. Cliff. Climate.	artig, fein. Klippe.	wazænaji. otshtèchra.	
To Climb.	hinauf klettern.	waerådhe	lackusîn, <i>steigen (in der hõhe)</i> <i>auf etwas,</i> lakúsu. gendachgúsîn. <i>to</i> <i>climb a Tree</i> n'gendachgusi. <i>I climb the</i> <i>Tree.</i> tuñíschemen,
To Clip. to Clink. Clöck. Clodded. To Cloke. Cloke.	befschneiden, abschneiden. Klindern uhre. geroñen bemanteln, zudecken. mantel.	st: tojèjac ochwistagareè. garachquagajõndho. jorrichwachsèchta. atiatawizerówano zajotschta- ronti ne wachra. orrichwachséchta.	
to be close. Clöse.	geheim sein dichte.	<i>to sit.</i> essowotschik tóha watgóta. " lie " " wænaz. " stand. " " watænha " write " " wachiato.	giéchgí. <i>close by.</i>
To Clöse. at the Clöse. To Clòthe.	befschliessen kleiden.	jorihöcte. jatengajèri. atiatawita.	achgúnnau. <i>he is clothed.</i> ach- gúnñemen,
Clòth. wash Cloth.	Tuch. wischtuch	Jostèrist. aragewáchta.	gashícan. aschícanall. <i>Clouts.</i>
Clòthing.	die Kleidung.	Atiata wizeraschòh.	Ehachqing ^{k*} ehachquit; <i>his</i> <i>Cloths.</i>
Clouds.	Wolken.	tiochzikere.	achgumhoc. <i>sing.</i> achgumhoc- quall <i>pl.</i> machta quoll.
Cloudy.	wolldigt. trübe.	tiochzíkere. garochiahétke.	achgúmhok. achgúmmeu. achawachcoñocuch. <i>it is</i> <i>Cloudy.</i>
Cloven. Claw'd Club.	gespaltene Klauen eine Keule.	ne tiozinniaki. Ganchia. Atatízra. gatschih- hwa	
Cluck Hen Clumsey. Cluster.	gluckten heñe ungefächit. diç. eine Traube.	gítgít ganóchna. jachte èlük	
" of Grapes	" wein	ojinquísere.	

* Possibly alternative to *g.* — E. N. H.

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Coach. To Coagulate. To Còaks. Coal.	eine Kutsche. gerinnen. einem schmeicheln. Kohle.	Agojàner gaserécta. garrichwìo wauntatie. oschwäenta.	m'hágachtey. machgáteu. " tewall. <i>pl.</i> amanghátachcat. <i>coarse</i> <i>Linen.</i>
Còarse.	grob.	gachschirowános.	Schähhocquíwan,
Còast. Còast along. Còat. Cob-web. Còck.	See Küste. am land herfahren. ein Rock. Spinne webe. der Hahn.	ganiataràcta. ganiataractátie. ganiataractátie. Atiatawizera. gitgit gatschínak.	Gigibes gentschimu. <i>the Cock</i> <i>Crows</i>
" Turkey. To Cock a Gun.	den Hanen spañen	Netachröchwa etschinak. ochnizhatirönto gachschorá- ge. onèschta.	mahematschéhellät. <i>Cock of a</i> <i>Gun Lock.</i> Lennowehelleu, ein Hahn,
Cods. Coequal. Coeternal. Còffee. Coffer. Còffin. To Cohabit. Cohèir. Coherent. Coin.	Hoden gleich an macht. gleich ewig Casse. ein Sarg. beisammen wohnen. mit Erbe. zusammen hängend münze. geld	gahúchsera gahòchsera. zagat tianágeri. tionochsáje. zagáta waeragoóeni. ne zagáta. ochwista. ochwistanorum	Káppe, Kischt, küste, Sarg, etc.
Cold. to grow cold	falt.	otori. onanósta. <i>to get cold.</i> wathó- rachs.	thachchan, <i>cold Wind.</i> Theu, falt, Tinajappawe. <i>cold Morning.</i> theutsch. <i>it will cold.</i> Thilá- qu. <i>cold Evening</i> tachquatscho. <i>he is cold, shiv-</i> <i>ering</i>
Collector. To Collect. Colonel. Colour. Coloured.	Einnnehmer einsamlen. oberster. Farbe. gefärbt.	gagèchro ne jejintwi. hotijaner oquúnzera.	Máwachpo. Mauwénemen, ètspinaquatt. Machkhásu, roth gefärbt, suksásu, Schwarz gefärbt
Colick. Colours. Colt. Comandment	Fahne. ein Füllen.	ochschiahuntanúwax. ojechseróto. watiechserota otschischtatièhha.	Wehellachtican, Nehenaungétit, Wtappandowoágan. Quitelit- twoagan
Comb. " case. To Còmb. Combemaker To Combine.	ein Kam Kam Futteral kämien. sich verbinden	ganáchta ganachtatáqua. tionotarichschia. ne Honachtónnis watschischtóni gajanerèchse- ra. zagáta jonigochròte. untatienewäsch st: naejèrha jonigochròte.	tschíkhican, tschiechhámman,
Combination. Combined.	zusammen verbinding. vereinigt.		wulilawehineen. <i>comfort us.</i> wulilawendewoágan. <i>comfort.</i> wulilawéma. <i>it gave him Com-</i> <i>fort.</i> wechwuliawehuwed. <i>Comfort-</i> <i>er.</i> " lawémquenk. <i>our</i> <i>Comforter.</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
To Come	kōmen	wæju	paan. <i>come.</i> paak. <i>come ye!</i> poom. <i>I come.</i> pája.
“ “ out.	aus fahren.	tajegáéenha.	Kpa. <i>thou comest.</i> paal. <i>come!</i> Ktschóltik. <i>come ye out.</i> lié- chil. <i>come down.</i>
“ “ from.	herkōmen, abstāmen	naejatote, tionochsaje.	pájenk. <i>we come.</i> pate. <i>if he</i> <i>comes.</i> péu. <i>he comes.</i> péwak. <i>they</i> <i>come.</i>
come in !	herein !	gàtschia ganoschò.	úmen. <i>he comes from thence.</i> wéngup. <i>he came from.</i> kpá- himo. <i>ye come.</i> pejéju. <i>it comes.</i> peltowak. <i>they are coming</i> péuchsa. <i>he came.</i> pipáhump. <i>he came a good</i> <i>while ago.</i>
Cómely. Comet.	schöne. artig. ein Comet.	wazænaji.	
Comfort.	der Trost	(del.) Nemamenschilínam. ne jonigochrachseróni.	Nagelawendowoágan. wulilawenkewoágan, <i>our</i> <i>Comfort.</i>
To Comfort.	trösten.	jonigochrachseroni.	Wulilawehíneen. n' tschitanilaucma. <i>I comfort</i> <i>him.</i>
Comfortable. Comforted. be comforted Comforter.	tröstlich. getröstet. Tröster	jozachnicht. watenochianicht. t'schiáco. ne jonigochrachseróni.	Wullilauwenasu Wechwulilawéhuwêd. “ wemquenk. <i>our</i> <i>Conf.</i>
Comfrey. Comical	walwurj. Rittersporn.		Wulelemiléu. wulélemi Lenno. <i>a comical</i> <i>man.</i>
Command. To Comānd. Comānded. I am Com : Commander. he likes to Comānd. Commāndment. Io. Com :	ein befehl. obrigt. gebieten, befehlen. gebotten, befehligt. befehls haber ein Gebot. das Gesetz.	gora horrichwa. garrichwa awatinháí. watinháí. Junkinhái. ne wahatinháí. Hojaner. essowotschik hojāner. Wasshe ne garrichwage Ha- wonio wahatinháí.	lāptóneen, lāptonásu, laaptóneep, Wtappandowoágan Quitelittowoágan.
To Commemorate. To Comméce. To Commend. “ “	das Gedächtniß begehen. etwas anfangen. empfehlen, loben.	waonochtonnie hachsátschik st: naejèrha. sch: st: wanhái.	nutschíechen,
Commendable. to come up with. his Coming Commended. Comment. To Commènt. Commerce. To Commiserate. Commissary. Comission. To Comission.	loblich einholen recomendirt. aus legung. Anmercken. handlung. mitleiden haben. Abgeordneter. ein Auftrag. auftragen. bevollmächtigen.	ne wazænaji. ojaneri. sch: wachnúntera. watinháí. orrichwaquarichse. ne untechninos. schungara agotéeri. ne huwanháí. garrichwa awatinháí. sch: watinhai garrichwaschòh ahazterista.	mattelaan, machtállān, õtchuwewoágan.

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Comissioned. Comission. To Comit. Adultery To Comit.	abgeordnet. begehung einer That. begehen (ein laſter) einem etwas anvertrauen.	guwanháí. wahètke zaniejèrha. wáttewacht. jorrichwanírha. wauntattenachquácqua. schungára st: garrichwa- schòh untattáwi waécchro: his Sawonió. wáttewacht	lüssîn, tñun kimi wipéngen, lüssínecp,
Comitted. Comittee. Comodious.	begangen. bequem.	jáchte gannórum.	tungeu, tungeu Wiquam, be- quemes haus, tungewágan Lenni,
Comodity. Comon. Comonalty. Comonly. Comotion. To Comüne. Comunicant. To Comunicate. Comunicated. Comunion.	bequemlichkeit. allgemein. der Böbel gemeiniglich Unruhe, Aufruhr. mit einander reden. ein Comunicant. erzehlen. mit getheilt. Gemeinschaft.	tiotcont. tigaquéki. únque jotiochgoáno. tiotcònt gēns. tigáte. tiuntawarrie. tajejatorichte. watrolihátie watroliachne. zagata ne jonigochròte.	littíneen, wíndañien, atschímuwín, atschimochgásu, Achwanguntowagan. Wi- tauchsundoágan Witauchsunditschík,
Comünity. Cómpect. Compact. Compànion. Cómpany. to keep Comp: on the road.	eine Gesellschaft. eine Verbindung. dichte zusámen. Gefehrte, Gejelle. die Gesellschaft.	Jotióchqua. jojanneréchsera. ochníro. gagázte. washáste unkiátshi. ne junkenénu. jotiochqua. ne juntgonissai. sch: jonnenu zagata tiaga- wechtihattie.	Nítis. nítisak. <i>pl. favorite,</i> witawémán,
To Compàre. Compàred. incómparable. Compàrison. Cómpass. “	vergleichen. verglichen unvergleichlich. Vergleichung umkreis.	jachgátga tohnióchtik nene garachqua gajóndho. zanióri hackatie, hactúntie.	eluwí wulík, das schönste, Wogóchwēen, frum herum gehen, Peptucquekhíkenk.
Compasses. To Compass. Compàssion. Compassionate. To Compèl. Compelled. Compendium. To Compensate.	ein Cirkel. umgeben. umringen mitleiden. mitleidig, erbármend seyn. zwingen. genóthiget. kürzer Begriff vergessen	otenientèsta. jonhóto. ne wassagotári. ne agotári. jitári. agotári. sch: watrolia, ochwisshe. st: watochráchsero. tentaje- gárriac. ne gajèri. neto ne zaniòs. gagèchro.	Gektemakeloágan Gektemakelénsu, achtschinkhálân, achtschinkhalásu,
Competent. To Compile. Compiled. Complácency. To Complain. Complaint. over a Corpse.	zulänglich. zusámen setzen. aufgesetzt. das wohlgefallen. sich beklagen. eine Klage.	ne jonúchwes wauntgaróni. wachgēnthá wauntgaróni jawohèje gari- honi.	mēsittschéwi,
Complaisance. Compleat. To Complete. Completely. Complexion. To Compliment. Compliment.	höflichkeit. ganz, vollständig vollenden. vollkómen. Farbe im gesicht. höfliche worte gebrauchen. eine verbindliche Rede.	jachstennáhote ajuntócte. aquàs njèchsai stennáhote. oquèki. aquàs ojánèri wauntátie.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Compliance. To Comply. To Compose. Composed. To compound. To Comprehénd.	willfährigkeit. nachgeben. zusammen setzen. gelaſſen. vermiſchen begreifen.	ne tiogajù. jawerihátie. wathõntat. gajatacu. scœno waonochtõnnie watièschte. aquas jorrichwisax. wagemlich wajintéri.	nennõstāmen, knennõstāmennewa ?
did you Comprehend it. Comprehensible. Comprehension. Comprehensive. To Còmpress.	habt ihrſ begriffen. begrifflich begriff. daſ viel in ſich begreift. zusammen drücken.	Sathontekè. joztaquarichſe. ne wachronca. jejinteri.	Nennõstāmowinaquot Nennõstāmoagan
Compulsion. Compunction. To Compute. Computed. Comrade.	der Zwang. Zerknirſchung deſ Herzeuſ. Anſprechen. zusammen gerechnet. ein Geſelle	aquàs jochniro st: watach- quarige ochwiſſhe st: washèt. awashèt. unkiátſchi.	Witawemãtpannít.
Companion To Conceal. Concealer. Concèit. Conceited.	verheelen. verberger. Einbildung. eingebildet.	jorrichwachſehta. Enusquas. ne horrichwachſehta. jirhek. gaztócka. essowotshik hoja- ner neto ne jirhek. watgawachta). jonèchriſ.	quátoon, quechquatonk
To Conceive. To Conceive.	daſür halten. (empfangen, ſchwanger werden. empfangen. ſich eingebildet. Empfängniſ. betreffen, angehen.		
Concèived. “			
Conception. To Concern. it does not concern me.		jawonio jachte I gawonio.	machteéchen, atta n'hackenk machtechen- nówi,
“ “	bekümmern.	jonigòchriac. wazeriſta.	
what is your Concern.	Anliegen waſ iſt dein	nahóte saniéhnte ?	Quilawelensowoágan. <i>Con- cern.</i> Lachauwelendamowõagan. lachauwélendam. <i>to be con- cerned.</i>
Concerned.	betroffen, bekümmert.		
Concerning. To Concert. Concerted. Concisely. To Conclude. Concluded.	Wegen, betreffend. verabreden. verabredet. kurz gefaſſt. beſchließen. beſchloſſen.	jawonio. jorrichwiſſai. orrichwiſſai. jorrichwiſſai	gieschachgenutāmen, gĩschachgenutáſu, Eſ iſt be- ſchloſſen
Concluſion. “	der beſchluſ. Schluſ, Folgerung.	jorrichwãnta. jorrichwiſſai.	
Concuſe. Concurrence. To Concùr. To Condem'n.	Zulauf. Zuſammen lauf. in einer Sache helfen verdammen, verwerfen	unque tiuntawállie warachtát ajuntgoniſſai. wajehnewãſch. jorrichwiſſai gangiquà niocht ſch: ahójatáwo. jorrichwiſſai ſch: ahonihèje.	gindelemuin. “ mauwon. einen verd.
“ “ to Death. Condemnation. Condemned.	Verdamniſ. verurtheilt.		gindelemuxowoágan Quiſchimawáwall. <i>they have cond. him</i> gindelemau. <i>he is cond.</i> Nundeyelensĩn,
To Condeſcénd.	ſich herab laſſen.	untazãcte.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Condescension. Condition. “ Conditionally. Condition'd.	Erniedrigung der Zustand. eine bedingung. mit beding. beschaffen, geartet.	ne untazächte. neto ne garihote. ne watinhásere. jorrichwisai. nèto ne jorrichwissai. (well) ojaneri (bad) wahetke zanaejatóte. sch: agotári.	Nundeyelensoágan
To Condòle. Condòleance. Conduct. To Conduct. Conducted. Confèderacy. To Confederate.	mitleiden bezegen. Condolirung. die Aufführung. führen, leiten. geleitet. ein Bündniß. bund machen.	zaniejèrhas. sch: jühteròchne. t'watattegenschè. jojannerèchsera watschisch- tòni. t'watattège.	Mauwimān, Mauwimawachtoágan Wulauchsowoágan. guttangúndtágan guttangundīn, guttangundítschīk,
Confederates. Conference. to conferr	bund's genossen. Unterredung. berathschlagen	orrichwasseróni. tajejatorich- te. Egaratòng. (confess it) tagara- tòng wagenóchtò garrichwatóge. Egaratochne. Egaratóchqua. sch: watinhài ne garrichwa- schòh.	pennauweléndamēn, ktschihillalaan, heraus befe- ñen n'delloween li lcu, ktschihillalaap
To Confess. I confess it is true. Confessed. Confession. To Confide.	bekennen. bekañt, gestanden. Geständniß. Vertrauen.	ne junthòntat. óllie. órric. Ungiàtschi. sch: st: jonhóto. tiunteranège. watarrich wajèschte sch: za- hatàtie. ne waunteriò. untatterio.	nagátamen. <i>I trust.</i> nagata- menk. <i>we tr.</i> nagala. <i>confide.</i> Nageuchsowoágan. Nenachgeuchsíd,
Confidence. Confident. To Confine. Confinement. Confines. To Confirm.	Zuvericht. ein vertrauter Freund. einschließen Einschrenkung die Gránken. bestátigen.	toha zagata, zaniocht. zagata naejatoc. st: tiuntawállie. watièschte. jonigochrowállie.	Wulaamhittamēn, glauben, folgen, bestátigen.
Conflict. To Conform. Conformity.	ein Kampf. Streit. sich nach etwas richten. gleichförmigkeit	waejatàre. tiuntawállie. ne untachteròhha. agonèwara, ne awállie. jächte junthòntat sch: , zani- hojéro.	wiamochgenūmēn, Kpitschehelleu, Er ist ver- wirrt im Kopf, von Verstand,
To Confound. Confounded.	verwirren. verwirrt sein	jonnochrochquánnie. jonnochrochquánnie. Hawonio Hotiòchqua	wiamochgi, durcheinander
To Confront. Confused. Confusion.	eins gegen das andre stellen. verworren. bestürzung. verwirrung wiederlegen.	ne juntgonissai. garrichwaschè ne jirhek. jächte watòge. zanijirhek. joniáki. òtcon wáta.	Miniéchung. Meniéchung,
To Congratulate. Congratulation. Congregation. Church of Chr.	Glück wünschen Glück wünsch. Versammlung.	òtcon jochniro st: wachrànge. washaròntacqua. wajehnewa- cuhatie.	Mèdeu, der Ind. Doctor
Congress. Conic. To Conjecture. Conjectured. Conjugal. To Conjüre. Conjüred. Conjurer. To Connect. Connected.	Zusammenkunft. rund u. lang. zugespizt. muthmassen vermuthet. ehelich. beschwören. beschworen. Herrenmeister. verknüpfen. verknüpfst.		

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Connexion. To Connive. Connivance. To Conquer.	Zusammen hang. nachsehen haben. Nachsicht. überwinden	waoranœntáki. jáchte junsterista. untowagánha, zajunterio. wat- quëñia. juntquënnia.	Síhuween,
Conquered. Conqueror. Conquest.	obſiegen überwinden. Überwinder ein Sieg.	ne watquënnia.	Sihuwéneep, Sihunáſu, Sihuwenend, Sihuwewágan, Patahowewá- gan
Conscience. act to his Conscience.	daß gewiſſen.	naejérha zanijrhek ne t'gar- richwajéri. orrichwatogéchtó. <i>a Priest.</i> Razihóstazi huwach- seróni.	
Conscientiously. To Consecrate.	gewiſſenhaftig. weiſſen.		
Consecrated. Consecrator.	consecrirt. der da ſegnet, ein weiſſet.		Welapensohálowëd,
Consent. To Consent. “	verwilligung. einwilligen Einwilligung.	ne tiogajù. ne junthõntat. wathõntaz. tiogajù. watelichwajéschte.	nachgúndañmoágan nachgundamen,
Consequence. Conservator. Conservation To Consider.	Folge. ein Erhalter	tajejagõenha. ochnage waëju. ne hadejenoni. ne jechsanoni. garrichwaschõh waonochto- ñie.	n'dappennauwelendamen. lithehájanne. <i>when I consider.</i>
Consideration. “	Hochachtung. betrachtung	ne waonochtõnnie.	Pennauwelendammoágan.
Considering.	betrachtend.	waejatorichte. jorrichwisax.	papennauweléndamen, <i>to con- sider,</i>
To Consist. Consistence.	bestehen. daß weſen beſchaffenheit einer Sache.	naejatõte. zanaejatõte oqueki st: sch: jonigochrachseróni. giàtschi. zagiádat. Tiagenühtero. rõhne.	Wechwulilawémãn,
To Consolate. Consort. “	trõſten mitgenoſſe. Gemahl.	zagáta ne jorrichwissai gor- richwahetkenschõh naejér- ha. zagata jorrichwahètke.	kimi nachgúndin, kimi nachgundoágan,
To Conspire.	ſich heimlich zuſammen verbind- en.		
Conspiracy. Conspirator.	verrãthereij. Verrãther.	st: ne wahazerista. jonigochrachníro. jochníro, jozachnicht.	glamhattenamoácan. glamhatténamo,
Constable. Constancy. Constant.	ein befehlshaber. beſtãndigkeit. beſtãndig, ſtandhaft.	ne watinhài. zaniwajéro. sch: tajejatorichte. jorrich- waquõcha.	atschimõlsin. gischatschimõl- si. <i>to have consulted & agreed.</i>
Constitution. To Consult. hold council. Consult.	eine Verordnung, Verfaſſung. Rath ſchlagen. die berathſchlagung.	Tajejatorichte. orrichwasse- róni. jottiwättie. waschtiéhnta. jechsaächta. oqueki waotéke. ohne jechsaächta. garrich- wõenta. agotéchsera jechſai. jorihõcte. Jottiwätties. ne jechsaächta. ganchiatarinha.	guttãmen, guttaménneep
To Consume. all the wood. Consumed.	verzehren. auf breñen verzehrt.		
Consumation. Consumption. “	Vollendung. Auszehrung verzehrung		
Contagion. Contagious. To Contain.	anſteckende Seuche. anſteckend. in ſich halten.		

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Contemplation. Contempt. Contemptible. To Contend.	ernstliche betrachtung. Verachtung. verächtlich streiten. disputirn	ne waonochtónnie. waschwache. wazáni. wahètke, jàchte sgarrichwa. orrichwagáte, watarrichwa- géeni. jonigochrío. jonigochrajèrite.	Machtelendaṁoágan Machtelemúwi Klòltín. Zauden, streiten,
Content.	zufrieden	jonigochrío. jonigochrajèrite.	Kolatenami? <i>or</i> quawulate- namd? <i>are you content.</i> te- pelendam
To Content. Contented.	befriedigen zufrieden gestellt.	jonigochrío. jonigochrajèrite.	tepilawchaan metschi ktepelendam, bistu nu zufrieden Kloltowágan, tepelendaṁoágan,
Contention. Contentment. Contents.	Streit, hader. verquügen. Zūhalt	watarrichwagéeni. jonigochrío. ne zaniwáto ne gachiatóch- sera. ot wáto ne gachiatóchsera?	Kloltowágan, tepelendaṁoágan,
what is the contents of that Letter?			köcu icka leekhasu Pambí- link? od. Mamalēkhica- nink? Was steht im Brief geschriben
Contiguous. The Continent. Continual. Continuance. To Continue.	berührend, anstößend. beste land. unaufhörlich. währung. anhaltend, fort fahren in d arbeit. fort geführt. er fuhr fort.	tiunquanège. tiotcònt. ne jüteröntac. tiotcont. agojotehátie. agojohteháttie.	n'gemewiteek, n'geméwi, alluṁi alluṁi mikemosín, alluṁi lüssin, alluṁi
Continued. he continued. Contract. To Contradict. Contradicted. Contradiction. Contrariety. Contrarily. Contrary Wind To Contribute. Contribution. Contrite. " Heart	weiter er fuhr fort. lahm widersprechen widerprechen. widerprechung wider wärtigkeit Gegenstand. im Gegentheil gegen wind beitragen. Beitrag. zerknirscht.	oras wahatátie. jozióha. ója ne untátie zaniocht agója. orrichwagate. tiotcònt wajótas. ojaniocht. tioniangachrowes. st: wateróroc. watiéschte. ne wateròroc. wachrichta. aweriachsiáki. ne untattrewacht. st: waonochtónnie. orrich- wazéeri.	Pachsuween Pachsuweep Pachsuwewágan, pētchen, der Wind bläset her
Contrition. To Contrive.	Neue. Zerknirschung. erfinden, ein anschlag hegen.		
Contrived. Contriver. Contusion. To Convène. " " the Council	erfunden. ein Erfinder. eine zerstörung zusammen rufen.	ne hóchsai. ne horrichwazéeri. ne Wadhèta. waxnùnx " ne hotijanechschòh.	Kitschganínaquot.
Convenient. Convent. Convention.	geschickt, bequem. ein Kloster Versammlung der Chiefs.	néto, netochtschik. gajatio ne juntgonlssai hotijáner.	Atschimòlsink, enda Atschimòlsink, im Rath, nachpauchsineen. <i>we have</i> <i>conversation</i> Nachpauchsowoágan. wunachpauchsínall. <i>he has</i> <i>conversation with him</i>
To Converse. Conversation.	mit einem umgehen, unterre- den Unterredung.	sch: st: garihóni tajejató- richte. tajejatòrichte.	
Life & Conversation. Conversion. To Convert.	handel u. wandel. befehung einen befehren.	ója ne jonigochròte. jonigochrote.	Kulluppiwagan, Kulluppi lüssin welhickink li sich zum guten befehren,
Converted.	befehrt.	orrichwio ne junzterista.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Cónvex.	anſwendig rund u. ſlach ge- wölbt.		Wulláuchsu, Wullistám̄au,
To Convey.	ſenden, führen	st: watinháí.	
Conveyance.	eine übermadung	jawonontái.	
To Convict.	überweijen	sch: watrolia ahatelichwate- wachta	
“ “ of an Error.			
Convicted.	überzeugt.	jorihotàchsi.	
Conviction.	die Überzeugung	ne jorihónnie.	
To Convince.	überzeugen	sch: watrolia, jorihónie.	
Convoy.	geleit	ne jühteróchne.	
Convúlsion.	Krampf.		
To Còo.	girren (wie turteltauben		
Cook.	ein Koch.	ne honatschiòte. ne hatgaztòk	köcu k'wiecheni. <i>what do you cook?</i>
to cook.	kochen.	waonatschióte, mtgaztòk. ojahèss	wundsum̄en, sachgachtoon,
Cool.	frisch, kühl.	onanò. jachte otarichè.	t'hilleu. <i>it is cool.</i> Tigamícat. <i>cool House.</i>
Water.		ochnecano. <i>air.</i> tioaráte.	
To Cool.	etwas abfühlen.	onanosta ne otarichè.	T'hichemaan
“ the soup	“ Suppe	anuhntaranósta.	
Cooled.	gefühl't.		t'hichenásu,
Cooper.	Kiefer.	Honachgónis	Halpangelláheet,
Copious.	weitläufig.	garrichwès.	
“ Discourse	“ Rede	ne untátie.	
Copper.	Kupfer. ein metall	otquechtarócu, ochwista.	Máchkachsín,
Wire	Drath	ozitquarócu garowaróte.	
Copper or.	Kupfer-Erz	ganatschiahóte otquechtaró- cu.	
“ Snake			machgeuachgook.
To Copulate.	paaren (Horses)	garontanechqui t'gachwánha.	
Copy.	Abſchrift.	ojaquà wachiáto.	
Coquet.	eine buhlerin.		Paalochqueu
Coral.	Coralle.	staróqua. ochnierata.	maschapi.
glass coral		otschikéta staróqua.	tschilókees, ein Röhren zum binden, gegachkbítenk uchdehiwi, von herzen
Cord.	ein Strick.	gachschirowàno.	
Cordial.	herzl. aufrichtig	orrichwatogèchto.	
Coriander.	Coriander.		
Còrk. for a Bottle.		gazheta t'gachsicharochqua	
Còrn. Indian		onèhha.	Chasqueem. Gachgamun, <i>rosted Corn</i>
“ Ear.	w: Korn kolbe	onuchquàja.	Meosáquèm. Wilawússal. <i>his Corn.</i>
Corner.	Ecke. Gante.	t'gato gèntrong.	singeck. <i>C. of a house.</i> pút- scheck, <i>C. of a room</i> simáquon. <i>Corn stock.</i> “ quonall. <i>pl.</i>
Coroner.			
Córonet.	kleine Krone.	onuchrózera niàh.	
Corps.	Córper.	ojata. gajáta.	
“ a dead.	totten Córper	ne jawohéje, unquegèchra.	ehangellük,
Còrporeal.	leiblich.	ne jáwet ajuntgáchtwi. awa- jèhna.	
Corpulent.	dick, fett.	ojatowáno. otquèntowáno.	Wisüt,
To Correct.	ändern, verbessern	st: jonicku. ajechseróni.	
Correctly.	ohne Fehler.	ojaneri. t'garrichwajéri.	
To Correspond.	brief wechſeln	Wachiatónnie.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
To Corrode. Corrosive.	zerfressen. zerfrender Art. wie Rost, Kupferwasser	jótke. jechsaächta.	
To Corrupt. Corruption. Cost. Costly To Cost. Costive.	verderben. Verweijung. Unkosten. kóstlich kosten. hartleibig	jótke; jotgèhha. ohcchsa. zaniung ajegariac. gannorum. ncta nc gannorum. jáchte jáwct agottiatongóch- ta.	pallítoon, Mèkih. matschiechtowoágan láwachtó. lawachtóágan
Cotton. Couch. Covenant. Còve.	Baumwolle. ein faul bette. bündniß eine kleine Bay.	t'gachwanhásta. Niwàh ganiatare zajehuwa- tĩha.	Cáttencs, ahkekentowoágan.
To Cover. himself	bedecken, einschließen	st: jonhóto. watachsécta. awáchquas. sáchquas! <i>cover</i> <i>thee</i>	metachquohíkeen. mětack- hañen <i>to cover</i> Psíndha. <i>cover it with Earth.</i> metachquigájenk. <i>cover us.</i> mdakhósu. <i>coverd.</i> mdakho. <i>cover it</i>
Cover. Covering. to cover. To Covet.	ein Deckel umschlag Decke bedecken, ein wickeln Verlangen, begehren.	jonhotóchqua. ojechsera. ojechscra. untatwenoni. st: joniéhnte. waichsac. tio- nochtóñie	wtakhohénsĩn. wiwuniêchcu.
Cóveted. Cóvetous.	begehrt. geizig	onóchstaz. onóchste.	ajándañoop, Schagsüt. Scháxu, achpasso. <i>he is covetous.</i> Schaxowoágan.
Cóvetousness. To Cough.	der Geiz. husten.	ne onóchste, onochstaz. wachsáka.	Chuck. chocquíneu <i>he has the</i> <i>cough</i> wonchócuĩn. V. choquinewoágan. nochquínc. <i>I have a Cough</i>
Could. Coulter. Còuncil.	foñte. Pflug messer. Rath's verjämmlung	elúchqua. gabechtagarháto áshara. hotianechtshi. hotijaner, gar- richwa nc hunzterista.	Atschimólsink, Atschimolsĩn witsche atschimólsi, <i>to be with</i> <i>in C.</i>
Còunsel. Counsellor. To Còunt.	der Rathschlag. ein Rath's Herr. rechnen, zehlen.	garrichwa. agojaner. st: awaschèt, zaniung	Ehatschimolsĩd, achgĩndañen, achkindaménque. <i>when we</i> <i>count it.</i> Wuschgĩnk,
Cóuntenance. To Counteract. To Counterfeit. To Countermand. Countrys.	das Angesicht, Aussehen. entgegen handeln. nachmachen zurückruffen. lánd, gegenden	agóchsa. sch: wajótas st: ne hajerha. st: wacjanato. gajatóñi. tentawachnunx. uchwuntschiaténnie.	Gèmenhattejúmmena. <i>our</i> <i>whole Country.</i>
“ man. County. Cóurage. Còurse.	lands mañ grafschaft. der muth. der lauf.	giátschi. jozáchnicht. Joháte.	Tschitañitchevágan undachqui luppehellcu, dort lauf der Siroom,
“ of the water. Còurse of the Sun.		tiochnawáte garachquà Johate.	undachqui pomiskeu gisch- uch dort geht die Sonne he- rum,
Court.	hof.		

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
To Court. Courteous.	um eines liebe anhalten. höflich, freundlich	agoniàkhe. owisquat	Wullelendamoináquat, Wul- lelendamoináquat Lunk, Lunkus
Cousin. " s germans.	ein Vetter, muhme	giochwatã. genosèhha. giochwatongóna Tionhosquaront.	moos. Wëchshúmowīs,
Còw. Cowcumber. Còward.	eine Kuh. Gurke ein verzagter Kerl.	gonhechtiniocht.	schewilãlaeuchsa. <i>he was a Coward.</i> Tombicanall. <i>wild aples. schwábellis.</i>
Crab.	ein holz apfel-baum	ohĩctote.	pãchelãmnen, pãchelãsu, pãchĩchillen
Cràck. to crack. Cràckt.	ein Knallen aufbeißen aufgesprungen.	Jowænowános Enotschiãge. watgachrĩnha. watorãen- qua	ambeson. <i>Ind. Cradle.</i>
Crãdle. Crãft. Handy craft. To Crãm. Crãmpt.	eine Wiege. lißt. handwerk. vollstopfen. eingezwungen.	junztòcka agojotèchsera. gangiqua st: t'gojanáto. aquàs jochniro t'gatachqua- rige.	wachtsuhátton voll machen wachtsuhwiechen,
Cramp-Iron. To Crave. To Crawl. crawfish. Crãzy. Cream. To Create.	Glãmmer. ernstlich verlangen. kriechen Krebs schwach im Kopf. milch rahm. erschaffen, verursachen.	gachschtõra. aquàs jonièhnte. watèsere. otschiëra. jachte jonigũchte. onũngwa õchso. st: jéchsai, naechseroni, wa- tinhài, junzterista.	husca gattataãmnen pomĩksĩn, Scháhamuīs, gakpittschehellãt, pútel, gischelendãmnen. <i>produce, cre- ate.</i> gischelendammeneep. <i>he cre- ated.</i>
Creator.	der Schöpfer.	garochiãde únqua uchwunt- schide ne haonissai.	Gischélemilenk
Crèature.	der Geschöpf	oquèki ne hajatichsai ne Ha- wonio.	wdállamuns. <i>Beast.</i> Kdallemunsenának. <i>our Crea- tures.</i>
Created.	erschaffen.	Hawonio zahaonissai oqueki zanahote.	gischelemãt pannĩk. <i>those whom he cr.</i>
Crèation. Crane. Craneberrys Credible.	die Schöpfung Kranich. gläublich.	ne uchwuntschilichsai. Hehẽ.	Talegáwak. <i>pl.</i> Tallegau, Pákihm. Wullamoi,
Crèdit.	Vertrauen.	togeshũng. garrichwatoge- hũng ne jirhek aquàs ne ahazte- rista	
Creditable. Creditor. Credulous. Creed.	rühml., ehrlich. der Credit gibt. leicht gläubig Glaubens bekenntniß	t'garrichwajeri zanaejatõte. ne jonihha. õhne quatõh junthõntat. ne wauntõntat.	
Creek.	bach. Brook.	geihuhãh.	higihelleu. <i>the Cr. is fallen.</i> sipo. Pochawáchne. <i>a Cr. be- tween 2. Hills.</i>
To Creep.	kriechen.	watèsere. iwe.	pommixĩn. pomõochxu. <i>it creeps.</i> pimenéwo. <i>they creep in.</i> po- mũksu. <i>he creeps.</i>
" " away.	weggleichen	scænoãh waechtend * jon *	
Creeping Thing.	ein kriechendes Thier.	ágœ	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Crept.	gefrohen.		poñixōp,
Crèwet.	ein Eßig gefchirr.		Amocholintschu
Crib.	Krippe.	gahóchsera.	Zelózelōs.
Cricket.	grille	Tschistára.	packalójeen, Jolen, luppack-
To Crie.	ſchreñen. (a loud	tiagocharèhta.) wachgænd- ha	en Weinen papackalóje,
Cried.	gefchrien	garrichwaschòh t'gawenotát- tie	
Crier.	ein Aufruffer.	tiagocharèhta.	
Crying.		garrichwahètke. ne wate- wàhta.	
Crime.	das lafter, verbrechen	ne horrichwahètke. ne hate- lichwatewàhta.	
Criminal.	ein Verbrecher.	jorrichwahètke.	
"	lafterhaft.	otquechtarócu.	
Crimson.	carmosiu farb.	naejèrha sch : ahoziòha.	
To Cripple.	lähmen.	ne joziòha. ne hazogàdha.	gakullukquihillāt,
a "	ein lahmer	squàrak zanigodhàre.	
To Cròak.	ſchreien wie ein Frosch.	ganóntont.	
Crocodile.	Crocodil.	tiozãctong.	wòaktscheu. wòaktschaquat. <i>it goes crooked.</i>
Croked.	krum.		woaktschièchen. <i>a cr. Road.</i> wòaktschiéchtōn. <i>to lay it</i> <i>crooked.</i>
"		oniehtazactong.	
" Legs.		ne Esthonteriac.	
Crop.	Erudte.	T'gajentãhare, galiáchsche.	aschtetehasik
Cross.	das Creutz.	Enowéja.	sókãn,
	" im Rücken	T'giethaháse. za tiódhahógu.	Pemitschéchen, Mattamé- chen,
Cross-way.	× weg.		aschtehelleu. <i>it crosses one an-</i> <i>other.</i>
Cross.	die quer		sácsu,
"		quatòh jonácu.	góchgochgaan,
To Cross (a water)	krittlich. wunderbar	jejáchiac.	Ahas.
Cròw.	hinüber fahren.	gachgã.	gentschímuw in,
To Cròw.	eine Krähe.	tiódha.	
Cròwd.	frähen.	unque Tiuntawállie. Jotiòch- qua	apachtoquépi. lawántpe, <i>Cr.</i> <i>of the Head.</i>
Cròwn.	gedränge vom Volk.	ne goragóna honuchrózerano- rum	psacquitehásin. schipaquit- ehási.
of a King.		sch : huwajentanharácto.	psacquitehásu. <i>crucifyd.</i>
To Crùcify.	creutzigen	ne Christus zœt'huwajentan- haráchte.	schipaquitehasítup. <i>he was</i> <i>crucified.</i>
Crùcifixion.	die Creutzigung		Psacquitehúndup. <i>they cruci-</i> <i>fyd him</i>
Crùcified.	Christi.		
	gecreutziget.		
Cruel.	grausam, unbarmh.	aweriachsachniro. jonigo- chrachniro	gutti pank péchink, (<i>a drop.</i>)
Cruelty.	grausamkeit.	ne jonochráquat	
Crum.	ein bröcklein.	niwása jocharáchqua. niòhak	
To Crumble.	zerkrúmmeln.	jocharachquarícta.	
Crupper.	Schwanz rieme.		
Crust.	die Rinde.	ochscüntara.	
a Crutch	Kriete.	Atatizra.	lchauwaak,
To Cry.	heulen, weinen.	wachgænthá.	luppacken,
" "	ausrufen.	tiagocharèhta.	gãnschalamuĩn, amangieuch- sĩn,

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Cùb. Cudgel. To Cultivate Land. Cucumber Tree. Cuñing.	ein junges Thierlein. Knittel. landbauen. flug. verjchmitzt.	niàgã. ochquari niagã. j. bàr. gahüntónnie. junztócka. jonigochrowáno.	Wuskchúm, machtschĩkbiak. <i>Pappa Tree</i> , Lepowílenno. <i>a cuñing man</i> . Leppoëwoácan. <i>cuñingness</i> . Ehachtubuwing.
Cup. " Silver To Curb. Cùrd. Cùrdled.	becher. záumen. matten. groñen milch. geroñen.	ochwísta Gazhéta. ochwistanórum gazhéta. watirontohátie. onũngwa gájung	T'hatachcan, dič, geroñeu Milch Kikeuwágan Kikeen,
Cùre. To Cùre.	die Heilung. heilen.	ne Untétschiatsch. ne tiagoquatos. ne jonnoch- wáctani Untetschiatsch.	Kíkeu,
Cùred. Curiosity. Curiosity. Cùrious. " "	curirt. ueugierigkeit. Narität. wunderbar, vortreflich. neugierig.	zagátong. ne jonochrácu. st: ne waonochrácu. wazænajì. ojanerechtschi. enúchwes ne garrichwanakeri	n'dáuwad, raar, n'tauchséttam <i>or. n'tauchché- chĩn. I am curious to know.</i>
Cùrl. Cùrrands. Current. To Curry. To Curse. Curse. Cursed. Cashion. Custody. Càstom. he has a bad càstom. Customary.	eine Locke. Johañes beer. gangbar. striegeln. fluchen der Fluch. verflucht. Kissen. Verwahrung. Gebrauch, Gewohnheit. gewöhnlich	ajunthõnte. ochníro orrichwatátie. ne jochniro watátie. ne jechsanòni. watachquàje. zaniejèrhas. wahetke zanihajerhas. jejérhas.	Mattõnheen, Amattõnhewágan Amattonalasu, Ehabhoquechínenk. Lilenowoágan. elilenijenk. <i>as is custom with us.</i> demápechen. <i>to cut. cut off.</i> wulitehásu. <i>well cut, herwed.</i> lãlschi. <i>cut it smooth.</i> gischkschummen. <i>cut with a Kũife</i> gischhaque. <i>to cut with au Axe.</i> ptúkschummen. <i>to cut it round.</i> pangéschi. <i>cut a piece.</i>
Cut. " out. To Cut.	ein hieb, Schnitt. aus gehackt. hauen. schneiden.	ne t'gachrèhne wachniotácu. t'gajaki. waëjac. waejáki. wachrèhne	gischkschummen. <i>cut with a Kũife</i>
Cùtlass.	Sebel.	asharigóna (del) Pachgãmā- can.	gischhaque. <i>to cut with au Axe.</i>
Cypress. Cry of a goose (cock, frog) it comes together	Cipresse.	tiòdhã. gahuchk tiòdha.	tachquihilleu. " lake. <i>when it comes tog.</i>
Cut off. his Coming, appearing he came before him we come from come quik & help me I come from the field I come to see you he comes to tell you come. perf.			temitéhemen. Wunentsita wáganĩd Wuniganita máwoll wendauchsijeek. undach schihillãl witshemĩl. hakkihacanink nõm. kemaui néwull. ? kemaui lúkgũn. peep. koom. <i>thou comst from theuce</i> moop. <i>he came</i> " "

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
when you come do you come alone there he comes when shall you come home again I can't come I come from working come! come & warm yourself I come from a short hunting who is come? how many are come? I come from bathing " " " war when he comes you must come will you come again I come from walking they come from hunting where do you come from friend I come from Wajomik live many Indians where you come from? no not many. who is come?			pajannetsch. kpetschi n'chōchwe? na péjaat. tschingetsch lappi kpa wi- kian? atta nita pāwi. n'dapalógeen. n'dappi mico- mōsi. undachāl! paal! paak witōksik. n'dapallauwi. auween pejaat? kechoak pejatschi? n'dappi thiēchami. n'dapachtópalli. pangge. kpaame. kpatsch hanní? n'dappi. wauchtamōchque. appallauwiwak. ta n'tschukōm. chwe * mink nōm. macheli Lennapewak wikīn weemen? matta ta n'chelowi. auween péjaat.

D.

Dale. a Vale. To Dally. To Dam up.	thal. tändeln. dāmen.	Tiochrungwe. jonoróngse geihuhatáge goáchro ajocho- tónie goáchro.	Pachsájeek, gophamēn od kpahemen Sí- pu,
Dam. Dame. mother of a young one	ein Dām.		Gichgechum. die Mutter von 4 Füßigen thieren, Gichgehelleu " von Vögeln
To Damage. Damage. damaged. To Dāmn. Damnation. Damned.	Schaden zufügen. der Schaden. Schadhast verdāmen. Verdāmnisß verdāmt.	Enóchiac. ne Wachtōnha. ne untgarōni wahètke. jōtke.	palli leu, pallitásu Wtawongelowoágan, Tod, Achschángussu, <i>he is cast away</i> Verdāmt,
Dāmp. Dāmp.	feucht, dünnstig. der Dampf, Dunst.	ochranúwe, jonánawo. jojínquara. jotünquaróni.	w'dácksu, Quā'lcheu, Thschateu. Rauch, Dampf,
To Dance. Dancer. Dance.	tantzen. ein tånzer. ein Tanz.	tajuntquáchne ne hatquáchne. ne tajuntquáchne	géntgeen, gentgaat, géntge mamowewoágan. <i>Danger.</i> wedhittamink <i>in Danger.</i>
Danger.	Gefahr.	ne gannórum.	Wudhittamen. <i>he comes in Danger.</i> 'ngatta palli lüssi. <i>I was in Danger.</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Dangerous. To dare (do.)	gefährlich. dürfen	gannórum. jawonio. <i>we dare not.</i> jachai- tiaquawoniò.	áchowat.
Dark.	finfter.	jogarak, tiogaras. achsontó- cu.	pákenum. achwipisgeu. <i>very</i> <i>dark</i>
To Darken.	verdunckeln.	st: wachsechta, 'njogarák.	Packenummuíhilleu. <i>it grows</i> <i>dark.</i>
Darkness.	Finfterniß.	zatiogarás. achsõnta.	pégenünk. <i>in Darkness</i>
Darling.	lieblich.	nenáhote aquás jonúchwes	Nitís, (bey den Mañsleuten,
Dart.	ein Pfeil.	gahèska.	hattápi,
Daughter.	Tochter.	Echro jeháwak. <i>in Law.</i> He- hawak rõhne.	Wdan. Tochter. Wetánünk. n'daanes. <i>my D.</i>
" Son		Kejatre.	Chumm. <i>Daughter in Law.</i> Chuinall. <i>his D. in Law.</i> daanes. <i>thy D.</i> daansall. <i>his D.</i> n'dantit. <i>my little D.</i>
To Daub.	beschmieren.	watõssera, anowásta.	petápan,
To Dawn.	tagen, licht werden.	waorhœnháttie.	gischápan, <i>it is Daybreak.</i>
Dawn of the Day.	der anbrechende Tag.	ohne tóha zawaórhœ.	Petapange. weiß Tag wird, gischgu. Gischapan. <i>Day</i> <i>break.</i>
Day.	der Tag.	wãhnta.	
" labourer	Tagelöhner	ne huwãnhas	
Daily.	táglich	niadewechnisseráge.	allagischgu. <i>the Day is spent.</i> Guttágame <i>one Day</i> wochéjeu. <i>Daylight.</i> Wulig- ischgu. <i>fine Day</i> meetschi wapan. <i>it is Day al-</i> <i>ready.</i>
To Day.	heute.	ne úchke	gischque. eliquischquik. <i>in the Forenoon</i> kie " . <i>after n.</i>
Dead.	tot.	òhne jawohéje.	angelúnka. <i>they are dead.</i> An- gel, Tod
Death.	der Tod. (after my Death)	ne jawohéje. (zaohne 'ngie- hèje)	Angel, Maníhilleu, meetschi
the Dead.	die Todten.	ne jawoheje.	Angelane, Ehángelükgik. nehellent- schik.
Deadly.	tódtlich.	jonnochwãctani jáchte joniá- ge ne jawet ajawohéje.	Angellowi,
Deaf.	taub.	tionwéki.	Achgeépcheu, Achgeepchewágan,
Deafness.	die Taubheit	untechninos	
To Deal with one.	mit einem handeln.	ne t'gájaki.	
Deal.	ein theil.	gannorum.	Chwáwachtó.
Dear.	theuer, kostbar.	gannorum. Jonoróchqua.	ahotásu,
Dear.	lieb, werth.	ne ochnecagãschta.	
Debauch.	Schwelgereij.	ne Echro jorrichwanirha.	Kimi wipengeen
Debauch a Woman.	eine weißs Person schänden.	Echroschòh jorrichwanirha.	Kimi wipengewágan
Debauchery.	Unzucht.	ne jegarotáni.	Latquehutowoágan.
Debt.	eine Schuld.		mechatquendewoágan. <i>great</i> <i>Debt.</i>
Debtor.	ein Schuldner.	ne hagarotáni.	Leekhãmaat,
Décalogue.	zehn Gebote.		Telletcheleney achgieching Aptonewáganall,
Decamp.	aufbrechen.	watachquarige awachtœndi.	
Decay.	verwelken, abzehren	jotiwatie.	
Deceit.	der Betrug.	jachten tòges.	achgiwalittewoágan.
Deceitful.	betrüglích.	sch: jonigorhate.	achgiwalinaquot,
To Deceive.	betrügen.		achgiwalaan,

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Deceiver.	betrüger.	Honusquas. honigorhates	Ehawanuháluwēt Tetawonkhílluweet. Lowanni Gíschuch,
December.			
Decency.	wohlansständigkeit.		
Decent.	wohlansständig.	ne Wazænajì.	
Deception.	Betrug	orrichwachsèchta. ne watæ- mīnto	
To Decide.	entscheiden.	ne agotrientawallie orrichwa- quarichse. orrichwisài.	
Decided.	entschieden.		
To Decimate.	von 10. ein nehmen.		
Decision.	Entscheidung.	ne jorrichwissài.	
Decisive.	entscheidend.	orrichwænta. jorihöcte.	
To Declare.	ankündigen	orrichwatátie.	
“ “	erklären.	jorihotächsi.	
Declared.	angekündigt.		
Declaration.	Ankündigung		
his own Decl.	aussage	aquás rāūha zaniaowóchne.	
To Decline.	neigen, abnehm		
“ “	ablehnen, nicht annehmen	jachte jogajù.	
“ “	“ abhagen	t'wagaræri.	
Declining.	Abweichend.	watewacht.	
Declivity.	jāhe abhang eines berges.	ganetácto.	
Decoy.	Anlockung.	sch : jonigorhate huwatirōnto st : ne ahajèrha.	petschí'mufn
Decoy'd.	herbei gelockt.		
To Decrease.	abnehmen.	hotiwátie.	
Decrease.	Abnahme.	ne ostwache.	
To Decrèe.	befchließen, verordnen.	jorrichwissai.	
Decrèe.	Rathschluß, ausspruch.	ne Jorriwasseroni.	
“ of the 6. Nat.		Hotinochschioni zanihotir- richwissai ganochsaquéki.	
Decrèed.	befchlossen.		
To Dedicate.	wiedmen		
To Deduce.	eins aus dem andern schließen	gangiquà st : awáqua.	
To Deduct.	abziehen	zaniejèrha.	
Deed. Act.	That, handlung	onòchstaz.	
To Dèem.	achten, urtheilen	ochnòtong. ochnotēs. tioch- sēs.	tepálachgat. <i>deep enough.</i> chátcu. <i>deep snow.</i>
Deep.	tief wasser	uchwuntschiacù joshujóni. scænantò.	Chuppécat, tief Wasser, Achtú. achtuhu. <i>where Deers</i> <i>are plenty.</i> achtuchwiechéken. <i>Deer Hair</i> Mamálüs,
To Deepen.	tief machen.		
Dèer.	Hirsch		
a young Deer		otschischtatièhha.	
Elk.		} tschuckaragak } sgahzhowa. caj.	Moos, tekeni Moos,
To Deface.	anstöschén einer Schrift.	gachiatochserichse.	
To Defame.	verlännden	jorrichwahètke sch : jorihòni wauntátie.	
Defamed.	verschrien		
To Defeat.	erlegen, überwinden.	sch : huwarrie ne waunteriò.	usihuwéneen,
Defeat.	niederlage, Schlacht.	watquènnia.	ussihuween,
Defect.	mangel, gebrechen.	ne watewacht.	Tschanna uchsowoágan.
Defèctive.	mangelhaft.	tigaqueki ajotæcte.	
Defènce.	Vertheidigung. Gegentwehr.	ne waejatōnti.	
To Defend.	sich wehren, vertheidigen.	awatécáchsi. sch : junzterista. untateriò, waunteriò.	
“ “	befchützen	sch : wadejenòni.	
Defenceless.	ohne Schutz	jächte washāste.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Defender. Defensible.	beschirmer. was man vertheidigen od defendirn kan	sajadat sch: ne hadejenóni. waejatónti.	
Defensive. Deference. To Defie. To Defile.	Vertheidigend. Hochachtung. Troz bieten. Besflecken.	ne jejata nóchstaz. Jonácu. st: watóssera. oschwëntóssera.	
Defiled. To Deflowr. Defluxion. To Deform. Deformed. To Defraud.	besfleckt. schwächen, schänden Fluß im haupt. umgestalt machen umgestalt, heßlich betrügen.	Ixhagóna Èchro enúsquas. st: wahetkèchte. jächte gajatio. sch: jonigorhàte; huwanúsquas.	Achgiwallaan
Defunct. To Degenerate. Degenerated. To Degrade. By Degrées. Dejected.	verstorben. aus d art schlagen aus der Art geschlagen. absetzen. nach u. nach. nieder geschlagen betrübt.	ne t'hoquatos. jawohèjung. ója ne naejatóte. sch: jächte junzterista. scænoàh. jonigòchriac.	anéna. endl. lawelendaṃowōagan ahiwelendam. <i>dejected.</i>
Dèity. Delày.	Gotttheit. aufschub, verzug.	Nìoh, Hawonìo. onírche ne agojóte. jächte wasnorum. ne jirháre. agojanershòh watinhai st: ahotirrichwisax.	
To Delegate.	senden, abordnen	waonochtonnie. jorrichwasseróni	
To Deliberate.	etwas überlegen.	waonochtonnie. jorrichwasseróni	
Deliberate. Deliberation.	bedachtsam. bedenkung	jonigochróte. ne agonochtoñie. tajejatorichte.	
To Delight. Delight. Delightful.	ergötzen, vergnügen. das Vergnügen. ergötzlich.	st: junzanóni. agowássa. ne agowéssa. ne junzanióniáta. owisquat. enúchwes. wazœn- aji	Wingelendámmen, Wingelendam
To Delineate. Delirious.	etwas entwerffen, zeichnen von Sinnen.	waejanato. jächte junztócka. jächte joni- gúrata	
To Deliver. " "	erlösen, erretten, befreien. übergeben.	washarontacu. watgak. jáwi. wanōnta. jegárriac. ne Untatáwi.	Nihillapeuhólán,
Delivery. Delivery of a Woman. Time of Delivery	Überlieferung. die Entbindung, Niederkunft	ne gotectóchqua. Echroschòh zaguntēcto.	Unitschánin,
Delúce. Deluded. Déluge.	eine listie. betrogen. überschwemmung.	oquèki ganiatarèchqua och- notèchqua garihoni.	Achgiwalúkgün. p'sindpeu, p'sindhácki,
Delusion. To Demànd. Demand. To Demean. Demeanor. Demócracy.	verblendung. fordern. Forderung. sich auführen. das Bezeigen. Regierung da die höchsten ge- walt, das Volk hat.	tiohúnto, joniēnte. enúchwes. ne joniéhnte. zaniejèrhas.	n'doochtōn,
To Demolish. Demolition.	einreißen, abbrechen. verwüstung	watœchrachrichta. ne jegáli. jerichse.	lokenuṃen, mamuckowoágan. Noth der Erden
To depend. " " upon	abhängen. drauf an kommen	agója. zahawonio zaniejerha. 'n gawonio.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
To Demonstrate.	etwas klar beweisen.	st : garrichwaschòh waquarichse. orrichwaquarichse.	Wewitschínaānen,
Demonstration.	klarer Beweis.	orrichwaquarichse.	Wewitschiéchttoon,
Dèn.	eine Höhle, Grube.	Joshùwe.	Wáloh,
Denial.	Verweigerung.	jáchte unthòntat.	
To Denominate.	benennen.	sch. Watinhai st : naejérha.	
Dènt.	eine Kerbe.		
To Dený.	leugnen.	waonajáchte. waéchro jáchte	Pachsúween,
“ “	ab schlagen.	jachte juntontaz schungara zanihonitèchte.	
To Depart.	abreisen.	wachtændi.	allumsīn
To Deplore.	beklagen.	sch : agotðeri.	
To Depress.	niederdrücken.	hechtáge st : wasquàserak.	
Dèpth.	die Tiefe.	ne tiochsēs. ne tíosserong.	
Desart.	eine Wüste.	garhacuchgóna.	
Descendants.	Nachkommen.	tiunquatechnúntera.	
descend.	herstammen	gangiquà naejatóte.	
Descent.	der Abhang.		
to depend upon		watogè, garrichwatóge.	Nihillālgússu. <i>one dependent, subject.</i>
To Describe.	beschreiben eine gegend.	sch : jorihonnie zaniuchwuntshcòte.	
Deserve	Verdienst.	aguwanháchte.	
To Desert.	entlaufen.	sajoniáge, watecu.	púluween,
Design.	Anschlag, Vorjat.	Jonigochrote.	
designing		jonigochrowáno.	
To Desire.	begehren.	tiohúnto. enúchwes, joniéhnte.	gachtatam.
Desire.	wunsch. verlangen.	Enuchwes. ne joniéhnte.	Dajandammoágan.
Desirous.	begierig.	jonuwax. Enuchwes.	
to Desist.	ablassen. abstehen.	onirche st : , naejérha, naechseróni.	ni lagáhala. <i>I despair.</i> Katschi lagahalāhec. <i>don't despair.</i>
Despair.	Verzweiflung.	watrientawállie.	Ganschilússoágan,
Dèperate.	verzweifelt		ganschi lússīn,
Desperate.	erschreckt., heftig.	jonnochracquat gañorum zani-garihóte	ganschináquat,
To Despise.	Verachten.	waschwáche.	mattélemuk. <i>he despises me.</i> “ máwall. <i>he is despised.</i> schaschiwilawéma. <i>he is mocked, despised</i> mattelendam. <i>despise.</i> mattelemawoll, <i>he despises him.</i>
To Destin.	bestimmen.	st : orrichwissái.	
Deputy.	abgeordneter.	ne huwanháí. Horrichwagechte.	
Deputation.	gesandtschaft.	Garrichwa. ne jorrichwatinhai.	
Destiny.	Schicksal, Vorsehung	hétken thanàgeri hawoniázerara.	
To Destròy.	verwüsten, vertilgen.	st : jorichse. aquàs otare.	lochlogannechíneep. <i>he has destroyed.</i> lokenúmmen. mamuchowoágan. <i>Destruction.</i>
“ “ a People		gangiqua ne unquetote.	
To Detest.	verabscheuen	Wazáni. untàchtero	Schingelendaānen,
detestable.	abscheulich	onisserat.	
Device.	Erfindung. Tücke	ne jonigorhàte.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Devil.	der Teufel.	onessochröhne.	Machtándo. machtandowinenk. <i>among the Devils. in Hell.</i>
Devotion. To Devour.	Andacht. verschlingen.	aquàs wathõnte. st: waechnâchwas. watequissai. wathontchättie. Joáwoje.	
Devout. Dew. Dial. Dialect. Diamond. Diaphoretic.	andächtig. der Thau. Soffen zeiger. mund art Demant. Schweiß treibende arzney.	aquàs zanijawœnote. onuchquàzera gajatataricháta. agotiatongóchta	Awán, <i>fog, Dew,</i>
Diarrhœa. Diary. To Dictate. To Die.	Durchfall. Tagebuch. vorsagen. sterben.	sch: watrólia, watrolihátie. jawohèje. jajchèje.	Schabuwihilleu angel. ángelloop. <i>he died.</i> an-gelluk <i>he is dead.</i>
“ “ away. Die. Colour. Die.	Farbe. färben	ajajoheje. oquúnzera. jostérist. gagórchre.	máchxummen. <i>dye red.</i> amemansásu. <i>die.</i>
To Differ. Difference.	uncins seijn. der Unterscheid	jächte zagáta ne jonigochróte. ne jachte zagáta.	Tschetchpat, <i>it differs.</i> tshañindowoágan. <i>disagreement.</i>
Difficult. Diffidint. To Dig the Ground. of	beschwerlich. mißtrauisch. graben abgraben	gannorum. jächte wathõntaz. joshujóni. Wanáquat. Wanáquat.	moonham (woalheen, <i>to dig a Hole.</i> münhageen (wõalheu. <i>he is digging a hole.</i>
Dignity. Dilatory. to dig roots. “ “ out.	wurde. Ehre. zanderhaft. wurzeln ausgraben	jonorongsèk. Waktechra. st: uchwunschiocu wanaquat. awíchsac.	
Die. to play with. Diligence. Diligent. Dim. “ sighted. To Diminish. To Dine. Dinner. To Dip. Dipt. To Direct.	der Fleiß fleißig. dunkel. blódes gesicht verringern. zu mittag essen. das mittagessen. eintunden, tauchen. untergetaucht. ordnen, einrichten.	ne tiogajù. wadejenóni. tiogajù. tiogaras. jogaràk ne tiogachrahetke. st: ostwähhe. garrochiàhhu wauntecòni. garrochiàhhu ne untecóni. waochtóru. oqueki ne ajechseróni. awatinhai. tiotogèchto.	mamandícan. Lilchpoágan, Lilchpīn, Pisgáquihilleu, Pāchhackquépuīn, Pāchhacque wunipuīn. amachgeen. tauwíhilleu,
Directly.	grade zu.		shawi. gleidj, schachachgoochween
Director.	Regierer.	ne wahazterista.	Pennundhickewoágan. <i>Direction, Inform:</i>
Dirt.	anweiser Koth.	gannéchra. anowásta, ohecta, otha. <i>(earth.)</i> <i>(Horse.)</i> gœhnta. <i>(man)</i>	Assüsku, nieskeu,
Dirty.	Dreckigt.	oschwœnta. ochnara. watós- sera. st: wahetkèchte. garrichwahétke	nīskassīsku. nīskalóje. <i>it is dirty. a spring, &c.</i>
To Disable. Disadvantage.	untüchtig machen. Nachttheil.		

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Disaffected.	mißvergnügt, ungeneigt.	schungara untatischwache;	matteléndam
Disagreeable.	unangenehm.	jächte enúchwes. onochste. jächte owisquät.	tschípélendam. <i>it is disagr. to me.</i> tschípsowoagañ. <i>Disagreeableness.</i> mecachwinaquot. <i>it looks disag. ugly,</i>
To Disallow. To Disannul. To Disappoint.	mißbilligen. abichaffen. einen in seiner hoffnung betriegen.	jächte enúchwes. st: jeríchse. 'njorrichwœnta.	
Disappointed. to digress. To Disappear. To Disarm. Disaster.	in seiner hoffnung betrogen auschweifen in d Rede unsichtbar werden, wehrlos machen Unglück.	jächte orrichwaquarichse. ohne jächte óge.	echqui neichquot,
To Disbelieve. To Disburse. To Discharge. discernible. Discharge. of a Gun.	nicht glauben. Geld auslegen los zehlen. feübar los laßung.	ne juntgarõni. gañorum zaniatawòchne. ne jächte unthõntat. ochwistanorum jegarriac. sch: Watgak, waejatori. óge, gajerõnni. ne agotæri, ne Watgak. Tajeschuwarásta.	pallsittameñ,
Disciple.	ein Schüler. Junger.	ne horihõnnies ne gachiatochsera	pónemen, póckteu, Whitawẽmgukpanñl.
Discipline.	Zucht, ordnung,	ne untaterihoñie t'garrichwajèri. zaniajerha. zaniwatinhài.	Wullijeijuwágan
Discontent. Discord. To Discover.	mißvergnügen zwietracht. entdecken.	jonigochrahètke jachte jonigūrata. st: agóje. sch: jorihotáchsi. aquàs tiotogéchtó watatie.	Mattelendamoágan, mochkañen, finden mochkásu, gefunden
Discover'd. Discovery. To Discourage. Discouraged.	entdeckt. Entdeckung. abschrecken verzagt gemacht.	jorihotáchsi. jonigochrahètke. jächte jozachnicht	logáhellalaan, lawèlendam. logáhella. <i>to let it drop.</i> " helleu. <i>he is discouraged.</i> Logahellewoágan. } <i>Dis-</i> Lawelendammoácan. } <i>couragement</i> wulatschimõlsowoagan. <i>good Discourse</i>
Discourse.	Gespräch.	ne wauntátie. tojejatórichte.	
Discreet. Disdain. Disèase. disfavour. Disgrâce. to disèntangle. To Disguise. " "	bescheiden, verständig Verachtung. Krankheit. ungnade unehre, Schande. aus ein and setzen verkleiden verstellen.	untiatórichte wazànis. jächte junzterista. Ganchiatarinha ne jächte agotæri. ne Untèhha st: watecáchsi, waquarichse, òja ne atiatawita. jonigochrachsèchta, òja naejerha naejerháchqua. ne Wazànis. essowòtschik jahónisse. gátschi. Schälgen gatschiniwäh. ganóchseha.	Pálsóagan tschpi achquñ, tschpinákin, tschpináku, Lehallachxuhaluwewoácan. winímān, Ptukquñschu. Ulácanis Ulacanáhēn. <i>to make Dishes.</i>
Disguised. Disgust. Disgusted. Dish.	verstellt. Abscheu, mißfallen verdrissl. gemacht. eine Schüssel " geflochtene		

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
To Dish up. Dishearten. disheartend	aufstichen. den Muth benehmen, abjchrecken	untgaztóchqua waeráqua. naejërha sch : ahotáchtero st : naejërha. jachte jozáchnicht. untáchte- ro.	logáhellalaan, matta schachachgapéwi,
Dishonest. Disinterested. To Dislike.	unehrlich. uninteressirt. mißfallen haben	ne jachte enúchwes.	schingi. schingáttam. hassen, atta wulinámen, gulquihillaan,
To Dislocate.	verrenken.	<i>the foot.</i> ochsitiaki. sajate- wáchta.	
To Dislodge.	Vertreiben	sch : st : waejatori. waejatèc- quacht	
Disloyal. Dismal. Dismissed.	treulos. grenlich. entlassen.	otirrichwagèni. onísserat. wátgak, t'huwanátgak.	Achwináquot, punásu, Lachenendowoágan. <i>Dismission.</i>
Disobedience. Disobedient.	d Ungehorsam ungehorsam.	jachte junthóntaz. jáchte junthóntat.	amintschiuchsowoágan. amintschiuchsú. <i>he is disobedi- ent.</i>
To Disobey. Disorder.	nicht gehorchen. die Unordnung.	tiuntawállie.	amintschiuchsín. patlsíttaimen, atta wulámhít- taimen,
Disorderly. displease Dissatisfy'd. To Dissemble.	unordentlich. unzufrieden. sich verstellen	jáchne tiotogèchto. jáchte enúchwes jáchte jonigochriò. wauntachsechta. jonigoch- rachsèchta.	pachgeléndam.
" dispatch.	abfertigen.	gangiqua hoquadi schungara watinhai ahorrichwagechte.	Allogalaan, (einen als Vote)
Dispute. Quarrel			Kloltowoagan. pominéhike. " hótèn. <i>they disp.</i>
To dispute.		orrichwagáte, watarrichwa- gèni.	pachsúween
To Dissent. to disperse. To Dissolve.	andrer meinung seyn zerstreuen. auflösen, zerlassen.	jachte jonigürata. st : gagechronatíe. jowistanáwochte (onèja.) jo- nawochte.	pili litéhaan, anders denken
Dissolution. To Dissuade.	Auflösung. abrathen.	sch : watrolia st : jacht'aha- jërha.	quítaimen,
Distance. Distant. Distemper.	die Entfernung. entfernt. Seuche, Brandheit	Inu. Inu t'giátre. ganchiatarínha.	Linewoágan abtschíhilleu. <i>he died of a Dis- temper</i> winamallsáchtín. <i>a Dist. is amg them</i> " towak. " "
Distinction. To Distinguish. Distracted. Distress.	die Unterscheidung unterscheiden zerrüttet. Elend, noth. Kummer	ne jáchte zagáta. gangiquà st : watecáchsi. jácht' ahotinigurata. agotèndhe.	Quila welan sitehewoágan. wawundelendam moágan. sáckachpín, sacquílúsín,
Distressed.	in grosser Noth seyn	aquàs gañórum zanijátawo agotèndhe aquàs.	
To Distribute.	aus theilen	st : tiejac.	achgahikewoágan. <i>distribution</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Distributer. District. of a Town	ein Auctheiler. bezirk, gebieth.	za níwa ne ganatáje.	Ehachgahígeet.
Distrust. To Disturb. Disturbance.	dš mißtrauen. stören Störung.	jächte huwatōntaz. sch: Wajōtas, ahonochtoñie. ne wajōtas	Manasuágan, <i>Jealousy</i> , machtatenamōagan, mißber- gnüigt,
Disturber. of the Peace.	Stöhrer	ne hajotas. gajanerechsera ne wadhajáki. Geihoni. Joshúwe. ganiatareniwáh.	Wálhándi,
Ditch. “	Graben. grube. teich.	nèto naejatóte. wattaquaríchse. tigáte ne garrichwaschòh. ne jächte zagáta, sadèwat. junzanòñi. agowissa. st: Wajotas.	nan i abtschi, kechéleney, wingelemilússīn,
Dittany. Ditto. to distend. Divers. Diversity. To Divert. To Divert. Divertisement. Diverting. To Divide.	Diptam. eben derselbe, dergleichen ausdehnen unterschiedue. die Verschiedenheit. erlustigen. abwenden, abfehren. zeitvertreib kurzweilig theilen	owisquāt. st: tiejācta, tiejac. waejacún- tie. sajacúntie.	papínañien wtákhammen. tackenaúwe. ktakhamāñeen. <i>we will divide it.</i> pachsiñamen, 2 theile machen, pangenemen, theile machen, zertheilen
divide it round about			
Divider.	einer da aus theilt.		
Divine. Divinity.	göttlich, himlisch. das göttliche wejen.	Niòh.	Weelsīd Mannitto, Mannito- ágan,
Division.	die Theilung.	ne tièjac. tiejācta. ne wate- cáchsi.	
Division.	Trennung.	ne wauntecáchsi. waejatōnti. ne hotiniaki zajuntecáchsi.	tschepiéchtton, ganz von ein- andertnuu,
Divorce. Divorser. Diuretic. To Divulge.	Ehescheidung. der sein weib von sich stößt. urintreibend. aus schwätzen, ausbreiten.	onúchquazera agottiáge. orrichwagáte. jächte jawet orrichwachsècta.	achgiwantpéhellaan, Schwind- lich Achgiwantpelloágan, der Schwindel, lího, <i>do it to him.</i> líhon. <i>done to him.</i> lüssi. <i>do it!</i> lü'ssu. <i>he doth.</i> lüssin, thun lihíneen. <i>do unto us.</i> gichkigéhaweeet.
Dizziness.	der Schwindel.		
Dizzy.	schwindlicht.		
To Do.	thun.	st: naejèrha. leñemóhon	
“ “ ones best.		ochwische.	
Dòctor. Dòctrine. Dóe. Dòer. Dóg. Sea Dog Dogs bane, Apocynium. Dollar.	Arzt. die lehre weiblein vom hirsch. Thaler. Hund. Thaler.	Hatétschiatsch. ne hajinteri. onúchquazera. ne jorihónnie scœnontò onhècti. ne hajèrha. ne hathōntat. Tschierhá. zió.	nunschétto. nañe lüssīt, { Allúm. allum miécheken. Dogs hair. moëcaneu. gutti Schül'pel, ein Thaler, Dallási,
Dolorous. Dolphin. Domestics.	schmerzhaft. meer Schwein. haus genossen. Gefinde	jonnochwáctani. ochschagachréhnta. huwatinhaschòh, sagonhas- chòh.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Dominion.	Herrschaft.	agója ne jawonió, watinhas. gawoniázera.	
Dóne.	gethan.	niáwos. niawàh.	gischitoo <i>n. it is done. finished.</i> gischiechten. <i>done. winkteu.</i> <i>boiled.</i>
Donor.	ein Geber.	ne wahanónta.	Tschíl. Kátschi.
Don't.	thut es nicht.	jachte tschiáco!	
Doom.	das Urtheil.	zanijorrichwissai.	
Dooms-Day.	Gerichtstag.		Atschimolsiwi Gieschque, Kpáhoon. Kpáhi. <i>shut the</i> <i>Door.</i>
Dòor.	Thüre.	Watongachtáchqua.	esquánde. (ist eigentl. eingang) Anícus, Pochquachpüs,
Dòrmouse.	haselmaus.	Tiotshgøeju.	
Dorp.	Dorf. Flecken.	ganatástwi.	
Dòrt.	wespe.	Nachguntáchqua	Wisawi Amoe, gelbe wespe,
Dose.	Dosis.		
Double.	doppelt.	t'gachnanit. <i>to double, awach-</i> <i>nanit.</i>	nischècat. tachquótachcat.
Doubler.	gr. hölzerne Schißel.	atschiowáno.	Muchíntschu,
Doublòon.	Span. d. Pistole.		
Doubt.	zweifel	ne watrientawállie.	Tschannelendam moägan.
To Doubt.	zweifeln	jachte watoge. watrientóchte	tschannèlendam. nundajé- lensin
Doubtless.	ohne zweifel.	aquàs tóges	
doubtfully.	mißlich, zweifelhaft	jachte watogè.	
Dogwood			Hattawanomínschi. mönhacani mínschi. Amími, Amimíwak, <i>pl.</i>
Dòve.	Taube.	Tschióchara.	
Dough.	d Teig.		
Dòwn.	Pflaum federn.		
Dòwn.	hinab, hinunter.	schihogradi hechtage.	liechíl, steig herunter, liechín, hinab steigen
Down Hill.	bergab.	tionontiaki. iácu. t'wagaréeri.	pennásse, pennásseen, berg unter gehn, nahih. nahíwi. <i>down the River.</i>
Downwards.	niederwärts.	hechtagehogradi.	
Dòwry.	Aussteuer.		
Doxòlogy.	lobgesang.		Machelemowi Nachgohomo- wágan
To Doze.	schlummern.	Erashè	attach nische, 12, ginschtschennemen, schieben, schleppen,
Dozen.	Duzend.		gachpattol. <i>haul it out. nolat-</i> <i>schénden. I drag.</i> gachpallaap, <i>hauled out of the</i> <i>Water.</i>
To Drag.	ziehen, schleppen.	watironto.	Aschwúchan, ein Floz.
Drággs.	ein Floz háume.	garontaschèh. waechnawech- te.	
Dragon.	ein Drache.	ótcon. gahachserontiedha.	
To Drain.	ableiten, austrudnen. schöpfen	wachnecóqua	anshamen, uchschihuwéi Lennowéhelle,
Dráke.	Enterich	sórak etschínak.	mcneep, Er hat getrudnen, menewágan,
Drank.	trand.	ochnèca.	
Draught.	ein zug, Trund.	ne wachneklichre.	
"	ein Entwurf, abriß		
To Draw.	ziehen	st: watirònto.	tatschínnamen,
" " water.	Schöpfen	agotschiéhha.	Lalhaquoàcan. <i>Drawing</i> <i>Knife.</i>
To Draw near.	nahe kommen.	gáhro, toha wáttie.	gíchgi paan, nahe kommen, (giechkhickauwin nahe fühlbar haben)

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
To Draw the Bitt.	abzáumen	agochsa garhatochta awichschia garontanéchquige.	
Drawers.	unterhosen.		
Drawn.	gezogen.	watirōntocqua	tatshennásu,
To Dread.	fürchten, scheuen.	untáchtero. echtáguas.	quitāmen
Dread.	Schrecken, Furcht.	ne wauntáchtero. watenochia-nicht.	wischasuagan, wipochsoagan,
Dreadful.	Schrecklich.	jonnochráquat.	alamiwágan
to draw Teeth.	záhn ausziehen	onotschiatachcu.	Alamináquot,
" " a nail.		garowa echniótacu.	guttenuñmen Wipítall,
To Dream.	träumen.	good wateráswo.	guttenuñmen Mēgoos,
		bad. waorichserechtaksèhhe.	wulánquoam.
			machtónquoam
			n'delungwam. <i>I dream.</i>
			k'delungwam. <i>thou dr.</i>
			uchdelungwamen. <i>he dr.</i>
			lungwamen, Träumen,
			Ktellonquoam, <i>you dream.</i>
Dream.	ein Traum.	good. ne wateráswo.	
		a bad. ne waorichserechtaksèhhe.	
		ne hateráswo. ne woarichserech:	
		Wassroni. untiatawita.	
Dreamer.	ein Träumer.		
To Dress.	anziehen, putzen.		
Dressed.	angezogen.	wasseronihháchqua. untiatawítáchqua.	Wulenénsik. <i>dr. yrself.</i> achibís, <i>to dress a wound.</i>
			pégenan. <i>dress him.</i> pégenend. <i>dressed.</i>
			pegíu. <i>he is dressd.</i> wulénsik. <i>dress yrself well.</i>
			n'bēkhénsi. <i>I will dress myself</i>
			chowasquall, <i>old dried grass.</i>
			pénquihilleu. <i>it is dried.</i>
			Péngteu. <i>drie.</i>
			Amochol nádán, <i>the Canow is adrift,</i>
			Gahácki
			Menewōacan. meñetamook.
			<i>let us drink.</i>
			meneel! méeneet a <i>Drunkard.</i>
Dried.	getrocknet.	órchre, orchrèhha.	
To go a Drift.	von wind u. wessen getrieben werden.	Del: nádán.	
Driness.	Dürre.		
Drink.	Getränke	ne orchrèhha.	
		ochnéca	
To Drink.	trinken.	echnekichre, wachnekichre.	
" " out.	austrinken	Wachnekichre. jechsaáchta.	
To Drive.	treiben	Enasquashoh — wacjatori.	
" " away.	abtreiben	waejatori. waejatecquacht.	
Drive back.	weg treiben den feind	untowaganha guwarrie.	
Driver.	Treiber	ne hajatori.	
Drop.	ein Tropfen.	skáta wachnecàcherot	
To Drop.	fallen lassen.	wasèchta.	
" "	triefen, träufeln.	Wachnecàcherot. waocàchs.	
Dropsy.	wassersucht.		
Dropt.	aufgegeben.		
Dròve.	eine Heerde.	Jotgáte.	lischschíha,
To Drown.	erzáuffen.	sch: wasgōnha. tiésgun.	{ aptuppewoa. aptuppeen,
Drowned.	erjoffen.	wasgōnha.	{ aptúppcu. <i>he was drowned.</i>
Dròwsy.	schläfrig, träge.	agotàx.	gattúngwam,
Drug.	arzneij waare.	onúchquazera.	
Druids.	heidnische Priester.		
Drünk.	trunden, vðll.	jonocharáchto. gaworóte	achkienchsu. achgüwsie Lenno. <i>a dr. man</i>
			menëtschík. <i>drunken w.</i>
			menachtin. <i>got drunk</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Drunkard.	ein Säufer	ochnecagäshta. ne hachne- canúwax.	Meeneet.
Drum. Dry.	Trommel trocken, dirre	Ehóchsera jáchte woránawe. órchre.	Pochenícan. gächteu. gachtéwall, <i>they are dry.</i>
To Dry.	trocknen, dörren	st: waorchrèhha. aregéwa. ajaichèje, waotéke.	gahapan. <i>dry weather</i> gächsummen. penxuñen.
Dried.	getrocknet.	meat owachràdhe. <i>fish</i> otshi- ontàdre ne jáchte watogè.	gächsásu. gächsi. <i>dry it.</i>
Dubious. Ducat.	zweifelhaft.	sórak. wönt. kurèchkurèch. waochtóru.	uchschíhuwe, ktauwíhillaan, gektauwíhillaat, leekhámen,
Duck. to duck Ducker. Due.	eine Ente. ein unter taucher schuldig, (gebührend)	gachniúnga. ne jegarotáni. t'garrichwajèri nèto.	Munhásu, wíquon, Kschúppan, kschúppan.
Duel. Dug. Dull. “ Duly. Dumb. Dung.	zwei kampf. gegraben. stumpf. schwermüthig. richtig wie es sein soll. stun. Dünger.	asharigóna untatterió. geihoniàcherong. jáchte jochiotio. juntgaróni. jottaquarichse. jáchte ewènate. ótha. anowásta, ohéhta.	machtúmpūik. Mui, Mui- schi, tschittanne,
Durable. Duration. To Dure. During. Dusk.	dauerhaft. Dauer, währung dauern, wahren. während. Dauerung.	jahónisse. zajogaràk.	s'hácki, Pengelácu. machtápamuc- quot. <i>Evening Dusk.</i> Punk,
Dust. to dust out. Dusty. Dutch. Duty. Dwarf. To Dwell.	der Staub. staubigt. Teutsch. s. German. Schuldigkeit, Pflicht. ein Zwerg. wohnen.	ogèchra. ohèhta atiatawizeraschòh ogechràje. s'gocharichròhne. ne t'garrichwajèri.	Punkuíwi, Dutschemān,
Dwelling.	wohnung.	gangiqua ühtero. tionoch sàje. “ jonageri. zationochsàje. zatiénágeri.	nūwitawéma. <i>I dwell with him.</i> achpineen, sich aushalten, wohnen, quitawēmguna. <i>he dwells with us.</i> “ wemelenneen. <i>we will dwell with thee.</i>
what shall I do with it? “ “ I do? “ “ we do with it? I do no more so. you did so to me drink.			tatsch n' dellitòn? “ ni n' dellsin? “ ktellitòneen. n' dalla ni lüssi. ktellihīn. mennēl. <i>drink.</i> mennēk. <i>drink. pl.</i> juchta mennetam. <i>let us drink.</i> képe mennēl. <i>drink you too.</i> teepi menneu. <i>he has drunk enough</i> weemi kócu lüssiank. <i>all what we do.</i> taktellitòn. <i>what will you do with it?</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
E.			
Eäch.	jeder, jeglicher	oquéki.	memajauchsijenk. <i>each of us.</i> mejauchsíd,
E'ager.	eifrig, begierig.	essowotschik enuchwes.	Chauwalánne. <i>E. with a forked</i>
E'agle.	der Adler.	sgatschichróna.	<i>Tail.</i>
a black		achsontócu sgatschichróna.	woapaláñe. <i>bald Eagle.</i>
Eár.	das Ohr.	ohúchta. <i>needle.</i> jonicküchqua ohúchta.	gutti Whittuwak Whittawak. ein Ohr. Wittuwakquak, <i>f/:</i>
Eár.	das öhr. heudel.	zijócha.	
Eár.	eine Uhr.	onuchquæja.	
Eár wax.	Ohren schmalz.	ohúchta ochna.	Dacquoakcháwon.
Eárly.	frühe.	igéchtschik.	sedpook. schepaje. <i>this morn</i> <i>early.</i>
To Earn.	etwas verdienen.	agojòte st: aguwanháchta.	patatóneen;
earned		agojotechqua.	patatóneep,
Eárnest.	Ernst, Ernsthaftigkeit.	Jonnochráquat	
Eárnest.	ernsthaft. ernstlich.	uchwúntschia.	Hacki,
Eárth.	die Erde.	uchwuntschiáge.	wochgídhackamíque. auf Er- den, Hackink
upon Earth		ochnenáta.	Hoppenís,
Eárth-apple.	Cartoffel.	otquechtarócu óchia.	Hagiachxital. <i>wild earth</i> <i>Beans.</i>
Earth-Quake.	Erdbeben.	ohéchta	Hacki. untschiey
Eárthen.	von Thou, Erde.	ohéchta Erachquaschòh.	assísquáhoos
" Ware.	Irden geschirr		
Earthly.	Irdisch.	garrichwahètke ne jonigo- chróte.	Nalloauchsín, Weltl. seÿn, Nalloauchsoagan, Weltlich Leben, wie die Heiden Allachimoágan,
Earthly minded.	irrdisch-gesüüt.	jáchte gannòrum.	
Ease.	die Ruhe, gemächlichkeit.	ne watorissai.	
Ease.	Erleichterung.	sch: wajehnewás essowot- schik joxte zahogechtene, zahorochiáge.	
To Ease.	erleichtern, lindern	onitaji.	Másktín,
To Ease one's self.	seine nothdurft verrichten.	zat'garachquit gœnha.	Wapannéunk,
Eased.	erleichtert.	gatach quañaja t'garachquit	Lennapewi Machtscheijall.
Easily.	leichtlich.	gœnha hoquádi tajehawi.	
East.	Ost, gegen morgen	t'garachquit gœnha hoquadi.	Wapanneunk lí,
" Indian Goods		jáchte jòxte.	langihilleu,
Eastwards.	gegen Osten.	t'garachquitgœnha hoquadi	
Easy.	leichte. erträglich	ne thanágeri.	
East India.	Ost Indien.	wauntecóni. wáek. juntgazto.	mizín, zu Essen, michmizink, Eßbar, gemiziueen. <i>we eat.</i> mizu, <i>he</i> <i>is eating</i>
To Eat.	essen, speisen.	oqueki jechsaáchta. Watte- quisai.	sungi, <i>eat first.</i> kmeetschi mitzimsa? <i>have you</i> <i>eat already.</i> kócu miziëksa? <i>what eat ye?</i> wipomi. <i>eat with me</i> quipúmelen. <i>I will eat with</i> <i>you. sing.</i> quipúmel. <i>I eat with you. sing.</i>
" " up all.	auf fressen		

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Eatables Ebbing. Ebony. E'cho. Ecclesiastic.	eßbare Sachen Ebbe Ebenholz. Widerschall. ein Geistlicher	Jix. ne tiosteháttie, ochnotónqua. Hatizihóstazi.	Pichpömetönheet, ein Predi- ger Pachnumquihilleu Gíschuch,
Eclipse.	Soñ. finsterniß.monds dß zurückschlagen der wellen im wasser.	T'waterachtia. tioterachquatong.	
Eddy.	Schneide oder Schärfe eines Dings.	ne jochiotiò	Kinsuágan, gichkineu, dß scharfe,
Edge. “ To Edify.	der Rand od Saum. erbauen, unterrichten	hácta. orrichwio untattenigochrach- seròni ganochsoniáta. ganochsáje. ho jáchte	n'hittandellaan, lernen, atta haschitsch, atta haschi,
Edifice. Edòd! To Educate. Education. Educated. Eél. (catch) a big Eel	Gebäude. nicht doch! nimmermehr! aufziehen. Aufzziehung. aufgezogen. der Aal. (aalfangen)	hatixhaschòh ne junzterista. ogunténa. (oguntenawi.) gachnais oguntena	scháchameek. chingwe schachameek,
Effable. ineffable. Efface. To Effect.	daß man aus sprechen kan. unaus sprechlich. aus löschen. bewerd stellen.	ne jáchte jáwet wauntatie. st: ne wazterista. ejirha. st: jèchsai, jorihòcte. re agòni, ne agojòte. jáchte agóni. Atachquànaja, gatachquán- naja garrichwatóge.	matta gaski windasiwi, tschĩskhámen,
Effect. of no Effect. Effects.	die Wirkung von keiner wirkung. Güter, waaren.	st: jèchsai, jorihòcte. re agòni, ne agojòte. jáchte agóni. Atachquànaja, gatachquán- naja garrichwatóge.	Mamachtschewĩs,
Effective. Effectually. Effigy. Effusion. Egg. Egrèss. To Eject.	würcklich. mit nachdruck. bildniß. Ausgießung. daß Eñ. Ausgang. hinans schmeissen.	gajata ne wachnœcúntie. onhóchsa. zawatongóchta. sch: waejatòri. háste ahaja- gœnha tékiro. wasshe tékiro gachera. tekiro ne wasshe. squajònt, sgachwistowano. tógat. jagonáje. ochjòrha.	Wabb. wahhwall. <i>pl.</i>
Eight. Eightéen. Eighty. Piece of eight. either. Elated. Elbow.	Achte. Achtzehen. Achtzig. entweder erhaben, aufgeblajen. der Elbogen.	tiarchwádha Hotixteaschòh.	Chaasch. attach Chaasch Chaaschtchinachki, gutti Schülpel. ein Dollar
Elder. Elder. Elders	älter. older. hollunder Aeltesten		Wisquon. Pũchgawinachgája. <i>Calf.</i>
Eldest. oldest. my oldest Br or Sister	der aelteste.	akzia.	allowi kíekejju, kikeijum hétschĩk. kikuwileño. <i>an elderly man</i> kikeiòchqueu. “ “ <i>woman.</i>
Elecampane. To Elect. Elect. chosen.	Wantr wurzel. aus lesen. enwehlt, außereforen.	waèracu. waeracúchne	Chans. <i>oldest Br.</i> mĩs. “ <i>Sister.</i> n' mĩs. kmĩs missall. <i>his oldest sisr</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Election.	die Wahl.	ne waerácu.	Pipinamoagan,
Electuary.	latwerge.		
Elegant.	schön, zierlich.	wazænaji.	schíki,
Elegy.	ein Trauer gedicht.		
Element.	das Element.		
Elephant.	Elephant.		
Eleven.	elff.	wasshe skáta gáchera.	attach gútti,
Elixir.	ein Elixir. (arzneij)	Tschuckáragak. sgahezhówa.	Moos,
Elk.	Eur. Hirsch	Caj.	
"	Glends thier	sganiungachrówa.	nischa púlink, 2 Fuß,
Ell.	eine Elle.	ontenientésta zaniðntschis.	
Elm Tree.	eine Ulme, Rister	gochráta.	achgüikbi Ulacannahemünschi.
" " white.		ohóskera.	
Elopement.	Entlauffung vom mañe.		
To Elope.	entlauffen.	sajoniáge, watècu.	palli aan,
Eloquence.	Beredsamkeit.	ne orrichwagate	Wullittónheen
Eloquent.	beredsam.	orrichwagáte. garrichwès ne untátie.	Wullittónheu,
Else.	anders, Sonst.	òja.	palliwi,
Elsewhere.	sonst wo, anderstwo.	gangiquaója. ojahoquadi.	papalliwi,
To Elude.	entwischen.	watècu	púluween,
To Emàciate.	ausmergesn.	jottiwátie.	
Emàciated.	mager, ausgezehrt.		Wachganníssu,
To Enbalm.	einbaismiren.		
E'mbassy.	Gesandtschaft.	ne jorrichwatinhài.	Allogamoágan,
Embers. Cinders.	heiße asche.	ogèchra otarichè.	machtéwall, heiße Kohlen,
Emblen.	ein Siñbild.		
To Embolden.	kühn machen.		
To Embrace.	umarmen.	untattièhne.	wangómen, Grüßen, küssen, lieben, nundewi gischieken,
E'mbryo.	unzeitige Frucht im mütterleib.		
E'merods.	guldene ader.		
Emetic.	arzneij die brechen verursacht.	onuchquàzera agotliatongochta, waonztik.	Mechmelántschenk,
Eminence.	die Höhe, hochheit.	zanihètke.	
Eminent.	erhaben, hoch.		
Emissary.	Kundschafter.	ne horrichwisax.	n' donasit,
Emollient.	erweichend.	jonáwochte.	
Emotion.	Bewegung.	ne wajichte.	
Emperor.	der Kaiser.	gajanèzera, jawoniázera.	Sagimowágan, Königreich,
Empire.	das Reich.		auwékeen,
To Employ.	gebrauchen, anwenden.	st: wátha.	Mikemosewágan
Empldyment.	Geschäfte, amt.	garrichwa.	allachítoon,
To Empty.	aus leeren.	gajarácu. a bag gajare.	allachítoon,
" a bottel.		waorhaténe gzhéta. àocu.	nátchen. alláchat.
E'mpty.	leer.	sgarhaténe.	
" you			
E'mrose.	Klapper rose.		
To Enable.	vermögend machen.		
To Enáct.	an ordnen.	st: watinhái.	
Enamoured.	verliebt.		Aholtówi
here will I camp		tóhne 'ngáttie.	junitsch ně mauwíkeen,
To Encamp.	sich lagern	gangiquà awátie.	mauwíkeen
Encamped.	gelagert.	ganattàqua.	mauwíkeep,
Encampement.	ds lager.	ganácta. zawatoríssai.	ehenda mauwíkenk, od. mauwikíjenk
To Enclose.	ein schließen, einzäunen.	jonhóto.	Menachkhamen, einfenzen,
Encounter.	ein Scharmißel.	ne waunterio	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
To Encourage.	anfrischen.	sch : junigochrachseróni.	gihĩm. gihímelen. <i>I encourage thee</i> n' gihiman. <i>I encourage him.</i>
Encouragement.	aufmunterung	ne —	
To Encrease.	vermehrten.	'n jotgáte.	
Encrease.	es wachsen, Zunehmen	goanohátie. essowahatie.	allemi gischíken
To Encroach.	Eingriffsthum.		
Encumbrance.	eine beschwerung.		
End.	das Ende.	zajotócte.	wiquiechüng. <i>End, point.</i> Wi- quajúnquik. <i>to the End</i>
End.	Entweck.	ne garihoni.	
To End.	vollenden.	st. Jechsai, jorihöcte. jotocto	Wiquak. <i>upper End of a</i> <i>Creek, run.</i> wíkchokka. <i>End of a Tree or</i> <i>piece Wood.</i> wiquime gukkēk. <i>End of a</i> <i>plain</i> Wükotæney <i>or.</i> giechotaney. <i>End of a Town.</i> wiquènachga. <i>to the End of</i> <i>the Fence.</i> ēkhoki ìke. <i>at the End of the</i> <i>World.</i>
To Endeavour.	sich bemühen	garrichwaschòh ne wazeris- ta.	
Ended.	geendet (eine Rede)	jorihöcte.	
endeavor !	besleißige dich	tschiáco !	gutschí lússin,
Endless.	ohne Ende, unendl.	jächte onirche.	n' gemewiteek, iĩer fort, con- tinuirlich.
To Endow.	begaben. (reichl.)	sch : essowa wanõnta, huwá- wi.	
To Endure.	erdulden.	aquas waorochiáge.	
cold, hunger		aquas watórachs, untochgár- riax.	
Enemy.	der feind.	ne haschwáche.	machtape. schingáloeet. <i>an</i> <i>Enemy</i> schinggáltowōagan. sching- álquèngik schinginawachtowōagan. <i>our</i> <i>Enemies.</i>
En'mity.	Feindschaft.	ne untatschwáche. jorrich wahetke	
To Engage.	verpflichten.	Waæchro tòges neto 'ngierha	
To Engage.	sich in Streit einlassen.	ohne waunterióchsere.	
Engagement.	ein Treffen.	ne waunterio. ne waungóch- qua.	
To Engender.	zeugen.	watēcto, gotēcto.	
E'nginc. machine.	werkzeug.	Tiorhænska zahotinágeri.	gaamhácki, Gamenowínink, od: Ingelischmān uchtota- ency.
England.		" naejatóte	
English.		" zanjawenote.	
" Tongue		Tiorhænska.	Ingelischmān, ein Engländer, Ingelisch aptoneen,
English Man.	Engländer	" jawenóte.	
to speak English		st: t'gajanáto.	
Engrafted.	eingepfropft.	st: ajunzenoni.	
To Engrave.	eingraben.		
To Enjoy.	genießen, besitzen		
Enjoiment.	der Genuß.	st: wagoáno. wagoanóhha.	Wulapendamen. Wulapendamoágan m' chingwítoon, schipenásu. <i>enlarged,</i> <i>stretched.</i>
To Enlarge.	erweitern, grösser machen.		

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
To Enlighten.	erleuchten.	gajáta, st: tioschwädhe.	gischachsuumen. gischachteu. <i>enlightend.</i> gischachsuumawineen. <i>enlighten us.</i>
To Enliven. Endrmous. Endrmity.	beleben. ungeheuer die Grausamkeit einer That.	sch: wajichte. otcon. otirrichwagöni. aquàs jonochraquat zanigari- hotæ. óhnè, gajéri.	gánschináquot gánschilussoágan
Enough.	Genug.		tepélook. <i>enough of them.</i> gispu. <i>eaten enough.</i> teepi. <i>enough.</i> naha teepi. <i>this is enough</i> tepelendam. <i>to have enough.</i>
To Enquire.	nachforschen.	jorrichwanõnto. orrichwisax.	
To Enrage.	böse, zornig machen	ne jorihóni sch: honaquu.	manungímán, Pawallsuheen
To Enrich.	bereichern.		
To Enrol.	einschreiben	sch: wachiáto.	
Ensign.	Fahne, Feldzeichen.	ojechscròto.	Wehellachtícan,
To Enter.	eingehen.	waéju.	mattemígeen. mattemigineen. <i>we enter.</i>
“ “ by force.	einbrechen	tionochgáli. onochsagáze.	mattemigeu. <i>he enters.</i>
“ “	sich einlassen.	junzterista.	
To Entertain.	bewirthen.	tionossòru.	Wullachtscháhaan, Chámáan,
Enthusiast.	ein Schwärmer.		
To Entice.	überreden. anreizen	sch: watrolia ahottenè. hu- wajatèhhawa.	{ m'sitt, m'satt, msittschewi, ganj, “ “
Entire.	ganz, vollkómen.	oquèki.	
Entirely.	gántzlich	gaquéki. aquàs. gajéri.	schigantschi. pachgantschi.
Entrails.	das Eingeweide	gajatacù. oneggeröntà.	Waláxiáll, Gedärme, Schemotey der Wamst — Esquánde,
Entrance.	der Eingang.	Johate. watongochtáchqua. zagahuwatínha.	
“ in a Port			
Envious.	neidisch.	Waeranhà.	
To Enùre.	angewöhnen.	ne jeshwáche. ne untkoñìòsto.	menatthewoágan.
E'ny.	der Neid, mißgunst.	sch: washwáche. jáchte hu- wanúchwes, sch: untatisch- wáche.	menattheíkeen
To E'ny.	beneiden.		
E'pilepsy.	Fallende sucht.		
Epiphany.	Fest der Erscheinung Christi.		
Epistle.	brief, Sendschreiben.	gachiatóchsera.	Mamalekhícan,
Equal.	gleich	sadewat. zagata. sadejocht.	güttéleney,
To Equal.	gleichsehn.		
Equally.	auf gleiche weise	sadèjocht. aquas zaniocht	
to entreat.	ersuchen.	sch: jonitéchte st: joniéhnte.	
Equinox.	die zeit, da tag und nacht gleich sind.		
Equitable.	gerecht, billig.	t'garrichwajéri.	
Equity.	billigkeit.		
Equivalent.	von gleichem werth	tiochnanèdha wauntátie.	guttáwachtó, einerley Preis,
Equivocal.	Zweideutig.	gachiatochserichse.	tschískhámen,
to erase.	aus kratzen	áchso.	
E're.	eher, bewor.	watœchróni. wachnióta.	
To Erect.	aufrichten.		
Ermine.	hermelin.		
To Err.	irren fehlen	Wattewacht, watelich watte- wacht.	tschanni lüssín,
in the road.		wajatachto.	tschanõchween,
Erroneous.	irrig, falsch.	jachne t'garrichwajeri.	atta leu,
Error.	der Irrthum, Fehler.	ne wattewacht.	tschannilúsoagan

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Error to comit.	irren	watelichwátewacht.	tschansittamēn, unrecht ver- stehen,
Eruption. To Escape.	der Ausbruch. entfliehen.	tiochnekidgēnha. wattēcu. joniáge. wachtœndi.	púluween, petschimuin. <i>to es- cape hither.</i>
Escaped.	entflohen.	wachtœndiung.	polgun, <i>escaped from me.</i> po- luk, <i>it escaped.</i>
To Escew.	vermeiden, etwas aus dem weg gehen.	st: echtaquas.	púnemen,
Especially. Espousals. Espoused. Essay. Essence. To Establish. Estáte. To Esteem. Esteem. Respect.	insonderheit, absonderlich. das Verlobniß. verlobt, versprochen eine Probe. das Wesen. einführen, festsetzen Vermögen. hochschätzen. Hochachtung	agoháh, aquàs. joniáki. ne watœničnto. zanaejatóte oqueki st: jorrichwissai. johogóna. agóje. st: junzterista, onochstaz gannórum	liechtôn, nanne liechtôn, machélandam. Ahowátam. allowelendam moágan machelendammoágan. <i>high Value.</i>
Esteemed. Friend To Estimate.	geachteter Freund den Preis oder werth setzen.	gañorum giatschi tajejatorichte st: zaniganno- rum. zeniehēwe.	lawachtóheen, hallemiwi. hallemiwi hallamagamik Poñmauchsui Aptonágan
Eternal. Eternity. Evangelist. Gospel Evasion. to evaporate. Even. not. Evening. meal.	ewig. die Ewigkeit. ausflucht, Rand eben seyn auch nicht Abend. ab. mahlzeit	garrichwio. essowotshik junztocka. gachnecatschíwa. jezhochwaniong. tiotogécto jachochni. t'wazódwa. zajogarak. zajogarak unteconiata.	schíngēu, schíngēu hacki, eben Land, wulaquike. <i>in the Evening.</i> Weláquik. wulácu. gula- queen. <i>good Evening</i> Machganáchkteu, <i>Evening & morn: Red.</i>
Event. Ever Ever. evry where. Everlasting. evry body Evidence. Evident. Evil.	Zufall. begebenheit. Je! jemals immer. stets. allenthalben immerwährend jederman Zeugniß. klar, augenscheinlich. böse, übel.	wěnto. tiotcònt. tigaquéki. tiotcònt. unquequeki. jorrichwaquarichse. aquàs gorrichwatogecho. Wahètke.	hallamagamik. <i>for ever.</i> wémik, wemik ta, eschiwoapánge. <i>evry morn- ing or Day.</i> weemi auween, neichquót, medhick. mamachtáchenim. <i>to speak evil of one.</i> giechgemimgunának. <i>they speak evil to us.</i>
Evitable.	vermeidlich.	jachten tiotoch wuntschiðh- hu.	gamenowinink, über die See drüben, schwonnac. Wápsit Lennape, alleppijeiuwōagan. <i>Exactness.</i> tpüsgauwi. <i>exact, just.</i>
Eúrope.	Europa.		Machelemān,
European. Exact.	ein Europäer. richtig, genau.	aquàs.	
To Exalt.	erheben.	sch: agojáner. hachscœnowàno	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
To Examen.	ausfragen.	st: wataniěnto zaniochnotès. jorrichwisax.	n'dótemān,
Examen.	Untersuchung.	sch: orrichwanonto. st: jor- richwisax.	ndotemawachtoágan lattoníkeu. <i>he seeks. exam- ines.</i> lattonikète. <i>if he would exam- ine</i>
Example.	Exempel, gleichniß.	zanaejatóte.	Enendhackewágan, Gleichniß,
To Exasperate.	erbittern.	ne jorihóni sch: ahonáquu	ahimān,
To Excèed.	überschreiten,	(gangiquà watawochrat, <i>step over</i>)	
	übertreffen.	sch: watqueñia.	
Excèedingly.	über die massen.	cssowotschik.	husca teek,
Excellent.	Vortreflich.	aquas wazœnaji, ojāneri. oja- nerechtschi.	husca schiki,
To Except.	ausnehmen, vorbehalten	jechsanóni. st: jorrichwissai hiari.	
Excèss.	übermase.	essowotschik awachnekichre.	
“ in drinking.		essowotschik, essowa.	sámi,
Excessive.	übermäffig.	st: untattiatáto. untiatáto.	aschundénemen,
To Exchange.	vertauschen.	watáto.	
“ Prisoners		ne tienasquahawine untattia- táto.	techtchunnínschik aschun- dénemen,
To Excite.	erregen, anreizen	sch: jonigochrachseróni a- wallie.	
To Exclude.	ausschließen.	sch: jáchte huwazterista	
To Excuse.	entschuldigen.	ne watrolia ot garihoni.	
Excuse.	Ausrede.	ne waonochtónie awaono- jichte. scœno waonojichte.	
To Execute.	ausführen	st: ne wazterista.	
“ “	hinrichten	honuwara waejácta. unque guwárie	
To Exercise.	üben.	sch: jorihónnie.	
Exercise.	übung	ne wacranhã. ne wajerehatie	
To Exist.	bestehen, seyn	jühtero, ühtero.	
			guntschitangewoágan. <i>Exhor- tation</i>
Existence.	daß wesen.	naejatóte.	
To Expect.	erwarten	jirhare. watirháre.	nagátamēn,
expected.	erwartet seyn	junquirháre.	nagátasu,
To Expedite.	abfertigen.	sch: ne horrichwagèchte wa- tinhái.	
Expedition.	Abfertigung.	wachiatochserissai ahach- tèndi.	
To Expend.	ausgeben viel geld	ochwistagáte ajegárriac.	
mony.			
Expence.	Unkosten	zaniung ne jegárriac.	
Expensive.	kostbar, theuer	gannórum.	
to exhaust.	ausmergeln	jottiwatie,	
To Experience.	Erfahren	wathontek, orrichwachronca, watgáchtwi. wadhōka.	
Experiment.	ein Versuch.	ne watoeniěnto.	
To Expire.	den Geist aufgeben.	jawohèje. jaichèje.	Ángelen, Sterben,
To Explain.	erklären.	orrichwaquarichse.	wewitschiéchtōn,
To Express.	ausdrücken.	jejintéri ne garrichwa. watá- tie.	
“ “ well		jozta quaríchse watátie.	
Expressly	ausdrückl. gesagt.	st: aquàs watrolíacherong.	
said.			

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Express.	ein eigner bote.	ne huwanhài, horrichwagechte.	Allogacan
Expression.	Redens art.	zanijawœnôte.	windásu,
Exprest.	ausgedruckt.	orrichwaquarichse.	pipinásád, pipinewotschik,
Exquisite.	auserlesen.	waeracúchne.	die auserlesenen,
Extasy.	Gutzückerung.	wattaquarichse. wagoanòhha.	Machéu,
To Extend.	ausstrecken, erstrecken	ne t'garrochwa.	
Extensive.	weiterstreckend.	hactátie.	
Exterior.	äußerlich, auswendig	otschischtotáchqua, Waás-	
To Extinguish.	auslöschén.	was.	
To Extòl.	erheben, heraus streichen	st: sch: wagoàno. t'warontagèhha. t'warontagizko.	
To Extract.	heraus ziehen.	echniotacu. watàchcu waich-	
Extract.	ein Auszug.	sac.	
Extraordinary.	außerordentlich	st: jach ne tiotcònt ajuntgachtwi, niàwos, joñochràcquat zanigarihôte.	gêmamemanschelina móhenna <i>we see extraordinary Things</i>
Extravagance.	Ausjchweifung.	ochwistanorum agotie. scœno	
Extravagant.	verschwenderisch.	jehsaáchta.	
Extream.	äußerst.	otare. garrichwãnta.	
To Extricate.	auseinander wickeln	st: wattaquarichse.	
Extirpation.	Vertilgung.	ne wahetkechte; jorrichwœnta	
Eye.	das Auge.	ogáchra. Wuschgínquall.	shopínqueel. <i>shut your Eyes.</i> Wuschking, <i>Eye,</i> Wuschgingunk. <i>on or in the Eye.</i>
Eye-lids.	augen lider.	ogachrichte.	
Eye-Witness.	augen-zeuge.	ogachrástwi.	elinquèchiink. <i>before the Eyes.</i> Gëschgingunánünk. <i>in our Eyes.</i> woaptiginquèhelleu, <i>broken Eyes.</i> Pimíngwat,
Small Eyes.	kleine		
Squinty "	Schielende	ogachgaróerche.	
lift up the Eyes		tajegachrà.	
before their Eyes		zahotigachrà.	elingwechinak } <i>before thy</i> geschingunanink } <i>Eyes.</i>
when I once shut my Eyes		za 'n gihéje.	s'huppingwejáne,
Eye brows.		ogœnquaráge.	mamáwanak. Miechinquáwu-
Wink of the Eye			nak.
Eye matter			spanquewoàcan.
to have good Eyes.			melehinquawon.
			Walattaùwoapi.

F.

Fable.	ein Märlein.	orlwacu.	Achkelunéwi,
Fabulous.	fabelhaft, erdichtet.	Agóchsa.	wuschgink. Elilawejjachsit.
Face.	das Angesicht.	zaniejèrha. agojotèchsera.	lússoágan,
Fact.	That.	jotidchqua.	
Faction.	Partei.	tiuntawárrie.	
factionous.	aufreißend	s'watèlliát.	
Fàdom.	Flaßter. 6 foot		guttawican. <i>1. f. nalanawican.</i> <i>5. fathom</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
to fade. To Fail. " miss, want. Fail. Fain. Faint.	vermelden fehlen. irren mangel, fehler. gern, willig. schwach, matt.	gaicheje. wattewacht. watöcte. jotöcte. ne wattewacht. tiogajù. jächte ochwisshe. agotèndhe.	tschannaúchsìn. <i>miss. err.</i> nundáhamen, nündéhellân, Wingi. Wanátam. schauwússu, schauwussìn, Wanátamowôagan. <i>fainting fit.</i> schwílawe. <i>faint hearted.</i> scha- howoapèwi. wonátam. schauwaláme. <i>faint fr. Hunger</i> shiki Wullestamoewôagan.
To Faint.	ohnmächtig werden.	watonhegāli. Jotiwátie.	schaachachgapéju. Er ist auf- richtig, Ehrl. Wewulístankgīk, Tachquôacu. <i>Fall of the year.</i> tachquogīke. <i>in the Fall.</i> Tachquôakcheen. <i>Fall hunt- ing</i> katschi pennihilláhan. <i>don't fall.</i> katschi mbink lihillahan. <i>don't fall in the Water.</i> penniu. <i>it falls down.</i> ktschuchambwihilámsa? <i>did you fall in to the Water.</i> n' mischíchīn. <i>I am fallen.</i> metechinánque. <i>when we fall.</i> achgeninde woágan. <i>false re- port.</i>
Fair. Faith. " " Faithful.	Schön, hübsch. Glaube. Treue. getreu.	wazænaji. ne wauntöntat. ne jirhek. ne jorrichwatogèchto. orrichwatogechto. orrichwiò.	schiki Wullestamoewôagan.
the Faithful. Fall.	die gläubigen ein Fall. das Fallen.	Hawonio sagohawakschòh. t'gajetonháchqua. hechtáge waejatænha.	schaachachgapéju. Er ist auf- richtig, Ehrl. Wewulístankgīk, Tachquôacu. <i>Fall of the year.</i> tachquogīke. <i>in the Fall.</i> Tachquôakcheen. <i>Fall hunt- ing</i> katschi pennihilláhan. <i>don't fall.</i> katschi mbink lihillahan. <i>don't fall in the Water.</i> penniu. <i>it falls down.</i> ktschuchambwihilámsa? <i>did you fall in to the Water.</i> n' mischíchīn. <i>I am fallen.</i> metechinánque. <i>when we fall.</i> achgeninde woágan. <i>false re- port.</i>
To Fall.	fallen.	agotágera.	katschi pennihilláhan. <i>don't fall.</i> katschi mbink lihillahan. <i>don't fall in the Water.</i> penniu. <i>it falls down.</i> ktschuchambwihilámsa? <i>did you fall in to the Water.</i> n' mischíchīn. <i>I am fallen.</i> metechinánque. <i>when we fall.</i> achgeninde woágan. <i>false re- port.</i>
" " of To Fall Short.	abfallen zu kurz kommen.	hechtage agotagera. penihila.	katschi mbink lihillahan. <i>don't fall in the Water.</i> penniu. <i>it falls down.</i> ktschuchambwihilámsa? <i>did you fall in to the Water.</i> n' mischíchīn. <i>I am fallen.</i> metechinánque. <i>when we fall.</i> achgeninde woágan. <i>false re- port.</i>
" " asleep.	einchlafen	waotáwi. erashè.	n' mischíchīn. <i>I am fallen.</i> metechinánque. <i>when we fall.</i> achgeninde woágan. <i>false re- port.</i>
False.	falsch.	<i>it is</i> sœnojichte. oríwacu.	achgeninde woágan. <i>false re- port.</i>
Falsehood.	Falschheit, untreu.	oríwacu. jächte jorrichwaqua- richse.	meschiéchéin, fallen,
To Falsify. To Falter.	verfälschen. stottern.	st : watiéschte, jonigorhate.	
Fame. " good.	der Ruf, gerüchte. gutes	tiotcònt ne jònto. unquetio jáge. <i>bad</i> , unqueta- hetke jáge.	
Familiar. Family.	vertraulich. Familie	untattenuchwès. tionochsáje.	Aholündīn, guttangunditschik, eine Fa- milie, Freundschaft, Mawottácan.
Famine. To Famish.	Hunger's noth. aushungern (a Town.)	ne untochgárriax. ganatáje watquènnia juntoch- gárriax garihóni.	
Famous.	berühmt.	tigaquéki jejintéri ajunque- tio.	
Fan. he is Fanciful	ein Fächer. er ist wunderbar, voller grissen.	gajáta. jächte honigüchte. jachte haxtòcka.	Wonatam mowi in Ohmacht fallen
To Fancy.	sich einbilden.	jirhek. garrichwaschòh wao- nochtónnie.	
Fantasy. Fantom. Far.	Fantaseij. ein Hirn gespenst. fern, weit.	Ínu.	Wonatammoágan. Ohmacht, Wáhellemat. ta lekhíquot. <i>how far is it?</i> Hackíheen, Ehackieheet,
Farming. Farmer.	Ackerbau.	gahuntáge agojotechsera. Hahechtagarhattos.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Farther. Farthest. to fast. Fashion.	weiter. am weitesten. fasten manier, Art.	òras inuhága. jachte untecóni. ne gajatótc. jachèto ne jejer- has zatiacquanageri.	ickalissi li, ne allowi wachlemat,
to Fasten	beste machen, anbinden	st: wascharonta. Echcrænge.	amochol gachkptonesa? <i>did</i> <i>you bind fast the Canoe.</i>
Fat.	annageln fette.	garowaróto. óchso.	Pomi. Wikull. wilsu. <i>fat meat.</i> wisu. <i>fat, fleshy</i> tequachtink. <i>hard fat.</i> Wisu- woàgan. <i>fatness</i>
Fatal. Fate. Father. " in Law.	unglücklich. Schicksal. Vater. Schwäher	juntgarónni zaniáwos, zanijejátawo. Jonihha agenēhos	Wetochmend. <i>Father!</i> Gooch. <i>thy Father.</i> nooch. <i>mine.</i> ochwall, <i>his F.</i> ochung, <i>at his</i> <i>fathers.</i> won ni Nöch. <i>this is my father.</i> schiquineu. <i>he is father &</i> <i>mother less</i>
Fatherly. To Fatten. Fault.	Väterlich. mästen. der Fehler.	zaniócht ne jonihha. N: 'njóchso. ne jorrichwátewacht. jozióha.	Wisóheen, kiluna ktellihaneen. <i>we are</i> <i>in the fault. it is our —</i> tschannauchsowoàgan. <i>Defect.</i>
Faulty.	fehlerhaft.	ne jotócte. tiozactöng. agotèndhe. saja- tewachta	Tuckauwussowoàgan. wtuck- auwatschachtowoàgan.
Favour.	Gunst. Gefälligkeit.	jonitaréchsera.	sch: agótæri. ajunzanóni.
To Favour. fast, firm. ochniro.	einem Gunst erzeigen.	sch: agótæri. ajunzanóni.	kschihilleu. <i>it goes fast, swift.</i> kschamèhellân. <i>to run fast.</i> lachpihilleu. <i>it goes fast quik.</i> (<i>Watch, mill</i>) wuläptóneu. <i>he speaks favour-</i> <i>able.</i>
Favorable.	günstig	sch: enúchwes.	Mamális, unitschánin, Allemowoácan.
Fawn. To Fawn. Fear.	Hirschkalb. junge Werfen. Furcht.	scœnontò otschischtatièhha. otschischtatièhha watēcto. ne wauntachtero, watenochiá- nicht.	matta n' goehai. <i>I fear not.</i> n' wischási, or n' goehai. <i>I</i> <i>fear, am afraid</i> quischasi? <i>do you fear?</i> katschi wischásihan. <i>fear not.</i> quatsch wischásiheek. <i>why</i> <i>are you afraid</i>
To Fear.	fürchten. bejorgen	jonigóchriac, Watenochia- nicht.	
Fearful.	furchtjam.	agotächtero. jachte jozach- nicht.	n' gamuin, <i>Ind: ðeist</i> Tachquipu in, <i>to feast together</i> Tschuppuey, Piwey, Wolánniall. <i>feathers of birds</i> <i>Tail.</i>
Feast. To Feast.	ein Fest. schmausen.	wœhntanorum. Jagotœniot. agotœnióte	
Feather.	Feder.	ochrōra. <i>big.</i> onassa. <i>small.</i> onáqua.	
Feature. February.	Gesichts zug. Hornung.		schquálle gischuch, (eigentl Frosch Monat,) Chámmāp,
Fed. Feeble.	gefuttert. schwach.	agochtai. guwanontächsi. wauntazhèchs. agotèndhe	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
To Feed.	füttern, ernähren	wauntecòni.	n'diássu. <i>he is feeding.</i> 'ntia-sóheen. <i>pasture</i> schackamol. <i>feed it!</i>
To Feel.	fühlen, betasten.	st: wajéhne, wathōka. daja-mándamen*	amándamen. <i>elamallsīt. as he feels hself</i>
Feeling. Feet.	das fühlen. FüÙÙe.	ne Wathōka ochsitáge.	schiwamallsin. <i>to feel pain.</i> allénaan, fühlen, angreifen, golemikitolen ksitünk <i>at thy feet.</i> kta göchgigi? <i>are thy feet cold?</i> m'passitéchi. <i>I hurted my feet.</i> ksitenànall. <i>our feet.</i> seeksitèchünk <i>before his feet.</i> Thissitepök. <i>frozen feet.</i>
Felicity. Fell. " skin. Fell wort. Fellow.	Glückseligkeit. fiel. Fell. Guzian. Comerád.	waejatōenha. ganéchwa. <i>fresh</i> oseróchsa.	Enátschi. Jejadat. ne junknénu
Felt. Female.	Filtz. das weiblein.	onhècti.	Tschútti, Tschoos, Witauchsundowoágan. <i>fel- lowship.</i>
Fen. Fence. To Fence. Fennel. To Ferment. Fermentation. Fern.	morast. umzáunen. Fenchel. jähren Gehrung. Farn.	ganàwate. Wadèchra. gangiquà gahüntactúntie. uchwunziaki. ne uchwünzta. Nahhióha.	Assĩsku, Mœnachk. Menachkhāmen, Lennowásquall. ochquewásquall. <i>swamp fern.</i> achschikimĩnschi. ehenda gochgoghächton, gochgoghachenk,
Ferry. " Man. Fertile. Fertility. Fervent. Férvoir. To Fester. Festered.	überfahrt. fruchtbar Fruchtbarkeit. hitig, eifrig. HiÙÙe, brunst. schwären, eiern. geschworen.	Jejachiácta. zajejáchiac. ne hajachiakihátie. jotóni. aquàs jotóni. essowotschik otarichè. jozáchnicht. waótké. ohne jótke.	allumi M'ki gischiken, Mèkiu, náttemen, nalaan, Nala. nal! <i>fetch.</i> n'nātāmen. <i>I will fetch.</i> kōcu natamen <i>what do you fetch</i> nale. <i>fetch something living.</i> natum. " " <i>lifeless.</i> n'nāla Gōch. <i>Ill fetch thy father.</i> n'natem achpoan. <i>Ill fetch Bread.</i> chasquem n'natem " " <i>Corn.</i> kōcu knatamen? <i>what will you fetch.</i> ulám mamsi. <i>fetch me Water.</i> nathulĩk. <i>fetch me over.</i> natá-su. <i>fetches.</i> nātchácque. <i>to fetch wood.</i>
To Fetch.	holen.	Wachnunx. wachnúnti. st: jequócha.	

* Interlined and extending into the Delaware column. — E. N. H.

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Fetched. To Fetter.	geholt. fesseln.	wachnunkichne. oniehntage sch: t'gachwan- hàst.	
Fetters. Fever. Feverish. Few. Fewer. Fibers. Fiction. Fiddle. Fidelity. Festival. Field.	Fesseln. das Fieber Fieberhaft. wenige. weniger. Fasern. eine Erdichtung. Geige. die Treue. Fest-tag das Feld, Ackerfeld	onièhnta t'gachwanhàst. ne tiotochquárhos. skataschòh. ostwihhága. oktechràstwi. ne waonochtónnie. tiorechsotaragaraniéta. ne jorrichwatogechto. wèhntanorum. gahúnta. zagojintwi.	tatchitti. nundéwi. <i>fewer.</i> ickalissi tâtchenòl, Achpiquon Mecheck Gieschku, Hagihácan. Meching hagihá- can. <i>a large field</i>
a good Fierce. Fife. Five.	Grimig. eine Pfeife. fünf.	gahuntio. tiagorrich wahétke. schurotácqua. Wisk. <i>the fifth.</i> Wisk wathôn- ta.	palénachk
Fiftèen. fiftenth	funfzehn	Wasshe wisk gáchera " " wathonta.	attach pallénach,
Fifty. Fig. Fight.	Funfzig eine Feige. Gefechte.	Wisk ne wásshe. ne waunterio. untatterio.	pallenachtchínachke, abtschinalittin. <i>to die in Bat- tle.</i> enda linalittink, <i>in the Battle, fight.</i> Machtágeen, machtgéwak. <i>they fight.</i> machtágewóacan. <i>War, fight- ing.</i>
To Fight.	fechten.	untowagánha, <u>waunterio.</u>	
Figure. To Figure. To Filch.	die Gestalt. formiren, bilden. heimlich entwenden.	zanaejatóte. ojaneri st: naechseróni. scænoàh st: enusquas, awá- qua.	
File. To File.	eine Feile. feilen.	otegænzaragaraniéta. otegænzarageránnie.	Demasxálo. n'güschkschagotamen. <i>I file or saw.</i>
To Fill. " "	füllen. a Cask. the Belly	'n titgacherong. wachnégok. agochtái.	pindi! <i>fill up.</i> uchtschuchsuñma. <i>fill your Pipe.</i> notschósoma. <i>I will fill my Pipe.</i>
Fillet. Filth.	ein haar zopf. unflat.	ozichniòqua. gonegachtót. òtha. gænta, ohechta, ne agò- tie	pågachtschúchpeen. <i>to fill.</i> Ansipeláwon, haar zopf,
Filthy. Fin. Finch. Bull finch. Flax finch. Gold finch. To Find. it so.	garstig, unflätig. Flos Feder. ein Finck blut Finck. Häusling. Stiglitz. finden befinden	onisserat, wahétke. st: Wazéeri. jorrichwatera	Machtít, Machtíssu, móchgamen, fiuden kmochgamennesa? <i>hast Thou found it</i> atta nita mochgamówon. <i>I can't find it.</i> pschiki. Wulachneu, <i>a fine Cr.</i>
Fine.	schön, fein.	ne aquàs ojanerl.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Fine Cloth		niotakigóna.	achtankháltachgat, fein Tuch, od. Leinwand
“ Man		gajàtio.	schiki Lenno, <i>fine Man</i> ,
“ weather.		wœhntio.	Wuli Gieschu, <i>a fine Day</i> ,
Finer.	hüblicher.		allowiwi Schiki,
Finest.	am feinsten	essowotschik wazœnaji.	wdellohican. <i>forefinger</i> .
Finger.	Finger.	Eniage.	lawulinschgan. <i>midle F.</i>
			wulawulensch “ “
			Tesquœalentsch. <i>l. F.</i>
To Finish.	endigen. fertigen	st: jechsai. jorrichwissai. jo- rihôte.	gischikheen. <i>to finish a House</i> .
finish it?		séchsai.	wulapitôn. <i>he finished it quik.</i>
Fir Tree.	Riefer.		gishalôge. <i>it is finish'd.</i>
to fire a gun.	abfeuren.	tajeshuwarât.	paiáchcammen. tendêucheen.
Fire.	Feuer.	otschischta. Jotécka.	<i>to make a fire</i>
“ wood.	breñ holz	ojénta.	Tindey. kateláuwachsi. <i>you</i> <i>have a good fire.</i>
Firm.	steif, standhaft.	ochniro. aquàs jochniro.	Pöktey. <i>or. poktees. firebrand.</i>
firmament.		garochiàde	paiáchko! <i>fire at it.</i>
First.	erftlich.	tiotièrechte.	atenkpátto. <i>quench the fire.</i>
“	der Erste. die, daß.	ne tiotièrechte	clamhattenamoógan. <i>firmness</i> <i>of mind.</i>
Fire brand	Feuer brand	gagochrizha.	n'hittami, zu erst, n'hittami- chen,
Fish.	Fisch.	otschiõnta.	Plitey, <i>a big. pooktees. a little</i> <i>brand.</i>
Fish Hook.	Fisch-Hacken.	gachsawinónzera.	Nameés. nameessak achge- taktshéhellok. <i>the fishes</i> <i>leap.</i>
To Fish.	fischen.	otshiõnta enáwi. <i>angle wat-</i> <i>schiro.</i>	Aman. amanatac. <i>fish line.</i>
			achgonican <i>or</i> achquanican. <i>fish Dam</i>
			wendámeen. <i>fish with hook &</i> <i>Line.</i>
			amangamèquok. <i>large fishes.</i>
The Fist.	die Faust.	gachtschiaquenóni.	Pitkúlentsch.
a fist full	handvoll	Tscheniáta.	guttónachgat,
Fistula.	Fistel.	onusquarõnto otquechsawá- ta.	
Fit.	geschickt, bequem, fähig	ojáneri.	tépat,
it is not fit.		jáchte ojàneri tohniócht.	
Fitter.	geschickter, schicklicher	aquas ojáneri.	tschittaniechtõn,
Fittest.	am schicklichsten.	jochniro	tschitanehasu,
To Fix.	bevestigen.		machgewehellachtican. <i>red</i> <i>flag.</i>
Fixed.	vest gestellt.		
Flag			
Flàke.	Floche Schnee	otschischtotácqua.	
“	Funcke Feuer.	oháchsera	
Flambeau.	Fackel.	otochgòta.	pajúchculeu. Wullileu. Wing- geleu.
Flame.	Flamme.	otochgòta.	lowulécuch.
To Flame.	flâmen.		
Flannel.			

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Flash of Lightning it lightens Fitts. Flat.	ein blitz. es blitzt. gichter plat, flach, eben.	t'wënnichquahùchk. t'wataquèhta. jehochwan- ung ochnotaquà.	Sasabeléhelleu, es blitzt, tschípísu. papáchgillentsh. <i>flat hand.</i>
" water			schingachtey á puchk. <i>a flat Rock.</i>
Flat Country. Flat. "	ein eben land. eine Ebene. " Flatte	gahiintowano. gahiüntio. ganiaróta jejachiäcta.	Schinghacki, Schíngeel,
Flutter. to " Flattest. Flattery. Flavour. Fláv. Fláx. To Flea.	ebener. schmeicheln am ebensten. Schmeichelei. Geruch oder Geschmack. blume ein Flecken. Flachs. schinden.	garrichwio wauntátie. ne wágerachs. ne jogáwi. oschwënta. ochschira. asseroni ochschira agozëne jawohëjung jese- rèhta.	Hallachpís, Wilder Hanf, buchwîn,
Flèa.	der Floh.	t'wazödhachs.	achpík. <i>sing.</i> achpiquak. <i>pl.</i> achpixu, <i>full of fleas</i>
Flea wort. Fled. To Flee.	Flohkraut. floh, entflohen. fliehen.	watécú. joniage. Watecù. watecuhátie. waun- técú. untachtero.	pölgün, Schímuïn, noschimui. <i>I fly.</i> koschimui. <i>thou.</i> uchschimo. <i>he flees.</i> ojoos.
Flesh. Fleshly lust	Fleisch. fleischliche lust	owachra garrichwahetkenschòh en- úchwes.	
Flèw. " " Flight. " Flint. Flòat to be To Float.	flohe. es floß. es flog. die Flucht. Flug. Feuerstein. Flott seyn schwimmen. flößen	watecu. <i>he flew.</i> hatécú. honiáge. tiochnawate. gotgâte. ne wauntécú. ne gaties. zagaties. ohàra. ohne ochnotong. waechnawechte. jachte wash- arönta.	lepéhelleu, allumihilleu, Schimoágan Máhales, Aschwíhelen,
Flock. Flóod.	Herde. Fluthe.	Jotgâte. zaochnótong.	Mechaquiechen. <i>high fresh.</i> Psindpeu, p'sind hacki, weiß wasser aus tritt,
Flòor. Flour.	boden in d Stube. weiß mehl.	hetkenganoschò otezera aquàs ojáneri. orhës- ta.	Lócat. wulámat.
To Flow. of Flower. To Flower. Fluent. Flung. "	fließen. tiochnawàte. abfließen, abriñen eine blume. blühen. fließend, ohngezwungen warf. geworffen	waócachs. <i>over</i> ochnótong. tiochnawàte. ócachs. wazahoniung. ozizio. oziziochràcu. tiochnawàte. geihuhátáge.	kschiechgochgihilleep moo- cum <i>the Blood flowed out.</i> woachawénall. <i>pl.</i> woatauwèju. <i>it blossoms</i>
Flux bloody		otquèchsa gottiatongòchta.	láheen, laheu, achpíquonall. <i>Flutes. Pipes.</i> mehocquinewoágan. <i>bl. flux.</i> <i>ac. pl.</i>
Fly. To fly.	Fliege. fliegen.	ozhënta. ogáliacht. wáties.	utsche. <i>s.</i> Pongus, <i>sandfly.</i> auween pemihillaat? <i>what flies there?</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
To fly away. Flying. Fodder.	fliegend. Futter.	watities, joniáge. wáties gozenenschòh ne gùnik	pommihilleu. <i>it flies by.</i> allemihilleu. <i>it is flying.</i> Auwesis Michmizīt, gahas- quall, ſeu, Chámmān,
To Fodder.	füttern Pferde.	guwanōnta, garontanechqui- shòh gènik	Schingaloweet, machtāndo,
Foe. " Satan.	Feind. d böſe Feind.	ne haschwáche ne unquehógu wahaschwá- che.	Awónn. Awaniu,
Fog. Foggy. Fold. To Fold. Fole.	Rebel. neblig. duſtig Falte. in Falten legen. Füllen	ojinquara. tiawerióhhu. wœhntahetke. tiawerióhhu.	
To Fole. Folk.	fohlen. Volck, leute.	st : jechwenóni. garontañèchqui oſchiſchta- tièhha.	
To Follow. " "	folgen. nach kommen	Jotióchqua taiejagóèhna. ſch : wachnun- tera. ochnagewaèju.	náwalīl. nosògam. <i>to follow</i> wtégauwīl. <i>follow me.</i> notegāk. <i>he follows me.</i> náwaluk. <i>he followed me.</i> nawaláwall. <i>follow him.</i>
Follower. Folly. Fome. To Fondle. Food.	Nachfolger. Thorheit. der Schaum. liebfoſen. Speiſe, Nahrung.	tiatechnúntera ne jachte junztocka. Uchwúnzta. garrichwið wauntátie. jix. untgatzóchqua.	Kpitschewágan, Pítey, Wulaskat. <i>good food. Grass.</i> Mizoágan, Gebtschaat. achgiguweu. <i>nonsensical.</i> gubtscha. kpittscheu. <i>he is</i> <i>foolish</i> kpittschewak, <i>they are f.</i> kpittschewoàcan. uchsüt, uchtèchsīt. <i>sole of the foot.</i> Bochwejesik. <i>joint of the foot.</i> Gendsitája. Ball " " m' hitóchween,
Fool. Foolish.	ein Narr. thöricht, narriſch	ne jachte haztócka. jáchte waztócka.	
Foolishness. Foot.	Nartheit. der Fuß.	ne jáchte junztócka oschsīta.	
to walk a foot. Foot Step. Fór. " For all. To Forbear.	Fuß ſtapfe. deñ. für, um, wegen. deñoch, obgleich. ertragen, leiden.	hechta gèſſho ljes. ne t'gajánerong. ne wahóni. ne garihòni. nenè. gatogèhha. jonigochrio. scèno warochi- àki. st : jáchte junzterīsta. wajehn- tac sch : watinhài st : ahajèhntac.	eli, untschi kiluna. <i>for our sake.</i> quonna ta, quittel! <i>forbid.</i> quiteluk. <i>he</i> <i>forbids</i> quitelau " <i>him.</i> quitela- wall. <i>he forbid him.</i> quitelukgun. <i>he has forbidn me.</i> " Ilitowōagan.
To Forbid.	verbieten.		
Forbidden.	verboten.		
Force. To Force.	Gewalt, macht. zwingen, nóthigen	ochwīſſhe. watquènia.	achtschinggíwi. <i>forced.</i> atta aan auween dattschink- halawi <i>I'll force none to it.</i>
Ford. To Ford.	Furth. durchwaden.	jejachiàcta, zawazòdhos. jejáchiac. wazòdho.	tschòskīn, tówīn,

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Fore Fathers. Fore Head. Foreigner.	Vorfahren. Stirne. Fremd, ausländ. er.	agezózera. ogóenquara. agóchsa agója, Inu t'hanageri. agója naejatóte.	Mochómsúnga, Nachkala. Wochgálan. tschépsít, ein Fremder,
Foremost.	der Vorderste.		scheyéuchét, nañe scheyeu- ché, der vorderste,
Fore noon.	Vormittag.	àchsonti, garohoquádi, Garro- chiahha.	Eligischquik,
Fore ruñer. To Foresee.	Vorläuffer. Vorher sehen.	ganèchra. watiatechnàwak. jahónisse ohue st : jungách- twi.	Scheyéhellát, nigani némen,
Foresight. Fore skin. Forest. Fore taste. To Forewarn. To Forget.	Vorsicht. Vorhaut. ein Wald. der Vorgeschnack. vorher warnen vergeffen.	achsonti zajèchsa. Garhàcu. sch : watrólia ahadejenóni. Waknigórha. kejintéri. joni- górha.	Tékene, Bujch, nhíttami quítañen, wannessín. n'wánsi. <i>I forgot it.</i> Wañessowóagan. <i>forgetful-</i> <i>ness.</i> atta aam nõwansiwon. <i>I shall</i> <i>not forget it.</i> katschi wannessihan. <i>don't</i> <i>forget it.</i>
for ever. Forgetful. To Forgive.	für u. für vergefflich. vergeben.	tiotcònt, zeniehówe. jáchte jonigochrowano. sch : agotèri. ne horrichwa- nirha.	miwelendam maúwíl. <i>forgive</i> <i>me.</i> " maguneen <i>he</i> " <i>us.</i> " mauwineen <i>for-</i> <i>give us.</i> wiwotamawíl. <i>forgive me.</i> kpagitatamagune. pachgitalamau. <i>forgive them.</i> miweléndamau. " <i>him.</i> " moágan. <i>For-</i> <i>giveness.</i> pachgitatamauwineen <i>forgive</i> <i>us.</i> " máuwín. <i>to forgive.</i>
Forgiving.	vergebung	Jonitarèchsera.	
Forgot. " Fork.	vergaß. Ich habvergeffen. Gabel.	Waknigórha. garówa tiunteconiata.	Le chauwaak. L'chauháñe. <i>fork of a River</i> " wièchen. " " <i>Road.</i> Lalchauwulinschája. <i>forks of</i> <i>the Fingers.</i> " uchsi * ája. " " <i>Toes.</i>
knife & fork Form. To Form.	Form, Gestalt. gestalten, bilden.	ashara garowa ochni. zanaejatóte. gajatóni. st. gajanato. naech- seróni.	
of. Formed. Formerly. Fornication.	abformen formirt. ehmals. Hurereß.	aquas tohniochtik st : gajanatochna. jahónisse óhne ganáchqua ne jorrichwanir- ha.	Wulamoe. lomísu, Kimi wipengewágan,
To Forsake.	verlassen.	waejatonti, wajèhtac.	negachtüñen. <i>I } for-</i> wuneeachtüñen. <i>he } sakes</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Forsaken.	verlassen	wajehntàcqua.	unegachtümeneep. <i>he has forsaken.</i>
Forsòoth.	ja frehlich, fürwahr.	tòges. aquas toges	n' gattásu, <i>forsaken,</i> la kèllá, tschi kèllá, kitschi kèllá,
To Forswear.	verschwören.	watœchráje.	Mœnackk.
Fort.	Bestung.	wäschne ! hãste ! saja gœnhal	
Fóρθ.	fort.	ohne quatòh	
Forthwith.	von Stund an.	ganatáje jochníro watœchróni	ju untschi, von nun an,
To Fortify.	bevestigen.	ganatáje jochníro watœchróni	Menachkhasín,
Fortify'd.	bevestigeter Platz	jochníro watechráje.	Menachkhásu,
“ Place.	House.	ganochsachniro.	
Forthnight.	14. Tage.	wasshè ne wœhntagè gajeri.	nischen gentoween, nische Gentowewágan,
Fortunate.	beglückt, glücklich.		
Fortune.	das Glück.		getteminacuwoágan
“	das Vermögen.	jozhogóna.	papallach wilsúmma. <i>he missd his fortune.</i>
Forward.	vormwärts	schihòquádi. schiquadihha.	ickalissi lí, nigani lí,
To Forward.	etwas fördern.	sch : wajehnewäsch st : naech- seróni, naejèrha.	
Fought.	gekochten.	waunteriòchne.	metschi linalittín,
Foul.	garstig, unrein	onisserat.	machtít,
Foul Weather.	garstig wetter.	wœhntahètke	amatschi Gieschku,
Found.	fund. gefunden.	ne agozérichne.	knochgameñesa? <i>have you found it.</i>
To Found.	gründen, stiften.	jorrichwissai, jorrichwasseró- ni.	mochgasu, gefunden,
Foundation.	Gründung. Grund.	uchwuntschia.	
Fountain.	Brunn quelle.	Jochnáwarota.	Thúppeek, Schã'kbi,
Four.	Bier	gajèri.	newo. newenungga. 4. <i>of it.</i> nejungga 4. <i>of them, Persons</i> z. hèschauwe
Four square.	viereck.	gajèri t'gatogœntrong.	newowican. 4. <i>fathom.</i>
Four fold.	viereck.	gajèri zaniúng.	newachgat,
Forty.	vierzig.	gajèri ne wásshe.	newináchke.
Fortèen.	vierzehn.	wasshè gajèri gáchera.	attach néwa,
Fòwls.	Vògel. Geflügel	gozenenschòh ne gaties.	Tipásac. <i>Hens.</i> Tschulenssak, Vògel,
Fox.	Fuchz.	redsgexnaxen. <i>black</i> Tschoch- góre. <i>gray.</i> zitscho.sgajanis.	Woacus. (<i>gray</i>) Wulálowe. <i>black.</i> “ wak. <i>pl.</i> Waksak. <i>foxes.</i> wãksách chey. <i>Fox skin.</i>
Fragrant.	wohlriechend.	ojaneri zawàgerachs, ogáwi.	wingimáquachtol,
Frame.	Form.	zanaejatóte.	
To Frame.	formiren, bilden.	ojaneri st : naechseroni.	
Fraud.	Betrug.	ne jonigorhate.	achgiwalittewoagan.
Frèe.	frei ungebunden.	jawonio. jachte Enasqua. jo- niáge.	nihillápeu. <i>he is free.</i>
To Frèe.	befreien	ne jagonhóto. huwajéhne. a- gozène, wanatgak. wagáze.	tauwiéchen. <i>free, open.</i> nihillasóheen. <i>made free, de liverd.</i>
Freedom.	Freiheit.	ne jawonio. ne jawerihatie.	nihillapeuhen,
Freely.	frei willig.	tiogajù. jawerihátie.	nihillasowoágan.
to death.			tachquatschúwak. <i>they freeze.</i>
To Freeze.	erfrieren.	janonianòchs óhne 'njaicheje.	tachquatentsch eli Tpoquik. <i>it will freeze to night.</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
To Freeze.	frieren	watórachs. onoñianòchs. ganoniàje. owissaronie.	matta Tachquattenowi Tpoque. <i>It did not freeze last Night.</i> achgiculān. <i>when the rain freezes directly</i> Plantschemān uchdeyliechsi Plantschemān,
French. French Man.	Französische Sprache ein Franzos.	Tiochtiagéga zanijawenóte Tiochtiagéga. <i>King</i> Ti: ne górah.	ask chey. <i>fresh skins.</i> Wusken, Asken, thináquot,
French Pox. Frèsh.	Franzosen Krauch. frisch, neu.	onanò, otschiano. ase.	n'Tschu, Freund, (aber nicht befreundter) Elangómāt. <i>Relation.</i> won n'delanggóma. <i>this is my Relation</i> ta n'tschu kda? <i>whither do you go Friend</i>
" "	fühle. lebhaft.	ostwìhha otori. jozachnicht.	langgomuwinaksu. <i>he looks friendly.</i> wulángòm. <i>friendly.</i> langúndowak. <i>they are friends.</i> achwangúndowi. <i>very friendly, kind.</i>
To Fret. fretful Friday.	ängstlich sorgen. schwierig Freitag.	essowótschik juntgaróni. jachte jonigochrio.	wipochsuágan, kmētapáhi. <i>you frighten me.</i> <i>to be} fright-</i> <i>notschihilláchsi. I am} end.</i> Wipalukgun. k'wischaláwo. <i>you frightend him.</i>
Friend.	Freund.	ungiatschi. óllie. órrie.	Wischalau. <i>he is frightened.</i> salasgihilleu. <i>frighted</i> mechawinagot. <i>it looks frightful.</i>
Friendly.	Freundlich.	owisquat.	Tsquallac. <i>pl.</i> Tschquall, Tschachquáll, Genthewágan, wuntschi. <i>jukke untschi from now.</i> ta gunten? <i>from whence is it.</i>
Friendship. Fright.	Freundschaft. ein Schrecken	gajanerèchséra. ne agotèri ne wanéwara, ne watenochianicht.	Scheyiachpitschik, die am Rand wohnen Topan. wapelúkquon <i>white frost</i> Theheck, pítey. Sacksu, fridfl, Sacksuinaxin, Thissitèpök. <i>frozen feet.</i> glatten. kpatten. <i>frozen over.</i> chasquēm tachquatten. <i>the corn is frozen.</i> tschitanatten. <i>hard frozen.</i>
To Frighten.	erschrecken.	sch : wanéwara.	
Frighted.	erschrocken.	untachteróhha. agonéwara.	
Frightful.	erschrecklich.	onisserat. joñochrácquat.	
Fróg.	Froisch.	squarak.	
Frolick. Fron.	lustbarkeit. von	ne junzanóni.	
Front. Frontier.	das vordere Theil. gränze	zajotócte sch: zaniwa hechwunschawonío. ganoniaje	
Fróst.	Frost.		
Frosty. Frothy. Froward.	frostig, kalt. schaumig. verdrüßl., wunderl.	otori. uchwúnzta. wauntazhèchs, jachte jogajù. jonorongsèk. jonigochriac. gannòrum jahónisse. zajólli.	
To Fròwn. Frozen.	saue sehen. gefroren.		

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Frugal. Frugality. Fruit.	sparsam, hánslich. Sparjamfeit. Frucht.	onochstaz ne " ochia. <i>grain.</i> Esthöntera. onàtschia. gahüntage jejintwi.	Winxu. <i>ripe fruit.</i>
garden fruits First Fruits. Fruitful. Fruition. Fruitless. To Fry. Frying Pan. To Fulfill.	Erstlinge. fruchtbar. der Genuß. fruchtlos, vergebl. in d Pfan braten. brat pfañe. erfüllen.	aquas jotóni. jächte jojáneri. untescunta. ganiota untescuntóchqua jejérha zaniagojéro.	Apensoágan nutschque, álla, Salássunen, sesalassum moëhund. pachgantschi liüssin, wachtschuwi, wachtschuhat- teu, pagachtschateu, wachtschu- hátteu. pagachtschiechen. <i>it is full.</i> ganschapúchkeu. <i>full of Roks.</i>
Full. " Mond.	voll. Vollmond	titgácherong. satewachnitáhhe.	guttonachgat, pachgántshi. tepíken. <i>full</i> <i>grown, ripe.</i> Tauwundoágan, pindpehellachtican. Cheéssak, áuchsu,
Mouth full. a Hand full. To Full. Fully.	ein Mundvoll. eine hand voll. walcken. völlig.	tscheniatà oquèki.	guttonachgat, pachgántshi. tepíken. <i>full</i> <i>grown, ripe.</i> Tauwundoágan, pindpehellachtican. Cheéssak, áuchsu,
Funeral. Funnel. Furr. Furious. Further. " most	leichen begängniß ein Trichter pelz werck grimig, rasend. ferner. vorderste	ne wanóchtak ochnecòdha. gannechwaschòh oguntwác. tiagorrichwahètke òras tiotierechte. aquàs ohænto.	nanne niganît, od, nigânach- pit. Auchsuwágan,
Fury. Future. Futurity. Fyl to furnish.	die Wuth. zukünftig. künftige Zeit. Pfiu! anschaffen.	ne jonihêcha. ója. oja ne wechnisseráde. onisserat! sanisserat. agotænati.	Ki sá,

G.

Gain. To gain.	gewiñ. gewiñen	ne Watquënnia. st: Watquëña.	patachwilsin. <i>gain. V.</i> patátòn. <i>gained by labour.</i> usihuwineep. <i>he has gained.</i> pachsúween, Wísmi. Wiswi, Lumbíhillaan, <i>to Trot,</i>
To gainsay. Gall. " bitter Gallop.	wieder sprechen. die Galle. gallopirn.	ója ne untátie. ozítquara. otschiwagē ozitquaraniócht. twarachtát jacochsagessho, gajanóri.	ehenda Schéhelcnd, quehemoalíhimo. <i>do you make</i> <i>a Game of me.</i>
Gallows. Game. To Game. Gammon. Gangrene. Gaol. To Gape. Garden. gardeners Gargarism.	ein Galgen. ein Spiel spielen ein Schindken. der Krebs. das Gefängniß. das manl ausperren. der Garten. Gurgel wasser.	ne tiejhhha. tiejhhha. zajuntatenhotónqua tajegachrátie. gahünta. azin háchsera.	Poam, ehenda Kpahótend, tunktonéchin, Mencnachkhasík. Wapin tscháchke. <i>a Gar fish,</i> <i>has a Bill like a Duk.</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Gàrgle. To Gargle. Garland. Garlik. Garment. Garters Garrison. To Gasp.	die Gurgel. den Hals anspülen ein Blumen-Kranz. Knoblauch. ein Kleid. die besatzung. nach othem schnappen.	ohûra. oniára. ozizio onuchrozerôte. onóchscha. Atiatawizera. azinháchsera.	gundácan, Ulépin, Zwiebel, <i>ect.</i> Éhachquink, Ehelámeek,
Gate. “ To Gather. Gather'd.	ein Thor. gang samlen. gesamlet.	waorisshe watazhechs garihó- ni. ganhòchwa ne waochtændi, wacne. ne iwes gagechro. awichsac. wagech- ro.	Esquande, Mecheek Kpá- hoon, mawénemen, <i>to gather,</i> nē mawénemen. <i>I gather.</i> mauwéne! <i>gather.</i> mawinso- wak. <i>they gather</i> k'mauwenemenpésa. <i>did you</i> <i>gather it.</i>
Gave.	gab.	jawonontái.	nunte lölgun. <i>he gave me of</i> <i>that.</i> mawenásu, <i>gathered,</i> meken, geben
Gây. To Gaze. Geese. Goose. To Geld.	schon geschnüfft starr ansehen. Gånse Gans. verschneiden ein Pferd	tajegachrátie. gahùchk. garontanèchqui oneschta- táchcu.	achgíschí penásin, Kaakak, Kaak, Tschilchwéhamen,
Gem. Genealogy. “ General. General. To Generate. Generation. “ Generous. “	ein Edelstein Geschlechts register abkunft. ein General allgemein zeugen, fortpflanzen. zeugung Geschlecht. edelmüthig frei gebig.	Zanaejatôte. tiotcònt. watècto. ne untècto. zanaejatôte jonigochrachnîro. tiogajù aguwanõnte. jachte onòchstaz	Kitschi Ílau, nallowi, Lenni, allumi gischiken, Gischikewágan, Tgáuichsu, <i>good Natured ect,</i>
Genesis. Genitals.	erste buch mosis. Geburts-glieder	Wom : ochncéra. Maus. Gán- neris. jonigûra. unquetio. ne jáchte hajintèri Hawonio. unquehúe. jächte jochniro, jotácu. scænoàh agojàner.	Wom : Maag. Mañs Wilach- key,
Gênus. Gentèel. Gentile.	natiirliche Art. artig, höflich. ein Heide.	ne jáchte hajintèri Hawonio. unquehúe.	Nalloauchsîd,
Gentle. Gently. Gentleman.	milde, sanft. sachte, sanfte. ein Herr.	jächte jochniro, jotácu. scænoàh agojàner.	Tgauchsu, Tschentélmán, Wulapeuwil- lenno, od. Wuliequílenno, Lenni,
Genuin. Geography. Geometry. Gencian. German. Germany.	ächte, natürlich welt beschreibung. dš Feldmessen. Teutsch. Teutschland.	ne jáchte t'gajèschte. uchwuntschia watœniënto. garœntóge. Sgocharichróhne. Sgocharichróhne zahotinage- ri.	Dutschemani, Dutschemanínink,
Gesture. To Get.	Geberdung erlangen. gewiñen.	st : awatgawáchte. jeháwi.	mischenúmen.

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
To beget. Get you gone. " up.	zeugen. geh, packe dich. steh auf.	watécto waschè niò ! sajàgõnha ! sattecu. wascheniòh.	Unitschanĩn, palli aal, ickalli aal, nelak all, pasquĩn. <i>get up from sitting</i> passukquĩn " <i>from lying.</i> passúkquĩl. <i>get up.</i> Wikĩt paan, nach hausse to- men Togihillaan, erwachen Wulamallsĩn, gesund werden
To Get home. " awake " Get well again.	nach haufe kómen wieder gesund werden	awájik. agótong zajoñochwactanih- hachqua. ohnehèe jokane- rátie. ochwisshehátie. jozachnicht. awachtóndi. gajatatalicháta. watonthéta.	Wikĩt paan, nach hausse to- men Togihillaan, erwachen Wulamallsĩn, gesund werden
" strong " Get ready. " " warm	stard werden fertig machen.	ochwisshehátie. jozachnicht. awachtóndi. gajatatalicháta. watonthéta.	Tschitannessĩn, stard werden Põmenaxin, fertig werden, allumi gieschamallsĩn, warm werden,
" Get in. " Get to. " " up.	hinein bringen. an einen Ort gelangen	waèju. watanha	paan,
Gèw-Gaws. Ghost.	Spielzeug. Geist. Spectre	ótcon.	Tschípey, Tschipey Hacki, Gespenster Land od. Reich. Welsit Tschitscank,
Holy Ghost Giant. Gibbet. Giddiness. Giddy. Gift. Gifted. Gigue. To Guild Gills. Gilt. Ginger. Gimblet. To Gird.	ein Riese. ein Galgen. der Schwindel. schwindlicht. Gabe, Geschenk. begabt. lustiger Tanz. vergülden. Fisch ohren. überguldet. Ingwer. borer. umgürten.	Honigochríoste. hachnais aquàs. ne Jawonontái. tionochsatase. otschiõnta ohúchta. ozitquarócu t'gachwistáro. tiochwechnachróchwa. untatwanhást. <u>Watiatanhást.</u>	ehenda Schéhellend, Achgiwantpehehellewágan gagiwanantpéhelle. mĩltoágan Kéntgey,
Girth, Girdle. Girl.	ein Gurth. ein mädglein.	t'gachwanhást. Atiatanhást. Ixhagõna Èchro.	Pkuschícan. nallapiso. wulambísĩn, nalambisi. <i>I gird myself.</i> Elambisõn, quétit. ochquètschitsch. mĩlan, geben, meken, mil. <i>give.</i> kemilan, <i>you give</i> <i>him.</i> gemamilennentsch. <i>we will</i> <i>give thee.</i>
To Give. " Give way. " give way ! " " leave. " " Trouble. " " a Call. " " Ear.	geben. weichen erlaubniß geben. beschwerf. fallen. einen ruffen zu hõren.	wanõnta. jáwi. untattáwi. za ohne hatongóchta. Waschè ! awatõntaz sch : steñahote za- honièhnte. sch : wajotas, ahonochtoñie. sch : wachnũng. huwachnũnx. awathõntek, hatattie.	mil. <i>give.</i> kemilan, <i>you give</i> <i>him.</i> gemamilennentsch. <i>we will</i> <i>give thee.</i> ne milãn. <i>I give.</i> gemilãn. <i>thou</i> <i>g.</i> milãn. <i>he gives.</i> kmilãneen. <i>we give them.</i> k'mĩlen. <i>I give thee.</i> mĩlĩl. <i>give me.</i> ne mĩlgun. <i>he</i> <i>gave me</i> kemĩlguneen. <i>he gave us.</i> gemĩlclen. <i>I give you.</i> gemĩlgúneen. <i>it is given to us.</i> milanèwo. <i>they give.</i> nonohellaan, lappi mcken, meeken.
" " Suck. " " again. " " away. " " out.	zu saugen geben. wieder geben. weg geben. ausgeben.	Ixhàa untatnungèhha. st : tentiáwi. awanontái. st : tiejaki. ajegarriac.	nonohellaan, lappi mcken, meeken.

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
To Give over.	nachlassen	onirche.	
“ “ Thanks	bedanken	Waœchro: niáwo,	genamān, genamellen
Giver.	der Geber.	sajadat, sgajadat ne waha-	nanni Milend,
Given.	gegeben.	nonti.	milan. <i>it is given him.</i>
		huwáwi.	milátup. milāneep. <i>he has given it him.</i>
Glad.	froh, erfreut.	junzanóni. agowissa.	Wewulelendamowi. minschu, <i>he is glad.</i>
Gladly.	fröhlich, mit Freuden.		wulelendamowoagan. <i>Gladness.</i>
			kehella aam nolelendani. <i>surely I shall be glad</i>
			ne mentschi eli pájan. <i>I am glad you are come.</i>
			paihaquenáxīn. <i>to be glad to see somebody</i>
Glair.	Hier klar, dā weiße.	orhestócu onhochsacū.	
Glance.	Glantz.	ne Wazœnaji. Jezhochwaniang.	Waselehellewágan
Glans.	die Fischen, Steine an den	onèschta.	Wulóchiall,
	máulichen theilen.		Eheschapamuk, Eheschandi-
Gláss.	Glasz.	atgochsòzera.	can, Fenster,
“ eyed	glasz augicht	gonêchschó.	
Glède.	eine glühende Kohle.	gagochrizha.	machktewall,
To Glimmer.	schimmern.	jezhochwaniung. Wazœnaji.	
“	glimen	waotéke.	
Glimmering.	das anbrechende licht des Tages.	waórhe. waorhœohättie.	
to glide.	glitichen	tiowisquat	schaachan, od. wachschácheu, Glat, meschichīn, glitichen, fallen
Glittering.	glantzend. schimmernd.	ahezjochwaniong. wazœnaji.	Waseléchen
Glòbule.	eine kl. Kugel	onœja.	Pd'úkaluns,
Gloomy.	Dunkel, trübe.	jogaràk.	Pisgaquihillea,
Glory.	Ehre, Ruhm	wagoandhha. hachsœnowano.	Wdallowilüssowoágan.
To Glorify.	verehren, preisen.	aquàs wazœnaji.	Machelemáwi
Glorious.	herrlich.	echsœnowano.	Machelemuksuágan,
To Glory.	sich rühmen.	ne wazœnaji.	machelemān,
Gloss.	Glantz (gemachter)		wiechque lentschépi.
Glóve.	ein Handschu.	tiotschischtácherong. ota-	Wíngelea,
To Glòw.	glúhen.	richè.	
“ “ it	aus. aus glúhen.	otegœnzeratalichata.	
Glow Worm.	Johānīs wurm	otschischtowáno.	
Glowing.	gluth	oshesta.	Amêchquan. mesukhoácan.
Glue.	Kleister, leim.	waorancœhntáki	
	zusammen geleimt.	essowotschik utngázto.	
To Glut.	überfüllen.	hochnecagáschta.	Amangimizīt,
Glutton.	ein Freßer.	ochnecagáschta.	
Gluttony.	Schwelgereij.	ozhœnta niah	
To Gnash.	mit den Zähnen knirschen	oschtiēnta echiárik	Púngus, <i>pl</i> : Púnksak,
Gnàt.	eine kl. müde.	Ijes. tajochtœndi.	
To Gnàw.	nagen an einem bein	wachtœndi.	aan. aal, <i>go thou.</i> aak, <i>go ye.</i>
To Go.	gehen	watongochta.	kta. <i>thou goest.</i> ewak. <i>they go.</i>
“ out.	aus gehen	waochtœndi.) wachtœndiohá-	ejaat. <i>he goes.</i> matshil. <i>go home.</i>
“ “ by.	vorbei gehen.	tie.	wite, <i>go along with it.</i> allumsi.
“ “ on.	fort gehen	wadhahacu.	
	(away.	za jejagœnha.	ta nauch daan? <i>whither docs he go?</i>
“ “ wrong.	irre gehen.		
going out.	der ausgang.		

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Gòal, Jail, Goat.	Gefängniß. eine Ziege, Boß	zajuntatenhotónqua. onagarōnto gǽnsere. sgajatá- gerachs.	tane kdanewo? <i>whither do they go?</i> allum sittam. <i>let us go!</i> allum soac. <i>they go away.</i> Patamaúwos.
God. Godhead. to live godly. Godly. Gold.	Gott. die Gottheit. göttl. leben Gottselig. Gold.	Nìoh. Hawonìo. netonìocht tajónhe. Nìochne ajunzanóni. otquechtaròcu ochwistanó- rum. Enienhachserà.	n' Gùlt, Wisaweek Schilpell,
Gold finger. Gold Hammer. Gold Smith. Golden.	gùlden.	hachwistóni ochwistanórum. ozitquaròcu ochwistanorum- hòte	
Gone.	gegaugen.		natchén, <i>it is all gone.</i> alum- súnca. <i>they are gone.</i> alumsu. <i>he is gone.</i> alumme- cheleu. <i>he is gone off</i> Wulit. gachene wullet. <i>it is surely good.</i> wullilüssi. <i>be good.</i> wullilüssik. <i>be ye good.</i> winganool. <i>they are good, sweet.</i> wingelook. " " " <i>to eat.</i>
Good.	gut.	orrichwio. ojàneri.	
a good deal. " " many.	ziml. viel. viele		
Goods.	Habe, Güther	agaowoshòh. gatachquáñaja.	Latschesewòagan. <i>merchant goods.</i>
Goodly. Goodness.	schòn, trefflich. Gütigkeit.	jojaneréchsera. onitaréchse- ra. gàhuchk.	òlsowoàgan Wullilüssowòagan. tgáuchsu. <i>good natur'd.</i> kaak.
Goose Gòre blood. Gòspel. Got.	Gans · geroñen blut. Evangelium. gute bottschaft. erlangt. gewoñen.	Garrichwìo. watquèñia	Pemauchsowi Aptonagan, nolhatt* hatta. <i>I have got.</i> meschinémen,
To Govern.	regieren	jawonìo zaniwa ne uchwùnt- schia. ne jawonìo. jawoniazeraje. gajanérzera. ne hawonìo. ne wabatinháì.	Sakimewàgan, Sakìma, Wajauwe, Kitschi Sakìma Keteyjauwewit,
Government. Gouverneur.	Regierung. Regente.	uchwuntshiaquéki hawonìo ne Nìoh.	
" of the whole World.			
Gòurd, Pombkin, to eat Pombkins	Kirbiß.	ochniòchsa. ochniòchsac.	mèchejei, mèchejeiall, Mach- gachk, Mechejeiale mizìn,
Gòut. Grace.	die Gicht. Gnade, Gunst.	ne agotòeri. jojaneréchsera.	Wulantowoàgan. Getemage- loagan, untschi Getemakeloàganink, Getemakelemúku,
by Grace Gracious. Gràdual. To Graft. Grain.	gnàdig, voll gnade. Stufen weiße. propfen. Körnlein	scéno. aquàs agotòeri. Wassagotèri. ne girhit tiostóntra. onusquarónnie.	Wochganìm, Mink, <i>pl.</i> mìnk- all,
"	getreide	onátschia.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
to sow grain. Grain. Grammar. Grand.	Koru jaen. Ader im Holz. Sprach=lehre. groß	onàtschia jejintwi. goános. aquas ojaneri.	Wochganīm schellachtōn, Muchináquot, Mēchingwc, Māchéu, Muchómes.
Grand-Father. " Mother.	Groß Vater groß mutter.	Haksotahà. aksotahà.	Ohum, nóhum, meine Groß Mutter
" Child " Son. " Daughter.	Enkel. Enkelin.	Jeátrc. <i>my.</i> keátre.	Ochwīn, nochwīs, mein — —
Great-Grand-Father. To Grànt.	Ur=groß=Vater. verwilligen, erhòren	watōntaz sch zanihojéro. ne honitèchte.	
Grànted. Gràpe. To Grasp. Gràss.	zugestanden, verwilligt. eine Traube. mit der Hand fassen. Gràs.	junthontazqua. ojinquĩsere. st: wachronca. awonóchgera.	Wisachgim. masgik. Wuskásquall. <i>young grass</i> schagásgat. <i>Grass wet by Dew.</i> kschipasquees. kigĩshgotum. <i>green Grh.</i>
Gràss-Hopper.	Heuschrecke.	Tschischtára.	Ktschukquĩlquēs, Gràs. hop= per
Grassy.	grasigte plátze.	onontáchera, zatganageri go= zenenschòh ne gunik.	masgĩkquii,
Gràteful. To Gràtify.	Danckbar. willfahren.	zunzanoni. wathōntat sch: steñàhotc ho= nitèchte.	Genamuiwi,
Gràtis. Gratitude. Gratuity. Gràve. Gràve. Gràvel. Gravel. Grater. Gridiron Gràvelly. Gravelly. Graven. Gray. " Man	umjonst. Danckbarkeit. freiwillig Geschenk. ernsthaf. das Grab. Sand, Kies. blasenstein Reibeisen	scéno. wadèchro niáwo. jawnontài. Wanochtáchqua. onéchsa. onechsowáno.	Nütschque, Genamoágan, nutschque mìltoágan, matschicamĩk. Lekau.
Gray-Hair. To Gràze.	graues haar. auf d weide gehen.	t'gaeranniácta. onechsowáno.	Ehachpüssitunk. Legáui
Grèase. To Grease. Great.	Fett, Schmeer. schmierem. Groß	aquas oxtōnschi. awonóchgerac zaniocht ago= zenenschòh ne guntierhas. òchna. ne òchso. owizera. jochnara. goános.	mũnhásu, Wipúnksu, Wapantpeu Lenno, <i>grey headed Man,</i> woaphocquáwonall. n'diasīn, schaméu, schammenúĩmen. mechcck. machinaquot. <i>it looks great, large</i>
" Coat. Great with Child. a Great while. Greatest. Greater. Greatness. Grèedy. Grèen. Grèens.	oberroß schweren leibš. eine lange zeit. der größfeste. größer die Größfe. begierig, geizig. grün, frisch. Garten-gewächš.	Atiatawizerówano. wahónisse. jahónisse. aquàs gagóano. iòs. aquas goáno. iõntschik. st: zaniwa. zanigatès. onóchste. awonochgeraniòcht. waechsnijotóni. ne jotóni.	mecheek Schākhocquĩwan, busca Poáwiu, lomuweu, Wulamowe, nanni eli Mēcheek, allowi Mēcheu, Mecheuwágan schaxu. askén,

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
To Gr̄et. Gr̄ew. Grief. To Grieve.	gr̄issen. wuch̄s. Schmerz, leid. leid tragen	tionocochquánnie. jonigóchriac. gangiquà garihoni jonigoch- riac.	Wangómen, líken, líkenoop, schiwelendam moágan. Schiwelendam̄en,
Gricvance.	beschwerde.		Schiwamalls̄n, betr̄ibt, be- fǖmert,
Grieved. Grievous. To Grind.	betr̄ibt, bef̄ǖmert. beschwerlich, schmerzlich. mahlen.	jonigóchriac. wauntgaróni. jonnochwáctani. otcerod̄ni.	Tachquóhemen, Mahlen, Stampfen gūnham̄en
" "	schleiffen.	waerannie. wachiotio. ascha- rotio.	k̄nhican. k̄nhanschican.
Grind stone. To Grip̄c. Gripes. To Groan. Groaning. Groat. 4. Pence. Groats To Grope. Gross. Grossly. Gr̄ove. Ground.	Schleiffstein gr̄im̄en. das gr̄im̄en im leid. senfzen. ächzen. das Senfzen.	jochiotiódchqua. otshiahuntanúwax otschiahuntanúwax wachgãndha. watgaróni. agaworisserocht.	Wachtacnc, Leibweh,
Groat. 4. Pence. Groats To Grope. Gross. Grossly. Gr̄ove. Ground.	gr̄ūze mit den H̄anden tappen. grob gr̄ölich̄t. ein wãldlein. gemahlen.	onéschta. otezéra. ochniro.	newa Penn̄ys, Walamat. <i>fine grinded.</i> Tach- quahásu, Hacki. scaphackamígeu. <i>wet ground,</i> <i>Land.</i> Háckink,
Ground. on the G. Ground Plot. Ground Work.	Erdboden. Grundriß. der Grund u. boden.	uchwuntschia. hechtáge. hechtáge, uchwuntshiáge. Gajanatochqua. aquàs hechtáge, nacu, na cungwe.	
To Ground upon. Grounded. Groundless. To Gr̄ow.	sich auf etwas gr̄unden. gegründet. ungegründet. wachsen.	garrichwatóge. jotóni. wagóano.	niéken, licken, <i>to grow,</i> lachpicu. <i>he grows fastly.</i> gis- chiken <i>grow.</i> lachpiken. <i>it grows fast.</i> schwúken. <i>it grows slowly.</i> schwúku. <i>he grows slow.</i> Saken, aufgehen, (Saamen) allumi Kiekgeij̄n, älter wer- den, allumi Pawállsin, Reich̄er wer- den,
" " up To Gr̄ow old.	alt werden.	tajejagánha. jotóni.	
" " rich.	reich werden		
Gr̄owing. " Gr̄owth. Grown. To Grub.	wachsend. das wachsen. wachs thum. gewachstn. aus rãuten.	wagoanohátie. jotoni. jotoniáhachqua. ohuntiáki.	allumi gischiken m' hakháquēl. " " quásutsch. <i>it must</i> <i>be cr.</i> Mackhackhácán,
Grubbing How. Grudge.	grubhac̄e. ein Groll.	jorrichwahetke. enáquu gaja- tac̄u. wauntkoñidste.	
" Envy. To Grunt. Guard.	mißgunst. Gruntzen. wache, Schutz	ne Wadejenóni.	Nútemaat

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
to guard. To Guess.	bewachen muthmassen.	sch: watawojéhnto. . jirhek.	Nútemaan, Notendaānen, wiehll gāchenitsch quihilla. <i>can you guess.</i>
Guess. Guèst.	muthmassung. der Gast. at a feast	ne jirhek sajadat ne hawachnungi jazo- tænióte.	
“ Guide. Guidance. To Guide.	“ “ a stranger ein Weg weiser. leitung. führen, leiten.	agója. ne wahænteróchne.	Tschépsīt, Kichkinēt, Aney,
Guile. Guilt. Guilty. Guinea. Gulf. Gülley. Gum.	der Betrug. Schuld, mißhandlung. schuldig. ein Engl. goldstück ein meer busen. ein Thälgen. gummi, harz.	sch: jühteróchne. huwajata- háwi. jonigorhâte. ne watelichwätewacht sarihoni.	Achgiwalittoágan, Patahuwewoagan.
Gummy. Gūms. Gun.	von harz. ds zahn fleisch. Feuer rohr.	ozhestæ. gachschúra.	Pachsajétit, P'gu, Tachquahoacaniminschi. <i>Gum Tree.</i>
Gun Powder. Gun Smith.	Schieß pulver büchsen Schmid.	ogèchra Echschúra hachwistoñis.	Pōaksácan. sankhícan. <i>Gun lock.</i> nen nīn mbōksácan. <i>this is my Gun.</i> paiachkhican. <i>Gun.</i> Punk, Peijachkhicani Schmidt, kischiquocan, <i>Gun drawer.</i>
To Gush out. Gusto. Guts Guts. To Gut. Gutter. who goes with thee do you go alone ?	heraus wassen. der natürliche geschmack Därm. das Gedärm. das Gedärm ausnehmen. die Dachsriñe.	tiochnekid gænhá. ne jogawi. ojúra. oneggerentà. <i>small</i> ojúra. <i>big</i> oneggerentā	Walákiall, Gedärme auween quitschéwa. auwcn quitscheuk knachhochwe ?

H.

Habit. Habitation. Had. I had rather.	Angewohnheit. wohnung hatte. ich wolte leiver.	zaniejèrhas. zajonàgeri. zajühtero.	Éhachpīt, hátteep, hatte, hat, n' dallowi wingi,
Hail. Hail Stone. Hail. Hainous. Hair.	der Hagel. Schlossen. Glück ! heil ! erjchreckl. abjcheulidh das Haar. on the Head. on the Body	néne aquàs genúchwes, wage- racu ne owissōnti. owissōnti. jonochochquáñie. onlsserat. onuchqlra. oguntwes.	Wapelúkquon, mëssicánnciaan. <i>it hails.</i> ganschináquot, milach. milchall. <i>fl.</i> achtuch wiechegenall. <i>Deers hairs</i> allum miechegenall. <i>Dogs hairs</i> tatschinnemen,
Hairy. To Hále.	haarigt. etwas ziehen, schleppen.	oguntwàc. st: watirōnto	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Half.	halb.	satewachsóene.	pachsiwi. pachsilawe. <i>half a fathom.</i>
Háll. To Hallòo. To Hállow.	ein Saal, Halle. schreien (wie die Jäger heiligen.	ganactowáno tiuntontaricta. st : watogechti.	pakallóhūwi. <i>to hallow, shout.</i> Geschiechemān, Geschiechi- tóneen, Kschiechitonásu,
Hallowed. Hallowing. Halm. Hàlo.	geheiligt. das heiligen. ein halm. ein Kreis um den Mond.	orrichwiðste. togechti. Esthōntera.	Wikheu, { Gischuch Wikheu, die Sonne } od. Mond macht ein Haus,
Halt. to halt. go lame. Halter. To Halve.	ein Stillhalt. eine halfter. halbieren	onirche st : agojóte. unzogādhā. jozióhā. st : waejácta. satewachsóene t'gajáki.	gakułukúhillaan, Pachsinnemen,
Ham, Gañon.	ein Schincke	quisquis ochnižha t'gatschi- ketaráchwi.	Poām,
Hañer. to hañer Iron.	hañer	waesta. <i>a big.</i> gatschihhua. otegænzera waesta, jechwis- tóñi.	Amel, Pachgandícan, Suckachsūñ Papachgandañ- en, Ambéson,
Hammok. Hamper.	ein hang bett. ein gr. Korb.	gaáchserowáno.	Michtquinotees, (heißt aber Verteutsch) ein hölzerner Sack, Nachk. <i>my Hand.</i> n'Nach- king. <i>in my H.</i>
Hand. " broad. To take in Hand. to lend a hand. Handful. Hand-Maid. " saw. Hand Spike. to reach the Hand. To Hand about.	die Hand. hand breit vornehmen. hand bieten eine Handvoll. magd. hand Säge hdbel. hand geben hermgeben.	Eniáge. eniage zaniwa. sch : wajehnewäsch. Tscheniáta. Deschwancarriácta. ganagára. ne anenzetta.	genachgunk. <i>in thy Hand.</i> gissilinsche. <i>wash the Hands.</i> guttonachkgat, Allogacan Ochqueu, Gieschkschagocan.
Right-Hand.	rechte hand	zagejennerèchqui eniáge.	undach lennamook. <i>hand it hither.</i> lennaháwanüñk. <i>to the r. h.</i> Leñahawan menantschiwonüñk. <i>to the l. h.</i> minantschiwon, nēmenantschiwon. <i>my l. hand.</i>
Left-Hand.	lincke hand.	sgejenogaráti. Eniage. Esch- wáge.	Hanktschīs, wsitac.
Handkerchief. Handle. " To Handle. Handsom. Handy. " work. To Hang.	Schnupftuch. eine Handhabe. heft angreifen. hübsch, artig geschickt, bequem. hand arbeit hängen.	oneggerohèzta. watthóka. st : waunzterista. wazœnajl. aquàs èlúk. Eniáge ne agojóte. ganiõnta. gangiquà st : joni- õnta. sch : wachrœnge.	linachgeechtite. <i>when they lay their Hands to it.</i> Killéndellaan, schíki, schehellāk. <i>it hangs.</i> " leu. wulli schéhellāk. <i>it hangs there.</i> atta ta ta schehellewi. <i>it hangs not there.</i> schehellān. schéllachto! <i>hang it up.</i>
To Hang down. " " up.	herunter hangen aufhängen.	ganiõnta hechtáge ganiõnta. st : haste joniõnta.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
To Hang on the Ear To Happen. Happy.	sich ereignen. jelig, glücklich.	ohuchtáge st : ganionto. ne niáwos. niawáh. jejátawo. ajunzanòni gajatacu.	winhattāk. <i>it happens.</i> wulatenamook nek auweenīk weelsettawotschīk Gische- lemilank. <i>those are happy</i> <i>who believe in the Saviour.</i>
Happier. Happiness.	glücklicher Seeligkeit.	aquas jejatattèri. zeniehōwe junzaniáta.	Wulatenamowōagan. wewulatenamòwi. <i>happy.</i> wulatenamin. <i>to be happy.</i>
Happily. Harbour. To Harbour. Hard. hardly.	glücklicher weise. ein Herberge. beherbergen. hart. kaum, schwerlich	jejatattèri. Echnegichráta. tionossóru. ochniro. jach aquàs	Achpíhn, mauwikeen tschítanne, achtschingiochwe. <i>he hardly</i> <i>went.</i>
To make Hard.	harten	st : wachniro. ochniro wa- echseróni. ne jochniro.	Tschitanniechsōn,
Hardness Harken, listen to one Hare. Hare Lip- harmony. Harm. To Harm.	der Haase. Nasen Karte. Verständniß Nachtheit, nuheil Schaden zufügen.	t'wahuchtanège zagata, skáta jonigochróte. garrichwahètke. enochiac. jorihoni sch : ahata- garóni. jachte Wahetke. otschiwagōe. ochniro. gahuntawarrióta. scœnontò. onágara. onagarōnto. ne Esthōnteriac. onèhhawa- gèchro. ne Waejanóri.	Tschitannessoagan, wunenachgístawān Tschemāmūs, Mōskímūs, guttitehewágan,
Harmless. Harsh. Harrow. Hart. Harts-Horn. Harvest.	unschädlich. herb, streng. Ege ein Hirsch. Hirschhorn. die Erndte.	onágara. onagarōnto. ne Esthōnteriac. onèhhawa- gèchro. ne Waejanóri.	Lachwegequocan. Achtúch, Achtuch Schuñio, Winamīn. Winamíngé
Haste.	Eilfertigkeit.	joschnórum st : zaejérha. Waejanóri joschnórum.	schauwesoágan, n'schauwesihump. <i>I was in</i> <i>haste.</i> n'schauwesihemenāp. <i>were</i> <i>in haste.</i> k'schauwesi. <i>are you in haste.</i> " him. <i>pl.</i> schauési. <i>schauési undechaal.</i> <i>come in h.</i> schauwesīl. <i>make haste.</i> Chauwéchīn,
To Hasten.	beschleunigen	joschnórum st : zaejérha. Waejanóri joschnórum.	k'schauwesi. <i>are you in haste.</i> " him. <i>pl.</i> schauési. <i>schauési undechaal.</i> <i>come in h.</i> schauwesīl. <i>make haste.</i> Chauwéchīn,
Hastily.	in grosser Eil.	joschnórum.	schauési. <i>schauési undechaal.</i> <i>come in h.</i> schauwesīl. <i>make haste.</i> Chauwéchīn,
Hasty. To Hatch.	schnell, ungeduldig ans brüten.	josnorum. ganochna. onhochságe ga- nóchna. ganochnaháttie onhochsiáki. ochschirackseróni. ashquèchsa. ashquechsa. ni- wáh. schungara washwáche.	schauwesīl. <i>make haste.</i> Chauwéchīn,
Hatched. To Hatchel. Hatchet.	aus gebrütet. hecheln. ein Beil.	ganochnaháttie onhochsiáki. ochschirackseróni. ashquèchsa. ashquechsa. ni- wáh. schungara washwáche.	Tēmahican.
To Hate.	hassen.	schungara washwáche.	n'schinggala. <i>I hate him.</i> schingá lau. <i>he is hated</i> schingá lqúna. <i>he hates us</i> schingáltowak. <i>they hate us.</i> schingálgūn. <i>to be hated.</i> schin- gálend. <i>one hated</i>
Hated I am	gehasset. ich bin.	junkischwáche.	n'schinggala. <i>I hate him.</i> schingá lau. <i>he is hated</i> schingá lqúna. <i>he hates us</i> schingáltowak. <i>they hate us.</i> schingálgūn. <i>to be hated.</i> schin- gálend. <i>one hated</i>
Hateful. Hater.	heßlich, verhaßt. ein Hasser Feind	onisserat. wahétke.	(schingaluwétschīk. <i>pl.</i>) schingaluweet, schingáltowágan. Alloquepi. <i>Cap. Hatt.</i> Ehalo- quepiáheet, <i>a Hatter,</i>
Hatred. Hat.	der Haß, Groll. ein Hut.	waschwáche. onuchrózera. Honuchrozerò- nis <i>Hatter.</i>	(schingaluwétschīk. <i>pl.</i>) schingaluweet, schingáltowágan. Alloquepi. <i>Cap. Hatt.</i> Ehalo- quepiáheet, <i>a Hatter,</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
To Have.	haben.	agóje.	ni metschi. <i>I have. perf.</i> matta noth hopacaniwi. <i>I have no Pipe.</i> menitónessa? <i>have they made it?</i>
Haw thorn. Hawk.	ein weißdorn. ein Habicht. ×	garhagúhha.	machkigenamúnschi, { Pischk. { Písicóles, <i>large grey Snipe,</i> <i>with a long Bill,</i> gahi Michásquall, Gétaam.
Hay. Hazel. Hazel-Hen.	Heu. Haselnuß. hasel hun.	Esthõntera.	× Mēchkalanne, <i>a red Hawk</i> Achgokallanne, <i>the large grey Hawk</i>
Hazel-wort. Hazel-mold. He.	Hasel wurz. hasel maus. Er.	aschquærísta. Tiotschgòju. hãuha. <i>he him self.</i> aquas hãuha.	Anícus, Póchquachpüs, necama, Hatteu. <i>he has. or it is.</i> V. H. moop. <i>he came from thence</i> Wihl. Wilünk, <i>on the head.</i> nauwaquépo. <i>he sits & hangs the Head.</i>
Head. " stream.	Haupt. haupt strom	Anúwara. aquàs geihuhówano. Kittháñe, Jochnawaròta. Wiquájêk. Wiqueck	ni nauhaquepi <i>I</i> " " <i>the Head.</i> nauwaquepoak. <i>they</i> " " <i>the Head.</i>
Head of a River.	Ursprung eines Nebiers.		
Head Ache.	Kopfmeh	anuwaranuwax.	Wilín. Wilinewóagan. n'wilíne. <i>I have head ache.</i> ēlhocquechünk. <i>at his Head.</i> segantpèchünk. <i>above the Head.</i> wiquàjcu. <i>Head of a run or creek.</i>
Head strong. Head-Man.	hals starrig. ein Anführer	jáchte juntõntat. ganéchra. Hagoáno. Kiku-wílenno,	nigáni, nigani aan,
at the Head. To Head. Headlong. To Heal.	vorne an. anführen, vorauf gehen. der länge nach. heilen.	ohãento ohãento wachtoendi. untetschiatsh sch : ne honochiáki.	Kígeen,
To heal up.	zu heilen.	zajonnochwãctani.	pãl kigehĩl n'dee. <i>come & heal my Heart.</i> quigètõn. <i>he heald it.</i> n'gigéhuk. <i>he heald me</i> kikewoágan. <i>healing. cure.</i> Wulamallesoágan, Wulamallsin, m'schammo.
Health. Healthy. Heap.	Gesundheit gesund. der Hauffe.	ne scæno ühtero. scæno ühtero. Jotgáte. onontéés. jawetowáno. jotiochgoáno.	
To Heap. To Hear.	auf háuffen. hören.	st : gagéchro. onontachráttie. st. wathõntek. hatattie.	meschamõtõn, achgĩncheu. clistam. <i>listen.</i> pendamien clistamook. kpenda muhumõksa. <i>have you heard.</i>
herken! Heard.	gehört.	házqui! wathõnte.	
Hearing.	daß Hören	ne wathõnte.	pendamichtit. necama kpendak. <i>he hears thee</i> schingsittam. <i>not like to hear it.</i>
Hearer.	zu hörer	ne hothõnte zaniuntátie.	wingsittam. <i>like</i> " " pendammenewo. <i>they hear.</i> wdee. <i>Heart.</i> ktee. <i>thine Heart.</i>
Hear say.	daß hören sagen		
Heart.	Herz.	Aweriáchsa.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
to speak his Heart.	reden wies ihm im Herzen ist.	tiawonid gœnha, wauntátie zanijonigochróte.	Wimb. <i>heart of a Tree.</i> kte-heñának <i>our II.</i>
To have at Heart.	zu Herzen nehmen.	garrichwaschòh gajatacù ta-jejatorichte, waonochtoñie. zajotécka.	ktehuwáwak <i>your Hearts.</i> atschímuin elinaxīl uch Dec,
Hearth.	Feuer herd		
By Heart.	auswendig		
Sweet Heart.	eine liebste.		cluwi ehólend Ochqueu
“ “	ein liebster.		cluwi ehólend Lenno,
Heartily.	von Herzen	gaweriachsacquéki.	uchdehíwi,
Hearty.	frisch. lustig.	junzanòni.	
Heat.	die Hitze.	otarichéchsera.	kschelander, <i>from the sun</i> kschittcu. <i>fire.</i>
“ anger.		essowotschik tiagorrichwas-nóri.	
To heat.	heiß machen.	tionochsataricháta. waotschischtóni	kschüssásu. Kschüssuñien, n' geschsi. <i>I have heat.</i> geschsi. <i>thou hast</i> kschessu. <i>he has heat.</i>
heated.	erhitzt.	otarichè. essowòtschik	
Hèath.	eine Heide, wüste.	garhacuchgóna.	
Hèath-Cok.	Nur haben.		
Hèath-Hen.	berguhn.		
Heàthen.	heidnisch.		nallawila uchsowoágan. <i>a Heathnish Life</i>
“	ein Heide.	unquehúe. ne jáchte hajinteri Hawonío.	Nelowáuchsīt. nelowipom-auchsīt nelowipommauchsitink. <i>among the Heathen</i> Awosságamme.
Heaven.	der Himmel.	garòchia.	
Heavenly.	himmlisch.		
Heavy.	schwer. hard	jòxte	ksúcquon. achowat, <i>hard, troublesome</i> ksuksu kehelle. <i>it is surely heavy.</i>
Heaviness.	Schwer-muth, Trägheit.	jonigochrahètke. ne jonigó-chriac ne jáchte jogajù. jonorongsèk.	tschiphatténamin. <i>heavy in mind.</i>
Hebrew.	hebräisch.		
Hectic.	schwind-süchtig.		
Hedge.	Hecke, Zaun.	ohúnta. wadéchra.	gawunschénachk,
“ in.	ver zäumen	wadechróñi.	
Hedge-Hog.	der Igel.	onhèta.	gáwi, Gáwiak, <i>pl:</i>
Heed.	die Hut, wache.	ne wazterísta, wadejenoñi.	genachgüissoagan
take heed.	nimm dich in acht!	sadejenoñi.	genachgüssil,
Heel.	die Ferse.	Eratáge.	Nanquon. unghan.
Heigh!	holla!	ho!	ho!
Height.	die Höhe.	zanihètke.	
Heir.	Erbe.		gellenásu,
Held.	hielte. gehalten.		gantscheu.
Heifer.			Weuchschuñuíschum,
Hell.	die Hölle.	onèssoch.	Machtandowinenk. <i>among the Devils.</i>
Hellish.	* eise hollische geister	onessochròhne.	Mèdsītshik M Tschitschán-goak,
Help.	die Hülffe.	ne wajehnewásch.	witschínge. witschemuk. <i>he helps me.</i>
me up	hilf mir auf	tagechqua. <i>help him up!</i> shéchqua	witschemīl kechhitti. <i>help me a little</i>
To Help.	helfen	sch: wajehnewásch.	quitschemuktsch. <i>he will help thee</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
one in need.		schungara wajehnewäsch ne hatgaróni.	quithemeltsch. <i>I will help thee</i>
Helper.	ein Helfer.	ne hojenewäsch.	witschemĩk. <i>help ye me.</i> wítáheem. <i>help him</i>
Helpful.	behülflich.	tiogaju.	ananetatõn. <i>helpless.</i> anetassoágan. <i>Helplessness.</i>
Hem.	der Saum.	hàcta, hactàtie. tioranàti.	
Hemlock.	Schierling.		
Hemp.	Hanf.	ochschìra. <i>Europ: Asseróni</i> ochschìra.	hallachpisach.
Hemp Seed.	Hanf Samen.	ochschìra otijizera.	Hallachpisiwi Wochganĩm, Ochquehelle,
Hen.	eine Heñe.	Gitgit.	Gigibis. gigibsehsak palliliscäu. <i>drive away the Hens.</i>
Hence. to go from	von hìñen.	tohne awachtãndi.	juwuntschi.
Henceforth.	hinfuro.	jachnowãhnto. óhne úchke.	jucke úntschi,
Hèr.	ihr, sie.	his.	necama,
Herb.	das Kraut.	awonochgera.	
eatable		“ gáwi	
Herbalist, Botanist.	Kräuter verständiger.	ne hajintéri onúchquazera.	nanĩ mbisonall kichgínent,
medical Herbs		onuchquazera awonochgeraschòh	
Herd.	eine Heerde.	Jotgàte.	Neehnutémaat,
Herds man.	ein Hirte.	gozenonschòh ne wahazterista.	
Here.	hier, allhie, da.	neto. tohne.	Juni! na ju talli. hattéwoll. <i>it is here.</i>
“ I am.		tohne giũhtero. (<i>is he, hãntero</i>)	juni woak icka, tãmse juni, tãmse woak palliwi,
Here & there.	hier u. da, bald hier bald dort.	skataschòh.	
Hereabouts.	hie herum.	tohne hoquàdi.	na ju ta poĩwiwi,
Hereafter.	hernach.	ochnáge. tóchke.	ju untschi,
Hereat.	hierüber, des wegen	ne garihòni.	nan untschi,
Herein.	hierinñen.	tohne nacù.	na juni,
Hereof.	hiervon.		juni untschi
Here before.	ehmals	jahónisse.	icka untschi,
Hereupon	hier auf.	tóchke.	nan untschi,
Herewith.	hiemit.		
Hereby.	hiedurch, dadurch.	netoníocht.	
Hereditary.	erblich.		
Hèresy.	eine Ketzereij.		
Heretic.	ein Ketzer.		
Heritage.	Erbschaft.		
Hermit.	ein Einsiedler.		
Hermitage.	Einsiedlereij.		
Hèro.	ein Held.	ne hozachnicht. Hatschĩnak.	tschittaniteheu. <i>he is.</i>
Heroic.	Heldenhafte.	jozàchnicht.	
Heroism.	Helden muth.		
Heron, Hern.	ein Reiger.	gahàquaront.	
Herring.	hering.		
Hèrs.	das ihre, ihrẽ.	gaũha. aũha.	nécama,
Hersèlf.	sie selbst.	gaũha aquàs.	
To Hesitate.	anstossen, unschlüssig seyn.	waonochtonnie.	
To Hew.	hauen, behauen fällen.	Wanáquat. ojentiac.	gĩskhamen,
“ a sunder		st: t'gajaki. waejãcta. watorãnha.	naláhamen,
Hew, Hewn.	behauen, beschlagen.	garontachseróni.	Paktschetchásu,
Timber			
Hickups.			mboawĩkcham.
Hewer.	ein hauer.	ne hojentiac.	Méñchët,

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Hey-Day!	o Freude! o wunder!	hei, ahàh. quòh. ochti sato! táh!	hey! que! gaja! ho gaja!
Hid, Hidden.	verborgen.	wachsechta.	ganhattòn. wàlkásu. <i>hid in the Earth.</i> gandhattowon. quandhattòn. <i>hide it.</i> n'danthallan Hackey. <i>I hide myself.</i>
Hide.	die Haut.	ganéchwa. <i>green</i> oseróchsa	Chees
Hit against.	anlauffen	za warachtàt.	machtéchen,
High.	hoch. seijn	hètke.	Chuppegat, <i>Deep Water</i>
The most High.	der allerhóchste.	ne hetkentanágerio, Hawonio, Nioh	gunáquat. <i>high.</i> gunaxu. " <i>tall, long</i> teepi m' schágwat. <i>it is high enough.</i>
High-Priest.	Hoher priester.		amang gilook. <i>they are high, long, big.</i>
High minded.	hochmüthig.	Joganàje.	wilawelensitehewoagan.
" mindedness	Hochmuth	ganajèchsera.	Chingwe Temagan, od Aneye,
High Way.	land strasse.	gaserechta Johate. Johahowáno.	
High Land.	hohes land.	uchwuntschiahètke.	
" Dutch.	hoch teutscher	sgocharichròhne.	
High Lander.	einer der im Gebirge wohnt.		
on High.	in der Höhe.	ne hetken	Hokquéunk.
Higher.	höher	hetkehága.	ickalissi Hockunk,
Highest.	höhest. the	ne aquas hetkechtschik.	elui lüssi. <i>the h. most grand.</i>
Highly.	höchlich, gar sehr.	aquàs, essowótschik	
Height.	Höhe.	zanihètke.	
Hill.	ein kleiner berg.	onõnta	queu. Wulúmquot. <i>a round Hill.</i> Wachtschutet, welemùcqueck. " <i>Hills.</i> avosachteñe. awóssici. <i>over the Hill.</i>
Hillok.	ein kl. hügel	onontètschik	Wachtschuwígeu. wachtschuwiketo. sagachgütteje. <i>Top of the Hill.</i> wochgitaachteñe. wendachgutteéchen. <i>where the Road goes up the Hill.</i> wendachguttéjèck. <i>up Hill.</i>
Hilly.	bergicht.	essowozik onontachera.	
Him.	ihm, ihn.	shéju, shenõnta.	
Himself.	er selbst, ihm.	hauha aquàs.	necama schuk,
Hind.	eine hirsch kuh. Doe.	scœnontò onhèchti.	Nonschéttö,
Hinder-part.	der hintre theil.	of a Deer. ochnizha. gahuwacù ochnàge.	Poam. Socan.
of a Ship		sch: wajotas st: zahojóte.	
To Hinder.	verhindern.	achqui aschgiótas.	lachehauwíchgûn. klachauwiheleet. <i>do I hinder you perhaps.</i> kelachauwihillutreañno. <i>I hinder you.</i> atta kèlachauwihíwi. <i>you don't hinder me.</i>
don't hinder me.			Lachauoltóagan
Hindered.	verhindert.		
Hinderance.	hinderniß.	ne Wajótas.	
Hind most.	(die, der, das) hinterste.	ne ochnàge.	Titpanunschí. <i>W. H. küpach</i> giminschi. <i>Upland H</i> Tesquachtaminschi. <i>sliver.</i> msîm. Titpanîm. <i>Wh. H. Nut.</i>
Hickory Tree			
" nut.			
Hinge.	Thür angel.	ganhochwaniontácqua.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
To Hint.	windken, zu verstehen geben.		
Hint.	ein Wind, anzeige.	ne jorihotächsi.	
Hinted.	zu verstehen gegeben.		
Hip.	die Hüfte.	Etschíchqua.	Locan.
Hip bone.	das hüftbein.	Etschichquáge otschiénta.	
Hip Gout.	ds Hüften weh.		
Hippe.	das malum Hypoch:		
To Hire.	miethen.	watinhai.	
are you hired		sanhaikè?	
Hire.	der miethe lohn.	jegarriäcta. ne guwanhácta	
Hireling.	miethling, tagelöhner	ne huwanhài.	
Hiring.	das miethen.		
His.	Sein, seine, die Seine.	hãuha, ne hówe, haowoshòh.	
Hiss, Hissing.	ds zischen.	waróntat.	
Historian.	Geschichts kundiger		
Historicaly.	historisch erzählen	garrichwatroliahátie.	
History.	eine Geschichte.	garrichwa, zaniatawochne jahonisse.	
To Hit.	treffen.		
“ “ the Mark.	ds ziel treffen	tiotogècto waèjac.	
Hither.	hierher	gãhro. tóhne. tonnehoquádi.	
Come hither.	foñ her.	gátschia. gãhro tachsècta.	
Hither & thither.	hie u. da.		
Hithermost.	das nächste auf der nahe Seite.	tohquatòh. aquas tochsgèhha	
Hitherto.	bisher.	toh ne. ohne uchke. liotcònt.	ju s'hacki, ju pétschi,
Ho! eho!	holla, höret.	ho! quòh! hàzqui! sathónte!	ho! clistook!
“ there! hola!		ho! he schunahote! hei, ohò!	
Hoar frost.	ein Reifen	tiotchsechraràje.	Topan, Wapelúkquon, <i>White frost.</i>
Hoarse.	heiser.		'n hihiliwe. <i>I am hoarse.</i>
Hodge-Podge.	mischmasch.	ne watièschte	
Hog.	ein Schwein.	quisquis.	goschgosch ak. <i>Hogs. monáchgeu. ground Hog.</i>
Hog's Head.	orhoft. 63. Gallen.		
To Hold.	halten.	wajehnewácu. jochniro.	gelennil. <i>hold me.</i> gellenuk, <i>he holds me.</i>
To Hold out.	aushalten.	watænha. jachte watècu.	achgélen. <i>hold him.</i> tschittanene. <i>hold it fast.</i> “ nil. “ <i>me fast.</i>
Hòle.	das loch. Ditch.	Joshúwe. Walok,	Woolac. pquihilleu. <i>it has a hole.</i>
Touch-Hole.	Bünd loch.	ohúcta	achpéquat. <i>full of holes.</i> wãl-heu. <i>he digs a Hole</i>
Vent-Hole.	luftloch.		
Lurking-Hole.	Schlupfloch.	onochsáe otschtœchrócu.	
in a Rock			
Holland & Hollander.		sgechnachta lichróhne.	Achsinalachgat,
Hollow.	hohl.	joshúwe.	Walliéchtschessu. (<i>Tree</i>)
Holly.	Stechpalmen.		
Holm-oak.	Steineiche.		
Holp.	geholfen.		
Holy.	heilig. sehn, leben	orrichwióste	welsit. <i>best, holy.</i> Eluwihüssit. <i>the Holy one.</i>
“ Ghost.	h. Geist	Honigochrióste.	Welsit M' Tschitschank,
Holy-Day.	Feiertag.	wæhntanorum.	mecheek Giéschku,
“ Scripture.		gachiatochsera togécti.	mecheek Pambiel,
The holy of holies.	das allerheiligste.		nan eluwi Kschiecheek,
Holy place.	heiliger ort	ganochsatogécti.	
Holiness.	die Heiligkeit.	ne orrichwioste.	Kschiechsuagan, Pilsuagan
Homage.	huldigung.		

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Home.	die Heimath.	za t'wagenochsàje. zatganágeri.	Eping.
"	heim.	zationochsàje.	
at Home.	daheim, zu hause	ühtero.	achpo. <i>he is at home.</i> it. achpitowall.
home bred.	ein heimisch	néto tienagerátie.	mátschíl. <i>go home.</i> ne matshi. <i>I will go home.</i>
Hòmily.	eine Predigt.	Unterœnajentácqua.	achpopañik. <i>they were at home.</i>
Hone.	ein wezstein.		Pömtõnhewágan,
Honest.	ehrlích, ehrjam.	orrichwatogéchtó.	gĩnhican,
dishonest		jachte juntehha.	Schãchachgápe
Honesty.	Ehrbarkeit.		atta Schachachgapewi,
Honour.	die Ehre.		Schãchachgapewagan,
To Honour.	ehren.	sch : jejatanóchstaz	Machelemuksowóágan.
			machelendamen. <i>esteem, honour.</i> machelematam. <i>it honours him</i>
Honorable.	ehrwürdig.		machelemúxít. <i>he is honoured.</i>
Honoured.	geehrt.		machelemúwi. <i>honorably.</i>
			machelendásutsch. <i>he shall be honoured</i>
Hony.	Honig.	Nachguntáchqua waronawóenta	machelemátam. <i>honour him.</i>
" Bird		zinhawarãtschi.	Amocwi Schúkel,
Hony-Suckle.			pitelawe minschi. <i>Honey Locus Tree.</i>
Hòof.	der Huf.	ozinaránta.	Wígasch, Huf, od. auch Klauen, auch die Fingern u. Zähne Nägel,
Hòok.	der Hake.	gachschòtara. ganiontacqua.	Hócquaan,
Fishing-Hook.	Fisch angel.	gachschawinónzera.	Aman.
Pot-Hook.	Kessel haken.	gachschotara	Hocquoan.
To Hook in.	ein häckeln.	ganiõnta.	
Hòop.	ein Faß Reifen.	t'gachwanhást.	Packalójeen,
To Hòop, whòop.	laut schreien.	tiuntontaricta.	Petalámu in,
War whoop.	Kriegs-geschrei	tiagocharèchta.	m'bichmbi lhenk,
Hop.	der Hopfen.	ozizio.	'nhackeuchsín. <i>I hope.</i>
Hope.	die Hofnung.		nachgótammeñeen. <i>we hope hope.</i>
To Hope.	hoffen, erwarten.	st : jirháre.	nagewsi jukke. <i>I hope now.</i>
			knagewsi. <i>you hope.</i> nagèuchsín. <i>to hope</i>
Hopeful.	hoffnungs voll.	togeshüng	n'hakgewsu. <i>he hopes.</i>
Hopeless.	ohne Hofnung.		nagataménque. <i>when we hope, trust.</i>
To Hòpple a Horse.	einem Pferd die Füße binden.		atta N' hackgeuchsíwi, glúckatépi. <i>a Hobble.</i> glúckátepiso. <i>hobled.</i>
Hord.	ein hauffen.	Jotgáte.	
Hore-hound.	Adorn.		
Hòrizon.	der Gesicht's. Creijs.	onágara	wschummo. óschúñowall. <i>pl.</i>
Horn.	das Horn	gozenenschòh ne ganagaróto	Wiláwane. <i>a Horn.</i>
" Catle			Weuchschumóissak,
Horn fish.			
Horn-owl.			
Horn Snake.			Schawanáchgook,
Horned.	mit hörner versehen.	onagaráto. onagarõnto	Schumóikeu,

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Hornet. Horrible. that is horrible weather	eine Hornisse. entsetzlich, erschreckl.	Tschennichnéchgaris. onisserat. wœhntahétke aquàs otirrich- wagœni. otirrichwagœni. Watepochiá- nicht. aquàs jonnochráquat.	Wapútschiës, gãnschináquot, gahene amátschi Gieschku, amátschi,
Horrid. that is horrid Horror. Horse.	greulich, grausam. das Schrecken, Grausen. dš Pferd. gaul.	Enásqua. agozene. garonta- nechqui. ogaliacht. Sesach, pkvak	Nechnajungees. <i>a Horse.</i> Ne- najungesak. <i>pl.</i> n' dallemons nechnaunggës kullúxu. <i>my Horse is lame.</i> k' dallemons nechnaungges kulúksu. <i>thy Horse is lame.</i> auween ju nechnaunggësem- all. <i>whose Horse is this?</i>
" Fly. Horsemen.	breme. Reuter.	ne hochsáte. ne jacobse.	Nehenejungees Maxen, <i>Horse Shoe,</i>
Horse Shoe. Horse Raddish. Horse Tail. Horse Heal, Elecampane, on Horseback.	ein Hufeisen. merettig. Pferde schwanz Waut wurzel. zu Pferd.	garontanéchqui Hachtáchqua garontanéchqui otéhra. Wachsate garontanéchqui.	Nehenejungees Schúkuney, Nechnejungesink achpihn, od. Neheneungeeshamahn,
Hospital. hospitable. Host. " Hostage. Hostile.	ein Hospital. der wirth. ein Heer der bürge, geißel. feindlich seyn.	enúchwes tionossóra. ochnèca ne hatechninos. Jotióchqua. jorrichwahétke. waschwäche. owisseras. ne untatischwäche.	 Schingãltoágan Kschitteu, achwi Kschitteu, geeschteek. güschi. <i>you are hot.</i> n' göschsi. <i>I am hot.</i> göschsi. <i>you are hot.</i> kschössu. <i>he is hot.</i>
Hostility. Hot. Hot headed.	Feindseligkeit. heiß, breñend. hizigen Kopfs.	ne untatischwäche. otarichè. ohne quatöh jonáquas. jo- záchnicht.	 n' göschsi. <i>I am hot.</i> göschsi. <i>you are hot.</i> kschössu. <i>he is hot.</i>
Hovel. Hour. Hourly. House. " of God.	eine Hütte. die Stunde. stündlich. das Haus. Kirche	ganochsáje. Ganochsáje. Hawonlo t'honochsáje.	 Aúwel, endchi Aúwelink, Wik. Wikit, <i>his House.</i> Wi- quoam. <i>house.</i> kiluna kikenanall. <i>our Houses,</i> <i>Huts.</i>
House-Leek. Householder.	hauswurz. Haus Vater.	ne thonochsáje.	wikia paal, <i>come in my House.</i> Wikia <i>my House.</i>
Household. " stuff.	die Haushaltung	huwatinhaschòh. agaowoschòh ganoschcò ne wátha.	wikian aal. <i>go in thy House.</i> wikichtid. <i>their House.</i> kike- nanünk. <i>in our H</i>
Housewife.	die Frau im Hause.	Tiagenühtero. ne Echro zati- unquanochsáje.	wikwähemünk. <i>in the House.</i> Nëchohetcu. <i>the House is emp- ty.</i> Patamoëwigawan. <i>House of Prayer.</i>
How? How-much. How-far. How-many. How-long.	wie? auf was art? wie viel. wie weit. wie viele. wie lang?	ot? otnlocht. tóhni? tohniori gotgáte toh niòs?	ta iëu. <i>how is it.</i> tani? ta tchen. tani tchén? ta likhíquat? góeche? géchoak? ta likhiqui?

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
How-ever. Hòw. Hoe. Corn-How. To Hòwl. Huckle berries.	nichts destoweniger. eine Haue. Korn hache. heulen. heidelbeeren.	gatogèhha. azoctóchsera. azòctong. azoctóchsera. azoctong. wachgœntha òchia otachióni.	ili, quonna, boñ auch, achquipeláwon. quipelény Mihn. minall. <i>pl.</i> leñi minall. <i>the little.</i> wewépĩm. <i>the bigger sort blue.</i> gächkáquĩm. <i>the big black sort,</i> <i>full of keruels.</i> masgèkquĩm. <i>Swamp H. b. on</i> <i>high bushes.</i>
Hùge. To Hùgg. Hull. Humane. " wisdom. To Humanize. to hum. Humble. To Humble.	überaus, sehr groß. unarmen, umfassen die Hulse einer Frucht. menschlich gefittet machen ein humel. erniedrigen. sich	aquàs goàno. ogirchwa. ossahèta. Unqueniocht. " ne junztócka. tiodhāratie. nachguntachquàchne. untazacte	gettemagelénsit. <i>one who is</i> <i>humble</i> metelensitschĩk. <i>the humble.</i> nundeijelensu. metelénsit. <i>an</i> <i>humble man.</i> Tangelensoheen, <i>to humble,</i>
Humbly.	demüthiglich.	jachte jonigochrachníro.	metelensowoágan. Tangelensowoágan.
Humid. Humiliation. Humility. Humming. Humming-Bird. Hum mums. Humour. To Humour. Hundred.	feuchte. Erniedrigung Demuth. Summen u. brummen der bienen zc. honig vogel. eine bad stube. die angebohrne art. sich nach einem richten. hundert.	ochranúwe. ne jonigochrachnízka tiödha. zinhawaratschi. wasshè ne wasshè. skata twœnniawe.	metelensowoágan. Tangelensowoágan.
Hundred weight.	ein Centner.		guttapáchki.
Hunger.	der Hunger.	ne untochgárriax.	guttabachkitchi Pund ach- güssu, Gattopowógan. mawottàcan. <i>Famine.</i>
To Hunger. Hungry. I am hungry.	hungern. hungrig seijn ich bin hungrig	jix jachte agòje, wauntocto. untochgárriax. wagatochgárriax.	gattòpui. gachtopuĩn, n' schaualémi. <i>I am very hun-</i> <i>gry.</i> ngattopui, allauwin. ktāpallauwi. <i>do you</i> <i>come from hunting.</i> 'ndochwilsì.
To Hunt.	jagen	watorádhe. untorádhe.	kechhokunitsch ktallauwi. <i>how many Days will you</i> <i>hunt.</i>
Hunter.	ein Jäger.	ne hatoraz. ne hotorádhe.	ta undachqui kdallanwi. <i>whereabouts will you hunt.</i> āpallauwi. <i>to come fr. hunting</i> allauwiwak. <i>they are hunting</i> mauwallauwi. <i>to go a hunting</i> siquonácheen. <i>spring hunt.</i> Nipenácheen. <i>summer Hunt.</i> Tachquākcheen, <i>Herbst Jagd</i>
Hunted.	gejagt.	watoratóchne.	
Hunting.	die Jagd.	ne untorádhe, untorázta.	
Hunting time.	Jagdzeit.		
Hurricane. Hurry.	grosser Sturm wind. grosse Eilfertigkeit.	aquàs gaworontës. essowotschik ne josnorum.	schauwesuágan

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
To Hurry. Hurt. To Hurt.	sehr eilen. Schade, Verletzung. beschädigen, Schaden zu fügen. sich selbst	jorrichwasnòri. agonóchiac. Jorihóni sch : ahataroni. untatenóchiac.	schauwéssi. pallíhaan,
Hurtful. Husband.	Schädlich. Ehe mann.	jachte ojaneri. wahètke. <i>mine.</i> Tiagenüthero. <i>her.</i> Technüthero	Wéchiyan. <i>your Husband.</i> Wi- tachpúngeet, wechitschíl. <i>her</i> "
To Husband. Hush. To Hush.	wohl haushalten. stille ! stille ! stille machen.	hist ! tòh ! st : wajechseróni scæno awa- jèhntage.	sa ! tschítquíhillalaan,
Husk.	Hülfe, Schale.	ogírchwa, ossahèta.	Buchwináskhamien, <i>to husk</i> <i>Corn,</i>
husk'd. Hut. Huzza. Hydra. Hýmn. Hypocrisy. Hypocrite.	aus gehülset. eine Hütte. ein Freuden geschrei. eine grosse wasser Schlange. ein lobgesang. heucheleij ein heuchler.	jagotirhózung. ganoch sàje. tiontontaricta. ne jorrichwácqua. ne wauntasechta.	Jagáwan, Mbiachgök, Wasser Schlange. Nachgohomoágan,

I. J.

I Jacobs Staff. Jacket. Jade.	ich. I myself 3. Sterne ein Zäckel. eine alte mähre.	I. aquas I. atatizra.	Ni.
Jagged. Jámbs. January.	geferbt, zahnicht. Thür pfosten.		Nehenaungēs Chauchschach- um, Anixi Gischuch. (so neñen sie den ersten Mond nach Rückkehr der Sonne im Win- ter) eigentl der Maus Mo- nath.
Jasmin. Jávelin. Jáundice. Jaw Bone. Jaw Teeth. Ice.	wurf spieß. gelbsucht. Kin baden. baden zähne. Eis. owissa. to pass over	the Ice. owisságe jejachiac.	Dawamhícan. mèhócquami. noschhokquin, auf'm Eise gehen, m' hocquamí quannássu. <i>the</i> <i>Ice is rotten</i> <i>walk</i> nōschhócque. <i>to go on the Ice.</i> achquiculaan. <i>Icy Rain.</i> p'gusquicheleu. <i>to break in</i> <i>upon the Ice.</i> p'quasgihilleu. <i>he broke in up-</i> <i>on the Ice.</i> messipook. <i>the River goes with</i> <i>Ice.</i>
Icicle.	Eiszapfe.		
I'cy.	gefroren.		
Idea	begriff, denkbild.		

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Idle.	müßig.	jonorongsèk.	papomilenīn. <i>to go about idle.</i> ſich aufhalten
Idleness.	müßiggang.	ne jonorongsèk.	
“ Person		“ “ “	Nolhandowágan, Měsínk, Měsínk bapachtamáuwāt,
Idol.	Abgott, Gdte.	Gajáta unterœnajentáqua.	
Idolater.	Götzen diener.	gajataschòh ne haterœnaji.	
Iddolatry.	die Abgötterey.	gajataschòh unterœnaji.	
Jealous.	eiferſüchtig.		Manasu, <i>Jealous</i> , miſtrauiſche
Jelousy.	Eiferſucht.		Manasuágan, <i>Jealousy</i> —
Jelly.	Gallert.		
Jensing, Jensy root			wôapeek.
Jest.	Spaß, Scherz.	owisquāt. ne wajèrat.	nutschque Aptonewágan,
To Jest.	Scherzen.	Wajerat. scéno tiódháre, wauntatie	nutschque Aptoneen,
Jesus.	Heiland, Seligmacher.		Jesus, Pemauchsohaluwéd, Jesus Christ Nihillalijenk woak Kigeemhálquenk.
“ Christ our Lord & Saviour.		Jesus Christus unquaniòh ne tiunquajatichsai.	Jesus uchdellowunsoagen nünk
In the Name of Jesus.		ne Jesus hachsœnacù.	Tschú
Jew.	ein Jude.		
Jewel.	ein Kleinod.	aquàs gannórum.	
If.	weñ, wojerit.	engawonío. tógat. (za <i>prefix</i>)	gachanne. eelsitte, <i>if he was so.</i>
“	ob.	toges hüng.	
If not.	wo nicht.		matta a, Michañissowágan,
Ignominy.	Schande, Schmach.	onisserat. ne untèhha.	
Ignorance.	Unwissenheit.		matta weuchsiwi, matta woch- quat, mèdhick,
Ignorant.	unwissend.	jächte jejinteri. j: jonóchto.	
Ill.	übel, böje, ſchlim.		
Ill-Luck.	Unglück	juntgaróni.	
Ill-Will.	unwille.	jächte jonigochrìo.	
Ill-Shaped.	ungestaltet.	jächte gajatio.	matta wullinakiwi, Es ſieht nicht gut aus
Illegal.	unrechtmäßig.	jächne t'garrichwajèri.	
Illegitimate.	unehlich.		quitelasu, quithigásu,
Illicit.	unerlaubt, verboten.	ne nahote watinháí jacht'aje- jèrha	Mattamallessoágan, Waselénemen,
Illness.	die Unpäßlichkeit.	jächte scéno ühtero.	
To Illúminate.	erleuchten.	gajata. nacu watschischtōnta	
Illúmination.	Erléuchtung.	Gajata.	
I'mage.	bild, bildniß.		
Imagination.	Ein bildung.	jirhèk.	
To Imagine.	ſich einbilden		
To Imbody.	einverleiben		
To Imitate.	nach ahmen.	jachte orik.	ásgea, atte tepíken,
Immature.	unreif, unzeitig		
Immèdiate.	unmittelbar		
Immèdiately.	augenblickl.	ne jachte jáwet ajorrichwa- zœri.	scháwi.
Immèmorial.	undenklich.	jächte jawet awatœniënto.	
Immense.	unermèhlich.		
Immènsity.	Unermäßlichkeit.		
Imminent.	obſchwebend.		
Immoderate.	unmäßig	essowotschik wagáschta.	
Immodest.	unbeſcheiden	jächte untéhha.	
Immodesty.	Unverſchämtheit.		
Immoral.	ungeſittet.	wahètke zanaejatóte.	
Immorality.	laſterhaftigkeit		
Immortal.	unſterblich	jächte jaichèje.	atta Angellowi,
Immortality.	Unſterblichkeit.		

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Immoveable. Inmutable. To Impart.	unbeweglich. unveränderlich mittheilen	aquas jochniro. st : waejācta agòja ochni aha- zanòni	atta ktschukquinasíwi,
Impartial. Impassable. Impatient. Impatience. Impatiently. Imperceptible. Imperfect. Imperfection. Imperious. Impetuos. Impetuosity. Impiety. Impious. Implacable.	unpartheijisch. unwegsam. ungeduldig Ungedult. ungedultiger weise. unbegreiflich unvollkommen. Unvollkommenheit. herrschhaftig ungestüm. Ungestümigkeit. Gottlosigkeit. gottlos. unverjöhnlich	agohàh jonigochróte. zajáchte Joháte. awentóniat. jáchte jonigochrío. jonigochrahèteke. ne jachte jáwet awachronca. tiotócte. aquàs gannórum.	atta tēpochwewíwi, atta Peuchtowaganíwi,
To Implant. Implement. To Implore.	einpflanzen werkzeug. ernstlich erjuchen.	jáchte jáwet ajonigochrachse- róni. agawoschòh.	Machtapeuwágan Machtápeu, atta Pachgilatamowachtowi- wi,
Employ. To Employ. Importance. Important. words.	ein Beschäfte. anwenden, gebrauchen wichtigkeit. erheblich, wichtig.	garrichwanòrum. jachte jawet.	ehauwégeen, husca ajandāmen, — winu- wāmān Mikemosuágan, auwékeen,
Impossible. Impossibility. Impotent.	unmöglich Unmöglichkeit. unvermögend.	jáchte washāste. jachte jawo- niò.	Méchi, mechì Aptonágan atta gaski leu,
Impotency.	Schwachheit.		Schauwussuágan, Mattich- feit —
To Impower. To Impress. Impression. To Imprison. Improper. To Improve. Improvement.	bevollmächtigen eindrucken. der Eindruck. gefangen setzen. ungeschiedt verbessern.	st : waejanáto. ne t'gajanáto. jonhóto. wajehtewácu. jáchte èlük.	
Imprudence. Imprudent. Impudent. Impudence. Impure. To Impute.	Unvorsichtigkeit. unbedachtsam. unverschämt. Unverschämtheit. unrein beij messen.	ne jáchte wadejenóni. jáchte waonochtónnie. jachte juntehha. oschwēenta. ne jirhèk sch : st : ahagarotá- ni.	atta pennauwelendasíwi, atta kschiéchék, mandundewoagan. <i>Imputa- tion.</i>
Imputed. In.	zu gerechnet. in, im, driin.	nacù, wata,	Das Wort (<i>in</i>) od <i>In</i>) wird in dem angehängten ink be- griffen.
To get in. Inaccessible. Inattention.	hinein kommen. unzuganglich Unachtsamkeit.	watawàèju. zajáchte jáwet awàèju. jachte wadejenóni. j : wazte- rista.	mattemikeen.
Incapable. Incapacity. Incarnation. To Incense.	untüchtig. Unfähigkeit. menschwerdung entrüsten.	jachte èlük jáchte èlük. jáchte jejintèri. ne jorihóni sch : honaqua.	atta tepi likhiksíwi, Mhittachpoágan,

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Incessant.	unaufhörlich	tiotcònt. zeniehãwe.	n' gemewiteek,
Incest.	blut Schande.		
Inch.	ein Zoll.		
To Inchant.	bezaubern	schungára agórrie.	
Incident.	zufällig.	scáno ne niáwos.	
Incivil.	unhöflich.		matta wullijeiju,
To Incline.	Geneigt seyn	tiogajù. enúchwes.	wichwingi,
Inclination.	Neigung.	ne joniéhnte. enuwax.	wichwingi lüsoágan
To Inclose.	einschließen.	Jonhóto. jechsanóni.	gophám̄en, kpiechám̄en,
To Incomode.	beschwerlich seyn.	sch: wajótas	
Incomparable.	unvergleichlich	aquàs.	eluwi schiki, das Schönste,
Incompatible.	was nicht bejham̄en bestehen fan.		
Incomplet.	unganz.	tiotòcte.	atta m'sitt,
Incomprehensible.	unbegreiflich.	ne jachte jawet awachróncá.	atta gaski penneuwelemuksí- wi,
inconsiderate.	unbedachtsam	jáchne tajejatórichte.	atta penauwelendasíwi,
Incòsolable.	untröstlich.	jáchte jawet ajonigochrach- seroni.	atta wechwulilawehasíwi,
Inconstant.	unbeständig	jáchte jochniro zanijonigo- chróte.	atta n' gemewíwi,
Incontinent.	Geil.	aweriachsahètke.	
Inconvenient.	unbequem.	jáchte owisquat.	
To Incorporate.	einverleiben.	gangiquà st: wachsóntra, wa- tièschte. t'wateranège.	
Incórrigible.	was sich nicht ziehen oder be- sern lásst.	ne jachte jawet ajonìcku.	
Incorrupt.	unversehrt.	jáchte agonóchiac.	
Incorruptible.	unverweslich	ne jachte jótke, ohéchsa.	atta mi metschihillawíwi,
To Increase.	zu nehmen.	wagoanohátie.	allumi gischíken,
To Incumber.	beschweren, beladen.	awáxte.	
Incúrabable.	unheilbar	jáchte jawet agótong.	
Indebted.	mit Schulden beladen.	jegarotáni.	
Indécant.	ungeziemend.	ne nahóte onisserat.	
Indeed.	in der That.	aquas neto.	bíschí. kitschí
Indefatigable.	unermüddlich.	tiogajuhátie.	
Indelible.	unauslöschlich.		
To Indemnify.	Schadlos halten.	watochráchsero.	
Independent.	frñ, niemand unterworfen.	jawonio.	Nihillapéju,
“ to act.		ne jawonio st: naejerha.	
Indigo.			Elenapéwít. <i>Indians.</i> Lini lenape. <i>Ind. of the same</i> <i>Nat.</i> wak. <i>pl.</i>
Indianer.		unquehúe.	Lennape. Chásqueem. <i>Ind.</i> <i>Corn.</i>
Indifferent.	gleichgültig.	jachte junzterista. j: wadeje- nòni.	ksinhatténam̄in. ajanhelén- dam. V.
		zagàta ne girhek.	ajanhelendamoágan. <i>Indiffer-</i> <i>ence.</i> “ hissowoagan. “ ksinhattena moac. <i>they are in-</i> <i>different careless.</i>
Indigent.	dürftig		
Incursion.	feindl. Einfall.	untawéntwos zatienagerén- nie.	
indisputable.	unstreitig	ne aquàs tóges.	
Indisposed.	übel auf.	jáchte scáno ütero.	
Indolent.	unempfindlich	jáchte watthoka.	atta amandasíwi,

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
To Induce.	verleiten, überreden	sch : jonigorhâte.	
Induced.	überredet.		
To Indulge.	nachsehen.	wathōntat.	
Indulgent.	allzu gelinde		
Industry.	der Fleiß.	ne tiogajù.	Lilchpoágan,
Industrious.	eifrig, fleißig.	tiogajù. wadejenoni.	Lilchpíhn, Lilchpo, Er íft —
Inèstimable.	unſchätzbar.	essowòtschik ne gannórum.	eluwí Ehotank
Inevitable.	unvermeidlich	ne jáchte jáwet awatecu.	
Inexcusable.	nicht zu entſchuldigen.		
Inexorable.	unerbittlich.	jàchte jáwet awathōntat.	
Inexpressible.	unaus ſprechl.	jàchte jawet watrólia.	atta gēski windasíwi,
Infallible.	unſchlar.	jáchte jáwet awàtewacht	kitschi ſcháchachgi,
I'nfamous.	ehrloſ.	oníſſerat. juntèhha zanaeja- tóté.	
Infamy.	Schande	ne untèhha.	eli Emimensín, Emimentittín,
Infancy.	die Kindheit.	zaixhàa.	
Infant.	das Kind.	Ixhàa, Jehàwak.	Amementit
To Infect.	anſtecken.		machtschihilleu. <i>it is infected.</i>
Infection.	die anſteckung.		“ tſchiechtowoagan.
Inferior.	geringer.		
Infidel.	ein Unglaubiger	ne jáchte hathōntat.	Neloáuchsīd, Pepallíſtank,
Infidelity.	der Unglaube.	ne jáchte unthōntat.	Pallíſtamoagan,
“	untreue.	ne jáchte jorrichwatogécto.	
Infinite.	unendlich.	jàchte juntōcte.	
Infirm.	ſchwach.	jàchte washàſte.	Schauwussín,
Influx.	Einfluß eines Stroms	Joch ſachrónta. Tioichuhógu.	Sákunk, Saquíhilleu
To Inflamm.	anzündend.	wattecàta.	nachksuīnen, Anzündend
Inflammation.	Entzündung.		
Inflamed.	entzündet.	otschischtontáchqua.	
To Infold.	einwickeln.	gangiquà st: jechwenóni.	wiechquēptikeen,
To Inform.	unterrichten.	sch : jorihónnie.	n'hittándellaan, achgegimaan,
“ be informd.	ſich “ laſſen	aguwarihónnie.	achgegendewoágan. <i>Informa- tion, Teaching</i>
Informant.	ein Angeber.	Jorihotachi.	
Ingenious	Undankbarkeit.	jonigochrowáno.	Nenitándellaat, Achgegingeet,
Ingratitude.	bewohnen, wohnen		
To Inhabit.	ein Einwohner.	tiengeri.	Achpíhn,
Inhabitant.		ne gangiquà thanágeri.	Ehachpítſchi,
“ tants in Canada		Tiochtiáge hotinágeri.	Awosenuppeque Ehachpit- schīk, od. Epitſchik,
Inherent.	anhangend, angebohren	tiotcont neto niocht za ronhe.	
	eſ íft ihm “		
Inheritance.	Erbſchaft.	jonnochráquat.	Ngadhamañawachtoágan,
Inhumane.	unmenſchlich		
Inhumanity.	Unmenſchlichkeit.	enúchwes ne wahètke.	
Iniquity.	boſheit.	ne jáchne t'garrichwajèri.	
Injury.	beleidigung, Unrecht.	jáchten t'garrichwajèri. j:	
Injustice.	Ungerechtigkeit.	tiotogechto.	
Ink.	Dinte.	gachiatóchqua.	Ehelèkhigétunk.
Inland.	mitten im Land.	garhacù. inu zatganiatàre.	Lamikamíke,
Inmost.	das innerſte.	aquàs nacù. aquàs gajatacù.	
Innate.	angeboren. ſ. inherent.		
Innavigable.	unſchiffbar.	zajàchte ochnotong.	pallachpín.
Innocent.	unſchuldig.	àchſonti jejintèri ne wahètke.	pallélénsín.
			nútschquèhend. <i>to be innocent.</i>
			“ haap. <i>he was inno- cent.</i>
			pallachpuwoagan. <i>Innocency.</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Innumerable. To Inoculate. Inoffensive. To Inquire. Inquiry Inquirer. To Inrich. Inroad.	unzehlich. einzweigen. unſchädlich. nachfragen. ein Nachfrager. reichmachen. feindlicher Einfall.	jacht' ajuntöcte. wachsōntea ne girhit. jächte wahètke. orrichwanōnto, echaqua. ne orrichwisax. untawèntwos zatiengerè- nie. jächte jàwet agochtái. ogáliacht ne nàhote niàwos. jächte jàwet awatecáchsi. nacuhoquàdi. gajatacù. ne jcjintéri. jächte jorrichwaquarichse.	ndóchtōn, n' dótemāt, Pawallsuhálaan, atta geski Gīspuwíwīn, lomúngwe, tchúnne-men, Glahañen, mit der Falle — nachohai lauchsínecn,
Insatiable. Insects. Insensibly. Inseparable. Inside. Insight. Insincere. To Insinuate. Insipid. To Insist. To Insnare.	unerſättlich. Ungezieser. unvermerkt. unzertreulich das iñwendige. Einſicht, Erkentniß. faľſch, tuckiſch. einſchmeicheln. abgeſchmackt. auf etwas beſtehen. fangen, verſtricken.	jächte ogáwi. ochniro ne jonigochrote. sch : jonigorhate ; huwajèhne. tiotcònt agohā ütcro. jochniro wauntátie. neto, nefoniocht. st : wazerista. wattawojehnto. sajadat st : ne wahazerista. satejenóñi. garrichwaschòh sch : watrólia.	tchúnne-men, Glahañen, mit der Falle — nachohai lauchsínecn, nanni, Penundhickgeen Papenundhickgeet, Penundhickgewágan,
Insociable. Insolent. In so much. To Inspect. Inspector. Inspection. To Inspire. Instance. instantly	ungeſellig. übermüthig, grob. dermaßen, alſo. aufſicht haben. beſichtiger. Aufſicht, Einſehen. eingeben. Exempel, beweiß.	ohne quatoh, gøenschik. jos- nórum ajorihoni garrichwahetken- schòh nacjirha. sch : jorihónnie. achgégim.	scháwi, ndalóhomauwon. <i>I instruct</i> <i>him</i> " mākgun. <i>he instructed</i> <i>me</i>
Instèad. To Instigate.	anſtatt. anſtiften.	agaowoschòh.	Tachpawewoágan. <i>Instruc-</i> <i>tion.</i>
Instinct. To Instruct.	der natürliche Trieb unterweißen.	agaowoschòh. sch : jorihónnie. achgégim.	Hittandelitowoágan. atta tepachtowi, Wulamowéágan, Schachach- gapewágan,
Instrument.	Instrument, werckzeug.	agaowoschòh.	Tachpawewoágan. <i>Instruc-</i> <i>tion.</i>
Insufficient. Intègrity.	unzulänglich die Aufrichtigkeit.	ne jachten gajèri. ne tiotogechto. waquarichse.	Hittandelitowoágan. atta tepachtowi, Wulamowéágan, Schachach- gapewágan,
Intemperate. To Intend. Intent. Intention. " To Intercede.	unmäßſig. Vorhabens ſeyn. erſicht auf etwas. Vorſatz, abſehen. meinung. vorbitte ein legen.	essowòschik wagáschta. zanijirhèk naejèrha. aquàs ochwisshe. ne jirhèk. zanijonigochròte. waunterænajóni.	lüssīn gachtáwīn, husca gachtauwi lüssīn, gachtauwi, Lüſsoagan, litehewágan,
Intercessor. To Intercept. Interest. Interested. Interim.	Vorbitter. auffangen. das Interesse, gewiñ. eigennützig. indefsen, mitlerweiß	ne horrichwatátie. johahagéssho awáqua. onóchstc, onochstáz òras zahotidharátie. òras nèto zahuntátie. gajatacù. schungèhha wanóchtak.	Welachgenimejéngup. Welachgenímāt, ne s'hácki,
Interior. Intèrment.	iñerlich, iñwendig begrábniß.	gajatacù. schungèhha wanóchtak.	alamiey, lomúnque, Tawundoágan

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
To Intermit.	unterlassen.	onirche, wajehtac st : naejirha.	
Intermittent fever.	ein Fieber das nachläßt u. wiederkömmt.	ne tiotochquârhos.	Nopenewágan, <i>fcv: and Ago,</i>
To Interpose. Interposition.	sich ins mittel schlagen. Vermittlung.	waunterœnajóni. tajuntatte wœnachquáta	anhiktônheu. anhuktó'nhcn
To Interpret. Interpreter.	verdolmetſchen Dolmetſcher.	thuawœnachquáta. Górah thuawœnachquata.	Anhuktônheet,
of the Gouv. To Interrupt.	un * rechen	watelich wajeschte sch : zaha-tátie	lachauolân, lachauwinamen,
in a work.		sch : wajôtas st : ne hajërha.	
Intestins.	die Eingeweide.	gajatacù. oneggerœntà.	Walackschiall, Gedärme,
Intimacy.	genaue Vertraulichkeit.	aquas jochniro untattége.	Ahóltoagan, Liebe, (ist eben das)
Intire, Into.	gank, vollkômen. hinein. drein.	oquèki. nacù.	msittschewi,
Intolerable.	unertrâglich	jâchte jawet awatgechtât.	atta gaski amandamâsiwi,
To Intrench.	verschanken.	jochniro watœchroñi.	
Intrepid.	unerſchrocken.	jozáchnicht.	atta wischasiwi,
Intrigue.	heimlicher, listiger anſchlag.	gannórum ne agonochtónnie, Jonigochrote. sch : jonitéchte.	kigimi,
To intreat.			
To Introduce.	einführen.		
To Intrude.	sich eindringen.		
Intruder.	der sich was mit gewalt an-mâſſet.		
To Intrust.	anvertrauen.	sch : watinháí ne garrichwa-schòh	n' hackgâlân,
Invalid.	ungùltig.	agòtie.	
To Invade.	einen Einſal thun.	untawèntwos zatienágeri.	allumi napeñállân,
To Invent.	erfinden.	orrichwazœri.	
Invented.	erfunden.	orrichwazœrichne.	
Invincible.	unüberwindlich.	jâchte jawet awatquénnia.	atta geski Sihunasíwi,
Invisible.	unſichtbar.	jâchte juntgáchtwi.	atta neichgussiwi,
To Invite.	einladen.	sch : wachnùnx. huwachnùnx.	Wentschindewoágan. <i>Invitation.</i>
Invited.	eingeladen.	<i>I am.</i> junkichnungi.	Wentschíndîn,
Inward.	iñwendig. iñerlich.	gajatacù.	alamiey. it. alamúngwe :
inwards.	hinein wârtſ	nacu hoquádi.	lamiey li,
To Join.	zuſammen fügen.	st : wachsôntra, t'gachwanha	tachquóñemen,
" "	vereinigen.	wadejenóni. t'wateranège.	
Ipecacuanha.			Meechgápuèk.
Joiner.	ein Tischler.	hahochseròñis	tachquiechen, <i>joined.</i> Kekischtheet,
" Plane.	Hobel	oschwœncaragetáta.	Wechwulischikenk
Joint.	eine Fuge.	zawanœhntacta. zawachsôntra	Kulukquât,
"	ein Gelenk.	ousseráge	
		t'schachquiráge	Bochwejésĩk.
		egechrenáge.	tachquiwi, t'pú'ttawe, Lócañall. <i>Hips.</i>
Jointly.	mit einander.		
Jòist.	ein Balken.	t'gachròchwa ganagaratátie.	kitachpânschiall. <i>pl.</i>
Joke.	ein Scherz	ne wajërat.	
Jolly.	lustig, fròlich.	junzanoni. agowissa.	Klackauchsĩn,
Journal.	ein Tagebuch.		
Journey.	Reiſe.	ne jagawehtihátie. wæjuntachqua.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
a Days Journey. Joy.	eine Tagreise. die Freude.	2. skata ne jonnochwezi. junzanoiáta. jonigochrio. watonhacherachqua.	guttokenochwe Wulelendam moágan.
I wish you Joy.	Ich wünsch euch alles guts.	'n gazanóni scœno ne sütero. tiotcònt t'gazanóni 'ngathôn- te scœno ne hœntero.	uckella Wawulelendámēek,
Joyful.	frölig.	essowotshik junzanoi, agowissa, watonhachera	wewulelendaṁówi.
Ireland. Iron.	Eisen.	otegœnzera. <i>Pot.</i> t'gachsinôn- to. <i>Pan</i> ganiota untescun- táchqua.	súkachsün. Wigáthoos } sisinghoos. } <i>Iron pot.</i>
White Iron.	blech. Tin.	ochwistagœrat.	Málaluns. <i>Iron-wood.</i> Páchhaquoácan. <i>Iron Wedge.</i>
Iron wire.	eisen drat.	otegœnzera garówa.	Wāpachsin, Waschabhoos, Wāphōs, Megasiwi Suckachsin,
" gray Irony. Irrational. Irregular.	eine Spottrede. unvernünftig unordentlich	aquas oxtœnschi. Wajerat. jachte junztócka. jächne tiotogécho.	Matta Wulijeiju, Er ist nicht ordentl.
Irreparable.	unersehlich.	jächte jáwet tentajechseróni ne nahòte wahetkechte.	atta lāphattasiwi,
Irresolute.	unschlüssig.	jächte jáwet jorrichwissai.	achkiwitéheu. " hewoágan. <i>Irresolu- tion.</i>
To Irritate. Island.	entriüsten. eine Insel.	ne jorihóni sch: honaquu. gachwechnòt. <i>upon</i> gachwech- náge.	Mínátey. Menátey,
Is it me? I'slet. I'ssue. Issue. To Issue out. Isthmus.	bin ichs? eine fl. Insel. Kinder, Nachkommen ausgang einer Sache. heraus kommen. schmalen Strich land zwischen 2. Seen.	Ikè? niwàh gachwechnòt. tiunquatechnúntera. oquèki zanigarihóte. watakhenúntie. tiatawochrát. T'ganiataranége.	ni ha? ni a ha? Menátit,
I'tch.	die Krätze.		kschípsi. <i>you got the Itch.</i> Kschipsoágan kschípsu. <i>one that has the Itch.</i>
I'tching. It is here	judend, dš Juden.		éteek. leu. <i>it is so.</i> luen. <i>it is said</i> éleek. <i>as it is.</i>
It's. Itself. Jubilee. Judge. To Judge. Judgment. " Jug. Juice. Juicy. July.	deffen, seiner, sein. vor sich allein. das Jubel-Fest. der Richter of a place. richten, urtheilen. das Urtheil. gut achten ein irdner Krug. der Saft. Saftig.	haūha. scœno nètò. sagonhóto. sch: zanihajatóte. ne jorrichwisai. ne jonigochróte. jirhèk.	Achsísquilamócan, Wúnpák, Wunspéju, nipeni gischuch, (od Sommer Month, elewoaktschéhelli. } poaktschéhelle. } <i>to jump over.</i> undachtschella. " <i>hither.</i>
To Jump.	hüpfen, springen	watákhe.	
June. Junior.	der jüngere.	ostwihága zaniocht agoja.	Chésimus,

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Juniper Tree.	wachholder.		
Ivory.	Elsenbein	anawira.	
Junk. a great firebrand			plítey.
“ a little “			póoktees.
Jury.			
Just.	gerecht seyn	t'garrichwajéri. aquas zani- ocht.	tpüs gauwi. <i>just, exact.</i> wula- péju. <i>upright.</i>
Justice.	die Gerechtigkeit.	t'garrichwajerèchsera.	Schachachgauchsógan
A Justice.	ein Richter.		
Justification.	die Rechtfertigung.	t'garrichwajerèchsera.	
To Justify.	rechtfertigen.	t'garrichwajechseróñi.	
Justly.	rechtmässig, billig.	tiotogèchto, t'garrichwajèri.	
Jutty.	das Vordach.		Jagáwan,
Ivy.	Ephen.		
Ground-Ivy.	Gunderman.		
just now.	jezt erst	háchsa	gintsch jucke
Jensy root, white			Woapeek.

K.

Kag, Keg.	ein Fäßgen.	ganáchqua.	Chottschila mócan. <i>a large Kag.</i> Halpangel, Halpangelíttit, <i>a little Keg,</i> Gihnsu,
Keen.	spitzig, durchdringend	jawænowános. jochiotio. ot- schiwagèh.	nõlhälgussi. <i>I am kept.</i> kach- gèlen. <i>to keep.</i> kta tahèlön. <i>I'll give it thee to keep it for me.</i> nalappi. <i>keep your seat.</i>
To Keep.	halten, bewahren.	st: watachquáje. jechsanóni.	
“ “ silence.	schweigen	watièk. jach ne tiòdha.	
“ “ from.	sich enthalten.	st: jáchte junzterista.	
“ “ up.	aufrecht halten.	joxtaquarichse wajehnewacù	
“ “ down.	nieder drücken.	hechtage aguwayichte.	
“ “ in.	inne halten, heñen.	wajótas.	
“ “ Hat off.	abbehalten der Hut	onuchrozatatie.	
Keeper.	ein Hüter.	ne hachsanóni.	Nútemat. Wulhálla. <i>to keep.</i> genachgihāt. <i>a keeper.</i> “ gelemineen. <i>keep us,</i> <i>take care of us</i>
Kèrnel.	der Kern.	onéschta	
Kéttle.	ein Kessel.	ganátschia	Hoos. achgússu, <i>the kettel is burnt.</i>
Kèy.	der Schlüssel.	jenhotonquächta.	Tauwiquácan. Tunkschequá- can.
To Kik.	mit dem Fuß stoßen.	waorachsèndho.	Tamakhíckamen,
Kidney.	eine Niere.		Hopèxuac. <i>pl.</i>
To Kill.	tódtén, um bringen.	sch: waerío, aguwarrie.	Nihilluween,
Killed.	getódtet.	t'huwarrie. (n'hillasu)	pechul knophúmena. <i>we shall soon be killd.</i> nihilla. <i>I kill.</i> kníhellel. <i>I will kill thee.</i> pluphillélau. <i>kill it. or him.</i> n'hilgussit, <i>or, nehelend. he is kill'd.</i> gemisschámsa? <i>did you kill something?</i> nischólawe. <i>he killed two.</i> nuktolawe. “ “ <i>one.</i> nihillachqueu. <i>he killd a Bear.</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Kin. Kind. Kind.	anverwandter. die Art, d̄s Geschlecht. gütig, leutſelig.	tionochsàje. ne gajatòte. Enuchwes. huwanoróch- qua. tiotcont agotæri.	
Kinder. Kindest. To Kindle.	gutiger. am gutigſten. anzünden.	wattecáta. watschischtõnta.	{ nachxummenewo. <i>they kin- dle a fire.</i> { nachksūnen, achwangundowi. <i>kind.</i> Tuckauwussòwoágan. <i>kind- ness. favour.</i>
Kindness.	gütigkeit.	onitarèchsera.	Langundoitschik, sakima. Getajáuwewit.
Kindred. King.	die Anverwandte. König.	zagata ne tionochsaje. goragóna. <i>Queen</i> gorahgóna róhne.	sakimawoágan
Kingdom.	Königreich.	Gajanèrzera goragóna zani- ung ne hawonio.	Sakimawinquot, Langoma
Kingly. Kinsman. Kiss. To Kiss.	königlich Anverwandter. der Kuß. herzen, küſſen (einand)	tionochsàje. ne Wazhochquanhõntos. untattièhne ùnqua untazhoch- quanhontos. wazhochquan- hõntos.	mõsktonáme. <i>to kiss.</i> n' mochgawattamen. <i>I kiss.</i> lelemil gemochgauwolen. <i>let me kiss thee embrace.</i> mochgawále. <i>or. mosktoname. kiss me.</i> wangúndik. <i>to kiss one anothe- er.</i>
Kitchin.	die Küche.	zajonatschiote. zajungaz- tòk.	Menotees, Pichtowinatees, Zwerg Saç, Memachtapeet, Schelm <i>ect.</i>
Knap Sack	Schnap Saç	gajichte	
Knave.	ein Schelm, Schalk.	unquetahètke. ne honigorha- tes. jorrichwachsèchta.	
Knaveish To Knèad. Knée.	kneten. daß Knie.	Egechréna	gùtgu. ak. <i>pl. getkuak. thy knees.</i> peechgaugátaje. <i>knee, calf.</i>
to bend Knee-Pan. Knee Strings. To Kneel.	sich bücken Knie Scheibe. Knie bänder knien.	untazácte Egechrenáge gagéchta. awatonzóta. egechrenáge a- wátie watgòta.	Ehelámeek, n' nischütqui. <i>I kneel.</i> nischüt- quín. <i>to kn.</i> knischütqui. <i>thou</i> nischütquíl. <i>kneel.</i> nischüt- quik. <i>pl.</i> gĩschkschummen. <i>to cut with a knife.</i>
Knife.	messer.	Ashára. Pachkschícan.	
Pen Knife. To Knit. " " To Knock.	Feder messer. stricken. knüpfen anklopfen.	asharaniwáh. garichseròñi. wascharónta ganhochwaésta	Pohám̄nen, Pohonasin, <i>to Drum,</i> plipitèh ín. <i>to knock one on the Head.</i> plipitelowau. <i>he knock'd it down.</i>
" " down.	nieder schlagen.	hechtáge aguwajichte.	
Knòt. Knotty.	ein Knote. Schlinge. knorricht.	t'gachrènge. washarónta. essowòtschik onusquarón- nie.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
To Know.	wissen, feñen.	guwajentéri. jejinteri. agonóchto.	wawoātōn. <i>to know.</i> wowōa-ha. <i>to know him.</i> taanīk. <i>Takeet, I don't know.</i> gowoáhi? <i>do you know me.</i> knénnawi? gowoáha? " " <i>him.</i> gowoáhuk, <i>he knows you.</i> nowoáhuk. <i>he knows me.</i> neesco ta nowawátōn. <i>I don't know it as yet.</i> knennawa wa Leño. <i>do you know the Man.</i> n'nowáha. gohan, n'nennaw. <i>yes I know Him</i> atta n'nennawa. <i>no I know him not.</i> quawatonéwi. <i>you know well.</i> kiginamen. <i>to a person or place.</i> nowewiha. <i>I know him.</i> nowewitōn. <i>I know it.</i>
noun. knowledge. knowable. can one know it? it is plain enough. Knuckle of the Hand Knur in the Wood	bekañt, bewußt. Erkenntniß. feñtbar	tigaquéki jejinteri. ne jáchte wachsechta. ne jejinteri. jonóchto. ne jawet ajejinteri, ajóge. ogenké? aquas óge. ousseráge. otquira ojentacu.	

L.

Labour. To be in Labour.	die Arbeit. in Kindes Noth seyn.	agojohtéchsera.	Mikemossewoágan. Napeneen eli geta Unitschanin, Memikemosit, Mikemosin, wichwing mikemosin,
Labourer. To Labour. laborious. Lace. Neck Lace. To Lace. Lád.	Arbeiten. arbeitsam. borte. ein Hals band. besehen, einfassen. ein Jüngling.	Hojóhtes. agojóhte. tiogajù. onungwa, ganhéchsa. untiescheragechtátsch. oschwøencaròni. haxagóna. <i>pl.</i> hatixagona-schòh Attóna. oztóchqua.	Pilápees, Ehelándawünk. Eemhónis,
Ladder. Ladle. Lady. Ladies Seal. " Slipper. " Hair. " Bed straw " Mantel.	eine Leiter Kochlöffel. eine Dame. zaunrübe. Frauen haar. bettstroh.	Tiotinagarontòh otshischta-ticha. jozióha.	hattásu, Meméktit, gulúccquot. gulúxu. <i>he is lame.</i> okelukquihilleu. <i>one lame.</i>
Laid. Lamb. Láme. " ness. To Lame. Lamed	gelegt. ein lam. lahm. lahmigkeit láhmen. gelähmt.	ne jozióha. unzogádha. techsīnat.	gelukquihillásu,

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
to lament.	jāmern	wauntgaróñi. Wachgænthā.	Sacquamállsīn,
Lamp.	eine lampe.	otschischtotácqua.	
Lampoon.	ein Spott gedichte.		
Lance.	eine lanzete	t'waestóchqua.	Pepachkhamátunk,
Land.	land, Erdreich.	uchwúntschia.	Hácki.
To Land.	anfahren, anlanden.	wahuwatīnha.	gachpahn,
they landed yesterday.		sēte hotijúchne.	
Lake.	eine See.	ganiatàre	m' bīssis. me nūppeek.
to languish.	Schmachten	untochgarriax. warochiáge	Schauwallamuin
Luanguage.	Sprache, mund art.	zanijawænoé. jawonontach-	Eji liéchsi. helleniéchsū. <i>he</i>
		co.	<i>speaks the L.</i>
Láp.	der Schoos.	ganásqua.	
“ Wing.	Kibitj	Tachwistawis.	
Ear Lap.	ohr läp̄lein.		
Lápse, Slip.	versehen, Fehler.	ne wattewacht	
Lapsed.	gefallen.	agotagerácqua.	
Lard.	Schmeer. Speck. Fett.		Kuschkuschiwi Pommí. <i>Hog's</i>
			<i>Lard.</i>
Large.	groß.	goános.	amángi. mechínqui. amange-
			wall. <i>they are large</i>
			chótachsūn. <i>a large Stone</i>
			chottschínschu. <i>a large Bowl.</i>
			Quiquingus. <i>large Dugs.</i>
			machinaquot. <i>it seems large.</i>
Lark.	lerche.		
Lascivious.	geil, unkeusch.	aschquèchsa. t'gajàki.	
Lash.	ein Hieb.	Èchro Ixhàa.	Quétit,
Làss.	ein mágdlein.	ochnegagúnta ochnáge	nan uchténk,
Làst.	der letzte. die, das.	gawachsóntha.	Titpoquik, <i>last Night</i> , Wela-
Last-Night.	gestern abend.		quiki gestern Abend
“ Sōmer		gawagèñhe. <i>winter</i> gióch-	
		schere.	
		<i>spring.</i> gatioganhōnti. <i>fall</i> ga-	Geléke,
		wagannœnager.	
Last-year.	voriges Jahr.		
“ of all.	der letzte von allen.	gannœnager.	
at last.	zu letzt, endlich.	ohne gagúnta. jatengajeri	anenáwi,
To Làst.	dauern, wahren.	atiatawizerió.	amigatsh eet. <i>it will last long.</i>
Lasting.	dauerhaft.		tschittane, <i>stark, dauerhaft.</i>
Làtch.	Klinke an der thür.	ganhochwanœhtácta.	
Latchet.	Schuriemen.		gochbiláxen,
Late.	ipáth.	jahónisse.	amiga, áwis,
Late-King.	der vorige Kónig	gorahgonagéchra.	neke Sagimawátpanne,
Late Treaty.	die letzte Treaty.		
lately.	neulich.	seteschòh. jahonissehàge óh-	wulamíssuwe. néke.
		ne.	
Lath.	eine latte.	ganágara.	pommipeso. pōmítbíso,
Latter.	leáter.		
Laud.	das lob.		awulláchgenīm.
to laud, praise			
Lavender.	lavendel.	wajuntíacherong.	achgúlkissi.
To Làugh.	lachen.	wajuntíacherong	gellkúmi. <i>you make me laugh.</i>
at one.	auslachen.	stengahote	gluxu. <i>he laughs.</i> gúlkissi, <i>you</i>
			<i>laugh.</i>
			glúksówak. <i>they laugh.</i>
			necama n' gelkihuk. <i>he made</i>
			<i>me laugh.</i>
			quehemoáli? <i>you laugh at me?</i>
			n'wehemoáluk. <i>he laughs at me.</i>
			n'wehemoalguk. <i>they laugh at</i>
			<i>me.</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Làughter.	das lachen, Gelächter	ne wajuntiácherong. hajirha.	
Laurel.	lorbeern		
Laurel.		onerachtò.	
Law.	Gesetz. of God.	Hawonio Horrichwa.	
Law of Nations.	Völker recht.		Lilenowoagan. Regeln
Làwful.	rechtmässig, erlaubt.	aquas tohniochtik zaniwatin- hái.	Elileníjenk, nach unsern Re- geln
“ act		naejérha zaniwatinhai.	Elilenichtit Tschúak, nach der Juden Gesetz.
Làw giver.	ein Gesetz geber.		Tachpandewagan, <i>Comand- ment.</i>
Lax.	ein lachs.		
Laxative.	laxier	onuchquazera agottiaton- góchta	Scheschābwíhillāt,
Láy.	eine lage, Reihe.	Tschioháhata. tiotinecharàte.	guttáme, eine Reihe,
To lay.	legen.	gangiquà st: wajehtac. Wa- sechta.	lamiechtōn,
“ “ a Plot.	einen aufschlag machen.	jonigochróte.	
“ “ on wood		ojentōntwa.	pūncheen, holz aufs Feuer legen
“ “ a Wager.	wetten.		
“ “ Hold of.	ergreifen.	st: wajéhnewacu. waojéhne.	t'chunnemen, cullenúmen,
“ “ waste.	verwüsten. <i>a Land.</i>	tigaqueki gahüntagali town ganatagàli.	
“ “ open.	aufdecken.		
“ “ by.	aufheben, beylegen.	st: watachquáje, jechsanóni.	palliwi hattōn, achcōlsīn,
“ “ a side.	weg legen	st: awátie, awichschia. awa- quà	
“ “ up.	aufheben, sammeln.	st: gagechro,	
“ “ out a garden		Johuntōni. (<i>a Road. johahato- ni</i>)	mauwéhellaan, mauwéne- men.
Lazy.	faul, verdrossen.	jonorongsèk jachte jogaju.	gichtamēn. <i>to be lazy.</i> nōlhand. <i>lazy.</i>
Lazyness	Trägheit	ne “ , agòtax.	Nolhandowoagan. <i>Lazyness.</i>
Lead.	bleij.	onœja.	Tákachsün.
Lead pencil		orenachtà gachiatòchqua.	
Lead-or.	bleij erz.		
Red Lead.	menige.	otquechtarócu oqúnzera.	
white Lead.	bleij weiß.		
To Léad.	leiten, führen.	Jühteròchne. huwarihónnie.	Sachgákuni. <i>lead me.</i> sackágu- nel.
			sackagunūmen. v “ gu- nuk. <i>he leds me</i>
			“ neneen. <i>lead us.</i>
Leader.	Führer, wegw <i>(Eisweg)</i>	gannèchra. ne wahænteróch- ne.	(<i>pl.:</i>)
Leaf.	das blatt.	onerachtózera. wunípak.	Cómbach quall. <i>Leaves of a Tree.</i>
Lèak.	leck.	waocàchs.	wúndpeu, <i>it leaks,</i>
To Leak.	wasser ein lassen.	waocàchs. wazahónieng.	wuntschiku. <i>or, wúndpeu. it leaks.</i>
The Canoe is leaky.	das Canoe ist leck, zerleckt.	waocàchs gahúwa.	Amóchol wúndpeu, alóku. wachgannéssu.
Lèan.	mager.	jottiwas.	allocuwoàcan.
To grow lean.	mager werden.		allumi alócuīn,
To Léan upon.	sich auf was lehnen	wachniota. t'wataænotáttie. jejatattihro.	apachtschichen, es steht wieder (<i>etwas</i>)
Leap.	eine Sprung thun	watakhenúntie.	loaktschehelleu. <i>it leaps.</i> über- gesprungen.

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Leap year. To Learn. Lèarned. Learner. Learning. Least. at Least.	Schalt Jahr. lernen. gelehrt. Schüler Gelehrsamkeit. Kleinste, geringste. zum wenigsten	st: jorihónnic. jejinterihátie. jonigochrowáno. ne Juntat:crihonnièni. oqueki jejinteri. aquàs òstwi. ozitastwì	n' hittándellaan, Wewōátank, n'hittandelittoagan. nen allowi tenktítit, Chees, Fess, Leder, Chessachgutácan. <i>leacher</i> <i>Breeches.</i> machtschilókees. <i>l. string</i> meteèkenis. " "
Leather.	leder.	gatgungwáta.	
Leave.	Erlaubniß.	ne awatōntaz sch: stenahote zahoniéhnte. ne tiogajù.	
To Leave. " " off.	zurücklassen. ablassen	st: wajehtac onirche.	n' gáttemen pōnemen. ponito. <i>leave off, let</i> <i>it alone.</i> Cumbachquíwi,
Lèaved. Leaven. Leaves.	belaubt, voll blätter. Sauerteig. blätter fallen ab.	onerachtæ.	Combachquall. wunipach- quall.
Leaf.	blatt	onerachtózera.	machkipachgíhilleu. <i>the</i> <i>Leaves turn red.</i> wonnipachquihilleu. <i>the</i> <i>Leaves come out.</i> Sachgakunúkgūn,
Leavy.	voller laub.		
Led. Leech. Leek. Leisure to be at	geleitet. blut=Zgel. lanck.		
Left off.	abgelassen	garrichwajehtánha.	Clam miechīn. ksīnachpo. <i>he</i> <i>is at Leisure</i> echqui lüssīn, gadhammawawall. <i>left to him</i> <i>by Will.</i>
Left Hand.	link's.	sgejenogaràti.	menantschiwonūnk. <i>to the left</i> <i>hand.</i>
Leg. of Venison.	der Schendel. Hirschkeule	ochsína. scænonò ochnìzha.	Wickaak. Poam. <i>hind Leg.</i> <i>Thigh.</i> wítschu. <i>calf of the Leg.</i> nē- híckaak. <i>my Leg.</i>
Legion. Lèmon. To Lend. lend me!	Citronc. lehnen, ausborgen	st: Joniháchse. joníhha. tagarota. tagenihha. sgani- hàchs.	Kigauwihīn, kigaihīl. gigauwihīl. knatte- mihī!
Length. To Lenghten. Lent.	die länge. länger machen. geleihen.	zaniòs. st: wachsontra, waechwaéqua. jonihachs.	quéneek. sekénteek. quenīechtōn, n'delātquenuk. <i>he has lent me.</i> ktelātquenel. <i>I lent Thee.</i>
Leper. Leprosy. Less.	Ausfahiger. der Ausfah. kleiner, weniger.	ostwihhága.	tachpāmsīn. tachpāmsu. <i>he is</i> <i>less, younger.</i> tachpacháxu.
To grow Less. To Lessen.	abnehmen. mindern, kleiner machen.	ostwáche st: ostwáche	alluni tātchendīn, tanktītīn, tangiechtōn, matschítam! <i>let us go!</i> it. al- lumsítam.
To Let lose. " " in.	loßlassen. hin ein lassen.	st: Wátgak. (lachenúmen, ahàju	lelemineen! <i>let us!</i> mikemo- sitam. <i>let us work.</i> allami hállān,

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
To Let out.	hin aus lassen.	waejagæ̃nha.	gotschemunk hállān
“ “ see.	sehen lassen.	(pennúndellān,	
“ “ it rest.	ruhen lassen.	wajéhntac.	punitōl. laʃ; eš gehen
Lethal.	tódtlich.	ne jáwet ajawohèje.	Angellowi,
Lethargy.	Schlafsucht.		
Letter.	ein buchstabe.	sgachiatochseratà.	Léekhasowoágan.
“	ein brief.	Gachiatóchsera.	mamalakhican. <i>a Writing,</i>
“ write.	“ schreiben	wachiatochserissai.	<i>Book</i>
Lettice.	Salat.	awonochgeraschòh ne gahun- táge	Lēkhámen,
Lèvel.	eben, gleich.	jachne tiozāctong. jejintwi.	saltschīs,
To Lèvel.	eben machen.	st: jezhochwaniong. Watta- quarichse.	schíngeel, schíngneu.
Levite.	levitte.		
Levity.	leichtigkeit.	orrichwahètke, orrichwasnòri.	gelackelendam. klackipõm- auchsowoagan. <i>Leviness.</i>
Lèwd.	liiderlich, üppig.	orrichwahétke.	wijagásxu. <i>unruly, light mind- ed.</i>
Let it alone.		tschièhntac nenè.	quanna lino. ponito !
Lexicon.	wörter buch.	gachiatóchsera oquèki ne gar- richwaschòh zat'gachiato.	Achgelúnuweet,
Liar.	ein lügner	ne honojìchte.	
Liberty.	Freiheit.	ne jawerihátie. ne jawonìo.	Nihillapeuwágan, <i>Liberty,</i>
Lice.	läuse.	ot schīcta.	Nihillasowoagan. (Er löjung. hú̃mak. <i>head L. chaihok.</i>
Lid.	Deckel.	jonhotochqua.	<i>Cloths L.</i>
Eye Lid.	augen lied.	ogænquaráge.	Kpiktschehican, kpahican,
Liar.	lügner	ne honojìchte.	
Lie.	eine lüge, Unwahrheit.	oriwacu. jachte garrichwato- ge.	Klunewágan
To Lie.	lügen. (wo.)	gangiquà ne gáje, gajehntac.	Achgelúneen, wtakigáchen. <i>it lies soft.</i>
			schingiechen. <i>it lies.</i> psacqui- échen. <i>it lies close.</i>
To Lie down.	sich nieder legen.	wàrat, wé̃naz hechtáge	liéchi. <i>lie down.</i> liéchīn. <i>he lieth down.</i>
			n' dellichīn. <i>I lie down.</i>
“ “ about.	herum liegen.	hactátie gajehntac.	n' delliechelineen. <i>we lie.</i>
“ “ in wait.	aufpassen	wazerista.	
Lies.	lügen.	waonojìchte. ne jachte gar- richwatoge. wauntátie.	gagachgelúnēn. <i>lie.</i>
“ to tell			
Life.	leben.	Jagonhéchsera.	Pomauchsowoagan. Lauchso- woágan
			Lehellachawoagan.
			lehellachēmhālgūn. <i>he saved my Life.</i>
Life-Time.	lebenszeit.	zagónhe.	n' daspenna. <i>I lift.</i> éspenni. <i>lift it up.</i>
Lift up.	aufheben.	tesséchqua. st: watgechtat.	aspenúmmen. v.
of.	abheben. (Kessel)	awáqua. joniontácu.	
Light.	leichte.	jáchte jóxte.	lánggan. apui. <i>easy.</i> apuichton. <i>to make it light, easy.</i>
“	sicht, hell.	jotacherotá.	Wachéjeu,
Light headed.	aberwitzig.	jáchte junztócka. j: jonigúch- te.	gláxu. <i>light minded.</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Light.	das licht.	otschischtotácqua. wôache- jeek.	<i>F.</i> gischachteek. <i>shine.</i> gischá- pan. <i>Day light.</i>
“ ning.	wetter leuchten	t'wœnnichquahùchk.	sasapíwak. <i>or.</i> sapiak. sapiech- titi. <i>when it lightens.</i>
To Light.	leuchten,	tiotschischtácherong.	sasapelehelleu. <i>it lightens.</i>
“ “	aus steigen	gahuwacù. watittácheu.	skassumauwi. <i>light my Pipe.</i>
Like.	gleich, ähnlich.	sch : tiatiéhre.	mallásche, mäsche. Taat Na- mæs. <i>like a Fish.</i>
In like manner.	auf gleiche weise.	zani, zaniocht.	lináquot.
To Like.	befiehn.	enúchwes.	lináxu. <i>he is like unto.</i>
“ lick up		wäeganont.	wulinamen. <i>he likes it so.</i>
Likely.	wahrscheinlich.		nolinamen. <i>I like it.</i>
Likeness.	Ähnlichkeit.		kolinamen. <i>thou “</i>
Likewise.	gleicher weise.		nôchquátamen. <i>I lick it.</i> noch- quata. <i>lick.</i>
Lily.	eine lilië.		nochgoátamen. <i>to lick with the</i> <i>Tongue.</i>
it lightens			
a Lick.			
I lick			
Limb.	das Glied.		
Lime.	Kalk.	zagata naejatóte. st : niocht.	
“ kill.		sadejocht. zaniocht. zagáta ne niocht.	Nepe. <i>likewise I.</i> kepéna, <i>we</i> <i>likewis</i>
Limestone.	Kalkstein.		kepéwo. <i>ye likewise.</i>
“ “ to burn			
Linden Tree.	linde.	t'wœnnichquahùchk	
Line.	eine linie	ojēnge.	sasabeléhelleu,
“	Gräntze.		Mahóny,
To Line.	füttern (ein Kleid)		n' nochgôatamēn. knochgôa- tamen. <i>thou</i>
Lining.	Futter zeng.	ne tiostôntra.	<i>F</i> waselenícan. <i>Candle.</i> wase- lenemen. <i>lighten</i>
Link.	ein Gleich an d Kette.	otáhra.	spiechgéjeek,
Linnen.	leinwand.	“ watecatáchqua.	Woapasúsku,
Linnseed.	Flax Samen.	otáhra onæjôte.	Woapachsüskúwi Achsün,
Linsey-woolsey.	halbleinen.	otahróni.	
Lion.	ein löwe.	ohòchsera.	Lenníkbi, Linden Holz,
Lip.	die lippe.	Joháte. t'schihóhata.	amanátac. <i>fishing Line.</i>
Liquid.	fließig.	zajotócte sch : zaniwa hach- wuntschiawonio.	
Liquor.	flüssige materie.	atiatawizera ne wachnanèd- ha	
“ strong		gagárchre.	wewulátachga. <i>fine Linen.</i> wu- látachgat.
List.	Register. (listen. behorchen	ochschira otijizera.	menkhatachga. <i>coarse “ a-</i> <i>manghattachgat.</i>
		gœhrixgóna	
		Echsíchne.	wschéton.
		tiochnowáte. t'gachnecáche- rot.	
		ochneca.	měki, od: m'ki,
		ochnecatschíwa.	
		orichwanusquas)	glistam. tauchèchĩn. <i>hearken,</i> <i>listen.</i>
			nenachgisstáwachtĩn. <i>listen to</i> <i>one another.</i>
			wunenachgístawān. <i>listen to</i> <i>one.</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Litany.	litaneij.	onochsatogèchti unterœna-jentacqua.	
Little.	wenig, flein.	óstwi, niwàh, niagā.	weeski, <i>a little while ago.</i> ke-chitti, <i>a little.</i> tanggeto Wiquam. <i>little Cabin.</i> tanghótít. <i>little Kettle.</i>
“ finger. To live.	leben.	ne niagā. tajónhe. {pōmauchsin.	ili lachelécheu. <i>is he, she yet alive.</i> elauchsît. <i>he lives.</i> petauchsijáne. <i>if I live so long.</i> “ āne. <i>if we.</i> n' pōmauchsi. <i>I live.</i> k' pōmauchsi. <i>thou l.</i> pōmauchsu. <i>he lives.</i> pōmauchsihimena. <i>we l.</i> “ hīmo. <i>ye live.</i> “ suac. <i>they live.</i> alauchsijenk. <i>we live so.</i> petáuchsin. <i>lived so long.</i> lehellécheu. <i>he lives, is alive.</i>
Liveless.	leblos.	jachte jagónhe.	
Lively.	lebhaftig, belebt.	jagónhe.	
Livelihood.	leben's Unterhalt.	atoenázero. Jix. untgastóch-qua onáqua.	
Liver.	die leber.	tajónhe.	
Liver wort.	leber wurz.		
Living.	lebend.		
Lizard.	Eidern.		
Lò ! Lòad.	siehe ! hòre. last, ladung.	sécto, satgáchtwi. ne Jóxte.	gegáchxüs. mokdómus. gegachktaliáque, Penno ! Pennau ! wiwasch. najúndam. <i>to carry a load.</i> wiwaschín. “ “
Load Stone.	magnet.		
Load Star.	Nord-Stern.		
To Load.	laden, beladen.	awáxte.	Lowannowi Alánk, gischuwálle. <i>loaded.</i>
“ “ a Horse		garontanéchqui ochwisshe	Wiwaschonall Nechenaún- ges, Wiwaschón, gutti Achpōan, Assĩsku, Schingátamēn, Ansipeláwon, Kpiktschehícan. Tschĩmhí- can, Tschĩmhámēn,
Loading.	ladung.	zaniung skáta wagèchro.	
Loaf.	laib Brod.		
Loam.	leimen.	otáhra	
To Loath.	verabschonen.	Wazánis st : ne unteconi.	
Lock.	locke. haar zopf	gonegachtòt.	
Lock.	Schloß.	Jenhotonquachta.	Jenhotonquachta. Tschĩmhí- can,
to lock up Padlock.	vorhäng Schloß.	sch : wanhoto. jonhóto. Jenhotonquáchta ne joniõn- ta.	Tschukquílquēs, Pitelawemĩnschi, Achpíhn, wĩktschièchac. <i>the but end of a Log,</i> m'sāg, <i>a Log,</i> m'sagawon, <i>a Log House,</i>
Locust.	Heuschrecke.		
Locus Tree.		tionossóru. Jühterõntac.	
To Lodge.	wohnen, herbergen.	garõnta. onháchta	
Log.	Kloß.	garõnta ganochsóte.	
House		Etschìchqua.	
Loins.	die lenden.	ne tiotcònt honorongse.	
Lollard.	ein Faulenzler.	tiotcònt agohàh ùhtero.	Nõlhandoweeet,
Lonely.	einsam.		

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Long.	lang.	iòs.	achquoanágameu. <i>long Day.</i> " quigeu. " <i>Tim-ber.</i> gunágeu. <i>he stays out long.</i> Quín. guni. <i>a long while.</i> gunáquot, <i>long.</i> láwat. <i>long ago.</i> gunáxu. <i>it is long.</i> jun sachki! <i>so long!</i> ta seeki. " sháki. <i>as long.</i> ta shakký. <i>how long?</i> gatótamen,
" Time. it — long ago.		Jahónisse. wahónisse.	
To Long for.	nach was verlangen	st: enuwax, enuchwès. joni-èhnte	n' dajaselendam. <i>I long.</i> amanggilook. <i>ye are long, big.</i>
Longing.	das Sehnen, verlangen.	ne jonièhnte. enuwax.	
Look.	ein blick	tajegachra. ajécto. Watgách-twi.	penno. pennamook. <i>look ye.</i> pennau. <i>s.</i>
To Look.	anschauen, sehen.	juntgáchtwi. waðge. tianuwaridgônha. tajegachra.	geenachging quamuk. <i>he look at Thee.</i> ksinínáquot. <i>it does not look well.</i> n' gulkingquéchi. <i>I look back.</i> wullínáquot. <i>it looks well.</i> linquéchin. <i>to look at a thing.</i> lóquachsi. <i>look at it!</i> Pepenáus. <i>Looking glass.</i> gutginquèchĩn. <i>to look back.</i> nattawoapĩn. " " <i>for something</i> nattonamen. " " " <i>Elinaxit. his Look. as he is</i> lchácquot,
" " for.	sich umsehen		
" " out.	aussehen.		
" " well.	wohl aussehen.		
" " about.	umsehen.	tentajegáchra.	
Looking-glass.	Spiegel.	atgochsozera.	
well lookt.	gut aussehend	hagochsió, hajatio.	
ill lookt.	dem nichts guts aus den augen leuchtet.	jachte hagochsió.	
Loose.	locker, los.	jachte jochniro. j: wachrènge.	ankhittoon. lachenúmmen. <i>untie.</i>
to loosen		st: watgak.	Lachenendowoágan. <i>Loosening. Release.</i>
To get loose.	los werden.	wagáze. tajejagônha. sajoni-áge.	Schābwihillewágan, Nihillalijenk. <i>our Lord.</i> Nihil- lālgūn. <i>my Lord.</i>
Looseness.	Durchfall.	agottiatongóchta	
Lords.	Herrn	ne Hatigóanos.	
" God.	Gott der Herr	Hawonío ne Rojāner.	
To Lose.	verlieren.	wachtōnta.	katschi ankhitóhan. <i>don't loose it.</i> ankhittōn. <i>loose.</i> n' dankhittōn. <i>I lost.</i> wtanghitton. <i>he looses.</i> k'dankhittōn. <i>thou l.</i> uchdankhittōn. <i>he lost.</i>
Loss.	Verlust. Schaden	ne wachtōnta. juntgaróni.	Quilawelénsĩn.
To be at a Loss.	nicht wissen was man thun soll.	(Quila lauwéwĩn,	Quilawelensu. <i>he is at a Loss</i> ankhittasowoágan. <i>Loss.</i> n' dankhittonej n' pachkschi- can. <i>I lost my knife.</i> wtawongelowoágan. <i>Loss, Damnation.</i>
Lost.	verloren.	wachtontáchqua.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Lot. Loud.	daß looß. laut.	tiagocharèhta. ochwisshe wauntátie.	Amangiechsīn ickalissi Amangiechsīn,
Louder. Loudly. Love.	lauter mit heller Stīme. liebe	ne jonoróchqua.	Ahōltowoágan. Tachquipuágan. <i>feast.</i> Mahl- zeit
To be in Love.	verliebt seyn	essowotschik st : jonoróch- qua	Ahōltowi achquipuīn, <i>Love- feast,</i>
To fall in Love.	sich verlieben.	essowòtshik jonoróchqua.	Ahólaan, ktahowàla. <i>you love him.</i> kta- howáluk <i>he l. you.</i>
To Love.	liebhaben.	sch : st : jonoróchqua.	ktahoálell. <i>I love thee.</i> ktaho- áluk, <i>he l. Thee.</i> ki aholijenk. <i>thou l. us.</i> quatsch achewálāt? <i>why do you love him</i> quatsch atta achewálāt? <i>why do you not love h.</i> kdahōlguna weemi. <i>he loves us all.</i>
Lovely. Lover. Loving.	liebrend. ein Liebhaber. liebend.	owisquat, ogáwi. ojáni. st : enuchwes. enuwax. jonoróchqua. tiotcònt agotæ- ri.	ahōltowiwi. <i>he is loving.</i> 'Aptahowáltowoágan. <i>Love unto Death.</i>
Louse. Lousy.	eine laus. voll lause.	otschīcta. ogáliacht otschīcta.	Humm
Lower. Lowest. Loyal. Lucifer. Luck.	niedriger. niedrigst. getren. glück.	aquàs hechtáge. jorrichwatòge.	tachpachiwi. <i>low.</i> ickalissi Hacking techi Hacking,
low. low dutch.	niedrig nieder teutsch reden	hechtáge sgachnechtatichróhne jawæ- nóte	tachpáchsū. low Dutsch,
Luckily. Lucky.	glücklicher weise. glücklich.	scéno. jejetattèri.	gettemināk. <i>happy.</i> nowawullwīlsik } <i>I am</i> nowoaweliwīlsuīma } <i>lucky.</i> gischúteu.
Lukewarm. Lump. Lungs. Lung wort. To Lurch.	lanlicht. ein Klumpen. die lunge. lungen kraut. laurer.	ostwihha otarichè. onontèes. ochnechtócnzera.	Kimīksīn,
Lure. Lurker. Lurking place. Lust. To Lust. Lustful. Lusty.	lockspeise. lockaas. ein laurer. ein Schlupfwinkel. lust, begierde. gelüsten. wohlküstig. stark, frisch, munter.	watirhàre. tajegachrátie. sch : zanihajèrha gozōne. garrío gawohéje.	gichkihmachpīnk Wingelendamoágan, Wingelendam'n,
Lye.	lange.	ogechrok.	Tschitannessīn, Tschitañes- su, Punkápu,

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
look at me			pennawīl. linquechinook! <i>look here!</i> n'pennāk <i>he looks at me</i> mpennawoh. <i>I look at him.</i> n'dahola n'hakkey, <i>I love myself.</i> kdahola khakkey. <i>thou thyself</i> kdahóli. <i>thou lovest me</i> kdaholáwak. <i>du hast sie lieb.</i> kdaholiheña <i>you love us.</i> n'daholau. <i>I love him</i> kdaholel. <i>I love Thee.</i> n'dahóluk. <i>he loves me</i> kdaholuk. " " <i>Thee</i> kdahólgúna. " " <i>us.</i> udaholawall. " " <i>him.</i> pililinaquat. <i>it looks otherwise.</i>

M.

Mâce.	muscaten blüte.		
Mad.	rasend, toll.	joniehīcha. jachte junztócka.	gakpitschellāt, ein Mär- riñder —
Mad-Dog.	toller Hund.		
Madam.	Fran.		
Made.	gemacht		gischihelanggup. <i>he has made us.</i> gischitásu, quischítōn,
Madness.	Tollheit.		Ehenda Achcōlsink, od Ach- cōlsīn,
Magazine, Store-House.			
Magick.	die schwarze Kunst.		
Magistrate.	obrigkeit	hotijaner.	Mannitoágan,
Magnet.			
magnify.	vergrößern	st. wagoáno. wagoanóhha.	Machelendasīn,
Maid.	magd.	sagónhas.	Allogakani Ochqueu
Maid. Virgin.	Jungfrau.	Echro Ixhagóna	Pílochqueu,
Maiden-Hair.	Frauen haar.		
Maiden-head.	Jungfrauschaft.		
Majesty.	majestat.		
To maim.	verstümmeln		
maimed.	gelähmt.	ne hagoáno	eluwi schiki
Main.	vornehmste		kidhánñunk. <i>in the main River.</i>
Main-point.	haupt punct.	ne aquàs garrichwa.	
Main-Land.	veste land.		
Main-Sail.	große Segel.		
To maintain.	erhalten, nähren	sch : wanōnta. untgastóchqua	tachpálān, lachtscháhān,
I'll maintain it.	Ich wills behaupten.	watquènnia.	
Maiz.	welshorn	onèhha.	chasquem.
Maintenance.	Unterhalt.	aténázera, Jix, untgastóch- qua	
To make.	machen, thun	st : jechseroni. agóni. jejerha.	nin'matteníto. <i>I make. man- nítōn. make.</i>
out.		jechsai.	ki k'mallenito. <i>you.</i>
		orrichwasseróni.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Make Haste !	eile !	josnorum st: na- echseróni.	nee mallenito. <i>he.</i>
Shift.	behelffen	ostwihhaqua za- góje.	mallenitōneen. <i>we. it. manitō- neen.</i>
Make ready.	mach fertig	wāscheniò !	wuliechtóttam. <i>let us make it good again.</i>
room		sganactodhas.	
Make hot.	mach heiß.		Kschüssu nan,
To make good.	gut machen	genhachta. watochráchsero. sazanóni.	wawuliechtōn,
a suit for one		honiákhe.	Schākhocquíáheen, ein Rod machen
Maker.	macher, Schöpfer.	ne hachseronis.	Gischelemilenk,
Shoe maker.	Schumacher	Hachtachgónnis	Machtschípachquáheet, Max- enáheet,
Watch maker.	uhrmacher		Wewātschheet,
Måle.	daß máñlein.	etschinak.	Lennowéchum. <i>of Beasts.</i>
“ kind		watschínak.	“ wèhelleu. “ <i>Birds</i>
Malice.	bösheit.		Manunxoágan,
Malicious.	böshastig.	owisseras.	Memanunxowi lüssīn.
Mallet.	ein Schlegel.	gatschihhwa. t'waestáchqua.	Pachgandícan.
Mallows.	Bapeln.		
Malt.	malz.		
Mamma.	mutter.	onūrha.	Guká, od. Guk á,
Mañon.	Reichthum.	jozhogona.	
Man of War.	Kriegs Schiff	gahuwagóna waunterióchse- re.	Pawallsoágan Lennape
Man.	ein Mensch.	Unque	Achewilenno. <i>a rich man</i> Tgauchsuwilenno. <i>a good na- tur'd civil man.</i>
Man.	Ehe mañ.	ne Hatshinak. ne honiaki.	Witachpúngeet
“	ein mañ	Etschīnak	Lénno. Lénno's, <i>a little man.</i>
Manful.	máñlich, mañhaft	jozàchnicht. (Lennowínaquot	Lénnowak. <i>Men. Leppoëwí- leño. Wi * * *</i> Lepōatschīk. <i>wise men.</i>
Mane.	mahne eines Pferds.	ogèhra.	
Manhood.	die mañheit, máñliche alter.	Watschlnak	Kickgeqūn,
Manifold.	manchfáltig	éssowa tigáte.	mechélit,
Mankind.	menschlíche geschlecht.	unquehógu.	weemi Lennapéwak
Manifest.	offenbar seyn.	tigaqueki ne jinteri, jago- nóchto.	mitachcaniéchtōn.
Manner.	Art, weise.	zanaejatote. zaniocht.	elgíqui, <i>in the same mañcr</i>
good Manners.	gute Sitten	ojaneri ne jejèrhas.	Wullijeijī'n,
ill manners.	ungezogenheiten.	jachte ojāneri zanijerhas	matta Wullijeijīn,
in what manner ?		ochtniocht ? otniocht ?	ta eleníman,
Mannerly.	jittsam, manierl.	aquàs ojāneri zaniejerha.	
Mantle.	mantel.	atiata wizerowano zajotschta- ronti ne wáchra.	
Manure.	Dung.	òtha.	
Many.	viele, manche.	tiuntièschte. jotgáte.	chwéltol. éndchi. <i>as many.</i> macheèli. chwelógenac. <i>many Nights.</i>
How-many ?	wie viele ?	tohni ?	gáeche ? kechi gachtin. <i>how many years.</i> kechoak kimachtak. <i>how ma- ny Brothers hast thou.</i> “ ktawemawak. <i>how many S^{ts}</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
So many!	so viele!	endehünk " hijeek	<i>as many as you are.</i>
Too many.	zu viele	essowotschik hunnatgáte.	quelópannĩk. <i>they were many.</i> keachólawe? <i>how many Deers</i> <i>has he killed.</i> saméli, <i>too many,</i>
So many Men, so many Minds. manyfold.	viel Köpff, viel Siñ. viel fáltig	ne nahote essowa t'gachna- nèdha.	
Maple.	ahorn.	awohátqua.	schiechi kimĩnschi.
Sugar-Maple.	Zuckerholz	waronawœnta girhit.	Achsũnamĩnschi,
Marble.	marmor.	t'gatschischtoh.	
March.	merz.		Chwame Gischuch, (Ihad Mouath,)
To March.	marschieren.	wachtœndi.	Pomĩskaan, ochwéen,
Marder	zobel	Tschocranhàh.	
Mare.	Stutte.	garontanéchqui onhèchti.	Nechnaungési Ochquéchum, Nechnaungesi Ochquechum- ittit,
Mare-Colt.	junge Stutte.		
Marjoram.	majoran.		
Mark.	ein Zeichen.	ne jorihotáchsi. ne t'gajanàto gachiatonnie. ne gachiàto.	Kikinoloágan, guttáheu. <i>he is</i> <i>shooting at a mark.</i> Kikínamen, Wishasu Aney, od Temágan
To Mark.	zeichnen.	st: Wachíàto. t'gajanàto.	Wishasu Aney, od Temágan
the Path is marked		t'gachgarodha tiohatátie.	
Marked.	gezeichnet.		lèkhásu.
Market.	markt.		
Marl.	mergel.		
Marriage.	der Ehestand.	ne Joniaki, agoniáki.	Wikindewoágan Witachpundewoagan.
"	Hochzeit.	agoniáksera.	Witachpuntĩn. <i>there is a Mar-</i> <i>riage.</i> wíwu. <i>he is married.</i>
Marrow.	daß marck	oschtiehnta ochna.	
Marrow-bone.	marckbein.	" " za wata.	
To Marry.	heurathen.	agoniákhe. joniáki.	{ Wikinge. Wochènall. <i>she</i> <i>marr. him.</i> Witachpundin.
Married.	verheurathet.	joniáki.	Wiwu. <i>he is married.</i> quitach- punke? <i>are you married</i>
" couple.	Ehepaar.	technühtero.	witachpuntitschik. <i>m. People.</i> n'witachpúnke. <i>or. quikingke.</i> <i>I am married.</i> masgèkuwíwi,
Marsh.	der Sumpff.	ganawáte.	wôapchwees.
Marshy.	morastig.	ganawaténnie	Abtschínalât,
Martin, a beast			Ganschilüssoágan,
Martyr.	mãrtirer.		ganschelendamowínaquot,
Marvel.	ein wunder Ding	ne jonnochráquat.	
Marvelous.	wunderbar.		
Mask.	eine larve.		
Mason.	mãnrer.	ne hatœchrõnis.	Ehachsunnowéheet,
Mast.	mãstbaum.	garõnta gahuwáge.	
Master.	meister.		Nihillálowët,
Master wort.	meister wurz.		
Mastick.	mãstir.		
Mat.	eine Matte.	gájichte.	Anácan. amacanall. <i>pl.</i>
To Match.	jortiren, paaren.	t'hiátage (<i>a couple.</i>)	
Mate.	1.) Gehülffe, 2. meine Gehül- fin.	ne hojehnewãsh. Enatsche.	witawémãt,
Materials.	materiãlien.	2.) Tiagenühtero.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Matrix. Matrimony. Matter.	bähr mutter d weiber die Ehe. die Materie, wejen.	onürha otquänta. ne Joniaki. garrichwa. ne waejatóriche.	Wikindewoágan. mèkih. <i>corruption, matter.</i> medhácke. <i>being, matter.</i> melihásu. <i>mattery, full of corruption</i>
what is the matter? no Matter! Mattock. Mature.	was ist die Sache. es schadt nichts! grabſcheit. reif, zeitig.	nahóte s'wadharónnie. jachte sgarrichwa. Enaquázta. òhne òrich.	ta leu? ta ha leu? atta ta köcu lewi! Munhacquácan, tepíken, gischiken, tíchteu, gĩschteu, Schemótey, Pachgandican.
Maw. Maul Maxim.	der magen. ein Grundſatz.	anoquänta. garrichwanorum. aquàs gari- honniahhe.	Ehackihewi Gischuch,
May. " fish I may. It may be. Me. Meadow.	maij. maij fiſche ich mag. es kan ſeijn. mich, mir. wiese.	awœjung. I jawonio. netohüng. togeshüng. I. ganawáte.	n' téppi, n' gáski, teppi leu, Ni, Packquéchen, schingásgunk. <i>Bog-Meadow.</i>
Meal.	mehl.	otèzera.	Locat. Psindamün. <i>roasted meal.</i>
mealy. A Meal.	mehlicht eine Mahlzeit.	" niocht. gotœnióte.	Locatiwi, gutti sungewagan, gutti Gis- poágan, tanktítin, tangelénsin, gering von ſich halten,
Mèan. " spirited. Mèans. Mean while.	ſchlecht, gering. niederträchtig Mittel u. wege. derweife erſchließ	óstwi. gotèndhe. jächte jozáchnicht neto ne. òras zahotawichne.	s'hacki, s'hacki gewítup, die- weil Er ſchließ
he slept by no means. To Mean. Meanest. Meaning. Measure. To Measure. Meat. Meat. Roast meat. boild meat. raw meat. to meditate. To Meddle	beijleibe nicht. vermeinen. der geringſte. die Meinung. das Maas. messen. Eſſen. Speiſe. Fleiſch. gebraten Fleiſch. gekocht Fleiſch. roh Fleiſch. tichten ſich mit einlaſſen. abgeben	aquàs jáchte. jachtœntſchi. ne jirhek. jonigochróte. zanijonigochrote. zanijirhek. ontenientèsta. watœniënto. untgaztóchqua, Jix. owachra. owáchra ne untescūnta. " gonatſhióte. " ogachto. waonochtónnie watarrichwajéschte. gangiquà garrichwa ne jun- terista.	matta á, mahaam, atta á, litéhaan, nen elowi tenktítit, lãptónachgat. <i>M. of a Word.</i> q'sahícan, q'sáhi. <i>measure it.</i> ojoós. wĩlsu. <i>fat meat.</i> Achpusit od Epusit Ojoos, Sachgachtasit Ojoos, Papennauwelendañen, witschingeen,
I won't meddle with it.	Ich will mich nicht damit ab- geben	néto jachnite 'ngazterista.	atta ta ni n'gatta witschinge- wĩn,
Mediãtor medidate.	mittler. nachjñen	st: waonochtónnie. tajejato- riche. onúchquázera. " " wachnekíchre.	Pennauwelendañen, Béson. Mennábahn, tgauwitangelénsu.
Medicine. To Medicine. Mèek. Mèen. Mèer.	Arzneij. arzneij gebrauchten ſauft müthig miene. lediglich, lauter.	jonigochró. zaniagochsóte. oqueki. aquàs.	majáwi. <i>meerly, only.</i> me- gúngi.

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Meer Truth To Meet.	lantere währheit begegnen.	aquas orrichwatogèchto. schungara wateránha. tiá- tera.	Wulámweoágan, nakĩsgauwan. <i>to meet him.</i> ne güscolenke. <i>we met you there.</i>
to go to meet one Meeting.	Verfam̄lung.	sch : wacjatichsac. ne juntgonissai.	gemawewichmeña. <i>we are met together.</i> aphitschi gēmawewincen. <i>we shall meet soon.</i>
Melancholy. “ “	Schwer-muth. traurig	jonigochrahétke. juntgaróni. jonigochriac.	ochki weléndam. Tschĩphatténamin. <i>to be mel- ancholy.</i>
Melasses. Mellow. Melodie.	mürbe.	waronawénta ozhèsta. orik. jachte jochniro.	M' láschüs, linxúmen, línoteu. <i>it melts.</i> linxásu. <i>melted</i> spiechgéjeu. Wílatschimólsĩt, Meschatamoágan, Muchi, Muchi Gĩschku, groj- jen tag ðest, Lennapéwak, Lennowak. Lepoatschik, <i>wise men.</i>
To Melt.	schmelzen. (Lead)	ochwistanáwochte.	
Member. “ of the Council	Glied.	ne tiostóntra. sajadat agojánér. ne waonochtónnie. gannórum, goáno.	
Memory. Memorable.	Gedächtniß merck würdig.		
Men. “	Menschen. männer.	sing : unque. Etschinak.	
“	leute.		
To Menace.	Drohen.		
To Mend.	verbessern, flicken	atiatawizeragájung. jonicku.	nolítóon. laphatton. knita chíquama. <i>you can mend well.</i>
he mends.	er bessert sich.	ohne jojaneráttie ne t'hoqua- tòs	antschitauwĩl mēmachtschi- pachquall. <i>mend my shoes for me.</i> kíkeu álluĩni, er wird besser, bestert sich, Menquēchqueu.
the sick.			
Mengo woman To Mention.	erwehnen, melden.	st : waterichwajéschte. watró- lia.	Wĩndamen. wĩndásu. <i>men- tioned.</i>
Merchant. Trader. Merchandise.	Kaufmann Kaufmanns waare.	Hatechninos. gatachquánnaja.	Memhállamund. Latschesoágan, Mamach- tschewĩs,
Mercury. Mercy. Lord have mercy on us	Quicksilber barmherzigkeit Herr erbarme dich unjer.	ne jitðeri, agotèri. sajáner taquēntirhek !	Gektemagelowoágan. gettemagélo. <i>he is merciful.</i> “ lian. <i>he who shows Mercy unto me.</i> Nihillalijenk ! Ktemagelemĩ- ncen !
Merit. To Merit. Meritorious. Merry.	Verdienst. verdienen. Verdienstlich. Instigt, frólich.	agojote st : aguwanhácta. owisquāt.	Patahuwewágan, Patáhuween, Patahuewi, glackèlendám. v. klackelenda- men.
Merry Tale.	funzweilige Erzählung.	orrichwagáte jáchte junztóc- ka niocht.	Klackaptonáganall,
Message.	botschaft.	garrichwa. (<i>joyful</i>) garrich- wío. (<i>bad</i>) garrichwahét- ke	Aptonagán, od Ehalogalénde Aptonágan,

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Messenger.	ein bote.	ne Huwanháí. horrichwa- quócha.	Allogácan, <i>Messenger</i>
“ “ to carry Letters		ne gachiatochsera hogechte.	Poñochachtõn Mamalekhi- cañall,
Messiah.	messias.		
Mèt.	angetroffen.	t'wateránha.	knagiëskõl. <i>I met you.</i>
metal.	metall	ochwistaschòh.	n' nakgiësgauwa. <i>I met him.</i>
			n' nakgüskgauwawak. <i>I m.</i> <i>them</i>
I met him.	Ich begeguete ihm.	t'giateránha.	knakgüskgauwi. <i>you met me</i>
To mète.	messen. (Corn)	onehha otezera tuppiskha- mèn	n' nakgüskāk. <i>he met me.</i>
			n' nakgüskakguk. <i>they met me.</i>
Methinks.	Es dünkt mich.	girhèk. n'diléha	nakgüskgawap Anto. <i>I met</i> <i>anton.</i>
Methought.	mich dächte.	netóqua girhèchqua.	nditcháhump
Metropolis.	Haupt Stadt.	ganatowáno.	Kitotaéney,
Mice.	Mäuse.	zinowa	Achpoquesak, Anixak,
“ Trap	maus falle	“ gajehnas.	Poquesiwi Klahícan,
Midday, Noon.	mittag.	garrochiáhhu.	Paachhácque, Lawachque,
Middle.	die Mitte.	ne satewachséne.	laópanne. <i>in the middle.</i> La- wulintschgan. <i>m. finger</i>
“ finger		satewachsène.	leláwi. <i>middle, half.</i>
Midnight.	Mitternacht.	satewach söntha.	Lawitpícat. Lauchpoáme. <i>middle of the Thigh.</i>
			Quischochèmo. <i>middle of the</i> <i>Head.</i>
Mid Summer.	mitten im Sommer	aquas gagenháge	Lawi Nípen,
Mid wife.	Wehmutter.		
Mid Winter.	mitten im winter	aquàs gióschere.	Lawilówan.
Might.	macht, gewalt.	ne Jawonio. jawoniázera.	Tschitannessoágan, Mannit- toágan od. Achewelen- danoágan
“	möchte.		
Mighty.	gewaltig. powerful	jawonio. wagóano. washāste. <i>very</i> aquas wazænaji. <i>pretty.</i> aquàs goáno. <i>big</i>	Ahowelemówi,
Mild.	milde, gelinde.	jotácu. jachte jochniro.	tgaúchsu,
Mild weather.	gelind wetter	wœhntio. wœhntanáwo.	wtachaneu.
mildness.	gelindigkeit	ne jotácu. jojanerèchsera.	t'gauchsuágan,
Mile.	meile.	ne Meil.	gutti Meýlink,
Milion.	melone. (water.)	ochniochsagáchte (<i>Mosk</i>) och- niochságerachs	Telletchapachketchen tel- letchapachki
Milk.	milch.	onúngwa.	mellenáttān. <i>butter milk</i>
to “	melken	onungwatáchcu.	Meenpèkhásik. <i>skim milk.</i>
Mill.	eine mühle.	gatezeroniáta.	Tachquoahoácan.
Mill stone.	mühlstein.	onæja gatezeroniata.	Tachquahacanni Achsün,
Saw-mill.	Ság mühle	gaschwæncarachseronniáta.	Pâchschaquácan,
Water Mill.			Mbi Tachquohácan,
Oil Mill.		ochnaronniata.	Pomniwi Tachquohácan,
Hand Mill.			Lenni Tachquohácan,
Horse Mill.			Nechnaungesiwi Tachquohá- can
Millet.	Hirsen.		
Mind.	Gemütbe, Siñ.	Jonigúra. ne jonigochróte.	Delitchewōagan. Clambhatténamin <i>to be of a</i> <i>calm Mind.</i>
			migómi.
To put in Mind.	eriñern.	waonochtónnic.	n' guttitéhān. <i>to be of one mind.</i>
It is not my Mind to do it.	es ist nicht mein Siñ, wille, es zu thun	jachni t'girhèk neto ne 'ngiér- ha	atta nen n'gatta lüssiwon,
To Mind.	beobachten, mercken.	tajejatorichte. wathõnte.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Mine. A Mine.	mein, meinige. eine Erzgrube.	<i>it is mine.</i> I agáowo ochwista zawanáquat.	nihn. ehenda Suckachsün achpít od. hatten mo (Eijjen) Erzjst. n' Chans, n' Chésimus, wullilitehän, Winingus.
mine own Brother. well minded	gut gefüht.	aquàs giatattége. ojaneri zanijouí gochróte.	Geginoágan, Pömtönhewágan Atschimolsuagan, Rath, Pichpömtönheet, Achgegim- oweet.
Mink			
Ministry.	Dienst.	ne tiogajù.	
"	Predigt am̄t.	Hazihóstazi.	
"	Staats bedienung		
Minister.	Pfarrer	Hazihóstazi.	
Mint.	müntze ein Krant.		
Minute.	minute.		gutti mínit, gutti spanquejeek, einen Augen. Blicf,
Miracle.	wunderwerck.	jonnocráquat.	
Mire.	Koth, Schlaun. Lache.	ganawáte.	Gund assísku.
Mirth.	Frende.	junzanióniáta. jonigochrió.	Wulelendañoágan
Miry.	Kothig.	anowásta.	Assiskuwíwi,
To misbehave.	sich übel aufführen.	garrichwahètke. wahètke za- niejèrha.	amatschi lüssin, matta wulli- jejin, schquáttèn,
To Miscarry.	mißlingen.	sajátewacht. wahetkechte.	
Miscief.	mißbähren.	agóttie	
	Unheil, Schaden.	ne juntgaróni. wahétke zania- tawochne.	undsoágan.
Misdeed.	Miſſethat.	garrichwahètke. watelichwa- tewàchta.	pallalogasoágan,
misdeemeanor.	Unſug	ne jonigorhóte.	pallauwewoágan.
Miserable.	elend ſeyn	agoténdhe.	achgettimalinaquachtöl. <i>it</i> <i>looks miserably.</i>
Misery.	ds Elend, Trübjal.	saksoágan	Niskachgelunewoágan. <i>a mis- erable Life.</i>
To Misinform.	nurecht berichten.	jachne t'garrichwajéri, zani- jorihónie.	tschan aptonálan,
To mis Interpret.	mißdeuten		tschan Anhoctönheen. pallenúmen, ſehl greiffen, pallhittehémen. <i>to miss the</i> <i>stroke.</i>
To Miss.	verfehlen miſſen.	wachtōnta. st: jachte wátha.	n' balhíke. <i>I have missd.</i> bal- lahíkeu. <i>he has m.</i>
you have missd the road.		wassatasáchta. sadhahacu.	pallibilleu. <i>he missd the Time.</i> pallhōawall. <i>he has m.</i>
Mission.	die Sendung.	watinhaichne. garrichwa.	
Missionary.	gesandter Prediger.	ne Huwanhài, Hazihostazi.	Ehalogálend Pichpömtön- heet,
To Misspend.	verschwenden.	watequissai oqueki ne jagóje	papallitōn,
Mist.	ein Rebel.	ojinquiróni.	Awónn
Mistake.	Irrthum, versehen	watelichwatewacht. ne wate- wacht	n' tschanniliüssi. <i>I made a mis- take.</i>
Misunderstanding		hàcta wathōnte. wachrónea	tschannilistammen. v. tschannistam moëwoagan. " sittam " . <i>mis- hearing</i>
Mistress.	Frau, meisterin.	tiagonochsàje.	
" "	matresse.		Nachkuléntscharl,
Mittens.	Handſchu	oniázera	
Mixt.	vermisch. to mix	st: watiéschte. tiuntawállie.	wiamachki. glickenásu. <i>mixd</i>
Mixture.	eine Vermischung.	ne watiéschte.	Glickenican.
Mòat.	Staublein.	ohèchta niwáh.	Punktít,
Mob.	zusammen gelauffener Pöbel	unque jotiochgoáno.	
Mock.	Spott.	ne wajerat.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
To Mòck.	spotten.	wajérat.	mamachtschima. wchcmoá- luk. <i>he mocks me.</i> achgigiháwall. achpoalimáwall. Tackanilácu. <i>a moderate warm</i> <i>Evening.</i> " nitpicat. " <i>Night.</i> <i>not cold</i> Wullijeijuágan, uchtáckcu, uchtácksu, uchtacksúmen,
Mockery.	Spótterei.	ne wajérat.	
Modest man	bejcheidener mañ.	jonigochrowáno, unquetio.	
Modesty.	Erbarkeit, zucht.	t'garrichwajéri zaniejerha.	spanquewoácan.
Moist.	jeuchte.	ochranúwe. jonánawochte.	
moisten		st : jochranúwe, jonáwochte.	gutti Spanquei Pehñ,
Mole.	manf wurf.	sch : wajótas.	
To Molest.	beschworen.	jonánawochte.	Mondéke, Gök.
To Mollify.	erweichen.		
a Moment		ohne quatòh.	Gíschuch,
Momently	augenblicklich.	ostwihha saniguchràk.	
wait a Moment.			Nipáhum. od. t'pocuniwi Gíschuch, Nacht Licht, Wuski Gíschuch Wochejeu Gíschuch, Pduksit Gíschuch,
Monarch.		ochwista. ochwistanórum.	
Monday.		gatschiotàchk.	tschĩtsch. queiaque. tschitsch gútten, tschichnal
Mony.	geld.	otcon	
Monkey.	Uffe.	Wechnita	allowiwi. wōapan. ajappáwc. <i>in the</i> <i>Morning.</i> allappawi. <i>in the Morning to</i> <i>come</i> nolapan. Wulápan. <i>fair Morn-</i> <i>ing.</i> sedpook. <i>early in the Morn-</i> <i>ing.</i> Tin ajappáwe <i>cold</i> <i>Morn.</i>
Monster.	Ungeheuer.	garáchqua.	
Month.	monath.	s'waterat. súnterat.	Aláppa. nelak wápang. <i>Day</i> <i>after to morrow</i> Tidpook, Sédpök, allapawu- niwi, Quoapanacheén. <i>good Morn-</i> <i>ing to you.</i> gutti pangéwi, Engellówi Tachquoaboacan.
Mood.	laune.	achsontège jotacharóta.	
Moon.	der Mond.	satewachnitáhhe.	Miechháquall. eluwí m'chélit, eluwihcúlik. <i>most precious best, finest.</i> gagácti.
" New	Neu licht	zanihajérhas.	
Moon Light.	mond schein	óras. <i>often</i> tigate. essówa.	
Full moon.	Volmond.	óras zaniócht.	
Móral.	Sitten=lehre.	ohneheè. óras. óras tiotòcte.	
Morality.	Sittigkeit.	orhængéchtschik.	
More.	mehr.		
" than	noch einmal.		
once more.	über dieses.		
Moreover.	der Morgen		
Morn. Morning.			
Morning Star.	Morgen stern.	otschischtenochqua ne t'ga- jagæha ohne tóha zawa- órhe.	
To Morrow.	morgen	Jorhæinha woapánge.	
" " early.		jorhængéchtschik.	
a good Morrow.	guten Morgen	niáwo scèno unquórhe.	
Morsel.	ein bissen, brocke.	ostwihha. nióhak. Ejóqui.	
Mortal.	sterblich	ganigáctha.	
Mortar.	mörser.	achsisáctha.	
" " Pestel			
Mortification.	Ertdödung.		
To mortify.	ertödten.		
Moss.	moos.	oqucktschè.	
most.	d, die, das meiste	hotiqucktschì. tiotcònt.	
Mostly	meistenß		

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Moth. Mother.	motte, Schabe. made Mutter.	ohtagehhi. onūrha.	òk. òquak. <i>pl.</i> Gáhowees.wegahowëssingik. <i>Mothers</i> Nimat, mein Br. Kímat, dein, Wimachtall, jein Br. Óhum, nóhum, meine —
“ Brother		gënosëhha. <i>sis'</i> onoséhha	Súkquīs,
Grand mother. Great Grand mother. Mother in Law. Mother. matrix. Motherly.	gros mutter Ur gros mutter. Schwieger mutter bärmutter. mütterlich sehn	axotahà. agenënhos onūrha otquãnta. neto naejerha zaniocht onūrha sagohawak ne wazterista. ne watgarhátto. Jorihóni. st: wajichte. gangiquà waés- ta. iwes. neto niawos. tienagerátie. Echseroniáta. onøjónni. josgænzërári ótke. jòtke.	lüssin èlsít Ochqueu wenit- schanít, Ktschukquiwágan ktschúcquīn, ktschukquiu, <i>it</i> <i>moves,</i> wtajican. <i>moveables. furniture.</i> ngadhácgëen, allunshican. <i>bullet mould.</i> allunsall, Linxúūmen, Schmelzen, achquoakallit, <i>mouldy, Schi-</i> <i>mëlichit,</i>
Motion. Motive. To Move.	bewegung. Regung. beweggrund. bewegen.	garontanechquige watítta. onontës.	Wachtschúnk. <i>on the moun-</i> <i>tain</i> wachtschú. wall. <i>pl.</i> wachtschuwikéto. wachtschu- wígeu.
it moves to move away. Mould. To Mould bullets mouldy.	weg ziehen Form. gießen Kugeln modericht	essowozik onontánne	Achpóquës. <i>anicus. fence</i> <i>mous.</i>
To Mount. Mountain. Mons.	aufsteigen. auf's Pf. berg.	juntgarónni. juntgarónni.jonigochrahetke. ne juntgarónni. zinówa.	Poqueses Klahícan, hackihacani Poquees,
Mountainous.	Bergicht.	“ joshúwe “ gajehnas. Tiotshgaju	Wdoon. sakúwit. manschásqueen. manschas- quéwak. <i>they mow.</i> chwèli. chwelit. <i>a great deal.</i> ta uchtendchi? húsca. <i>very</i> <i>much.</i> wsami. <i>too much.</i> ju uchtendchi, jo viel,
To Mourn. Mournful. Mourning. Mouse.	trauren. traurig, kläglich das Trauern. Maus.	zinówa ne wajehue. Ixhagachrëhnta. Jachsachrönta. awonochgeriac. Esthonteriác.	nündewitchi, noch weniger, ickalissi t'chi noch mehr
Mouse-Hole. Mouse-Trap. Field-mouse. Mouse Ear. To Mouse. Mouth. “ of a River To Mow.	Maus loch. Maus Falle Feld maus. maus örlein. mausen. der Mund. mahen ds Grass.	Èssowa. jotgàte. tohniung? ne toniung. òras ostwihhága. essowòtschik gotgàte. òras èssowa ganawàte, anowàsta. anowàsta, essowotschik otáh- ra sachiissegóna òchia	assīscu. assiscuju. nīsk assīsku. <i>mis-</i> <i>erable dirt</i> woakhattim inschi. <i>M. Tree.</i> die Frucht,
Much. how much?	Viel wie viel?	st: wagóano. Jotgate. wach- sóntra. Jotgàte, Jotiochgoáno.	alluūni gischíken, Mechélit, M'chëlhítt't,
so much.	jo viel		
much less. too much.	viel weniger. zu viel		
much more. Mud. Muddy.	vielmehr Schlām. Schlāmigt.		
Mulberry.	Maulbeere.		
Mule. To Multiply.	Maulthier. vermehrren.		
Multitude. Mumps.	Menge. Kehlsucht.		

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Mouth of a River. To murder.	ausfluß eines Stroms. morden.	geihuhattie. Jochsachrõnta sch: waeriò. t'huwarrie aho- nihéje únque jaguwàrrie.	Sácunk, Sácona, Sáquik, Nihilloween, Nihillowcwa- gan, Todschlag n' hílau. <i>he has murderd.</i> pluphittéhéwau. Nenhíllueet. Nihillowëtschik. <i>pl.</i> nihilloweu. <i>he murderd.</i>
Murder.	Mord, Todschlag.	ne jagórrie, únque ne guwar- rie	
Murderer.	ein mörder.	únque ne huwárries.	
To Murmur. Muscle.	murren muscul.	scænoàh tiòdhã. tiotschiáhhu.	Ehes. Pocquèu. <i>clam.</i> Tschiquollàle. <i>a muscle.</i> Schnecke,
"	muschel	onóchscha	
Music.	music.		Sachgímeu, Musquittòs,
Muscetos. musk	biesem	Anókie.	
Must.	ich muß.	gato	ntschinkhaluk } <i>er zwingt mich.</i> } <i>ich muß</i>
Mustard.	Senff.	tiuntawàrrie.	
To Mutiny.	aufruhr machen.	" "	
Mutiny.	meuterey, aufruhr	scæno wauntatie.	
To Mutter.	mummeln. murren	Tiotinagarontòh owáchra	Memëksiwi Ojoós,
Mutton	Schafffleisch.	I agàowo.	ni, nihn,
My.	mein	garrichwanórum jachschn- garáti. skataschòh quà ja- gonóchtò.	Gatschiechtowoágan.
Mystery.	Geheimniß.	orrichwachsèchta.	
Mysterious. muske rat	geheimniß voll.		gatschiechen. Damascus.

N.

Näif. naturel. Nail.	ächte, natürlich Nagel. eiserner.	garówa.	muckoos. megúshamèn. <i>to nail fast.</i>
"	" am Finger. od Fuß	Eèchta.	Wickasch. wichgasch. nich- gasch. <i>my N.</i>
" Smid.		Harowarónis.	kichgasch. <i>thy Nail.</i> wich- gaschall. <i>his Nail</i> amoquigachschéchhìn. <i>to bruise a Nail of the finger.</i>
To Nail. To Nail up.	an nageln. zunageln.	gangiqua st: jarowaróto	glitiehásu. <i>nailed.</i> gendatehúndup. <i>Nails drove in.</i>
Naked.	nackend, bloß.	ajadósko.	sóopsu. n' sòpsi. <i>I am naked.</i> messíxu.
Nakedness. Name.	die bloße. der Name	ne ajadósko Gachsæna	sopsuágan, wtellewunsowoágan. Luwun- suágan
what is thy Name ?	wei heißest du.	ot schiátschi? or sajatschi?	kócu ktelloúnsi? " lowínsu Wikimät. <i>what is the Name of thy Wife?</i>
his Name is Jacob	er heißt. J.	Jacob hajátschi. Jacob uch- delloúnsu,	atta köcu lounsiwi. <i>he has no Name.</i> " " n' dellounsiwi. <i>I have no Name.</i>
To Name.	nenen, benahmen	sch: wanáta. ejátschi.	wihiluk. <i>he names me.</i> wíhil- laan,

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
A By name. Christian-Name. Namely. Nap. To Nap. Nape. Napkin. Narcissus. Narcotic. Nard. Narration. Narrow. Narrowly. Narrowness. Nasty. Nation.	ein Zunahme. Tauf Name. namentlich, neml. ein kurzer Schlaf. ein wenig schluntern. der nacke, ds genick. Serviette. narcisse. schlaf verursachend Spicanard. Erzählung. enge, schmal genau, knap. Engigkeit, die Enge unflätig, garstig. ein Volk.	tkeni naejatschi. jagorrhwiósto jechsána. ne jerashè erashè. gògera. gogeràge. niwàh. óstwi. gajaracù. onísserat. jachte ojáncri. skáta naejatòte.	anschi lowunsuagan, Sokenepásit lowunsuagan. tachquiechen. achtschingi nisksu. nisk alòge. <i>nasty Work.</i> Lakéju. Lagéjuwak. <i>pl.</i> auween kakke? kócu lakeju? <i>of what Nation?</i> Èkhokéwit. <i>Nations. it.</i> Lage- juwak. Èkhokewilítschi. <i>many na-</i> <i>tions.</i>
National.	zum Volk eines landes gehö- rig.	skata, zagàta naejatòte.	
Native. Nativity. Natural. Naturalist.	ein Jügeböhner. Geburth. natürlich, angeboren ein Natur Verständiger.	tienageratic, tienágeri. ne jodoni. ne honigochrowáno, ótcon ne hajintèri onúchquazcra. agója ne huwajéhne zatio- nochsàje.	
Naturalisation.	die aufnahme unter die Eingebornen.		
To Naturalize. Nature. good natured.	naturalisiren Natur, angeborne art. gut artig.	za naejatòte. unquctio.	nachpíkñ. <i>by nature.</i> tgauchsu. nañi Leño wulli le- ño. <i>this man is good naturd.</i> memanunxít,
ill-natured. Nave. Navel. Navel-String. Naught. Naughty, Navigation. Nauseous. Nay. Near.	bós artig. die Nabe an einem Rad. der Nabel. Nabel schuur. nichts werth. schlim, böse, garstig Schiffarth. eckelhaft. nein nahe.	unquetahétke. gochtschiaquáchra jàchte sgarrichwa. onísserat. joniataríac. onísserat. Jàchte. tochsgèhha. toha.	Wítchwi. Nithuy. atta kócu lapémquattówi, Mamachtapewi Pomahuñóógan, matta, atta, ta gú, mattagú, pechhutschi. husca pechhu- tshi <i>quite nigh. near.</i> gièchkhícgauwi. <i>be near unto</i> <i>me.</i> poquewèchen Aney. <i>the road</i> <i>is nearer.</i> elowi péchuwat, Giechkgawachtowoágan. schíki, achewéli
Nearer.	näher.	oras tochsgèhha.	
Nearest. Nearness. Nèat. Neatness. Necessary. Necessaries.	nähest, nächste. die Nähe. nett, zierlich, sauber nettigkeit. nothwendig, nöthig Nothwendigkeiten, nöthige Dinge.	tohquatòh. aquàs tochsgèhha. ne tochsgèhha. wazænaji. ojaneri. tiuchwuntschióhhu.	
To Necessitate.	nöthigen, zwingen.	sch: watrolia st: ne ahajér- ha.	achtschinkhálán,
Necessity.	Noth, Nothwendigkeit.	ne tiuchwuntschióhhu.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Neck.	der Hals. (Genit	gogeròte.) oniàra.	òchquecánggan. gómuüs. whittáangan. <i>Neck.</i>
Neck-Cloth.	Hals tuch.	untiechseragechtátsch.	Pílkes,
Nectarin.	flingstein, Pflirsing.	ne náhote wátha. agotèndhe onitaji.	Maskt in, ajandamèn, nundéhellan, seh- len, benóthiget seijn,
Need.	Noth, Nothdurft.	st: Wátha. tiotochwuntshió- ni. watòcte. joniéhnte. agotèndhe, wauntoctachs. garòwa.	ktemáxin, Eesgans,
to do ones Need	nóthig haben, bedürffen.	jächte s'garrichwa. ne jächte wadejenóni. st: jächte junzterista. ne jachte wadejenóni. tionochsanége.	atta ajandasiwi,
To Need.	bedürftig, arm.	tochsgéhha t'ganatúntie	pechhutschigálenk. pechowigálit. Wikháttng
Nèedy.	Nadel.	Jahüntschì.	Nescálenk. Sackachquallees, eigentl abet Nesgessit Lenna- pe. Schwazer Mensch, atta julil auween. feiner von diejen.
Needle.	genáhte Arbeit.	jachòchni.	Achschiëchey or. Wachschië- chey
Needle-work.	unnóthig, vergeblich.	titschiáro otschinochiáta. ozinach quènto.	Wisawi Amoe wachschiechey.
Needless.	Verjáumniß.	“ “ nachguntách- qua	achquonau, <i>hauled with the Net.</i> Jáhellaap. <i>Net of yarn</i> chdallachpihéwon. <i>net of the Guts.</i>
Neglèct.	verjáumen.	gahétschia, ohétschia.	nen eluwi hacking.
To Neglect.	Nachlässigkeit.	hechtage hoquádi.	quannagetsh. <i>never mind!</i> atta háschitsch quónna. anenáwi. <i>at last.</i> quonna ili.
Negligence.	Nachbar.	jächskáta. jachwòento. ohne jachnowòento.	wúsken. wuskháxen. <i>new Shoes.</i> wuskijeiju. <i>it is new.</i> wúski. néke, wuláptonachgat. <i>good News.</i>
Neighbour.	Nachbarschaft.	gatogéhha.	Niepinke. <i>next Sommer</i> Lowange. “ <i>Winter.</i> Tachquogike “ <i>Fall.</i> Siequanke “ <i>Spring.</i> pschiki, weláquot nutschque wíndañoóagan,
Neighbourhood.	neger, mohr.	áse. <i>brand new.</i> asetschik áse. ohnehèc. seteschòh. jachte jahonisse. garrichwanákeri. garrichwa- sè.	pechhutshi. giechkhígau. <i>quite near,</i> giech- khícamèn.
“ “ Towns	weider, auch nicht.	tohquatòh	
Negro.	feiner von beiden nerve, Spanader. das Nest.	Wazœnaji.	
neither.	sein Nest machen. das Netz.	onosèhha. tochsgéhha. tóha.	
“ “	nieder.		
Nèrve.	der niederste.		
Nèst.	Nessel.		
of wasps	nie, nimmer.		
To Nèstle.	nimmermehr.		
Nèt.	nichts desto weniger.		
Nèther.	neutral.		
Nèther most.	neu.		
Nèttle.	von neuem		
Nèver.	neulich.		
Nevermore.	Reinigteiten.		
Nevertheless.	zu nächst.		
Nèutral.	niedlich, eckelhaft.		
Néw.	zierlicher weise.		
a new	Schimpf nahme.		
Nèwly.	muhme, baase.		
Néws.	Nahé.		
Nèxt.			
Nice.			
Nicely.			
Nick Name.			
Niece.			
Nigh.			

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
To Nigh. Nigher. Nighest.	sich nahen. näher. nähest, nächste.	wacjuhättie. sch: wateranége. oras tochsgèhha. netohquatòh.	Poque wèchen. <i>a nigher Road.</i> allowi pechuat, näher, noch näher.
Night. good Night!	die Nacht. gute Nacht!	achsóntha. scèno sœntáwi.	Tpóku. Pîsgeep. <i>it was night.</i> Titpaquike. <i>last Night.</i> nip- awi. <i>in the Night.</i> pîsgéke. <i>at night.</i> pisgeu. <i>it is</i> <i>N.</i> Pischk. nachógunak. <i>3. Nights.</i> nejógunak. <i>4. " "</i> Nuk togunak. <i>1. " "</i>
Night Hawk			
Night Shade. Nimble. Nine. " times Nine teen. Ninety. " Persons	Nachtschatten. behend, hurtig. neun. neun zehn. neunzig.	josnòrum. tiogajù. Wátiro. " niung wátiro gachera ne wasshè. watiro ne wasshe. " " " nihœnati.	Wischixi. lachpí, <i>quick</i> peschgunk. peschgunktchen. attach peschgunk. peschgunktchínachki. peschgunktchinachketchóak. ihrer Neunzig.
To Nip. Nipple. Nit. Nitre. No.	kneipen, zwicken. brustwarze. Niß von läusen. Salpeter. nein, nicht.	jächte. aquàs jächte. ojanerechtschì.	Nunagan. áita. matta. tagu auween. <i>no-</i> <i>body.</i> atta ta téchi.
" wise. Noble. Nod. Noise.	auf keine weise edel, fürtrefflich. ein Nick mit dem Kopf. getöje, sermen.	tiuntawállie.	ganschhittáxu. ganschhittaquot. <i>it makes a</i> <i>terrible noise</i> niskoónheen. niskoónheet. <i>a noisy fellow.</i> niskawehási. <i>to be noisy.</i> Niskoonthewoágan. <i>Noise,</i> <i>Tumult.</i>
Noisy.	laut, termhaftig	tiagocharèchta.	katschi ktschukquíhan, rührt dich nicht. <i>dont stir.</i>
Noli me tangere.	rührt mich nicht.		wíndañan.
Nominally. To Nominate. None. No.	nahmentlich. erueñen. keiner, niemand. keinß	gachsœnacù sajadat naejatschi. jächte. jachskata. jachs- gára jächte sgarrich- } kpitschewi wa. } Aptonagan	achgiguweu. achgiguwewoá- gan. Pächhácqueu. " queke. <i>about noon.</i> Allowiwi pächhacque.
Nonsense.	unsinn, thörichte Sache.	garochiáhu.	
Noon-Day.	mittag.		
after noon. Noose. North.	nachmittag. eine Schlinge. norden.	schihoquadi garrachquàh. Atóge.	Lowanéu. Lowanéwünk. in Norden allemakéwünk. <i>North side of</i> <i>a Hill.</i> Lowannéunk li. <i>Nordwärts.</i> Lowannewi Alank. Gieschachteu. <i>North Light.</i> Lowanne Lennape. <i>Northern</i> <i>Indians</i>
North-Ward. North-Star.	nordwärts Nordstern	atóge hoquádi.	
Northern-Indians.			

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
North-wind. Nose. flat nose. to wipe the Nose.	Nord wind. Nase. breite Nase die Nase schneuzen.	Atóge t'garàchta. oniòchsa Oniochsowáno otshinioch geronti.	Lowanáchen Wikiwon. saníqui, <i>wife y: nose!</i> n' sán- ük. <i>I blow my Nose.</i> saníquĩn. mehocquitamen.
bleeding of the Nose. My Nose bleeds. Nostrils. Nose-wise. Not. Not yet. Why not? not at all. Notable. a notable Thing. Notch. To notch.	Nase bluten mir blutet die Nase. Nasen-löcher nase weiß sein. nicht. noch nicht warum nicht. ganz u. gar nicht. merkwürdig. eine merkwürdige Sache. eine Kerbe. terben	ne watienuka. Watgeniúnka Oniochsagachroèhtœ. tigaqueki ne junzterista. Jächte ächso. otgarihoni jáchte. jachtœntschí. Jachwœnto Gannorum, goáno. garrichwanòrum. gangiquà t'gajàki.	matta. atta nésquo. esquotá. <i>or.</i> nelema. quotsch atta? techi atta. muchinquot. gutti gaskhasu, <i>a notsch</i> , fásste. Wishàque. Wishamen, <i>Wílit-</i> <i>schén</i> malachkhamen. <i>todt haun.</i> (Bäume) gaskhamen <i>to notch.</i>
To note.	zeichnen, aumerken.	stenschòh, garrichwaschòh ne wachtíato jacht ajoni gòr- ha. Jachsteñáhote.	nütschque. <i>for nothing.</i> atta n' kòcu niwi. <i>I have</i> <i>nothing</i> atta kòcu, nan atta kòcu. atta kocu lawachto. ktschihillalaan, <i>verrathen</i> wewochquot, <i>offenbar, be-</i> <i>fañt,</i>
Nothing.	Nichts.	aquàs jáchte jojaneri. jachte s'garrichwa. Wahótke. jorihotàchsi. jorrichwatinháí. tigaquàki jejinteri.	ili ta.
Nothing at all. that is nothing. worth nothing. To notify. Notorious.	g; u. gar nichts, das ist nichts. nichts werth. kundthun. befaunt, offenbar.	zanijonigochròte, zanijirhek. gatogèhha. agója. háchsa, stenschòh agojote Jix awatga- wéchta Jix. untgaztòchqua ùchke, ohne ùchke. ochtinung. ohne quatòh. niò nètò niáwos. st. garrich waschoh ajerich- se	latscháhaan, lachpalaan
Notion. Notwithstanding. Novice. to nourish.	begriff, meinung. nichts destoweniger. ein Neuling. nähren.	zaniung, zanigotgàte. st: washèt. awashet, ne jáwet awashèt. ne jáchte jawet awashèt. ne washèt.	Mizoágan. júcke. ta ha júcke. ginsch jucke. léketsch jucke,
Nourishment. Now. How now? just now! Now be it so. To nullify.	Nahrung. Nun. wie nun. eben jetzt. nun es sei so vernichtigen	zaniung, zanigotgàte. st: washèt. awashet, ne jáwet awashèt. ne jáchte jawet awashèt. ne washèt.	latscháhaan, lachpalaan
Number. To number. Numerable. innumerable. Numbering. Numerous.	die Zahl. zehlen. zählbar unzählbar das zählen zahlreich.	zaniung, zanigotgàte. st: washèt. awashet, ne jáwet awashèt. ne jáchte jawet awashèt. ne washèt.	latscháhaan, lachpalaan
Nurse. To nurse.	Wärterin warten, pflegen	ne Èchro, schungara. waunzterista ne tioquatòs	latscháhaan, lachpalaan
Nut. Hikery nut. Walnut. " Tree	Nuß. Anonòka. walnuß " baum	Anonòka osòchqua. " gùhit, garontotœ.	latscháhaan, lachpalaan

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Slifer Hikery Tree. white " " red Hikery Nut-Leaves	Nußlaub	Anonoka. Astichk. onungwaragazte. osochqua, Anonōka onerach- tote. " " otquēnta	Desquachtaminschi
Nut Shell. Nut oil. Nut-Pecker.	Nuß Schale Nuß öhl Baum hacker	Anonōka ochna, ochnaróte. quechquecha.	

O.

O! oh!	o! ach!	o Niòh!	Wo! hoho! gaja!
o yes,	o Ja!	hoh tóges.	kitschi kella, la kellá,
o no! •	o nein!	ho jächte.	atta a, mahaam,
Oak.	Eiche	garichti garontote.	
white oak.	weiß-Eiche	garontagērate.	Pachgachgiminschi. Wipun- goak,
black "	Schwarz "	garontatschi.	Wisachgāk.
Span "	Spanisch "	garichti.	amanganachquiminschi.
Swamp "	Schwam "	ganawagūcha.	
Acorn	Eichel	orichtizera.	Wanachquīm.
Oaken.	& weißeichen* (von)	garichti & gajentote.	Wipungūkeu, Weiß Eichen wald.
Oak-Grove.	Eich-wald	garichti zajoterontōnnie.	
Oar.	Erz	(onēja lead.) ochwista.	Suckachsiniwi Achsün.
Iron oar.	Eisen-Erz	otegēnzera onējōte.	Machkachsiniwi Achsün.
copper oar.	Kupfer "	otquechtarocu onēja.	SchilPELLIWI Achsün.
Silver oar.	Silber "	onēja ochwistanorum zaiwat	
Oath	Eid		
Oat-meal.	haber mehl		
oats.	haber		
Obedience.	gehorsam	ne Wathōntaz.	awulsittam moēwoagan.
Obedient, obey.	gehorsam (sein)	wathōntaz.	awullsittam.
disobedient.	ungehorsam.	jächte junthōntat.	Pepalsittamēn.
Object.	Ziel, Zweck.	sirhek	
Objection.	Einwurf	ne orrichwagate.	
Oblique.	über zwerch.	t'gachrōchwa.	
oblōng.	länglich.	ostwihha iòs.	
obliged	verbunden		achtschingi, <i>I must.</i>
Obscene Words.	garstige Rede	garrich wabetkenshòh.	
" fellow.	garstiger Kerl.	honisserat.	Mematschilüssid.
Obscurity.	Undentlichkeit	garrichwanorum.	
To observe.	in Acht nehmen	st: wathòka, juntgachtwi.	línāmēn.
"	gewart werden	st: ne jóge. wazæri.	delinamen.
I did not observe.	Ich habe nicht wahrgenommen	jachte Wagenochto.	atta n'dellinamówi.
Obstinate.	halsstarrig	jachte juntōntat	amendcheu.
To obtain.	erlangen, erhalten.	st: Wajèhne. jeháwi.	meschenumēn
Obtaining.	Erlangung	ne Watgæwachtæ. ne Wat- quennia.	meschenawachtoagan.
Obtrude.	aufdringen	shungàra watròlia st: ne aho- jene, ahajirha.	
Obvious.	deutlich, klar	aquàs orrichwa quarichse.	wewitschinaquot.
Occasion.	Ursache	Jarihoni, garrichwa.	
to occasion.	veranlassen	jorihoni.	
Occasionally.	zufälliger weise	scēno ne niàwos	pégi,
Occident.	der West, abend.	Wazòdwa. zajattewazòdwa	eli sígau (wo die Sonne un- tergeht).

* weiße & eichen — i. e. white oak and oak. — E. N. H.

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Occidental. To occur. it occurs. it occurred. Octangular. October.	westlich sich ereignen es begibt sich es hat sich begeben 8 eckigt.	Wazòdwa hoquàdi. ne niawos. niawah. niàwos. neto niawos, niawàh. tekiro tiotogèntang	uchsigaink li, chaaschtchi sùngat,
Odd. Odd.	ungrade selzam.	jachte sadéwat. ne tochgara.	Tschípi, Tschipelendam moágan. <i>odd-</i> <i>ness</i>
an odd man. it is an odd smell. he has an odd face. I feel odd.	ein wunderl. mensch es ist mir wunderlich	gajata hètke. ne honigochras- twi. gagerachs tenki. hagoch sahetke. Jachaquas scèno t'gütero.	Tschipi Lenno. Tschipimaquot, Tschipinaxu, { n' Tschipamandañen, od: { n' Tschipamallessi
æconomy. æconomical. Of.	Haus haltung haus háltisch von	onochstaz.	untschi, wentschijey. wen- tschijeijit
Of old. Of late. Of what do ye speak? I heard nothing of it.	vor alterš neulich	jahonisse ohne. seteschòh. nahote swajatorichte? jachsteñàhote.	Wulámowe, lómuwe, lonísu, néke, köcu untschi Aptonejan? atta ta köcu untschi n' penda- mówi,
how far off from here?		tohniòri neto.	ta lekhicqui wachlema ^t ju untschi?
One of my friends. a House of Stones " " " Logs a Canoe of Bast Of what Nation is he		sajadat zagata ne wagenoch- sàje onèja ganochsòte. garonta ganochsòte. gachschüchta gahùwa. ot ne hajatotè?	nekti n' delangomat, Achsiñigawan. M' sàquigawan. Anechwunältey. auween laagèt won? ta wen- tschihockgeet wan?
far off. an account of my Brother	Von ferne	Inu. giatatege garihoni.	wawachlema ^t untschijey Aptonagan n' Chansink un- tschijey
Off & on.	bald hin, bald her.	tiotcont jonhochu juntie	icka untschi ju petschi, von dort biš hier.
Off hand. Offence. To offend. Offender. To offer.	als bald, strackš. ärgerniš, mišjethat. beleidigen mišjetháter anbieten	ohne quatòh. garrichwahètke. huwatgaróni. huwaschwache. ne horrichwahètke. Waächro 'n gitæri	Lehallachxuha luwe woácan Pellalogasñ, Pelalogasñd,
Offering. Office. Officer.	dš opfer Amt. beamter	ne jagotæniòte. agojánér sotār ne wahazteris- ta.	Wihungeu. <i>he offers sacrifice.</i> ũchtschindewoágan. Wihündewoágan. <i>sacrifice.</i> Ílau,
Oft. not oft. as often as I think of it. Oft, now & then. How often? Oil.	oft. oftmalš nicht oft zuweilen wie oft öhl	èssowa. tiotcont. jachèssowa. tiotcont zagenochtónnie gèns tohniung? ochna.	machclen. tachtämse, na n'guten, endchen meschatañáne, tachtämse. géchen? od: kèachan? Pömi. <i>oil, fat, tallow, scha-</i> <i>mëu,</i>
To oil. Oil vessel Oil glass. Oil-mill. Oil-beater.	oelen öl gefäš oel glas öhl mühle oel schläger	st: wauntochgak. òchna Eràchqua. òchna gzhèta. ochnaroniàta. ne hochnarònnis	Schañenámén, Schañeu wulamocan.

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Fish-oil Lindseed-oil. Oker. Old	Tran lein=dhl berg gelb alt	ochnaróte. gachsira otijizera òchna oxteà.	Namaeswi Schaīneu, kecha gachtinnami? <i>how old art Thou</i> kíkey. <i>old (in Age.)</i> mchowijey, <i>old in Use,</i> Mihilúsís. mihilúsac. <i>old men.</i> (<i>decaying</i>) Chauchschüsis. gichgéchum. <i>the old, mother of the young</i> Taachanígeu. <i>where many old Logs lie.</i>
Old man	alter mañ	oxteà hatschinak	mechowijey Ehachquing. " Achpoan " Chasquecm,
" woman	alte Frau	" onhècti, Échro.	K'hickeyjīn.
" Beast	altes Thier	" gozēne.	gigeijumel, n'gigeijumau. <i>I am older than he.</i>
" building	" gebáu.	ganochsagàjung.	weemi n'gigeijúmgük. <i>they are all older than I.</i>
" Cloaths	alte Kleider	attiatawizera gajungschòh.	chans.) Mis. <i>oldest sis?</i>
" Bread.	alt brod	Jocharach quagajung.	Eluwi tschittanessoágan
" Corn	" w foru	onehhagàjung.	Eluwi Achpinuwagan
grow old.	alt werden	waxteà.	Eluwi wōatamoagan.
I am older.	ich bin älter	I gagòano; ráuha hóstwi.	ink, òd: unk (<i>put at the End.</i>)
the oldest.	die Ältesten	Hotixteaschòh.	Tendéunk, Wachtschunk, Wiquahemink, M' hittgunk, Gendoweunk, M' bink, Anink, auwiewitsch. n'guttén .i. tschitschchén, òd, tschitsch- gúttén, techi t'püttáwe, gutti. ne kínguot. <i>one eyed.</i>
my oldest Brother (sis?)		akzia	
Omen.	Vorbedeutung	gachiatónnie. t'gajanato.	
To omit.	aus lassen	skāta ne orrichwachsechta.	
Omnipotence.	allmacht	gazhaztechseraqueki.	
Omnipresence.	allgegenwartig		
Omniscience.	allwissenheit.	oquéki hajintéri Hawonio.	
On.	am, an, auf.	ge or cta. (<i>put at the End</i>)	
on the fire.	am Feuer.	otschischtacta.	
on the Hill.	am Berge	onontácta.	
" " House.	am Hause	ganochsácta.	
" " Tree.	" baum	garontácta.	
" " Sunday.	" Sonntag.	Jawœhntatogéchtige.	
" " water.	" wasser	awænge. ochnecage.	
" " Road	" wege	Johahage.	
Once.	einmal	skáta.	
" more	noch einmal	skataquà.	
all at once.	alle zugleich	oqueki zagat. aquas zagata.	
One.	einer.	sajadat	
"	eine.	sgajadat.	
"	jemand	schungára, chungaráti.	
" and the same.	einerley	sadéwat. zagáta.	
" it is all one.	es ist alles einerley	oqueki zagata.	
Only.	nur	qua, aquà, aquàs	
" one.	nur ein	skataqua.	
" two.	nur zwey	tekeníqua.	
" go on	nur weiter	wasshè niò.	
Onion.	Zwiebel.	onochschà.	
" Sauce.	Zwiebel-brüh.	anúhntera onóchscha t'ga- jéschte.	
" Smell.	" =Geruch	ne wagheràchs onóchscha.	
" Rope.	Zwiebel-strang	onóchscha oxtænzera.	
Only, alone.	allein	agohàh. gauhàh.	
it is only he.	er ist allein	hauhà.	
she was alone at home.	sie war allein zu hause	gauhàh gœnterontáchqua.	
to be quite alone.	giz allein seijn	aquas agohàh jühtero.	
Opossum, a beast			n'echohàn, n'chohálinīn. schuk necama, necama nechoha achpoop. techi n'chohahn, Wōapink. Wáping. muchwo- apingus.

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Onward. O'oze. morass. Open.	gerade zu. morast. offen sein	tiotogécto. ganawáte jáchte jonhóto. jonhotonqua.	schachachgöchwe. Assiusku, { tauwiechen. tauwúnnil <i>open</i> <i>it!</i> { tonkschechen. tonkschee- chtöñ. <i>open it!</i>
“ Door. to open the Door. “ “ a Letter.	ofne Thüre. die Thür öfñen einen Brief öfñen.	jachte ganhochwandéhnta. jonhotónqua ganhóchwá. gachiatochseraquarichse.	Tonquihilleu. <i>it is open.</i> n' tuñschémemen. <i>I open.</i> tauwíhillaohótök. <i>open the Door.</i> tunkschéni. “ “
“ “ a Vein. Openly.	eine ader “ öffentlich	otschinochiataësta. tigaquéki ne jejintéri.	tonkdonèchi. <i>open your Mouth.</i> tauwiechen. (steht öfñen) waß offen ist, matta gími, öffentl. nichts inß geheime, Litehewoágan.
to do a thing openly.	etwas öffentl. thm.	stenschòh naejerha unque- queki ajuntgachtwi. zanijonigochróte. jírhek. orrichwagate. schungera Wa- jótas. t'giátre.	wewundachqui, wewundachqui wícu,
Opinion. Oppose.	meinung. wieder stehen	zanijonigochróte. jírhek. orrichwagate. schungera Wa- jótas.	
Opposite he lives opposite to us.	gegen über	t'giátre. aquas tiunquátre zathonoch- sáje	wewundachqui, wewundachqui wícu,
Oppress.	unter drücken.	hechtáge schungara wajene- wácu.	sacquélemán
to be oppress'd.	unterdrückt werden.	Warochiaki hechtáge guwa- jenewácu.	Sacquamallsu
Opprobrious. “ words.	schmähl. Reden	onisserat, wahétke. untéhha zaniuntattie. owisseras.	Mamattáptonagan.
Opprobrium.	Schmach, Schande.	ne untéhha.	Mamatschilússoagan, Mie- chañelussoagan
Option. Opulence. Opulent man. Or. Orange. Oration. Speech.	die wahl. Reichthum. ein reicher oder Pomeranze. Rede	ne waerácu. éssowa ne jawonio, agoje. ne jozhogóna. hochwistagáte. tògat.	Pipinasoagan, Pawallesssoagan, Achewilenno, Pawallsoílenno, schítta,
to keep an oration. a publik oration.		zanitiòdhare. garríchwa.	Aptonágan, Luppóéwi Apto- nágan
he is a fine orator.	er ist ein guter Redner	jorrichwatatie zajuntgonissai. wauntátie oqueki ne juntgo- nissai ahunthónte owisquat ajunthónte zanihód- hare. ne hataties ne aquas hálük wauntatie. gahúnta ochia zajoterontóñi.	gáchenna netawi Aptoneen od. gacheningachsa netawi köcu wíndamén.
Orator. Orchard.	Redner Baum garten	watinháí. wajechseroni. awatinháí ne agojóhte. zanijorrichwíssai.	Apellissiwí Mhittquak (Ap- fel Bäume
to ordain “ “ a work. O'rdér. “	an ordnen Ordnung. befehl	zaniwatinháí	wawullijeiju. <i>be orderly. s.</i> “ jík. “ “ <i>fl.</i> wawuláuchsín. <i>to live orderly.</i> welauchsítschík. <i>orderly Peo- ple.</i>
Ordinance. Ordinary. Organs. Orient. East.	Verordnung gemein orgel often, morgen	gora horrichwa. úngwe. t'garachquitgēñha.	Lüttoágan, Lilenoágan, Lenni, Meecheek Achpiquon Wapanneu, Wapannéwunk, im Morgen od. Osten.
Oriental. Eastern.	gegen Osten	zatgarachquitgēñha hoquadi uchwuntschiáde	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Origin. Original. Ornament Orphan. Orthography. Ostentation. Óstrich. Other. " People. one or the other. it belongs to others.	Ursprung. Zierath Waije. Pralereij. Vogel Strauß ander, andre andre lente einer od d andre es gehört ander leute	Jochnawaróta. ne t'gachiáto. ne t'gajanáto. ne wazœnaji. ne aquas ojâneri ója, agòja. òja ne unquetóte. schungiquà. agòja gowe, jawonió.	Lenni, M'chwelensuwi. Aptonagan, dackquâk, dackan, pili, pili auween dackquokîk uchdauwukene- ma, gamunk. pili, pilili naquot. <i>it looks otherwise.</i> atta pili, Gúnnamochk. Gunnamochkchey, Gechkschütteek, Ehenda Achpôanheen
on the other side of the water Otherwise. it is no otherwise. no other. Otter. " Skin. Oven. Bake oven.	anderst es ist nicht and. kein andrer Fisch otter otter Fell Ofen backofen	ojaniocht. aquas netoniócht. jachte oja. Jach schungára oja. squájon. squàjon ganéchwá. tionochsatarichatácqua. jocharachgónis zawatrach- gûnta. watrachguntácqua. gáchera. schihoquádi. gangiquà jagawéchti. zagajéro jejáchiac. tionontiac. sajáchiac.	Hacki ochween Hittgunk achpâmsîn, Wachtschunk achpâmsîn, gamink ôchwêl, od. góchgoch- gal, undach li aal, od. o góchgochgeu, allowihilleu. <i>left over.</i> übrig, { saami { allowi ksucquon wiwashin, saami khickeijîn. { tauwihilleu. <i>it overflows,</i> { goes under Water { psindpeu
Oven Peel. Over. travel over Land. walk over a Tree. the Hill. walk over!	Ofen Schaufel über über land reisen	gahrohoquádi satawochrát. óhne hotongóchta. orasquà, skataqua, ohne òja. ne otatè. tigaquéki, oquéki. essowótschik jorrichwasnori. " wagextachne schungara ohne zahawohèje ochno tónnie.	undach li aal, od. o góchgochgeu, allowihilleu. <i>left over.</i> übrig, { saami { allowi ksucquon wiwashin, saami khickeijîn. { tauwihilleu. <i>it overflows,</i> { goes under Water { psindpeu
Come over. he pass'd over it. over and above. to be over. all over. to over act. overload. overlive. overflow.	foim riiber. über das übrig sein über u. über d Sache zu viel thun. überladen überleben überfließen	hácta wathõnte. t'huwatírrie. watgenséhha.	undach li aal, od. o góchgochgeu, allowihilleu. <i>left over.</i> übrig, { saami { allowi ksucquon wiwashin, saami khickeijîn. { tauwihilleu. <i>it overflows,</i> { goes under Water { psindpeu
overhear. overcome. overlook.	überhören bezwingen übersehen	essowotschik. shungara watquénia.	dallowigamen. wulowachtauwoápîn. <i>he</i> <i>looked beyond it.</i> wulowinquèhellaan. <i>overlook,</i> <i>not mind it.</i>
over much. " power.	zu viel überwältigen	sch: jonigorhate	tallowigamên. poimênáwall. <i>they over powered him.</i>
" reach. " Hill overhasten. overtake.	übervorthailen übereilen einholen	jorrichwasnori.	awossachtenne. awossici. saami schauwelendam. mattállahn, n' mattalluk, <i>he</i> <i>overtook me,</i>
Night overtook us. the rain " "		unquagarásqua. tiunqua jatóssera johohagé- scho	pegi na Sokelaan,
to oversee } oversight. } over turn.	aufsicht haben umwerfen	wazterista. wattawojéhnto. st: watienechte.	goochgáhelleu. <i>overset. a Ca-</i> <i>now or Boat, ect.</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
go over. carry over. sprinkle over. hang over.	überfahren überführen übergießen überhängen	jejáchiac. unquescho jejachiac. gangiquà wachnécok. otschischtáge ganatschiani- onta	gamink lahum gamink najondamēn scappáttōn, schehellalaan,
help over. leap over. run over. make over. over top. over ripe. over plus. remain over. turn over. paint over. boil over. bear over. wade over. over wise. over winter. wipe over.	überhelffen überhüpfen überlaufen. übermachen über ragen. über reiff über rest überbleiben umschlagen über streichen über kochen übertragen überwaden überflug. über wintern überwischen.	ahajáchiac. tiatawochrat. wachnecalichte. jawonontai. ne hetkechtschik. jogétod essowotschik ochiárik. ne otatè. otatè. Watgarhátto. oquunzeráchwi. ojahèss. tiatawochrat sgeiháti wazódho. aquàs ne junztócka. gangiquà ne jochseriac. aragéwa. ochzikeracht.	witschingeen gamink li, laaktschehellaan, palihillaan palischpehellahn, sagíchen, samíken, elowihillāt, allowihilleu, iibrig geblieben Kulluppenúmēn, lahlappi wundsumēn,
overcast with Clouds. overrun with Weeds Ought. Something. it ought to be so. Our. “ Father. “ Mother. “ Friends. “ own.	Etwas jo jolt es seijn unjer unjer Vater unjer Mutter unjer Freunde unjer eigen	stenschòh, stenahóte. ojaneréchqua néto. Ni. Unquanihha. Unqua nūrha. Unquatschischóh. ni unquá owo.	tschöskīn, eluwilepōat, Lowannappihn, tschieskhamēn Achgumhocku liwanosqueu. kōcu, natsch liechen, niluna, kiluhna, Nöchenna, Goochenna, n'gahuwesenna, n'delangomawunna niluna, n'dawukénema, unjre Sachen.
Ours. Out. “ of design. “ of Sight.	die unsrige. aus. mit Vorjat; aus dem gesicht	zatiunqua nochsáje. naechseroni. ohne jachte joge.	amintschíwi, atta neichquottówi, atta neichgussíwi, ta aan, papāmsīn, mattemikeen woak getschin. metschihilleu Tendeu, metschi ktschólīn, weemi Meneel,
to go out. to go in & out. the fire is out. Church is out. drink out. don't blew it out. stay out. “ “ one Night. break out. out of prison.	aus gehen aus u. eingehen ds Feuer ist aus die Kirch ist aus trink aus blasen nicht aus aus bleiben eine Nacht aus bl. aus brechen aus dem gefäng	tajejagēnha. ganhochujúntie Wagāswas jagoterænajentácu. sechsaáchta. achqui sarōntat. sāsawas. jachte tontaje. skataquà jonnúchwet. zauntaten hotónqua ne wach- nihta. wagāze unqua wat- tēcu.	guttokonáckat ktschīhn, ktschiu untschi kpahótink,
thrash out. Out cry. “ do. Outside.	aus d reijden gejdreh über treffen das aus wendige	Esthonteraēsta tiagocharechta. Watquénnia. zanaejatóte házte.	sessalamuīn, Alamuīn, allowilüssīn. Wochgitsehi, Wochgidhack- amike, on Earth. münhamēn,
root out. mark out. to owe.	aus wurzeln aus zeichnen schuldig seijn	oktechraqueki echniotácu. Wachiato. Wachiatónqua. jegarotani	leekhammen, n'delatquéhoc. <i>I owe him.</i> Amangeekhasu, gōkhoos. Gōkhótít.
he owes much. Owl. “ little.	Eule “ klein	èssowa hagarotani. gachnichzohō. Tekrēhnske. queroro.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
own. my own.	eigenthum mein eigen	agaowoschòh. I agáowo.	nīn, meine, nīn dawukenum, meine Sa- chen
my own Brother.		aquàs giatattége.	nin Chans, <i>My older Brother</i> , n' Chesimus, <i>Younger Br</i>
I am my own. he owns nothing. this is my own. I am owner of this Land.	er hat nichts eigenes.	I gawonió. jachstente háowo. I agaowoshòh nene. I aquàs gawonio toh ne uch- wúntshia.	n' nihilattamen n'Hackey, atta kócu hattewi, juni nin dauwukenum, Ni Nihillataĩnen ju Hacki od Oteney
to own. Ox.	anmassen, eignen. ochs.	awáqua. ajawonió. Tionhosquaront onagaronto.	Nihillataĩnen, Weuchschuĩowisi Lennowé- chum,
wild ox. fat ox. who is the owner? Oysters	wilder ochs ein fetter ochs.	Tekeriági onagaronto. onagarónto ne ochso. schung gowe?	Tekene Weuchschuĩowis, Wisit Weuchschuĩowis. sisawèhik.

P.

Pace. Step. Pacification.	Schritt. Friedens Schluß	ne wachtiárochk. gajaneréchsera jorrichwisai.	guttamalíge, ein Schritt, Langundowi nachgundowa- gan,
Pacificness.	Fried fertigkeit	scéno enuchwes. scéno joni- gochróte.	wulilawéhān, wiwallaheen, wiwallahēl! wiwaschōn, Nōthácan. Tahácan. Tschī- mácan.
to pacify. to pack up. pack up! Pack, Packet. Paddle.	befriedigen einpacken pack ein! bundel Ind. Ruder	agáowe Jenhotonquáhta. Unquehúe. ne jáchte hajin- teri Hawonió. gajáta untercénaji. gajataschóh agotœniot.	Tschīmhaĩnen Neloachsīt, M'sink, Nelowauchsīt . Wihungewa- gan, Tēmagehícan. Wechwulam- moèhend. <i>Pail</i> . Wisachgamallessowōagan. <i>bitter Pain</i> .
to paddle. Padlok. Pagan.	rudern Schloß Heide, der nichts von Gott weiß. Götze.	jarochiaki.	schiwamallessin. <i>to feel Pain</i> . uschwinaquot. " nàxu. <i>he looks pain</i> <i>full</i> .
Pagan Idol. " " Sacrifice.		huwarochiaki. jonochwáctani.	awendam mowangelowoàgan. <i>pain full Death</i> Dūlhewinewoagan. <i>Pain in</i> <i>the Breast</i> . winamandammoágan. <i>Pain</i> , <i>Sore</i> .
Pail, water		aquàs joñochraquat jonoch- wáctani.	Wilinewágan juni n'winamandaĩnen alláĩman.
Pain.	Pein		Machkhensĩn, rothj mahlen,
to pain. painful.	peinigen peinlich		
a painful Sickness.			
Head ake, here it pains me. Paint. to paint.	Kopfweh Farbe mahlen	anuwaranuwax. tóhne wagenochwactani. oquúnzera. oquúnzerachwi.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Pair.	Paar	t'hiátage, t'giatage. tekeni.	nischoak, nischáksīt, nische, pundhican. <i>a pair of steel-yards.</i>
to pair.	paaren	jagoniáki.	Tachquallonican. " <i>scissors.</i> " " quinschehican. " <i>Pinchers</i>
Pale. pale.	Pfal blaß	ganágara	hittgúttit wāpháchqueu. wāptikeu. wāpachquūn. wapháchsu. <i>he looks pale</i> wāptigihilleu. <i>he turn'd pale.</i> Lawulinsch. <i>Palm of the Hand.</i> mittel Fingel uchtéhelentsch " " " " *
Palm.			
Palsy. Pán.	Gicht, Schlag Pfañe.	Tioschtáchqua	sesalassum moëhund. <i>frying Pan.</i>
" of a Gun. Brain pan. Knee pan. Pangs. Death pangs. to pant. a Panther	Bund pfañe Hirn Schale Knie Scheibe angst, Schmerzen Todes Schmerzen zittern, beben	ogechrontáqua. Tiagot géhhage. untachtero. ne jonnochwactani.	Schiwamallsóagan, Angellowamallsóagan Quenīschguney. Quenschúckuney. sachsapan. Nunágan, Nōcha, machtschīkbi. " " biac. <i>Papas, fruit.</i> Pambīl,
Pap. Paps.	Breih mutter brüste	otischqua onúngwa guntiechro ne guntie.	Nunágan,
Papa. " Tree	Water	Jonihha.	
Paper. blue Paper.	Papier blau "	gachiatóchsera wattassóquas gachiatochseróte.	
Paper-Mill. " maker.	Papier mühle " macher	gachiatochseroniáta. ne hachiatochseronis.	
Par. Parable.	gleich Gleichniß	zagáta naejatóte st: niocht.	Pambīel memaníhāt, Enendhakgewōagan. nteen-endhakgeen. enend hákgeu. <i>he spoke by a parable.</i> nukti enendhákgeon. enend háckeen. <i>to speak in parables.</i>
Paradise. Paramour. Parcel. to parcel. to parch.	Paradis. liebster, liebste. Theil, Partheij abtheilen braten, rösten	nenáhote aquas jonúchwes jotiochqua. st: tiéjac. untescúnta	Pipinañen, rehlen Tachquahamoacan. <i>parch'd meal.</i> Tachquahañen, kpagitatemagune. Quijajójumall. (<i>feine od ihre</i>) Eltern
to pardon Parents.	vergeben Eltern	agotæri. Jonitaréchsera Honihha unqua onūrha.	
Parole. Parson. a Partridge Parsnip	Pfarrer Bastinat.	Hazihóstazi. ochtechragawi.	Pichpömtomheet, Popócus. popoxac. <i>pl.</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
to part. separate Part. to partake. partial. to take ones Party. I hold it with no Party.	Theil, antheil. Theil nehmen Partheijich.	ne t'gájaki tiejácta. ajunzanóni. tiotogécto zaniejerha. schungera junzterista. jachgátga 'n gazterista.	Tschêtschepihilléwak, <i>they</i> <i>part from another</i> witaehpéndaṁen Wulāmhittagúna atta n'dellà wulāmhittawan auween Plentsehemāñak,
a french Party. particular. it is something particular to do a Thing particular Partition. Pass, Passage. an open Pass. Passport. have you a Pass	Besondre Theilung. Durchgang freier Durchg:	onondió hotiochqua, sagoha- wakschòh. t'huntieschte. jonnochráquat. neto aquas naejirha. ne tiejac. watongochtáchqua. Unquequeki scéno zajunton- góchta. górah ne gachiatochsera sajentike górah ne gachia- toehsera.	wulaméhelleu. lowihilleu. <i>it is passd.</i>
to pass it can pass. it can come to pass. pass over (or away.) Passenger. Passion. Passion. Passionate. Passover. to patch patched. shoes-souled to pasture. Path. Patience. Patient.	durchreisen es kan passiren ubergehen reisender gemüthß bewegung das leiden eifrig, heftig Passjah. das Vieh weiden Weg, Fußsteig gedult. ein Kranker	niawos nejatáwo. netohung ojáni. tiotcònt gēns neto niáwos. gangiquà watongóchta. sajádat gangiqua ne t'haga- wechtihatie. jonuwax, zanihorochiáki. jonácu. jozachnicht. agozene 'n gunik Joháte jonigochrak jonnoehwactani. jagoquatos.	dachiquamen. Dachiquoácan. Chiquásu. Aney. Peuehtowōagan. Tegau wontówit. <i>the patient</i> <i>God.</i>
Patron. he is my Patron Pattern. Pause. Paw. Pawn. Payment to pay. who must pay?	Patron muster, modell. stille halten Pfote. unterpfand Zahlung Zahlen	Enátschi. junkiátschi. Eehseroniáta. onírche. ostwíhha watoris- sai. t'gaerétschis. ozinnaránta. jegarriácta. jegarriac. w'ténheen. shunahote ahagarriac.	Eenhawachtowōagan. ēnhíke. énháuwīl! <i>pay me!</i> eenheen. kdenholentsch. <i>I'll</i> <i>pay you.</i>
when will you pay me? all is paid. Pease Pèace.	Es ist alles bezahlt Erbsen. Friede.	wēnto sgárriac? ohne oqueki jegarriaki. ossaheta asseroni. scéno. gajanerechsera	ktenhacun, <i>you are paid.</i> Wulanguntowōagan. Lan- gundowoágan. Wullangundīk. <i>keep peace.</i> Wulatsehímōlsīn. <i>to treat of</i> <i>Peace.</i>
Peaceful. Messenger of Peace.	Friedlich	scéno jonigochrate, enuch- wes. garrichwio ne hogechte.	achwangundowoágan. <i>lasting</i> <i>Peace.</i> pīlkisch.
Peach. Pear	Pfirring birne	ogunchwác óchia.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Pèarch.	Ruthe.	ohunta wachiato. ganagára, ontenientesta.	
Pebble.	Kieselstein	ohára onæjote.	
Pedlar, Trader.	handels mañ	ne Hatechninos.	
Peep.	hervor gucken.	juntgachtwi.	
Peevish.	murriſch	orrichwahétke.	
Peg.	hölzerner Nagel	Jochiatonqua.	
Pen.	Schreib Feder	Hochiato.	
Pen man.	Schreiber	aháraniwáh.	
Pen Knife.	Feder meſſer	onàssa.	mígun.
Pen.	Feder Kiel	gachiatóchqua tássa.	
give me Pen & Ink.		jechiatochqua agóni.	
to cut a Pen.	eine Fed ſchneiden	ne Untattrewacht. Untgaroñi	
Penitence.	Reue.		
Penny, Pence.		aquàs waonochtónnie.	
Pensive.	tieffüñig ſeyn	Jotióchqua.	
Pentecost.	Pfingſten	Israel hógu.	
People.	das Volk	Tiorhænska.	
“ of Israel.		Unquegoténdhe.	
“ English.		ganatacù ne hotinágeri.	
poor people.	Arm Volk	ne gahiüntage hotinageri.	
Towns people.	Stadt Volk	Asseroni.	
Country people.	bauren	hotirrichwióste	
Christian People, Europæans		onúchquazera.	delinamen.
“ “ Indians		wachróncá. garrichwaschòh.	
Peper.	Pfeffer	jachni t'gelich wachróncá.	
to perceive.	vernehmen	sachroncake zaniwagiére.	
I cannot perceive.		jachsteñáhote ajuntócte.	
do you perceive me.		jorihócte. jorrichwiſſai.	
Perfect.	Vollkommen ſeyn	óhne, jechsai.	
to perfect.	vollbringen	aquàs, oquéki.	pachgántſchi.
it is perfected.	vollbracht.		Eet. piteet. pit.
perfectly.	völlig		
perhaps		junthóntat. zanihojéro.	
to perform.	aus richten, thun	naejérha	
Performance.	Vollziehung	ne horrichwiſſai.	
Performer.	Vollbringer	ne gannórum	
Peril.	Gefahr.	gunnorum.	
Perilous.	gefahrlich ſeyn	garrichwahetke. wahetkéchte	knophúmenna. <i>we shall per-</i>
to Perish.	Verderben, umfómen		<i>ish.</i>
“ “ by hunger		gaichhéje untochgárriax gari-	
“ “ by the Sword		honi.	
“ “ in a Battle.		asharigóna t'huwarrie.	
“ “ by Ship wreck		aguwárrie zajuntero.	
Perishable.	was verderblich iſt.	gahuwach rínha; tiésgon	
		ne náhote jáwet awahet-	
		kechte.	
Permission.	Erlaubniß	junthóntat, ūnto, zanihojéro.	
will you give him Permission		sathontatke zanihojéro?	
it is not permitted.		jachte junthontazqua.	
“ “ “		jachni t'garrichwajeri.	
he did at last permit it.		ochnegagūnta hatontaz t'hog-	
		ajù	
Perpetual.	beſtändig	jochniro, jozáchnicht. tiot-	
		cònt	
perpetual Joy.		junzanonniahátie.	
“ Sickness.		jonochwactanihatie.	
to perplex.	verwirren	tiuntawállie.	
Perplexity.	Vermirrung	ne awállie.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Perplexity of mind. to persecute. Persecution. to suffer Persecution for Christ's sake. to persevere. I'll persevere. to persist. Person.	Verfolgen Verfolgung aushalten Ich will aushalten drauf bestehen Person	jonigochrowállie. guwaschwáche. ne guwaschwáche. ne Christus garihoni aguwa- schwache. jirhare. jühteröntac. wat- œnhá. 'n k tœnha, Wagezachnicht. wahatie. sajadat, ojata.	majáuchsu. 1. <i>Person.</i> nachóak. 3. <i>Persons.</i> néjuwak. 4. "
man Person. woman " <p style="text-align: center;">tall</p> he is a long Person. " " short "		Etschinak Echro, onhechti.	
Personally. to persuade. he would not be persuaded. Perverse. pervert. peruse. to peruse a Book	persöhnlich einen bereden verfehrt, böshaft. verwirren. überlesen.	hachnaís hachnaihága aquas jejatáre. schungàra st: watrolia aha- thöntat. st: ahajérha. jachte jáwet ahuwatrólia. owisseras. wahétke. watgarhátto. tiuntawállie. st: awatgachtónnie gachiatochseraquèki wat- gachtónnie.	achtschingála. tatschinkhála.
Perwig. Pestle. Peticoat. to Petition. Petition. to grant ones petition. " deny " "	Parucke. Stempel Weiber-rock bitten, anhalten bitte.	achsisàchta. ganigàchta. Echro untnatschòsta. sch: st: jonitechte. ne jonitechte. ajunthöntat ne honitèchte. jacht ajunthontat ne honi- tèchte jonitechte asajehnewasch. asagotæri jonitèchte.	Wachgútey. Winuwewoágan.
petition for assistance " " Mercy to petrify. Pewter. Pewterer. Pewter Vessels " Dishes. " Plates " Spoons	in Stein verwandeln Zinn. Zinn gießer	ochwista ochwistahohe harachgònis ochwista Eràchqua " gatschitòte. " atoquazeròte. " gazhetòte.	Luheluteek. achsünēmhōan.
phœnomenon. Phantasy. Phantom. Pheasant. " Cock " Tail	Einbildung Hirngespinnst Fasane.	Nonniagareè. " " gatschinak. " " onàssa.	Pabhácku.
Philosophy. Phrase. the Indians have quite other Phrases than the Europeans. Physician. medicus, Doctor.	Weltweisheit Redens-art	zanijawœnòte. aquàs òja hatiwœnote ne Un- quehue zaniòcht ne asseròni. Hatetschiatsch.	Giechkigéhuwët. Béson. <i>Physic.</i> Welapassígan. <i>good Physic</i>
to send for a Physician. we sent directly for a Doctor		ne untetschiatsch t'huwach- nunx. ohne quatoh unquachnùngi ne untetschiatsch.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
he is a good Doctor		aquàs hajinteri ne untetschi-atsch.	
to pick up. gather			mawĩnsĩn. " sowak. <i>they pick up.</i>
to pickle. pickled meat. Picture. Pidgeon. Piece.	einsalzen. gemählde Taube. Stück.	otschiketòchwi. owàchra otschiketòchwi. Tshìòchara gangiquà niwa stennáhote.	Amémi. wac. <i>pl.</i> panggéwi. pangéschi! <i>cut a piece!</i>
" Bread. to break in pieces pierce.	durchboren	Jocharachqua gangiqua niwa st: wachrichta. gangiqua tiogachrèhntòni.	tángamend. <i>pierced.</i> tãngamuk. <i>he is stabbed</i>
Pig. Pile.	Ferkel. ein Hauffen.	quisquis niaga. jotgate. ononteès. jawetowano. ononteès Esthõntera. " " otha.	
" of Hay. " of Dung. " of Stones " of Timber to pillage a Town " " a House. Pillar.	Heu hauffen plündern ein Pfeiler, Säule	onœjagàte. ojentagate. ganatagali. tionoshgali. ganagaròte, garontòto.	
Pike. Pilot. Pimple. Pin. Pincers. to pinch. Pine Tree.	Hecht wegweiser Näse, blätterlein Stechnadel. Beiß-zange klemmen, drücken Firre.	ne wahœnteròchne garówa. gajèhnas ochnechtòja.	Ehabhoquehĩniink. <i>cushion</i> melichgáwon. <i>Pillow.</i> Tschínga. Kinhochkus. Tachquondican.
white pine. Spruce pine. the Spruce forest. in " " . To pine. Pint. Pious. Pipe. to pipe.	Fichte Fichten wald im Fichten wald abnehmen, abgrämen. ein Nöjel, Schoppen From, gottsfürchtig. Pfeiffe, Flöte pfeiffen.	onœhnta. onœhntónnie. onœhntacù. jonigochriac. wauntgaróni. ganatschischquà niwàh. schurotácqua. wachschoròta.	Cuwe. witschwócak. <i>Pine nuts.</i> Cuwèuchac. <i>pine wood.</i> achpíquon. Hopoacan. tãni kopócã? <i>where is thy Pipe?</i>
Piper. 3. Drumers & 1. Piper.	Pfeiffer	ne hachschoròtas. achso nihœnati hatihochsera- èsta sajadat ne hachschoròta. ganunawœnta.	
Tobacco Pipe.		wachròta.	notschósoma. <i>I will fill my Pipe.</i> uchtschuchsuĩna. <i>fill your Pipe.</i>
to Smoke a Pipe.		Tschigachcoschòh zanijunteranòto sathõnte zaniga woronteès. onisserat! ki onisserat! hĩ gageràchs tenkì! sanisserat tenkì! zinhostòqui. gottiàge. otquèchsa gottiàge	
piping of Birds			
hear how the Wind pipes Pish! phy! va! phy! how it stinks. " be ashamed!	Pfui.		
Pismire. Piss. Urin. " blood.	Umeise. Pisse		Elicus.

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
to piss.	piſſen, ſein waſſer laſſen	agottiàge.	ſchkiwan. n'gatta ſchki. <i>I will piſs</i>
“ “ in the Bed.		ganactàge wattiàge.	
Piſſer.		ne hattiage.	
Piſtol. a Gun.	Piſtole.		
Piſtole. a Coin.	Sp: Piſtole.		
Pit.	Grube.	Joſhùwe.	
“ a deep.		Joſhuweès.	
a Stone pit.	eine Stein grube	onœjaſchòh zawanàquat.	
to dig a Pit.		uchwuntschiacù joſhujóni.	
he fell into the Pit.		joſhuwacù wahœntàgera.	
Pit of the Stomach.			
“ of the Arm.			
Pitch.	Pech.	ozhèſta.	
to pitch.	verpichen	ſt: gangiquà ozheſtaràchwi.	
“ Tree.		ochnechtòja.	
“	Pech drat	ochſchira ozheſtaràchwi.	
pitchy.	harzigt, pechigt	ozheſtanòcht.	
piteous.	erbärmlich, elendig	agotèndhe.	
pitiful.			achgetemakínaquachtòl. <i>they look pitiful.</i>
a pitiful fellow		Hawœhntagehha.	
“ “ lame man		Joziòha.	
“ circumstance.		hotitèndhe zahotinageri.	
to pity.	bedauren.	agotœri.	ktemagélemuk. <i>he pities me.</i>
he is to be pity'd		oh hotèndhe.	
Place. Spot.	Plaz, ort, Stelle	ganàcta. ſt: zawachniòta.	Èhachping. èhachpìt. <i>his place.</i> “ pichtit. <i>y' place.</i>
give place.	macht plaz	Sàdhi.	
I was at the place when it happend.		aquàs neto wagenühterõn-tachqua neto zaniawas.	
he died upon the Spot		aquàs neto hawohèje.	
he came in my place.		hãũha t'giatechnùntera.	
the place is still vacant.		achſonti t'hotechnùntera.	
to put all in its place again		oquèki ſt: ajechſanòni, watachquàje	
to place a Thing.	etwaß ſtellen	ſt: wachniòta.	
place it Straight.		ſtaquarichſe.	
to place a Trap		wajentoni.	
a place to ſleep on.			achpíney.
Plàgue.	Peſt, Peſtilenz.	jezhochwaniòng.	
Plain, flat.	eben, platt.	uchwuntschloß.	{ Megúcke. mamgúckcu. without Timber.
a Plain.	eine Ebene		{ Lawaſguteu. lawaſgutege. on the plain.
Plan.	Grundriß	oſchwœncarawachgètha	Pachquáchteje. <i>a Plane</i>
to plane a board.	abhobeln ein bret	ohne wachgètha.	
it is planed.	eß iſt gehobelt	ne wachniòta.	
Plant.	eine Pflanze.	wæchniòta.	hagiheu. <i>he is planting</i>
to plant.	pflanzen		mèchinggagiheen. <i>to plant much.</i>
“ “ Trees.		girhitúntie ne wachniòta.	
“ “ Cabbage		onòchſche wæchniòta.	
“ “ Tobacco Plants		ojênqua wæchniòta.	
to water the Plants		ne wachniotàchqua jonáwochte.	
to pull up the Plants		wæchniotacù.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Plantation. Plantage. Field		Hakihácan	awoshakkiháne, <i>behind the Plant</i> ?
Planting Time.		zajojáneri agojintwi, awach-niòta	
To plaster.	pflastern	ganatagèsho, johaháge t'gan-œjóñie.	
Plate.	Platte.	ochwista	
To play at Dice.	spielen, würfeln	tiejihha.	
“ “ Ball.	den ball spielen	Waszichquaëqua.	
“ “ upon the Violine		tiorechtsotagaránnie.	
“ “ “ “ flute.		wachschuròta.	
Play.	das Spiel	ne tiejihha.	papàley.
Pleasant.	lustig, anmuthig	owisquāt.	
a pleasant Thing		garrichwisquat.	
pleasant news		garrichwìo.	
“ “ smell		ogàwi, ojeneri ne wàgerachs.	
it is pleasant to live in this Town.		owisquāt ganatacù ajuhtero.	
he is a pleasant Company to please	einem gefallen	owisquāt za hòntero.	
it pleases me mightily		enùchwes, untattenùchwes.	
“ “ “ not		ne aquàs genùchwes.	
that pleases me best.		jächte genùchwes nène.	
		ne aquàs genoròchqua, genùchwes	
do as you please		sawerihàtie, sawonio.	
Pleasure.	Gefallen	ne enùchwes, jonoróchqua.	
I have no pleasure in it.		jachni t'genùchwes.	
he had no pleasure in himself		jachte hatattenùchwes.	
to pledge.	verjetzen		
Pledge	ein Pfand.		
Plentiful.	háussfig.	jotgàte. aquàs ganageri. essowa.	
Plenty.	übersuß	“ , jawetowano, essowotschik	machkquikeu. <i>plenty of Bears.</i>
to have plenty.		aquas essowa st: ne agòje.	
a Country where ev'ry Thing is in great Plenty		uchwuntschiàde oquèki st: zatganakeri.	
he has plenty of wordly goods.		hochwistagate. aquàs hozhogòna.	
to provide plentifully		essowòtschik ne gotgàte.	
Pleura.	das inere brust=Thell	ochschwā	
Pleurisy.	Seiten stechen	ochschwāge jonnochwàctani.	
Pliable.	biegsam	wauntazacte.	
Plot.	ein heimlicher anschlag	Jonigochrote.	
Plough.	Pflug	gahectagarhatòchta.	Lapechhican.
“ Coulter.	“ Sed	gahectagarhatto àshara.	
“ Tail.	“ Schar	“ “ “ otegænzera.	
“ Wright.	“ macher	hahectagarhattònnis	
to plough.	pflügen	gahectagarhàtto.	
to pluck.	abbrechen	Waejâki.	
“ “ fruit.		ochiâki. ochiâkhe.	
Plumb, wild red,	wilde rothe Pflaume	Tischo.	sipumantican. <i>s. nak. pl.</i>
“ “ yellow		Pachhamáwo. gærchràhhe.	
Plummet.	Senckbleij.		
to plunder a Town.		ganatagàli.	
“ a House		tionoschgàli.	
to plunge.	untertauchen	waochtòru.	
“ as the Dugs		sōrak zaniguntieràs.	
Podex			Nassiti.
Pocket.	Schubjack, Tasche	Hongèchsa, gajichte.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Pocket for Money. go & fetch my Pocket he put it into his Pocket Point.	Spitze	ochwistatàcqua wäsch saziichtequòcha. hojichtacù wahosèchta. gajochtontìo.	Pamhilenutey. <i>Pocket book</i> wanachqualoje. wanachqui- wi. wonachgulintschall. <i>P. of the Fingers</i>
“ of a Knife. “ “ “ Hill “ “ “ Rock		ashàra gajochtontìo onontàchera. otschtœchràchera.	Wigunàcka. <i>point of the Is- land.</i>
“ that is the Chief point to point a Sword. pointed. Poison.	spitzig Gift.	ne aquas garrichwa. asharigòna wachiotìo. jochiotìo. onúchquazera unque sagò- ries.	wunachqualóje. <i>a sharp Point.</i> Putschisktey. <i>Poison vine.</i>
he has been poison'd Pole. “ “ Cat. to polish. to pollute. an unpolluted Conscience Pomp. to Ponder.	eine Stange Meß ruthe Wilde Katze poliren beflecken	ganàgara. “ “, aèna ontenientèta. ganawagèhha. st: jezhochwánnie. st: watòssera. Jonigochrìo. Jagonàje. jechsænowàno. st: aquàs waonochtoñie. ta- jejatòrichte	gakgenthican. <i>Setting Pole.</i>
Poor.	arm, dürrig	agotèndhe. wauntoctàchs.	Pāpeek. <i>a Pond.</i>
a poor Person the poor.	die armen	Unque gotèndhe. hotitèndhe.	n'gettemáxi. <i>I am poor.</i> gettemaxi. <i>he is poor.</i> gettemaxihèmena. <i>we are it.</i> gettemaxóac. <i>they are poor.</i> ktemáksoop. <i>he was poor.</i> amochòlhc.
Poplar. Poppy. To populate.	Pappel Baum mag-Saamen bevölkern	squejóna. gangiquà uchwuntschiàde unque gotgàte jejatahàwi. unquegotgàte. ganataje unque zatiuntawàl- lie.	
Populous. “ Town “ Meeting	Volkreich	Unquegotgàte zajuntgonis- sai.	
Pombkins Porcupin Pòre. Pòrc. Pork. Porrengcr. Port.	Kirbisse Schweißloch Schwein fleisch. Schiffelgen See Haven	quìsquis owáchra gatschiniwàh. gahujowános zahatihuwatìn- ha.	Gescundhàckall. Gawe.
Pòrtable. Posterity. my Children & Childrens Children	was sich tragen láßt Nachkommen	ne nahòte jawet awatgèchtat. tiunquatechnuntera. kehawakschòh, keatreschòh, zadhnc 'ngichèje 'njoñageri zawagenochsàje.	
Possession. Pot. “ an earthen. “ “ Iron.	besitz Topf, geschirr	ne jawonìo. gazheta. ohechta gazheta. t'gachsìnònto. gazhetónis.	Hócquoan. <i>Pot hook.</i> assìsquahoos.
Potter. Potatoes. Pouch. “ Tobacco.	Töpfer. Erd äpfel bentel. Toback's bentel	ochnenáta. gajare. ojènquatáchqua.	Hóbbenac. schewondìcan. pindassenácan

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Poultry. Poultice.	Feder vieh. ein umschlag	garrío ne gátties gangiquà onuchquazerancèn- táki.	
Pound. to pound. pounder. to pour out	Pfund. zerstoßen Stempel	watenientèchsera zanijóxte. wadhèta ganigochtacù. ganigàchta.	tachquoahoáke. dellhèwachtõn. soganechwi. <i>pour it out.</i> sogahíhimo. " ye "
Powder. " " medicinal. " purging. to powder. to make Gun powder Powder-Mill. Power.	Pulver, Staub Schieß pulver larynz pulverisiren Pulver mühle macht. gewalt	ohèchta. ogèchra. onúchquazera ogechròte. " agotiatongòchta. st. Wachrichta, wadhèta. ogechróñi. gatezeróni ogechroniáta. Jawoniázera. Washaztech- sera aquàs jawonío. haūha hawonío nène. jáchni t'gachwonío. hawerihátie, hawonío. sch: st: awàqua.	atta nuponggomíwi. <i>I have no powder.</i> w' Dallewussowôagan T.
to have the highest Power he has Power over it. that is not in my Power it depends upon him to take a Thing by force. Pox. small-pox	Franzosen Krankheit blattern	agotageráchcu. onusquarò- ñie. tionussòtarinha jáge.	despèhelleu. <i>he has the small pox.</i> ni n' despèhella. <i>I have —</i>
it is said the small pox is there Practice. to have a thing in Practice	übung, gewohnheit	ne waeranhā. ne wajerehátie waeranhā st: naejèrha.	awulachgenimoágan Machelemuksowôagan. wulachgènim mamintschim amentschínsin.
Praise. to praise.	lob, Ruhm, Preis. preisen, loben.	sch: st: wagòano. t'waron- tagèhha.	" dewoagan. n' patama. <i>I pray</i> kpatama. <i>thou pr.</i> patamau. <i>he pr.</i> patamāk <i>ye pray</i>
to pray.	beten, bitten	unterènaji. sch: st: joni- techte.	patamáwak. <i>they pray.</i> patamawonque. <i>when we pray.</i>
Prayer. "	bitte Gebet	ne jonitèchte. unterènajontáchqua. Hawo- nío unterènaji.	patamaúwan. <i>to pray to him.</i> guwinuwámmel. <i>I beseech, pray thee.</i>
The Lords Prayer		ne Rojaner unterènajentàch- qua	patamoélcha. <i>to pray for one.</i> Pichpeimètoonhèt.
Preacher. Preaching.	Prediger die Predigt	Hazihostazi. Unterènajentácqua	lüttoonheen. <i>to preach in that manner.</i>
to preach.	predigen	wachtàrhas.	peemtõnhe. peemtõnhete. <i>when he preached.</i>
Precaution. a cautious Man. we must be cautious he is acts very cautious	Vorsicht.	ne junztòcka. Wadejenóni. ne honigochrowàno. aquàs 'n t' wadejenoni. aquàs honigochrowàno.	n' pòmètonhaluk. <i>he preach unto me.</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Precious. " Cloths	köstlich. herrlich	gannorum. aquàs Atiatawizerio.	
Prefer. Preference. in that he has the preference	vorziehen Vorzug	ne watgèwàchta aquàs tógcs nene aquas hálük.	
Pregnancy. Prèjudice.	Schwangerschaft. Vorurtheil	Èchro zagotectohátie essowòtshik jorrichwasno- rum.	
to prepare. prescribe. a Present. present	vorbereiten. verschreiben, anordnen ein Geschenk	untiatàchseróni. wàichsai sch: st: watinhai. Jawonontai.	peemachpijenk. <i>we who are present.</i>
Presently.	alsbald, gleich	ohne quatòh, quatòh. gèen- schik.	
he 'll come presently now presently. he is presently in anger to preserve.	gleich jetzt bewahren	gèenschik 'nshóju. ohne quatòh. ohnequatòh honàquàs. sch: st: wadejenòni. jechsa- nòni.	
God preserve you!		tiotcònt ajezitàeri, ahadje- nóni Hawonio.	
Preserver. Preservation. to press down. " " squeeze	Erhalter Erhaltung niederdrücker	ne hadejenóni. hattawojèhnto ne jechsanóni. watachquàje. sch: guwanashàste.	sillkitéhemen.
to presume. as I presume. it is to be presumed. against presumption he has too much presumption Pretence.	dafür halten, vermutthen wie ich vermuthete der Vorwand	jirhek zanigirhèk, ne I, nenī. nèto hūng; togeshūng. watièhhaqua. essowòtschik hozàchnicht ne waonochtónie awaono- jichte; scæno waonojichte. wadèchro.	
to pretend. as he pretended		zaniwahèchro.	wulüssowoágan. <i>Frettness, Beauty.</i>
Pretty.	fein, artig.	Wazænajī. pschīki.	auwúltu. <i>lifeless Things.</i> au- wúltól. auwulsu. <i>living Things.</i> au- wulsuak
to prevail. we did prevail. to prevent. Price. the current price	die Oberhand kriegen wir haben gewáñen vorbeugen der Werth	st: watqueñia. juntqueñia. ohne t'watqueñia. wajòtas. st: zanigañòrum. zaniocht ne úchke juntch- nìnòs st. Untechnìno. aquas gañórum ne untech- nìno.	Lawachtowoágan.
to sell at a high price		jachte gannòrum zawaknino. tohniung? tohniung satech- nìno?	chwáwachtu. <i>dear, high price.</i>
ye get it at a low price what is the price?		tohniung wasgárriac? ne jagonáje. ganajèchsera.	Elawachtuheen. <i>to fix a Price.</i>
at what price did you get it? Pride.	Stolz, Hochmuth		{ Wulelénsu. Chwelenso- woágan. { machelensowoágan.
Priest. Prince. the Royal Princes To print.	Priester Prinz drucken	Hazihòstazi. goragóna gòra sagohawakschòh. wachiatochserissai.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
a Print. Prisoner.	abdruck Gefangener	ne t'gajanáto. Enàsqua, ne huwanhòto.	Techthunind. Techtunènt- schik. <i>pl.</i>
they brought 3. Prisoners he was taken Prisoner he was carry'd away a Pris- oner		àchso ne t'huwatinasquaháwi. t'huwajèhne. t'huwanasquahàwi.	
Prison. he is in Prison.	Gefängniß.	zajuntatenhotónqua. t'huwanhòto.	
to imprison. Private.	gefangen setzen allein, einsam	jonhòto agohàh jùhtero	
Privately. keep it privately	geheim, heimlich	orrichwachsèchta sarrichwachsechta.	kimixu. <i>he went off privately.</i>
do a thing privately Priviledge.	Freiheit, Vorrecht	scænoàh st: naejèrha. ne jawerihatie. ne jawonio.	
to proceed in Speech " " in a Work.	fort fahren im reden in d arbeit	orrichwatattie. agojòtehátie	
" " " Journey. to proclaim.	auf d reise aus rufen, verkündig	gangiquà tiagawechtihátie. garrichwaschòh t'gawer.otà- tie.	
" " War. to procure.	verschaffen	tiagocharèchta zajunterio. ne watinhai sch: st: ah- gæwáchta.	
I'll procure it for you! " " that ye shall be paid		I'n gatinhài. I'n gazterista. 'n gatinhài ajetsagarriac.	
Prodigy. to produce.	ein Wunder zeichen vorzeigen	jonnochracquat zaniawochne. st: waquarichschia, awiòh- schia	
to profit. what will it profit you.	nützen	ne jojàneri. nahòte 'n jojaneri.	manejeu. <i>it profits but little.</i>
Profitable. you are unprofitable	nutzl. nutzbar	ojàneri. sawæhntagèhha	
Profligate. to prognòsticate.	lasterhaft Vorher anzeigen	jorrichwahètke. garrichwaschòh watrólia ach- sonti nèto zaniàwos.	
Progress. Project.	Fortgang, Zunehmen anschlag.	goanohatie, essowahàtie. Jonigochròte	
to project. all his Projects have been refused.	etwas vorschlagen	garrichwa untátie. oqueki jàchte ùnto zaniho- jèro.	
to promise. to keep ones Promise.	versprechen	Waæchro toges neto 'n gièrha naejèrha zaniwajèro.	
a Man who performs his Promise.		sàjadat ne hajèrha zaniho- jèro.	
to promise much & perform little.		garrichwio wauntátie àqua gajatacù jorrichwahètke.	
to promòte. " " one.	befördern etwas einen befördern	st: watinhài. Wazterista. sch: wæjatècquacht.	
to pronounce. he pronounces well.	aus sprechen	st: watátie. jawænote. ojàneri zanihawænote.	noliechsíchmena. <i>we pro- nounce well.</i>
express I cañot pronounce with words Pronunciation.	Ausssprache	jachte jawet agerichwatátie. Jawænote. zanijawænote.	
he has not the right Pronun- ciation.		jàchte ojàneri zanihawænote.	
In the Pronunciation one can hear what Countryman one is.		jejinteris zanaejatòte zaha- wænote zahatátie.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Proof. Proper. to speak properly this is the proper reason it is properly his fault that is properly what I seek	Probe. bequem, tüchtig.	ne Watœniënto. Elük. nèto, nctòchtschik. aquàs ojàneri zanijawœnòte. ne aquàs garihóni. haũha aquàs horihóni. ne aquàs ganièhnte, genuch- wes.	
Property. “ that is my Property he had no Property This Land is my Property	Eigenschaft, Art Eigenthum	zanaejatôte. agaowoschòh. I agaowoschòh nèñe. jàchsteñàhote hawoniòchne. I aquàs gawonio toh ne Uch- wúntschia.	Nihillattam moëwoagan.
This Land is not his Property Proposal. to propose. I'll propose my Cause to him. he can propose a Thing well.	Vortrag, vorschlag. Vortragen	jachnè t'hachwuntschiawoniò ne nàhote. tiawonidgœnha. garrichwa sch: watròlia. 'n khechrolia agerichwa. aquàs t'halük ne jorrichwa- tátie.	
To prosecute. “ “ a Person. “ “ an Enemy.	fortgehen	waochtœndiohàtie. sch: wachnúntera. untowagànha wachnunterà- tie.	
Prosecution. to Suffer Persecution for Christs sake to prosper. to prostitute. to be prostituted. to protect. Protector. the Angels who are our Pro- tectors Proud.	Verfolgung glück haben zu Schanden machen zu Schanden werden Beschützen beschützer	ne guwaschwache. ne Christus garihóni aguwa- schwàche jejatattèri. naejèrha sch: ahatèhha untattèhha. wadejenóni. wajehnewàcu. sajàdat sch: ne hadejenóni. garochiagichròhne ne tiun- quadejenóni.	Wuhhállà. machelénsu.
to prove a Thing. “ “ try one. “ “ something to provide. he provides for me.	stolz, hoffärtig etwas beweisen probiren versorgen.	jagonaje. essowotshik ago- janer. orrichwaquarichse. sch: jorrichwisax. st: watœniënto. jorrichwisax. sch: st: junzterista. jix ne juchwas ochni hauha junkawi; hauha wahatin- hâi.	
Providence.	göttliche Vorsorge	hawoniò ne garrihiàge thaná- geri.	
Province. Provision. Provision to provide. “ “ much.	landschaft, gebiete Proviant. viel Proviant	uchwuntschiòwano. atœnàzera. agotœnati. atœnazeragàte. atœnazeró- wano.	Mizewoágan.
“ “ little. our Provision is all. to buy Provision to carry “ to prepare Provision to provoke one. he is soon provoked ye Fathers provoke not y ^r Children	wenig “ “ einen erzürnen	atœnazerastwi. ohne unqua tœnazeròcte. atœnazerachnìno. atœnazeragèchte. watœnazeròñi. ne jorihoni sch: honàquu. ohne quatòh honàquòs. s'wanilhògu s'wadejenóni jacht'ahunnàquu s'waha- wakschòh.	níma. nimawañáhe.

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Prudence. prudent. he is a prudent Man. Psalm. Public. “ Meeting. it is public. to publish. “ “ the Gospel.	Klugheit, verstand flug, weiße, wißig	jonigochrowàno. “ “ “ . junztocka. honigochrowàno.	
“ “ the Death of Christ Publication.	öffentlich Verkündigen Verkündigung	jächte garrichwachsechta Unque queki zajuntgonissai. unque queki hunnenochto. garrichwaschòh wauntàtie. ne Nioh horrichwio, wachtar- has, unquequeki wauntròlia. tigaquèki watrolia Christus ahawohèjung. garrichwaschòh untatie Un- quequeki ahaticjèntèri.	
Pudding. To Pùke. Pulse. to feel the Pulse of a sick	speißen, brechen der Puls	waònzтик. agottiatongòchta. Teijòcqua. watthòka zaniteijòcqua ne t'hoquatos.	gochquoapetéchin.
the Pulse beats strong to punish. I'll punish him with the Rod	Strafen	josnòrum ne teijòcqua. sch: untatrèwacht. 'n gazhochquæwisso.	knanapaliheltsch. <i>I'll punish thee.</i>
Punishment.	Strafe	ne Untatrewacht	amachawilawèchtoágan. knanapalihutsch. <i>he will pun- ish Thee</i>
Punk to purchase. “ “ & sell. I purchased it for ready Money to purchase upon Credit I have this upon Credit Pure.	kauffen handeln	st: wachnino. wauntechnino. ochwistanorum wagiatch- nino. st: jegarotáni; jegarotàchs. ne wagegarotàchs. ne jachne t'gajèschte. agottiatongòchta.	Psatuwan. <i>Punk.</i> pachsache- nican.
to purge. a Purge. to purify. Purpose.	rein, unverfälscht lagiren lagativ reinmachen Vorfaß, vorhaben	“ onùchquazera	undòchween. <i>to come for some purpose.</i>
what is your Purpose?		ot ne schièrha? nahote sech- seroni?	
to pursue an Enemy to push on. let us push on push it farther “ “ back “ “ him from you. give him a push a Push with the foot to push against a board “ “ “ a Pot “ “ “ a Kettel “ “ the foot against a Stone “ “ from the Land “ “ the Loading into a Gun a Push. to put a way. put this away!	nachjagen, verfolgen fortgehen der Stoß hinweg thun, setzen, legen, werfen niim daß weg!	untowagánha waejatóri. wachtændiohatie titiachtèndi. gahrohoquàdi satirònto. schihoquàdi “ “ . “ “ shejichte. shejichte. waorachsèndho. oschwæncaraèsta. gazhetaèsta. ganatschiaèsta. ochsitiàki onæjàge. tiohùjok. wagechròk gachsçúra skáta aguwajichte, Wajichte. st: awáqua, awatie, jechsa- noni tessèchqua nène.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
to put in Mind.	eriñern	waonochtõnie. sch. jorihõnie.	
“ “ off.	ablegen	st: awàtie.	majauwiēchtõl. <i>put it right.</i>
“ “ Cloths	Kleider ablegen	awàtie ne atiatawizera.	
“ “ on Cloths.	“ auziehen	Attiatawita, wasseroni.	achquīl.
“ “ Stockings.	Str. “	gahrís wasserõni.	
to put on Shoes.	Schu auziehen	waràcta	
put on your Cloths!	zieh dich an	sasserõni! sattiatawista!	
to put out.	ausz leschen		
“ “ “ a writing		gachiatochserichse.	
“ “ “ a Candle		otschischtotàchqua waàswas.	
“ “ “ the fire		Jotècka waàswas	
to putrefy.	faulen, verweesen	jòtke, 'njòtke. ohechsa.	
it is put there			háttoon.
put in! fill up!			pin dhi!
to put in, fill up.			pinden
to put it in a Bag			pindhéwachtõn.
when I put it in			pindawáne.
to put it safe			Wuláchela.
I am put to Griefe			schiwilawēmgūn.

Q.

to quack.	quacken wie Frösche	zanigodhàre.	
quadrate.	Viereckigt	ne nàhote t'gatogãntrong.	
a quadrate.	ein Viereck	gajèri t'gatogãntrong	
quadruple.	vierefach	gajeri zaniung.	
Quail.	Patrifel		
to quake.	zittern, beben	zanihajatóte. zanihojåtawo.	
qualification Quality	Eigenschaft, Zustand	aquas hotèndhe	
he is badly qualify'd		Jotgàte	
Quantity.	menge, anzahl	ne Watelichwagèni.	klõltowoágan. Gaglõltowoagan. <i>Dispute</i>
Quarrel.	Zandereij		klõltin. klõltówak, <i>they quarrel.</i>
to quarrel.	zanden, streiten.	st: garihoni sch: untatisch-wàche.	n'klõltowáluk. <i>he quarrelled with me.</i>
they quarrel continually		tiotcont huntatischwàche.	
I won't quarrel.		Jàchni t'genuchwes watelichwagèni.	
Quarrel-picker.	zänder	ne horrichwahètke	
quarrelsome.	zänderisch sejn	tiotcont jorrichwahètke.	
Quarry.	Steinbruch	zahotinæjòquas	
“ Man.	Steinbrecher	honæjòquas.	
Quart.			
Quarter.	Viertel	ne gajèri t'gajaki.	
“ of a year		àchso ne wechnitage	
to quarter.	viertheñ	gajèri niung st: waejaki.	
Quashes.			
to quash	zerquetfchen	st: wachrichta.	
Quen.	Königin	gorahgõna rõhne.	
to quench.	leschen	waàswas.	n'datéhemen. <i>I will quench it.</i>
to question.	fragen, ausfragen	sch: orrichwanõnto, echtáqua.	atenk pátto. <i>quench the fire.</i>
your questions have no End.		hòh sarrichwagàte.	
it is a question whether it is so.		achson t'gatogè zanigarihòte.	
questionless.	ohne zweifel	aquàs tòges.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
quik.	Geschwind, hurtig, schnell	josnorum.	achgínchcu. <i>quik to hear.</i> alappiéchsi. <i>to speak q.</i>
be quik.	mach's geschwind	sasnòrum, gahrogehà.	
he speaks quik.		hasnòrum wauntàtie.	
be not so quik		essowòtschik sasnorum.	Allapijeijuwoágan. <i>Quikness,</i>
quik, alive.	lebendig, lebend.	tajónhe.	
to quiken a Dead		ne jawohèje watònhe ahah- gèhha.	
		gajanori, tiogajù.	
quikly.	hurtig, geschwind	sasnorum.	schauesi. Wulapitòn. <i>he made</i> <i>it quick</i>
quikly! quikly!	fein hurtig		lachpi! — undachaal. <i>come</i> <i>quikly.</i>
make quikly that we get along quiet.	ruhig,	sasnórum 'n t'wachtèndi. scèno ùhtero.	lappitoneen. <i>we made it quik.</i> Tschütgússeek. <i>be quiet.</i>
“ sleep		“ agotáwi.	
“ Life		“ tajónhe.	
“ Mind		jonigochriò.	
be quiet.	gebt euch zu frieden.	Satièk! achqui sanàku!	
Quiet.	die Ruhe	ne Watorissai. scènonzera.	
Quincy.	Bráime, Rehljudt.		
to quit.	verlassen	waejatonti. watecàchsi.	
quite.	gantz, gantzlich	gaquèki.	mèsittschéwi.
take it quite.	nim's gantz	oqueki sháwi.	
quite well.	gantz wol	aquàs ojàneri.	
“ near.	“ nahe	“ tòha.	
I understand you quite well		aquàs gachronca zanisatátie.	
drink it quite.		oqueki sechsàchta.	
he was quite naked		aquàs hajadosko.	
he is quite well		“ scèno zahèntero.	
I am quite sick		“ wagenochwàctani.	
it is quite the same		oqueki zagàta, sadewat.	
quite at the End		aquàs zajotòcte.	
I forgot it quite		“ waknigörha.	
quite entirely		“ oqueki.	
it is quite another Thing		“ oja ne garihòte.	
he is quite dead		ohne hawohèje. aquàs otàre.	
Quill. Pen		mígun.	
to quitt. leave			Wunucgachtúmmen. <i>he quit-</i> <i>ted, left</i>

R.

Race.	Geschlecht, Stamm.	zanaejatóte.	Tschimámmus. <i>a Rabbit.</i>
Raccon.	Ragun	Tshöeragak. ganochsáje.	Ėspan. Náchenum. mook. <i>pl.</i> wtackalinscheu. <i>Espanni-</i> mínschi. <i>Raccon Tree.</i>
Radish.	Rettig		
Raft.	ein Floz Holz	garontaschòh waechnewèchte	Aschowitchan.
Rage.	Raserey, wuth	ne jonihíeha. ne owisseras.	
to rage.	rasen, wüten	jonihíeha. Jonàcu.	pikihilleu.
Ragged			
Raiment.	Kleidung	Atiatawizeraschòh. ne Júch- quas.	
to go in a mean Raiment		wahetkenschoh atiatawíta.	menachgáquall.
Rails			
Rain.	Regen	ne jotshtarònti.	
“ bow.	“ bogen	onchióta.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Rain weather. " worm to rain. it has rained	Regen wetter regnen	wœhntahètke. tiochzíkere. otschtaronti. " tiung.	alhácquot. Húppeechk. allálan. } <i>it ceased to rain.</i> lówilaan. } meetschi sokelá- nop. <i>it has rain-</i> <i>ed already.</i>
it will rain		'n jotschtarònti.	socelantsch. sokelangetsch. <i>when it rains</i> sokelánge. <i>if it rains.</i> kschílan.
it rains hard it rains continually we shall get Rain		otschtaronti aquàs. otschtarontiehatie. gòentschik hūng 'njotschta- ròntie st : wachniòta watgèhha. ganàchqua echniòta. tionochsónni.	
to raise. " " onesself. " " a Barrel. " " a House.	etwas aufrichten sich "		
To rake. " ramble. Range.	Haus aufschlagen rechen. herum wandern streifen, Partheij	tigaquèki tiagawechtihàtie. ne huntawèntwos untowagán- ha. watinhài. tiunteranègessho. tionontàtie. tionontachsaàch- ta. t'wasshe t'hunteranègessho. unque gozène huwachnino.	
" " Rank. a Range of mountains	ordnen Reihe		
they were 20. in a range to Ransom.	lößtauffen		nihillapeuhoalgunacup. <i>he</i> <i>ransomd us.</i> Píndhícan. <i>Rail.</i> menachgāk. 'n dáuwat. <i>scarce.</i>
a Rammer			
Rare. Money is a rarity with us.	rar, selten	tochgàra. jachte ganàkeri. jàchte ganàkeri ochwistano- rum. jonnochrácquat zanijátawo. jàchte waonochtonnie ne jachte hadejenòni. essowotschik jorrichwasno- run zaniejrhàchqua.	
a rare Accident Rash. a rash Man " " Action	unbejoñen, rasch		
Raspberry Rasp. to rasp. Ràzor Rat. Rate, Price. It cannot be done at that rate	eine Raspel raspeln Schermesser eine Ratte Werth, Preis	t'garanieta. ojentagarànnie Untgethàta. zinowagòna st : zannigannòrum jàchte jàwet tochniochtik naejèrha. aquàs enuchwès jàchte jàwet nèto 'n gièrha, hachsa 'n gicheje. Waztòcka. jonigúchte. aquas haztocka schecquarònta. " " tiunggári. " " wassagórrie.	mèhowìmi. Ekoqualíssac.
Rather. I would rather die than do it.	lieber		
Rational. he is very reasonable Rattle Snake. a Rattle snake bit me. " " " him	Verständig Klapper Schlang		
to rattle. hear how it ratles the ratling of a Wagon To Ravage a Country " " a Town	raffeln	t'wagareè. sathònte joragareè. gaserechtagareè. tigaquèki gahüntagàli. ganatagàli.	Wischalówe.

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
a ravaged Garden or farm Ravage. Raven. To Ravish a Woman, Girl	Verwüstung ein Raube	gahüntagaliène. ne jegàli. jerichse. Gachgã. ne Echro, Ixhagòna jorrich- wanirha.	Wingéwochqueu.
Raw. " Hide.	roh ungegerbte Haut	ogachto. gannèchwa àchsonti jagò- gung.	askíwi.
one can eat it raw the Dogs eat raw meat		ogachto jìx. ogachto iwix Tschierha owa- chra.	
Raw weather. " Taste. Rays of the Sun. to Raze. the Walls of a Town	rauhes Wetter herber geschmack Sònen Strahlen niederreißen, zerstören	wèhntahètke. otschiwagèh. jàchte ogàwi. jotacharòta. ganochsachrichta. watæchrachrichta ganatac- túntie	
To Reach. " " one the Hand. as far as the reach of a Canon Ball. To reach one. " " the Port.	einem etwas laugen einen einholen den Hafen erreichen	sch: st: watàsha, wanõnta. sch: anenzétta. gachschiuwàno zaniohri ta- jeschuaràt. sch: wachnúntera. scòeno waechujuntie, wahu- watínha.	Jenni. hand it. lináchke! reach yr Hand.
To Read. he sat & read.	lesen er saß u. las	gachiatòchsera neto wahatgota unqua gachi- atochsera wahatgochtónie.	n'dagentike. I read. or count. achkindamen. to read, count. takindamen. " "
read on. have you read all? one who reads much	leset fort	satgachtonniehàtie. ohneke sachiaterihòcte? gachiatòchsera ne Wahazte- rista.	
Readily.	willig, bereit	tiogajù. watontaz	
Ready. are you ready? " the Victuals ready	fertig, bereit seijn	ohne watachquarichsai. hazqui ohnekè? achsontikè ne orickajaquat- gàzto.	metenāxin, to be ready. nall. gischhátteu. It is ready. kmetenāxi? I am r. appitschi n' metenāxiwi. I am not yet ready.
I am ready to do it " " to pay		'ngathõntat, 'ngechseróni niò 'ngegàrriac.	gohan n' metenāxi.
Readiness. Real. Realy. this is realy the same	Billigkeit Wesentlich Würdlich.	ne tiogajù. ne aquas zanigajatote. ne garrichwatòge. aquàs nèto. aquàs nène, zagáta nène. naèjatòte.	
Reality. Realm. To Reap. Reaping-Time.	das Wesen das Königreich erndten, sammeln Frudte zeit	gajanèrzera. Esthonteriac. zaòhne Esthonteriac. Jonigūra, Jonigochriò. waztocka, jonigochrowano.	
Reason. Reasonable. " just. he acts very reasonable	Vernunft vernünftig billig	t'garrichwajèri zaniejirha. aquàs t'garrichwajèri zaniha- jirha	tepáwachtò.
to Reason. to Rebel. the Mob is quite rebellious to Rebùke. he did rebùke me to Recall. he is recall'd. to Receive.	reden, raisoniren aufrührisch werden ausjämähèn, jàelten zurückrufen er ist zurück ger. empfangen	st: tajejatòrichte, wauntàtie. tiuntawàrrie. Únque t'huntawàrrie. sch: washwàche. junkischwàche. tentawachnúnx. tentuwachnúngi. st: watgawáchta.	mischenummen.

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
to Receive, accept.	annehmen	st: ne untattáwi awazanóni.	wendenuxowoágan. <i>Reception. admitt:</i>
to Reckon.	rechnen	st: awashèt zaniung.	
to Recollect.	sich wieder besinnen	ohneheè jejinteri. ohne waonochtónie.	
“ “ gather again		“ gagechro stenschòh.	
to Recommence.	wieder anfangen	“ agojòte.	
to Recommend.	anbefehlen	sch: st: wanhai.	
Recommended.	anbefohlen	wanhaichne.	
to Recompense.	wieder vergelten	st: watochràchsero.	
to Reconcile.	Verjòhnen	Jorrichwissai.	wawĩngũn. <i>reconciled.</i> mawimquèngu <i>he has reconciled us.</i> mawingewoagan. <i>reconciliation.</i>
to Reconsider.	wieder bedenken	waonochtoñie. òja ne jonigochròte.	
to Recover.	wieder bekommen	tentawatgøwàchta.	
he reover'd it.		ohne wahazàri. tentahatgøwàchta.	
I have no Hope to recover it		jachwãnto gĩrhek 'ngazàri.	
Recourse.	Zuflucht	zajuntachsèchta.	
to Rectify.	wied verbessern	st: tentajonicku. tentajechseròni.	
should it recur again		skataqua, ojaqua, nèto zaniàwos.	{ machgeleéchen } máchkeu.
Red.	roth	otquechtaròcu.	mechksitschik. <i>red ones</i>
“ Cloth.		otquechtaròcung jostèrist.	máchxummen. <i>to make it red.</i>
“ Stokings		“ “ gāris.	máchkteu. <i>Ev. or Morn. Red.</i>
“ Color		“ ròcu oquúnzera.	
“ Hair		“ “ onuchquiròte.	Mocquasaka. <i>Red-Root.</i> ach-tuchwimĩnschi
“ Ribband		“ “ nionungìòte.	
“			machgewehelachtican. <i>red flag.</i>
“ Chalk	roth specht	Quèrari. quechquèhha.	memakóchcus.
Reddish.	ròthel	otquechtaròcu otàhra.	
“ face.	ròthlich	otquechtarocuniocht.	mèhokhóckus. <i>red Cedar.</i>
		otquechtaròcu agochsòte.	
To redeem.	erlösen	sch: Watgak.	Nihillapejuwoágan.
our Redeemer.	II. Erlöser u. Heiland	ne tiunquajatechnino. tiunquèntari	nihillapeuhoálquenk. <i>he has redeemed us.</i>
our Saviour.		Unquaniòh ne tiunquajatichsai.	Nihillapehòlquenk.
Redemption.	Erlöschung, befreijung	ne jagonhòto. huwajehne.	Lelchenígeet. <i>one who makes free.</i>
Reed.	Rohr	oschtientáne.	
To Rèek.	rauchen	jotiinquaróni.	
To Reflect.	etwas überlegen	garrichwaschòh waonochtónie.	
Reflection.	überlegung	ne waonochtónie. tajejatòrichte.	
To Refresh.	erfrischen, erholen	ostwihha watorissai, wauntecòni.	wewilawihillálil. <i>refresh me.</i>
Refuse.	abjchlagen	jàchte junthòntaz, jàchte jogajù.	lineen. “ <i>us.</i>
he refused my Petition		aquàs jàchte hatòntat zaniwagièro	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Regiment of Soldiers		Wasshè ne t'wænniàwe ne sotâr.	
Region.	Gegend, Landtschaft	gangiquahoquâdi, uchwunt-	
I live in that Region in which Region?		schîade nèto t'ganàjèri. gañohoquâdi?	
Regular. To Reject. it is rejected. rejectable.	ordentlich, recht verwerffen es ist verworffen was verwerflich ist	t'garrichwajèri. st: awatie. jächte wazterista. agòtie. ne nâhote agòties. ne jächte sgarrichwa.	schquâtteu. schquâttep.
Rejection. To Reign. Reign.	Verwerffung. herſchen, regieren Regierung, Herrſchaft.	ne Awatie, jächte unthōntat. jawonio. Watinhai. gajanèrzero, gawoniàzero.	
Regent of the whole World (is God)		Uchwuntschiaquèki hawonio ne Niòh.	
Rein of a Bridle		agochsataràchta ne gan-	
to keep the Reins to let loose the reins Reins of the Body. To Rejoice.	Nieren erfreuen	hèchsa. “ “ watirontohàtie. awâtgak agochsataràchta. st: junzanóni.	gemochgawolenneen. <i>we re- joice</i>
I rejoice in God my Maker		Hawonio ne tiungèchsai gar-	ni nementschi Eli pajan. <i>I</i>
To Relate. he related it minutely	erzählen, berichten	garrichwa watrolihátie. aquàs oquèki tiunqua troli-	noleléndam. <i>I rejoice.</i> wawuleléndam. <i>to be glad.</i>
relate the whole! Relator.	Erzähler	achne zaniâwos. oquèki satrolihátie. ne hatrolihátie	alatshímo. ajatschímo. n'delatschimuin. <i>I will relate it.</i> achkenimo! atschímo.
“ of Tales Relief. Religion.	hiſtòrge Erzähler Erleichterung, Hülfe	horrichwagàte ne wajehnewâsch. ne unterènaji. ne jorrichwi-	
Religious. you may rely upon it may I rely upon your Word? To Remain.	andächtig überig bleiben	òsto. jorrichwio aquàs asatòge. togeskè zanisajère. otâte.	pommauwéwi. witawéem- quen. <i>remain with us</i>
did nothing remain? nothing remained all what remained he took Remainder.	überbleibſel merkwürdig	jachkè ne otâte aquàs jächte otâte. oquèki ne otâte wadhàchqua ne nâhote otâte.	
Remarkable. a remarkable Thing To Remember.	eingedenk ſeyn	gannòrum, goàno. garrichwanòrum tiotcont agonochtónnie.	meschâtamen. kmischátamèn. <i>do you remem- ber.</i>
Remission. Remorse.	Vergebung Reue	Jagotærèchsera, ne agotèri. ne untgaróni. ne Untattre- wacht.	mâmscháli. <i>rem. me.</i> mam- schálân. <i>to r. him</i>
To Remove.	wegziehen, weg reifen	gangiquà jagawehti. wach-	
he remov'd from here remove that To remove a Thing		tændi. hochtændiung. tessèchqua nène. st: awàqua, awàtie, jechsanóni.	

ENGLISH	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
To Rend.	zerreißen	st: waratschiōng, t'gajàki.	píxu. <i>rent, ragged.</i> tōchgat. <i>a rent.</i> dalackíhilleu. <i>tore or rent in two.</i>
To Repair.	auss bessern	joñicku. onochsanicku. gahuwanicku.	
“ “ a House		gangiquà geihàte tentajà- chiak.	
“ “ a Ship		ne untattrewacht.	
To Repass over a Stream		sch: untatischwache.	
Repentance.	buße, Reue	gangiquà garihòni sch: unta- tischwàche.	natotómagen. <i>he reprov'd me.</i>
To Reproach one. reprove	ein Verweis.	ne jonitēcte.	
a Reproach.		nene aquàs ganièhnte. nahòte hahuntòchne?	
Request.	bitte, begehren		
that is my Request.			
what is his Request?			
Report. I heard a report.			'n dellsittam. <i>achgeninde wo- agan. false evil Report.</i>
Relation. Friend			Elan gómāt.
“ in Marriage			Wèschilemuk.
To Require.	erfordern	wàtha.	
it requires much Time to do		tiotcònt jahonisse na jechse- róni	
it		st: awatgāk. washarontàcu.	
to Rescue.	erretten, befreien	I garihóni jàchte huwàrrie.	
I rescued him once from			
Death			
to Resemble.	gleich sehen	sch: tiatièhre.	
to Reserve a Thing.	aufheben	st: watachquaje. jechsanòni.	
to Reside.	wohnen, sich aufhalten	gangiquà joñageri, jètero, jèterōntac	
		gànno ne thanageri?	
where does he reside?		aweriachsacu zahænterōntac	
a Heart in which the H. Ghost		ne honigochriòste.	
resides.		jorrichwissai.	
To Resolve	reßolviren, entschließen	ohne Wägelichwissai, jozàchnicht. Etschinatio.	
I have resolved upon it.		ne jorrichwissai.	
Resolute	beherzt, standhaft	àchsonti gatòge.	
Resolution.	Entschluß		
I have not yet resolved			
Rest.	Ruhe	scænōzera. ne Watorissai	Alachimoëwoagan. <i>Rest.</i> Liwíchîn. liwiéchin, <i>to rest.</i> allachimui.
to Rest	ruhen, rasten	watorissai.	n' dalachemoi. <i>I rest.</i> kdal- lachemoi. <i>thou r.</i> allachímo. <i>he rests.</i> allachchi- móak. <i>they rest.</i> n'dallachchimuihiña. <i>we rest.</i> amuiwoágan. <i>Resurrection</i>
Resurrection.	Auferstehung	awatgèhha za jawohejùchne.	
To Retain.	behalten, mercken	st: jechsanòni.	
To Retire.	sich zurück ziehen	tentawachtãndi, tentiòcto	
Return.	wiederkunft.	tentièju.	
a happy Return		scæno tentièju.	
I will return soon		gænschik téntke, quatoh 'n téntke	
		sasnorum tèntsche	
return quikly		wènto tenthàju.	
when does he return?		sch: jorihotàchsi.	
To Reveal.	Entdecken, offenb.	gangiqua ne wœhntage	
Time will reveal it.		'nt'watogè.	
To Revenge	rächen		
Reverend.	Ehwürdig		

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Reward. that is my reward	belohnung	ajegarriàcta. nene junkenhácta.	.
Rheumatism.	laufend gicht.		
Rhubarb.	Ribbe.	ochtèka	Hapichque. Hubígey. all. <i>pl.</i> Ehelámeek.
Rib.	band		n'pawállessi. <i>I am rich.</i> wiláwi.
Ribbon			pauallessu. <i>he is r.</i> achwiéchqueu. <i>a rich woman.</i> achewì lenno. " " <i>man.</i> wilawi " " " "
Rich. he is rich.	reich	jozhogòna. hozhogòna.	Pauwallsoágan.
Riches.	Reichthum	essowa ne jawonìo, agòje, jozhogòna	
to give richly. both the rich and the poor.	reichl. geben	Èssowa jawonontài. titschiàro, jozhogòna unqua ne hotitèndhe.	
To Ride.	reiten	Wachsàte. garontanèchqui wachsàte. ganatacù wachsàte. gañohoquadi tìsnèchti. garontanechquikè hotizqua- rónnie?	
" " upon a Horse		ne hochsàte, ne jacòchse.	
" " to Town		tionontàtie, tionontachsàchta	
whither do you ride?		t'garrichwajèri. tiotogèchto	majawiéchen. <i>it is right, tr.</i> jukke majauwíchileu. <i>now it</i> <i>is right.</i>
do the ride? are they a Horsebak?	ein Reiter	" " zanijonigoch- ròte.	nennawipoquot. <i>it has the r.</i> <i>Taste.</i>
Rider.	recht.	tiotogechto zatiodhahina. t'garrichwajèri, netòchtschik. jàchte hachrònca. hotònte zanigidhàro. netòkè zanigièrha. nèto! netòchtschik! Tschiaò.	gulámoe.
Ridge of mountains		Unquetio n' aquàs. sechseròni.	wuli kschiechsu. <i>right clean.</i>
Right.	r. Verstand	sirhektikè ojàneri. zagejernerèchqui eniàge.	wtellenaháwawünk. <i>to his r.</i> <i>hand</i>
" Sense.		" " " watgarhatto. jàchte jàwet 'n gíchro ne t'gar- richwajèri.	
" Road, Way.		t'garrichwajerèchsera. wajechseròni nenàhote tiun- tawarrie.	
you are in the Right		ochwistagareè.	
he did not understand me		tiochwistánnie.	
right		honúchwes tiochwistagareè.	
do I make it right?		gatschi watocharèta. gazheta " " .	
right so! well done		ne tiuntawarrie.	
" " ! go on		ohne òrik	
a right honest Man		ochiàrik.	
put it right			
should this be right?			
Right Hand.	rechte Hand		
turn to the right hand			
I can't call this right			
Right, Law.	Rechte		
To Right, put Things to right			
Rifle Gun	tönen, klingen		
To Ring.			
the Bell rings			
he likes to hear the Money			
ring			
to Rinse a Dish.			
" " a Glass			
Riot.	aufstand, aufruhr.		
Ripe.	reif, zeitig		
" fruit	reiffes obſt		
			wínu. Winamîn. <i>it is ripe.</i> Wínxu. winike. <i>when it is ripe.</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Ripe Corn. Ripen. Ripe Consideration.	zeitigen, reiffen,	ohne ochniro onèhha. jorik, jochniratie. jagonochtónnie, tajejatò- richte.	Wínxu. wak. <i>they are ripe.</i>
Rise, fountain head. " of a Stream God is the cause, fountain head of all Good. To Rise, get up. rise! get up!	Ursprung aufstehen stehet auf	jochnawaròta, zat'gajagœnha. zatiochnekidgœnha. Hawonío ne hachnawaròta oquèki ne jojanerechsèra. watānha. tischtānha!	amuitup. <i>he is risen up.</i> amuil! <i>arise!</i> amuip, <i>he is risen.</i>
" rise before Sun Rise " " from a Sickness.		awatgèhha achsonti waòrhœ. ajoniāge zajonnochwactanih- hachqua.	n'daspöchwe. <i>I rise, get up.</i> passùkquíl. <i>rise from lying.</i> pasquīn. <i>to rise from sitting.</i>
to rise, spring up.	entspringen	gangiquà taiejagœnha, ta- jecht.	pachsucquīn. <i>to rise or stand up.</i>
River.	Mevier, Fluß	Geihâte, geihuhatatie.	lappi ámuīt, <i>it rises again.</i> sipo. kikhican. kikhittuk. <i>a large River.</i>
a big River.		geihuhowāno.	Japèwi. <i>on the River side.</i> kikhican. kikhittuk kidhan- nūnk, <i>in the main R.</i>
Road. Way.	Straße, weg	Johahowano, Johate.	Āney. Wuláttechen aney. <i>a well beaten Road</i>
To Roar.	brausen, rauschen	joragareè. [gānscheweu. <i>it r.</i>	schaachachgièchen aney. <i>a straight Road.</i> Wāktschièchen aney. <i>a crook- ed Road.</i>
a roaring wind		gaworontowāno, gaworon- teès.	Pachgèen. <i>to turn out of the Road.</i>
the roaring of the Sea		ganiatarè zanijoragereè	gānscheweu. <i>it roars.</i> gan- schittaxu. <i>roaring</i> amentschièchtèn.
To Rob, plunder, steal. " " at Sea	rauben	enusquas. ganiatarāge enúsquas.	mehaméntscht̄.
Robber. " at Sea. " in the Road.	Räuber. See räuber Straße räuber	Honúsquas. ne thonoschgalí. ganiatarāge honúsquas. Johahagèssho honúsquas.	
Robin bird			Tschīsgóckus.
Rock.	Klippe, Felsen	otschtèchra, Anajota.	Ganschápuchk. Maskana- meek. <i>R fish</i>
a River full of Rocks		gañorum geihâte essowot- schik Onèja.	schingachtey á puchk. <i>a flat Rock.</i>
under the Rock was a Cave		otschtechròcu joshuwajen- táchqua.	
upon the Rock stood a Bear		otschtechràchera ochquàri gènterontáchqua.	
as hard as Rock		ochniro onèjanìocht.	
a Heart as hard as a Rock		aweriachsachniro onèjanì- ocht.	
Rocky.	felsigt, steinig	essowòtschik onèja.	
rock the Child			nenemihillal.
Rod.	Ruthe	ohúnta.	
Angling-Rod.	Fischer ruthe	gachschawinonzeraniontác- qua	
Goldenrod.			
Rod (in Measure)	16½ Fuß		
Rogue.	Schelm	unquetahètke, Enusquas	
you Rogue!	du Schelm!	Sunquetahètke.	
a Band of Rogues		Unquetahetkenschòh jotiòch- qua.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Roguary he is full of Roguary to play the Rogue.	Schelmerei	garrichwahètke. aquàs horrichwahètke ne ho- játacu. garrichwahètke ne Junzter- ista.	
Roguish. To Roll. " " a Cask. " " a Log. " " up.	Schelmisch seyn herum laufen ein Faß rollen einen block aufwinden	wahètke, owisseras. watgarhattenihhe. watgarha- tátie ganachqua garhatátie. garonta garhatátie. st: jechwenóni.	tetuptschéhella. n'detpetschéhella. <i>I roll down.</i> tuptschéhelleu. <i>he rolls down.</i> wtelltschenemen. allemitschéhellachton. <i>to roll away.</i>
a Roll of Tobacco. " " Cloth. " " Paper		ojênqua ne t'gachwenoni. Josterist " " gachiatòchsera zaniwa t'gach- wenóni.	
Rom Roof. " of the Mouth. he sits above upon the Roof he is upon the Roof Rook. Room. a " with a Stove to warm a Room a Warm Room. Door of the Room make Room for us " " " Roomy. a roomy House. Root	Dach gaumen eine Krähe, Dole Kammer, Stube, plaz macht uns plaz macht plaz geräumlich	ganochsagæjat. ganochsàge guntschquachera. " " hœntero. Gachgã. ganàcta " ne wataricháta. ganactatalichàta. ganactonàwo. ganhòchwa. taganactòdhas. sàdhi. goàno, t'gachròchwa. ganochsowáno.	
To Root. " " out. " " Bushes	wurzeln, ein wurzeln ausrotten, jàten	jotóni. awonochgeratàcu zajejintwi. ohuntaschòh echniotàcu.	
Rope. " a long. " a Cord. Rope maker. Rose. a flower. " Bush. " Mary.	Seil, Strick langes Seil Seilgen. Seiler Rose	gachschirowàno. gachschiireès. gachschirowanohàga. hachschiroñis.	
Rosin, Resin. To Roast. rost this!	harz, Coloph. ròsten, braten brat dieses!	ozhèsta untescūnta. sattescūnta nène!	Tschuppic. maksaweek. <i>Aar- on-root.</i> " hicquall. <i>pl.</i>
To Rot. a rotten Aple. rotten wood This Tree is inwardly rotten Rotten.	verfaulen, modern faul, verfaulet	jòtke, 'njòtke. s'wachionà jòtke. ojenta ohèchsa. ohèchsa ne garònta nacù. jòtke, ohèchsa.	achpüssi. tschichachpócan. <i>rost: spit.</i> achpusúwak. <i>they rost N.</i> gāchgāmūn. <i>roasted Corn.</i> gachgamúnall. aléti. aléttool, <i>they are rotten.</i> wipiècheu. <i>rotten wood.</i>
Rough, uneven. " rude. " Words. Round.	rauh, uneben grob, unhöflich. grobe worte rund.	onusgerónnie, oguntwàë. jochniro. " " wauntátie. tiodwenóni.	mattāptònēn. V. wōākāwi. <i>all round.</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
the World is round.		tiodwenóni uchwuntschiàde	wiwunewi. wagáwi. <i>round about.</i>
a round hole to turn round.	herum drehen	tiogachrèhnta tiodwenóni. wauntgarhàtto	ptukhícan. <i>a round Ball.</i> ptukquínschu. " <i>Bowl.</i> ptukhamne. <i>a Bent in a River.</i> ptúkschuīnen. <i>to cut it round.</i>
to round. to Row.	rund machen rudern	tiodwenóni st: naechseróni. agàowe, ganiaròta agàowe.	Wulúmquot. <i>a round Hill.</i> schachachgameu. <i>a straight Row.</i>
Rudder. to row slowly. " " on steadily " " with the stream row on quikly to Rowse. " "	ruder	agaowèchse. scænoà agàowe. agaowechsotátie waechnawèchte sachwisshe sagàowe. Wajichte zahotàwi. waejatòri.	
Royal Ship. " Crown. " Prince.	aufwecken aufjagen, treiben Königs Schiff. " Crone Königl. Prinz	garagòna hahujowáno. " " honuchrozeranórum. " " sagohàwak.	
To Rub. " " meat with Salt	etwas reiben	st: waeránnie. owàchra otschiketochwi aquàs waeránnie.	tschìsgíhilleu. <i>rubbed out.</i>
" " a Thing with oil I'll rub your Ears.		st: wauntochgāk òchna. 'ngenóchari ne sahùchtage.	
Ruby. To Rue.	Rubin. berenen	st: watatrèwacht ne jejir- hàchqua.	
I rue already. Ruin.	es reut mich schon Untergang, Fall.	òhne ùchke gatatrèwacht. ne Jaichèje, ne tièsgon, ne watgachrínha	
To ruin. To rule.	verderben, ruiniren herjschen, regieren	st: wahetgechte. gangiqua Uchwùntshia ja- wonio.	
God rules the whole World		Uchwuntschiaquèki hawonìo ne Niochgōna.	
Ruler. an unruly Horse Rule	Regierer	ne hawonìo. ne wahatinhài. agozēne ne jàchte wathōntaz	lilenowoágan. Wlsachgank.
Rum. Rump. Rumour.	Rumpf ein Ierm	ochnécatschiwa ojata, otquãnta. aquàs jonnochràcquat t'wa- gareè.	
To Run.	reñen, laufen	warachtàt, watàkhe, waeja- nòri.	
run & fetch it!		schiquòcha sasnórum.	lándaweu. <i>it runs up. climbs up.</i>
run fast.	lauf gschwinde	satákhe! asarachtàt! asaja- nori!	
where do you run so fast? I run fast he likes to run.		ganunquàdi satákhe? aquàs t'garachtàt, wagatàkhe. tiotcon ìchres. honùchwes waochtændiohátie.	schimoak. <i>they are run away.</i> kschamèhellàn.
a quik ruñing Stream a running Report to run to War.		geiháte aquàs tiochnawàte. ne garrichwanágeri.	
" " bare footed " " to help one.	In den Krieg laufen	Waorècu, waorecuhátie. wachsitatácu.	
" " the Head against a Wall		watàkhe sch: awajehnewāsch. anuwaràcqua.	
let me run thither.		neto gatàkhe, ke? házqui!	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
what avails you your ruining? Runner. " Messenger. a Horse that runs well Rush. Rùst. rùsty. Ruster, Elm. Swamp Elm. white Elm. of this the Indians use the Bast like Hemp & oakam to stop leaks.	läuffer boteu läuffer binjen Rost, rostig Rüster baum weiß rüster	ot garihòni tiotcònt satákhe? ne harachtát. ne horrichwagèchte. garontanechqui ne gajanòri. Josgænzeraári. gochràtha. garàtqua. ohòskera	 machgálit. máchk a lett.

S.

Sàck. bag. to sàk in. Sacrament. Sacred. to Sacrifice. Sacrifice.	bentel, Sack einsacken	gajàre. Hongèchsa gajaràcu st: 'njúntara.	
Sad. Saddle.	heilig, geheiligt opfern das Opfer	jagotæniote. Jagotèniot.	ũchtschĩndĩn. ũchtschindewoágan. Wihun- dewoágan
" Girth.	betriibt Sattel	jonigochrahètke. onizquachràcqua.	Ehàpachpink. Nenháppach- pink.
to Sadle a Horse		" " t'gachwan- hàst. garontanechqui onizquach- ràchera.	cheyinùtey. <i>Sadlebag.</i>
you Sadle early & ride late gall'd by the Sadle Sadler. Safe. we are here not Safe	Sattler jücher, glücklich.	jahonisse satiatachseròni. jaðge. ne honizquachrachgòniis. scéno. jàchte jàwet scèno tóhne ajaquænterõntac. agaowoschòh watachquàje.	nallaúwi.
to bring Things in Safety Sage. Sail. a Ship under Sail	Salbeij Segel	Watiechseròta. gahujowàno ne watiechsero- túntie jechwenóni watiechseròta. watiechserotúntie. wachrèqua. wachrochwàqua. joniungachròwes. garihòni. I wagarihòni. his garihòni nèto wagierhàch- qua. hāuha horihòni. gauha gari- honi ni unquarihoni. his s'warihóni, honuhha hoti- rihòni. onùhha gantirihòni. otschionónas.	
to take in the Sails to Sail. " " before the Wind " " with a half " " " against the Wind Sake. for my Sake. I did it for your Sake	segeln		
for his Sake — her Sake.	um, wegen, halber		
for our Sake " your "			
" their " Salmon.	lachš		

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Salmon's Seal. Salt.	weiß wurz Salz	otschikèta	síkey. shwéwak. <i>Salt meat.</i>
boil to Seeth Salt.	Salz kochen	otschiketónni.	
Salt-Spring. to Salt.	salzen	otschiketa jochnáwarot. otschiketòchwi.	schiwonkhámen.
Salt boiler. Salt peter.	Salz Sieder	ne hatschiketónnis.	schwewak, <i>Salt meat.</i> schiwankhásu. <i>Salted.</i>
Salvation. eternal Salvation. to Salute.	Seligmachung Eeligkeit einen grüßen	ne guwarrichwiòsto. zeniehãwe junzanoniàta. sch: tionorochquànnie. un- tazãcte.	wáwangõm. <i>to salute.</i> quangõmel. <i>I salute you.</i>
" " one another. Same.	dasselbe, derselbe heiligen	untattenorochquànnie. nenè.	elgiqui. <i>in the same manner.</i>
To Sanctify. Sand.	Sand	onèchsa.	Lékau. Póngus. <i>Sand fly.</i> pónxu. <i>full of Sand flies.</i>
" banks in the Sea.	" bâncke	" gachwechnot gania- taràge.	
" Stone. a Sandy ground.	Sandstein	onæjatèt.	
Sap.	Saft	onechsa Uchwuntshiòte. ne Woránawe.	Wonspi. Wsúppi. <i>Sap of Trees.</i>
the Trees are now in Sap		òhne aquàs woranawe ne girhitènnie.	
does the Sap run? Sapless.	Saftlos	òhnekè woranawentos? jàchte woránawe.	
Satan, Devil.	Satan	onessochròhne, onessochroh- nongòna.	
Sassafras		swanággerachs.	Winachk. Gehachgamápuek- gr. <i>Sarsaparill.</i>
Sated, Satiated I am Satiated. To be Satisfy'd.	Gesättiget Ich bin satt zufrieden sein	agochtài. òhne wagachtài. jonigochrajèri.	gíspuèn.
I am Satisfy'd be Satisfy'd.	Sei zufrieden	wagenigochrajèri. assanigochrìo.	tepèlendam.
Saturday	Samstag		
Satyr. Satyrical.	Spott, Scherz rede.	ne wajèrat.	
Savage. the Savages in America.	ipóttisch, scherzhaft wild, unbezähmt	owisquat. scèno wauntátie. agotächtero. echaquas.	
Sàuce.	Brühe, Tunde	Unquehüe. ohnecacàra.	
Save. To Save.	ausgenómien erretten, erlösen	Wutátõn. <i>to keep, save.</i>	
our Saviour.	unser Heiland	Watgak, agotèri, wajehne- wäsch	kikemhālquenk. Pommauch- suhālquenk.
To Savour. Savour, Taste, Relish.	schmecken Geschmack.	Unquaniòh, ne tiunquajatic- sai.	Pechpoñmauchsuháluwëd. <i>Sa- viour</i>
the Sup has neither Taste nor Savour.		ogàwi. zaniogàwi.	Poñmauchsuhálian. <i>my</i> " " " hālqueek. <i>your</i> " " " sohālquichtitsch. <i>they will be saved.</i>
		aquàs jàchte ogàwi anuhn- tara.	Wewulatenamoháluwëd. <i>Sa- viour.</i>
			" mohálid. <i>my</i> " "

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
it has a bad Taste, Savour taste how it savours Saw. " Mill. to Saw Timber	Säge Säg mühle	ochnage aquàs jächte ógawi. satæniéntohiári zaniogáwi Deschwæncariäcta. gaschwæncarachseroniàta. ojēnta t'gàjaki deschwæncariäcta wàta.	Gischkschagócan n'güschkschagótamen. <i>I saw.</i> gischkschagótamen. <i>to saw.</i>
Saxons. To say something. " " tell	jagen erzählen, vorjagen	st: waðechro, wàto, agàowo. sch: st: watrolia.	Ill! <i>say! tell!</i> lil. <i>tell me.</i> lúe! elangup, <i>what we told</i> <i>him.</i>
it is said. they say.	man jagt so man jagt	nèto ne jōnto. neto jage jage.	lúcan. èloweet, <i>what he saith.</i> lāptonaltin. lúeep. <i>he said.</i> lúeu. <i>he says.</i>
to say yes! " " no! Say yes or no. what does he say? he says nothing Say your Mind	Ja jagen Nein jagen	waðechro nàji, æh, nèto. " jächte. Wassichro naji àqua jächte. òchti háto? jachsteñàhote hàowo. tessawonidgænha zanisni- gochròte	luéwak. <i>they say.</i> ãtschímo. lúe! <i>say on. tell!</i>
he said it.	er jagte es	hāuha hatroliachre.	lueep. lāptoneep. wtellowé- neep. <i>he has said.</i>
who has told you that? to say adjeu I say Thanks Saying.	Sage, Rede, gerücht	schunðhote s'hatròlia? waðechro òhne. niàwo. ne jōnto, jáge, gorrichwaná- keri.	ktellowenéwo. <i>ye say it.</i>
it is a cōmon Saying Scales. To Scalp.	Wag Schaalen	tiotcònt ne jōnto. nèto jáge. otenientèsta ne gàtschi.	manoquenesa. manuqueneep. <i>they have Scalp'd.</i> manó- queen. <i>scalp'd.</i> cheyjántup. <i>a Scalp.</i> mano- quenesa. <i>he was scalped</i>
Scandal, offence, Shame Scar.	Narbe	ne untèhha.	Wisèu. <i>a Scar.</i> achtschingi. <i>Scarce.</i> it. ma- hēet.
Scarlet. red. to be Clad in Scarlet Scàtes. To Scatter.	Scharlach Schlitt Schuh zerstreuen	Niotakigòna " " atiatawita. tiotschinechtàchqua. st: gagechrontàtie.	n' saséhemen. <i>I Scatter or</i> <i>Sow</i>
to lie Scatter'd.	zerstreut liegen	tigaquèki gagechrontàtie.	achsehèllèwak. <i>they are Scat-</i> <i>ter'd.</i>
Sceleton.	ein Todten Geripp.	Unquegechra otschiēnta- schòh.	missiachpitschik. <i>those who</i> <i>are or live scattered.</i>
Scholar.	Schuler	ne horihómies ne gachiatòch- sera	
School master. To Scold.	Schelten, schmähen	hatixaschòh ne hataterihónies untatischwàche. Watelichwa- gèni	
he scolded me terribly		junkischwache aquàs ne ga- jåtshi.	
To Scorch. To Scorn.	verjengen verachten, verschmähen	st: wascūnta waschwàche. sch: st: jächte junzterista	sesegauwihugawoágan. <i>Scour-</i> <i>ging.</i>
To Scour.	ausfegen, scheuern	st: watocharèta, waerañie, aragèwa.	sicunìcan. <i>Scower grass.</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
a Scouring Rag. Scout. hunt		aragewàchta.	wìthállachpeu? <i>was he with Scouting?</i> lálha! <i>Scrape it!</i>
To Scrape. " " Roots or Carrots " " Bark. you Scrape it too much Scraper. to Scratch. I have been Scratch'd the Cat Scratched me to Scratch with the feet Scower-Grass Screw. Chops of a Vice. to Screw a thing fast Scripture. holy Scripture. Search the Scriptures	schaben, kratzen Rinde schaben ein Schab-messer kratzen Schraube Schraubstock Schrift. heilige	st: wachgètha oktèchra wachgètha. gachschùchta wachgètha. essowotschik s'gètha. Jagogungwàdha. tioquètara. tiunquètara. tiagoquètara tagùhs. waoràdca. garòwa. jagojèhnas. jochnìro st: warowaròto. gachiatochsera. " " togèchti. s'warrichwisax ne gachia- tochseràge. ne jachàquas toges ne watrientawàllie. " " , jonigoch- rowàllie aquàs nène wagatrientawàllie watirhàre, jonigochràk. Tiagotgèhhàge. uchwùnzta.	tschìkhamawak. <i>they scratch.</i> Lalenìcan.
Scrupulous. Scruple. to Scruple.	Zweifelhaft. Zweifel Zweifeln	ne jachàquas toges ne watrientawàllie. " " , jonigoch- rowàllie	Tschannelendammoágan. tschannèlendam.
I am very Scrupulous To Sculk. Scull. Scum.	lauschen, lauren Hirn Schale, Schedel Schaum.	aquàs nène wagatrientawàllie watirhàre, jonigochràk. Tiagotgèhhàge. uchwùnzta.	Pítey. <i>froth in the Water.</i> meenhásik. <i>Scum.</i> Mechmanahíkenk. <i>a Scum- Ladle.</i>
to Scum meat in the kettle		uchwunztòqua owachra zajonatschiòte.	Mechmanahíkenk. <i>a Scum- Ladle.</i>
Scurvy.	Scorbut, Scharbock	ne waòtke Ixhagachrœhn- tacù.	Tamaskhican. manschasqua- can.
Scythe, Sithe.	Senfe.	Esthoneriàcta.	Tamaskhican. manschasqua- can.
Sea, ocean. to cross the Sea. one come over the Sea	See, meer	ganiataregòna joniatarìac. sajadat sganiataráti ne tà- hecht.	gamenowínenk. <i>over the Sea.</i>
a Town near the Sea a Sea fish " " Dog " " Port.	See hund See hafen	ganatàje ganiataràcta. ganiatàre otschiònta. zio. gahujowànos zahatihuwatìn- ha	
Sea-Coast. Sea-Sick. Seal. to seal a Letter To Search, Seek.	See Rüste, Strand See krank Siegel	ganiataràcta. jagoquàtos zajoniatarìac. ozhèsta. gachiatòchsera ozhestòchwi. sch: waejatichsac. st: waich- sac.	
Sea.	See	onizquachràcqua. zawatgòta. satie! satgota! tekenì watònta. " " "	
Seat. take a Seat. Second. Secondly. Secret.	Sitz Setzt euch der andre, 2te zweitens geheim, verborgen.	Wachsèchta. scènoà.	kími. gími. gimíksu. <i>he went away Secretly.</i>
why will you keep it secret? to do a Thing Secretly but you must keep it Secret a Secret.	Geimlichfeit	ot garihòni serichwachsechta. scènoà st: naejerha. àqua serichwachsèchta. garrichwachsechta.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
to find out a Secret		garrichwachsechta orrichwisax.	
Secure. to secure. to Seduce. Seducer.	sicher in Sicherheit bringen verführen, verleiten Verführer	scœno. st: wachsechta, jechsanóni. sch: jonigorhâte. jorrichwahetkenschòh ne gannèchra	
To See.	sehen	st: juntgachtwi. tajòge, tajegachrà.	némén. <i>lifeless things.</i> n' newau, <i>living</i>
I deed see it.		wagatgachtwichne. wakgèhha.	kemauwi nêwull. <i>I come to see you</i>
See! go and see.	Siehe! gehét hin u. sehét	sêcto! satgachtwi. wäsch neto asatgachtwi! asêcto.	köcu néman? <i>what do you see?</i> pennau. pennanook. <i>pl.</i> n'nêwo mēchēlgik. <i>I saw a great many People.</i>
to see or look upon a Thing to see well.	ein gut gesicht	st: tajegachra. tiogachriò. tajegachriò.	nemeneep. <i>I have seen.</i> kolachta wapin? <i>can you see well.</i>
he sees nothing at all. blind I see that he comes did you not see him? I have not seen him let me see it! Seed, of plants.	Saamen	jàchte hatgàchtwi. khège ohne shojuhatie. jachgátnte shegehha. jàchte khegèhha. tòh 'n gècto! otijizera. awonochgeraschòh otijizera.	kneochse. <i>have you seen.</i>
“ of Abraham.		Abraham t'hotechnunteraschòh, sagohawakschòh.	Wóchganihm.
To Seek.	suchen	st: waichsac.	natónamen. natónawoh. <i>I seek him</i>
go & Seek.		wäsch sìchsac.	n'dauwússe. <i>I go to seek Horses.</i>
I sought you. “ “ him		sagiatichsàhhe. k hejatichsàhhe.	n'dauwusseu. <i>he is gone to seek his Horse.</i>
why did you seek me?		ot garihóni wasgiatichsàhhe?	auween gnattóna? <i>whom do you seek.</i>
who seeks, he finds.		nène wahìchsac, ahazòri ochni.	nēmauwi n'donamen. <i>I'll go & Seek it.</i>
he Seeks Mischief		garrichwahèteke honochtónnie.	'n dóna. <i>Seek.</i>
I sought in all Corners.		tigaquèki ohne wagichsàhhe.	nattawoapándamen. <i>to seek for something.</i>
he Seeks but Money		ochwistanòrum hotoràdhe.	wschinemoèlendam. “ “ <i>with Sorrow.</i>
to Seek Peace & Unity		scœno, gajanerèchsera ne junzterista	knattonagúna. <i>he seeks us.</i>
to Seek something to eat “ “ “ “ drink “ “ to Sleep		untgaztochquanuwax. ochnecanuwax. agòtax.	“ meneen. <i>we Seek him.</i>
Seeker. it seems to be an Island	Sucher	ne hìchsac. hìchsas. aquàs zanìocht ne gachwèchnot.	
“ “ not as if he wd come it seem'd to be Silver		tògat jàchte 'n shòju. ochwistanòrum niochtìchne.	manshawínaquot. <i>it seems wonderful</i>
To Sèethe. “ “ Eggs	sieden, kochen	ojahèss. onatschiòte onhòchsa waonatschiòte.	
Salt Seething. Soap “	Salz Siedereij	zajotschiketónni. zajonocharetóni. onocharetonniàta.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
To Seize. he took it by force from me	wegnehmen	st: awaqua. tiungichqua.	
Seldom. this happens Seldom he comes Seldom to us	Selten	tochgàra. gēns. jahónisse gēns nèto niàwos. hahonisshe gēns tiunquana- tachera.	
Seldom Sober		hachncca gāsçhta, ne tiot- cònt honocharàçhto.	
To Select. Selected. Sèlery. Self.	auslesen, erkiesen auserlesen Zelleri	waëràcu. waëracùchne.	
" hating. " Love. " Murder. " Murderer. " Will.	Selbst, selbst Selbst-Haß Eigen liebe	aquàs untatischwàche. untattenoròchqua. untatterio. ne hatatterio.	Wulelensowoágan. <i>Self pride.</i>
he him self was present	Selbst mörder Eigen wille	ne jawerihatie.	
he made that him self I my self your self, thyself him self herself he himself personally She herself " " we, ye, they Self they themselves (fcm) Self-heal. " Same. by myself. now we are alone, ourselves I am myself.		hāuha aquàs hœnterontàch- qua. hāuha hòchso. hòchsai. I aquàs. his aquàs. hāuha aquàs gāuha, āuha aquàs. aquas hāuha geçhra. āuha geçhra. ni, his, honùhha aquàs. onùhha aquàs.	
he is full of Self-Love	Sanickel dasselbe allein, ganz allein	nène. agohàh. òhne ùchke unquahàh.	
Self-Interest. a Child full of Self will	Ich bin meigen	aquàs I Agojáner. I gawo- nio. essowotschik hatattcnúch- wes.	
To Sell. I sell it cheap	Eigen-Ruß	ne untatkoñiósto. Ixhaata hetke jàchte wathõn- taz	
to sell dear. when I have sold my Goods he was Sold for a Slave	verkauffen	sch: st: untechnino. jàchte gañòrum zawagatech- nino	na mahalamagentsch. <i>I'll sell it.</i>
to sell dear. when I have sold my Goods he was Sold for a Slave	theuer verkauffen	gannórum st: untechnino. zaòhnc 'ngatechnino. agozenlocht t'huwajatechni- nàchk.	
Things to be sold Seller. both the Seller & buyer	verkauffen	ne nahòte 'njuntechnino. ne hatechninos. titschiàro ne hatechninos un- qua ne hachnino.	
Selling. Sena. Senate, Council.	Verkauffer	ne untatkoñiósto. Ixhaata hetke jàchte wathõn- taz	
Selling. Sena. Senate, Council.	das Verkauffen Senes blätter der Rath	sch: st: untechnino. jàchte gañòrum zawagatech- nino	
to call the Senate		gannórum st: untechnino. zaòhnc 'ngatechnino. agozenlocht t'huwajatechni- nàchk.	
the Senate Sits. Senator.	Verkauffer	ne nahòte 'njuntechnino. ne hatechninos. titschiàro ne hatechninos un- qua ne hachnino.	
to call the Senate	das Verkauffen Senes blätter der Rath	gannórum st: untechnino. jàchte gañòrum zawagatech- nino	
the Senate Sits. Senator.	Rath's-Herr	agojanerschòh, Hotijàner, Hotijanètshi garrichwa ne hunzterista. agojanerschòh wachnùnx ajuntgonissai. huntgonlssai hotijaner. agojáner.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Decree of the Senate.		agojanerschòh zaniwahuntin-hài.	
Meeting of the Senate		ganochsaqueki hotijàner.	
To Send.	senden, schicken	watinhài.	allogémo. <i>he hired, sent.</i> allo-gámau. <i>he is sent.</i>
I sent him a Message		wagelich watinhài.	
I sent for it.	Ich hab darnach geschickt.	òhne wagatinhài ajequòcha.	aillummíchlachtoh. <i>Send it.</i> k'dallemich lachton. <i>you send it.</i> p'tschitanggël. <i>you must send it</i> petalóluk. <i>he sent for me, to come here.</i> petalogāngūn. <i>I am sent hither.</i>
Sense, Mind.	der Sinn	ne jonigochròte.	
he is out of his Senses		honihèha.	
Senseless.	unverständlich, unvernünftig.	jächte junztocka.	
Sensible			wewoátam. wewoátank. <i>a Sensible man.</i>
Sensual.	fleischlich, wollüstig	ne honuwax, ne hotoràdhes.	
Sentence.	Urtheil	zanijorrichwissài.	
now is the Sentence given		òhne gagūnta ohne hotirrich-wissai.	gischachgenima.
Sentiment.	Gut achten	zanijonigochròte. jirhek	Litehewoágan. <i>opinion</i>
what is your Sentiment of that matter?		ochti sirhek ne garihòte?	
To Separate.	absondern	watecàchsi. waejatònti.	tschetchpéñamen.
" " oneself from wiked Persons.		Unqueta hetkenschoh waejatònti.	
this Things can't be separated		jächte jàwet tiotecachsi nène.	
September.	das Grab	Wanochtàchqua.	
Sepulcher.			
Seraphim.	ernstlich, ernsthaft.	aquàs toges.	
Serious.	in Ernst	zanijuntàtie.	
Seriously.	eine Rede, Predigt	Asharista.	
Sermon.	Schlange	asharistagòna	
Serpent.	Schlangen fraut	onuchquazerio asharista zaja-gòrrie.	
old Serpent, Devil		aguwàanhas.	Allogácan.
Serpentary.	Diener	sagòanhas.	
Servant man	dienerin	ne huwàanhas.	
" maid.		huwàanhas.	
he is his Servant	Dienen	sch: enasquahàwi.	n'dalichgeen. <i>I was served so.</i>
to serve.		gangiqua st: wasechta, awà-tie, wajehtac, wachniòta.	
to bring one into Servitude	setzen, legen, stellen, put.		
To Set, place, put.			
Setting-Pole		tionochsatèke.	Gandhican. gūphácan.
to set the House a fire		gauhā nène sechsanóni.	nachxúmmeneen. <i>to set afire</i>
place that by itself.		hechtage sàtie, sázie.	
set it on the ground		sechsanóni oqueki zanahòte.	
put évry thing in its place		Watgāk.	
to set at Liberty.	loß lassen	wachtœndi.	
" " out.	abreißet	wēnto hochtœndiung.	
when did he set out		gangiquà tienageràtie.	
To Settle.	sich setzen, niederlassen	tschoátak.	nischäsch.
Seven.	Sieben		
" years		" ne jochseràge	
" Month		" ne wechnitáge.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Seventh. God rested on the Seventh Day	Siebente.	tschoatak wathōnta. ùnqua tschoatak ne wèhn- tage wahatorissai ne Nloh.	
Sevenfold. Seven Stars. the 7. Stars rise.	Sieben fástig Sieben gestirn	tschoatak ne gachnanèdha. otquātra.	
Seventeen. Seventeenth.	Siebzehen	òhne t'gajagœnha otquātra. wasshe tschoatak gàchera.	
Seventy. " years old.	Siebenzig	" " " wathōnta. tschoatak ne Wásshe.	
Seven hundred. To sever.	7 hundert zertheilen,	" " ne jochserásshe " " ne wènniawe.	
Several. " times.	allerhand, verschiedne manchmal	st: waejaki. gotgàte.	
Severe, rigrous, hard. a Severe Cold.	eine strenge Kälte.	tigàte, essowa. jochniro	
Sex, Kind. Mankind.	geschlecht menjchliche geschlecht	otòri aquàs.	
female Sex. to sew.	weibliche " "	unquehógu. onhechtihògu.	gêliechamèn.
Shad. Shade, Shadow.	nàhen Schàd Schatten	awòjung. jotachsàtari.	schawanámmeek. pitawigáwan. <i>Shade before the House</i>
let us go into the Shadow		titiachtœndi zajachte jotacha- ròta	
To Shake.	jchütteln, ritteln	sch: st: wajichte, wàesta.	Tatandachgoquehellewoácan. <i>Shak: of the Head.</i>
Shallow. Shame. To Shame one. it is a Shame what they do Shameful. a Shameful Act, Deed	jeichte, nicht tief Schande " anthun jchándl. jchandbar	jàchte ochnòtong ne Untèhha. sch: wajerat. juntèhha zanihuntièrha. onisserat, wahètke. wahètke, juntèhha zaniejer- hàchqua.	Tatandachgoquehellewoácan. <i>Shak: of the Head.</i> ktschucquihilleu. <i>it Shakes</i> nungihilleu. <i>he Shakes</i> nungáchtschi. <i>I Shake for cold.</i> Sachginachgên! <i>Shake Hands.</i> gáhan. tat chuppecat. Miechanessowoágan.
it is a Shame to tell it. that is a Shame.		juntèhha awatròlia. onisserat nène.	miechanináquot. <i>it looks Shameful.</i> miechanelendam moagan. <i>Shame in mind.</i>
Shape, form. a well Shaped Man. an ugly Shape.	gestalt, Figur heßliche Figur	zanaejatote. gajatio. agochsahètke.	
Shapeless. Share. my due Share I desire no Share in it To Share.	ungestaltet Theil, antheil theilen	jàchte gajatio. gajatahetke. ne t'gàjaki. nenàhote I gawonio. aquàs jàchte 'ngazterìsta. st: tiejac, tiejacúntie, tie- jãcta.	
" " with one. Share it with thy Sister we will divide it amongst us all.		sch: st: tiejãcta. titschiãcta ne sachtschia. 'n t'wajacúntie.	
Sharp. a Sharp Knife. Sharp are thy arrows a Sharpning Stone	jcharf	jochiotio, washario. otschi- wagœh. ashario. ashàra jochiotio. jochiotio ne saheskaschòh. onœjatèt.	kíhnsu. kinew. kinhammen, <i>Sharpen.</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Sharp taste. Sharp Understanding Sharp words, Speech. Sharp Lee. Sharp Hunger	scharfe lange	otschiwagòh. jonigochrowàno. jochniro wauntatie wagechròk otschiwagòh. untochgarriax aquàs	lachcán. Wunachqualóje. <i>a Sharp point.</i>
a Sharp Fight. Sharp sighted. To Shave. She. She, the woman, said a She. is it a She one? Sheath. To Shed. he Shed his Blood for the whole World. Sheep.	scharfes gefecht scharffichtig barbieren Sie. eine Sie messer Scheide vergiessen Schaaf.	waunterio aquàs ne gajàtschi. aquàs tiogachriò. wauntgètha. sch: untatgètha. aũha. gũha. gũha gatrolíacherong gonhechti. gonhechtikè? ashararàcqua. wahnecahì. oquèki unquehògu garihoni hotquechsahichte. Tiotinagarontòh.	múnschemen. memékisch. Nochnutameékscheet. <i>Shepherd.</i> Notemat. genachgihāt. <i>Watcher.</i>
Shepherd. Sheep wool. Shell. To Shelter. Sheriff. Shew. To Shew. Shew it me.	Schäfer, Hirte Schale bedecken, beschirmen Schein, Vorwand zeigen, weisen weist mirs	ne honasquagàte tiotinagarontòh. tiotinagarontòh ogüntwes. otquènta. st: watachsèchta. scèno waonójichte. sch: jorihòni st: tàsha. tohneniocht. toh 'ngècto	lohomaui! peñúndelett. <i>I shew you.</i> " deluk <i>he Showd me</i>
Shin, Shin bone. Shine, Sun Shine to Shine.	Schien bein strahlen, scheinen	onièhnta. jotacharòto.	gischachteek machkanáchkteu. <i>repercussion.</i> gischachsummágũn. <i>the Light Shines upou me</i> " soágan. <i>the Sun Shine or Light.</i>
Shingle. to Shingle a Roof	Schindel	oschwæncara. ganochsàge tioschwæncara-nœhntácta.	
Ship. how big is your Ship? a Ship builder.	Schiff.	gahujowàno. tòhni sahujuwàno. ne hálük gatigoànos tiohujòni.	kitoaltèwall. <i>pl.</i>
Ship wreck. a Shipper. to take Shipping. a fleet of Ships. Ships Crew. Shirt. to put on a Clean Shirt he had not a Shirt to put on	Schiffbruch Schiffer zu schiff fahren Schiffs Vold ein Hemd	gahuwachrichta. Gahujowàno ne wahazterista. ganiatariac. jotgàte gahujowànos. ne hotiniatariac. atiatawizera gagàrchre. asè atiatawita. jàchte hatiatawizerajentàchqua	
Shoe, European.	Schu.	Asseròni Hàchta.	schwañakquòaksen.
Indian Shoes		Hachtàchqua. Leñapeuhók-sen.	anóshi. <i>Shoe String</i> nēmachtschiphachquall. <i>Shoes.</i>
I'll put on my Shoes		'ngaràchta.	n'gigauwihi kmatschiphachquall. <i>lend me thy Shoes.</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
I'll put off my Shoes to greese the Shoes		'ngarachtächsi. Hachtachgochgāk.	n' guttöksinni nēmanito. <i>I'll make a pair of Shoes</i>
Shoemaker. To Shoe a Horse.	Schuster	Hachtach gōñis. garontanèchqui hachtällie.	Chiquasu <i>Shoe soaled, patched.</i> wuskhāxen. <i>new Shoes.</i>
a Horse Shoe.	Hufeisen	garontanèchqui Hachtäch- qua.	
To Shoot with a Gun.	schießen	tajeschwarāt.	paiáchco.
“ “ “ “ Bow.	“	waejáqua.	Allahícan. <i>a Shot hole.</i>
“ “ for the Mark	“	t'garontójac.	n'guttáhe. <i>I shoot.</i> achqueta- heu. <i>he sh.</i>
“ “ Pidgeons, Dugs, Geese		tschiochara, sōrak, Gahuchk aguwārie, aguwajichte.	auween k' taheu. <i>who Shoots mark.</i> “ peijáchkhank? <i>who did Shoot.</i>
To Shoot out.	schossen, sprossen	tajejagēnha, jotōni.	kōcu “ <i>what did he Shoot.</i> achtoch n'peijachkho. <i>I shot a Deer.</i> n'gachkchi achtuch. <i>I Shot a Deer the Leg off</i> mschákale. <i>set me on Shore.</i> japeèchen. <i>along Shore.</i> schauwunuppéque. <i>on the Shore of the Lake.</i> tachquēto. Tschachquóchga- meu. <i>Short Day.</i>
Shore. Sea Shore. Shore of a River.	Ufer. Strand	Hàcta. Haziàcta. ganiataràcta. geihuhácta.	
Short.	kurz	iwak.	
he is Short in Person it is but a Short way thither in a Short time.		hachnaihàga. jàchte ìnu neto. jàchte jahònisse.	
Shovel. Shoulder.	Schaufel Schulter, achsel	tiataroquāsta Echnechsàge.	chdúkki. all. plur. n'dukki. <i>my Sh.</i>
he is broad Shoulderd		hachnechsowānos.	Hopiquon. <i>fore Shoulder.</i> <i>blade.</i>
To Shoulder a Gun.		gachschùra wataserà.	achquetáhēn. <i>to Shoot at a mark</i> Allunsinutey. <i>Shot bag.</i> pakallóhūwi. <i>to Shout, hallow.</i> Pepételān. siquoñate wihel- leu. <i>Showers of Snow & Rain in Spring.</i>
Shout. Shower.	freuden geschrei Platz regen	ne tiuntontaricta. ne jotscharōnti.	
To Shrink. Shrub. Shrubby Bushes	ein gehen, ein drocken Staude	st: 'nwastisk. 'njórchre. ohunta. ohuntāe.	piselūsso.
To Shudder. Shuddering. To Shun.	schauern der Schauder fliehen, vermeiden	agonèwara. ne agonèwara.	
“ “ one. Sick.	krank	st: echtáguas. watenochia- nicht. sch: echtáguas. jonnochwàctani. jagoquatos.	pàalsu. papaālsu. <i>Sickly.</i> winamálsin. <i>to be sick.</i> achwamálsi. <i>to be very sick</i> winamálssoop. <i>he was Sick.</i>
are you Sick? to have a Sick Stomach		sanochwactanikè? otquəntacù gajatacù joñoch- wactani.	
to be Sick with the Ague, fever to be Sick on the feet		watochquàrhos. ochsitanùwax.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
a Sick man.	ein Krancker	ne hoñochwactani. ne t'ho-quátos.	
" " woman.	eine Krancke	ne goñochwàctani. ne tiago-quátos	
the Sick.	die Krancken	ne hotinowactani.	
to nurse a Sick.		ne joñochwàctani waunzterista.	
to visit a Sick		" " " waonata- chera.	
to cure a Sick		" " " untètschi- atsch.	
Sickness	Kranckheit	" " "	Winamalsōāgan. Pālsōācan.
what Sickness has he?		gāño ne honochwàctani.	
an inward Sickness		gajatacù jonnowwàctani.	
Sickle	Sichel	Esthoneriācta.	gischkschasgōcan.
Side.	Seite	ochschwā.	Hopòchquan. ochpòchquan.
I have great pain in my Side.		aquàs wagenowactani gech- schwāge.	
lay this aside.		gāuha nè nè sechsanóni.	
on this Side of the River		gahrohoquàdi geihuhàcta.	wundachquiechen. japèwi, <i>on</i> <i>the River Side.</i>
on the other Side		sgeihùhati. sgeihati.	undachgameu.
" " " " of the Hill		tschionōntati.	allemakéwünk. <i>N. Side of a</i> <i>Hill.</i>
" " " " " " Town		sganàtati.	
" " " " " " Sea		sganiataràti.	
on both Sides		sgagaràti.	wewundachqui.
on the Side of a Hill		ganetàcta. onontàcta.	schajáwonge.
Shut up.			kpahàsu. kpáhi. <i>Shut the</i> <i>Door.</i>
a Sieve			shopínqueel. <i>Shut your Eyes.</i> Pawunnican.
To Sigh.	seufzen.	agaworisserocht.	nemoëwōagan.
Sight.	Gesicht, Sehen	ogàchra	
Short Sighted.		ogachrahètke.	
to have lost the Sight		tiégachquèki.	
to loose Sight of a one		sch : òhne jàchte jóge.	
a Sight or appearance		òtcon juntgàchtwi.	Wulattau woapuágan. <i>good</i> <i>Sight or appear.</i>
Sight, Face.	Angeſicht	agochsa.	
Sign.	Zeichen	t'gachiàto. t'gajanàto.	{ Penundhikgewōagan. { kigenole woágan. <i>Token.</i>
to sign, put a mark upon		st : wachiàto. wachiatónqua.	
" " a writing.	unterschreiben.	zagachiatochseròcte awachia- tónnie, ne sachsœna.	
Silence.	die Stille		
to Silence.	ſtill ſeyn heißen		
Silence! Silence!	Still, ſtill!	hist! tòh! satiek!	tschitgussin. <i>to be silent</i>
Silent.	ſtill	watièk. jàchte untàtie.	" gússu. <i>he is</i> "
he went away Silently.		hochtœndiung jachsteñahòte haowòchne.	nolemotees. <i>Silkworm.</i>
Silk.	Seide		
Silver.	ochwistandrum		
Simple.			
Sin.	Sünde	ne jorrichwanirha.	nalauchsu. nalauchsowoagan
to Sin.	Sündigen	orrichwanirha.	Matta uchsowoágan.
God be merciful on me poor		tagitèri Nioh essowotschik	machtauchsu. <i>Sinned.</i>
Sinner		wagitèndhe.	memachtschilüssitschik. <i>Sin-</i> <i>ners.</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Sinful. to Sin against God what did he Sin? Since. Since I am here " the Death of my Hus- band. Sinew.	fündlich seit, seitdem Flechze Sehne	jorrichwanirhetkenzeràje. Hawoniò horrichwa wate- lichwatewacht. nahòte s'hate- lichwatewáchte. zanàche, zanáchera. zanàche toh wagenühtero. " hawohèjung tiage- nühtero	matschilüssowoágan. <i>Sinful</i> <i>behaviour.</i> Wtscheet. Háttees. uch- scheet. schaachachgapeu. <i>Sincere, up-</i> <i>right.</i>
To Sing. let us Sing a Psalm, Hymn to Sing worldly Songs " " heroic Actions Singing Tune, Melody Singer.	singen	jorrichwàcqua. Waterænòto. 'n t'warrichwàcqua. Waterænòto. jonnochwaròri. jawèna zajorrichwàcqua. ne horrichwàcqua.	nachgohomān knita lasúwīn. <i>can you Sing.</i> Witalamome. <i>Sing with me.</i> " mīk. <i>Singye with me.</i> assuwinke. <i>in Singing.</i>
Single man. " woman.	ein lediger	ne jàchte joniàki. ne jàchte agoniàki.	k k w gicapeu. gicapesak <i>pl.</i> n'gut- técan. <i>single.</i> gutháttachgat n'gicape. <i>I am a Single man.</i> 'ngutteli. <i>one single</i> n'gihochqueu. <i>I am a Single</i> <i>Woman.</i> gtauwihillachto.
To Sink. the Ship is Sunk Sir. Sir Name. Sisars. Sister.	sinken, zu boden gehen zu nahne Scheere Schwester	nacù waecht. tièsgun ne gahúwa gaganniàsha. akzià. Tauweéma.	Tachquallonican Chéesmus. Damewawīn. <i>re-</i> <i>lation.</i> Wílumwīn. <i>Sz in Law.</i> nilum. <i>my Sz in Law</i>
my oldest Sister my younger Sister my own Sister		t'giatechnúntera. aquàs akzia, t'giatechnúntera	nītgochk. <i>my Sz</i> kitgochk. <i>thy Sister.</i>
Sisters Children " Husband " Son " Daughter		Untattenosèhha. t'giatechnuntera Rohne. genosehha. akzia sagohawak. genosehha akzia jehawak.	Nitāus. <i>Sz in Law.</i> Wītgoch- quall. <i>her Sister</i>
To Sit.	sitzen	Watgòta, Wàttie.	lemáttachpil! <i>sit down!</i> na- láppi. <i>keep the Seat</i> lemachtáppi. <i>I sit.</i> lemáttach- po. <i>he sits.</i> " " ta. <i>sit down.</i>
Sit still! sit in Prison		satiek. jonhoto.	Clamachpin, <i>to sit still.</i> nauwaquepo. <i>he sits & hangs</i> <i>the Head.</i> meschàgel! <i>sit down!</i> gúttasch.
Six. " Pound weight " Miles. " yards Sixteen.	Sechs	achiak. " ne watenientechse- ràge zanijoxte. achiak ne waten: zaniochri. " " " : zaniós. wasshè àchiak gáchera.	" endehünk. <i>the Sixth.</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Sixty. Six hundred Size. bigness Skim.		àchiak ne wasshè. " t'wønniawe.	ēlkigunk. manupēkhásu. meenpēkha- sük. <i>Skim milk.</i>
Skin.	die Haut.	ganèchwa.	ktellsineen. <i>we are so Situated.</i>
a Deer Skin to Skin. Skinner. Sky.	die Haut abziehen weißgerber	scœnontò gañèchwa. agozène jeserèchta. ne hagògung.	Choý. Cheiak. <i>pl.</i> Hìkach- quon <i>the Skin Bone.</i> àsk chey. <i>fresh Skin.</i> behün.
a clear Sky to Slacken. it Slakens.	nachlassen, loswerden es gibt nach	wœhntio. tiorochjogèu. awàtgak. gagāze.	Mōschhac. lawoàpanne. <i>right up to the Sky.</i>
Slant.	jcheef	t'wagarœri.	l'chakquihillachto.
Slantiness. Slap. Slate. Slave.	Schefigkeit ein Schlag Schieferstein ein Slave	ne t'wagarœri. skata aguwajichte. agozène. Enásqua.	l'chakquihilleu, <i>Slak. it Slak- ens.</i> lamówo. lamiéchen, <i>Slanting.</i> pennassiéchen
Slaughter. to " To Slay. one with the Sword Sled, Sledge.	Schlacht jchlachten erschlagen, umbringen Schlitten	Jagotterios. agozène guwàrrie. guwàrrie. asharigòna sch : guwàrrie. gaserechta.	Nihillālgussu. Wachtschān- gússu. wetschánend.
Sleep. To Sleep.	der Schlaf jchlafen	Gotàwi. watorissai. agotàwi.	Tátask. Tschitschikachpöch- we. gauwil.
I Slept. I was Still asleep he was not yet a Sleep are you a Sleep? he Sleeps already they are asleep to Sleep with a Person they Slept together to Sleep each by him self how do you Sleep so long I Slept in this Bed don't Sleep! before I laid down to Sleep I was already gone to Sleep " " " asleep to find one a Sleep Sleep well!		wagitaung. òras wagitawi. achsonti hotàwi. scœntaskè? ohne hotàwi. ohne hotaung hotitawi. tiárat, zagata wœnaz. tiaràzqua. zagata hatinàzqua. agohàh wœnaz. watònisse scœntas, ot garihoni? tòhne wagœnàzqua.	gauwin. gauwímsa. <i>did you Sleep?</i> n'gauwineep. gauwíu. gauwöltin
how did you Sleep this Night.		àchsonti zawagàrat. òhne wagaratóchne. òhne wagitáwi. sch : tiàtra zahotáwi. scœno scœntáwi.	katschi gauwihan.
let us go to Sleep. where do you Sleep?		scœnokè scœntawi gawach- sõntha?	Wulli gauwi. s. wuli ta gauwík. <i>pl.</i>
to Sleep on the bare ground " " at Noon.		gånno ne sanácta? ne scœntas gãño wassœnaz. gãño ne sarat. hechtage wœnaz, awārat. garochiáhhu agotawi.	jukke gauwittam.

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
to talk in Sleep Sleepy. I am Sleepy. I had no Sleep this Night.	ſchläferig	gotawihatie tiodhare. agotax. wagitax. achsontaqueki jächte wagi- tawi.	gachtónquoam.
To Sling.	ſchleudern.		unáchkey. <i>Sleeve.</i> lepācksu. <i>Slender.</i>
To Slip.	glitſchen.	agotàgera owisquāt garihòni.	noschächíhíla. <i>I Slip.</i> schanschehíleu. <i>it Slips out.</i> wschachíhílla. <i>to Slip.</i>
Slip.	Fehltritt, Fehler	ne watekichwattewächta. Wat- tewacht.	Wachschächcheu. wschá- chéu.
Slippery.	glatter Weg	owisquat Johahagèssho.	peachschuñen. <i>to Slip.</i> peüch- su. <i>Slit.</i>
Slow. Sluggard.	langſam, träge Faulſenzer.	scènoàh, jonorongsèk. ne honorongsek.	t'gauwitti. Leppoëwoacan. <i>Slowness. Cun- ingness</i>
Small, little.	ſchmal, klein	òstwi, niwàh. niagā.	Deſpèhellān. <i>to have the Small Pox</i> “ leu. <i>he has</i> “ “ “
To Smart. what pains you? what ails	ſchmerzen, weh thun	jonnochwàctani. gāño sanochwàctani.	wisachgamallesso- wōagan. } <i>Smart.</i> schiwamallsoagan. }
my Heart akes it pains me. To Smear. “ “ the Shoes. “ “ anoint onesself “ “ butter upon Bread	beſchmiereren	Wagenochwàctani giàtacu. wagatgaroni. st: echnak hachtachgochgāk. wauntochgāk. jocharàchqua owissarachta. st: waosserāswō.	
To Smell.	riechen		mellaám. kehella nuwingiā- menmenhusca. <i>I like to Smell it.</i>
“ give a Smell.	geruch geben	wàgerachs.	ni nemelamen kócu. <i>I Smell something.</i>
it smells good. to Smell a flower Smell. To Smite. he Smit me first.	eß riecht gut geruch ſchmeißen, werfen	ogàwi. ozizio waosserāswō. ne wàgerachs. st: wajichte. awatie. haūha tiotiè rechte junkiich- tácherong. jächnite wakhejichte. otgarìhòni s'waterìo.	
I Smit him not why do you Smite one an- other Smith. Gun Smith. Silver Smith. Smithy. To Smith. Smith coals “ Hañer	der Schmid búchjen “ Schmide ſchmieden	hachwistónni. gachschùra hachwistóni. ochwistanorum “ “ hachwistóni thonochsàje. ochwistóni. oschwōnta hachwistóniata. hachwistoniàta t'waèsta. Jotiinquara.	něsukachsinnheet.
Smoke. where there is Smoke there is also fire.	Rauch	nèto ne jotècka zajotiinquara- ròto.	scháwan. <i>Smoky air.</i> gúschachsi. <i>you are in the Smoke.</i>
why is here such a Smoke?		jotiinquaròñi. tenkī, otgari- hòni.	qūalcheu. <i>it Smoaks.</i>
To Smoke.	rauchern	“ “	

ENGLISH	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
To Smoke Beef.		Tionhòsquaront owàchra ne	
Smoked Venison, a Leg.		orchrèhha zajotiinquaróñi. scènantò ochnizha jojinqua- ràge	Wisàktek ojos.*
To Smoke Tobacco.		wachròta.	guschachsihimo. <i>you are in the Smoke.</i>
he Smokes not		jàchte hachròta.	húpòl. <i>Smoke! ju hopóttam. let us Smoke!</i>
I'll Smoke a Pipe		'n krotèhhiari.	
Smooth.	Glatt, eben, gleich	jezhochwanlong.	möschscheu.
To Smooth.	glatt machen	st : jezhochwanlong.	
it feels Smooth.	es ist glatt anzufühlen	jotàcu.	
Snail.	ein Schnecke	asharista.	achgook. mamälachgook.
Snake.	Schlange	onato.	<i>Striped Snake.</i>
water Snake		schecquarònta.	Gúndaschees. m'biachgook.
Rattle “		sgajateès.	Machgásgachteijät. <i>red bel- lied S.</i>
Green “		waróntatsch.	Wischalowe.
black Snake.	Láuffer	awonochgaraschòh, oktech- raschòh, onuchquazerio	Asgáskachgook. Machgéu- chachgook. <i>copper s.</i>
blowing Snake.	blase Schlang	ashariste zajagòrrie.	bleuhòtik. <i>black Sn. Root.</i>
Snake weed, Snake root,		unteschiòsta.	
To Sneeze.	nießen	t'wagetschiòsta.	
I sneeze.		otschiniòchgera.	Pisicólis.
a Snipe	schnarchen	jotschiniochgeròte.	
To Snore.	Noh aus d nase	ògera. <i>to Snow jogerònti.</i>	
Snot.	schmupfigt	orhèsta ogeraniòcht.	
Snotty.	Schnee.	Nièje.	Guhn. wineep, <i>it snowed.</i>
Snow.		tohne nièje.	wineu, <i>it Snows</i>
as white as Snow		tòhne niejentàchqua	gunlenksu. <i>the Snow melts.</i>
a Snow just fallen		Tiagotschiungàchta.	chàtcu, <i>deep Snow. mechàtcu.</i>
So deep is the Snow		“ “ “ tàchqua.	kschiwíneu. <i>it Snows very thik.</i>
“ “ was the Snow	Schmuptoback	otschischtiac.	techtumischund.
Snuff.	“ “ “ dose	Tjotschischtiàcta	Techtumischican.
“ Box	licht putzen	za. tòchke, netò	Aam. seeki, <i>so long. s'hacki, as long.</i>
To Snuff the Candle.	licht Scheer	scèno, ojàneri.	wtelli. <i>thus. wtellsin, to be so, to do so.</i>
Snuffers.	deñ, also, so,	nèto.	Eelsijenk. <i>so as we are. ènde- neep. it was so.</i>
So! So! pretty well.		wachniòshgajosch.	
So it is.	jo ist es	Waztòge.	
To Sob.	schmupfen, schluchsen	sajàdat jachwènto ne haz- tòge.	
Sober.	nüchtern, mäßig	agotàwi òhne awaztòge.	
one who is Seldom Sober		Jotiòchqua	
Sleep to get Sober again	Gesellschaft	owisquāt.	
Society, company.	gesellschaft	“ zahèntero.	
Sociable.	gelind, sanft, weich	Jotàcu. jachte ochniro.	wtàckcu. pachtschuppueu.
he is very Sociable.		st : jonàwòchte	<i>not hard.</i>
Soft.	weich machen		
To Soften.			

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Softly. to speak Softly. to open the Door Softly	Sachte, leise leise reden	scænoà. scænoà agòdhare. scænoà jonhotònqua gan- hòchwa	tgaitte. tgauwitti.
Softly! Softly! Soil. a good Soil. a barren Soil. a Clay Soil. To Solder. Soldier. he is a good Soldier, Warrior Sole. Some, few. Some won't believe it in a few Days " " " years Sometimes. Some where. Son.	Sachte! Sachte Erdreich, boden fruchtbarer boden unfruchtbar leimichter boden löten Soldat. Fuß Sohle einige, etliche. Bisweilen irgendwo. Sohn	scænoa scænantschik! uchwuntschiáge. uchwuntschios. uchwuntschiahètke. otáhra uchwuntschiòte. st: ochwistanawochte. sotâr. hosgaragèchte. ochsitòcu. òttiage, tiuntièschte. òttiage jächte junthontaz. gangiquà ne wèhntagè. " " Jochseràge. gēns, tigàte. gangiqua ühtero Heháwak.	t'gauwitti. Topalowílenno. nchtèchsüt. alénde. kocu. <i>Something.</i> táamse. tachtámse. achpihn. <i>to be s. w.</i> Quissis. <i>your Son.</i> Quissall. <i>his Son.</i>
the Son of God. my Sons Son, Daughters Son my Brothers or Sisters Son Brother in Law Son in Law.	Sohn gottes	Hawonìo sagohawak. keàtre. kejàtre. genosèhha. giatattège akzia. keháwak ròhne.	Wunattónamaak. <i>his Son in Law.</i>
Song.	lied, gefang	ne jorrichwàcqua. jorich- wachquata	
Soon.	bald. ehestens	gènschik, quatòh, ohnequa- tòh	
I'll go soon. I come soon again come soon again he comes soon again I come soon. as soon as he had said this he went away. This Work is soon done Soot out of the Chimney. Sooth!	Ich kom gleich	gènschik 'ngachtèndi. " " tèntge. quatòh tèntsche. tòh, quatòh tenthàju. òhnequatòh 'n'sgio. nèto ne zahaowòchne ohne quatòh hochtèndiung. òhne tóha 'njechsai nenè.	Wipeláchteu.
Sope. to wash with Sope Sope boiler. Sorcerer.	Fürwahr! Seife. Seifen-fieder Zauberer	tóges, aquàs tóges. garrich- watóge onocharèta. st: watocharèta. honocharetónis. òtcon. otcongòna. otconsera- hètke	
Sorcery. Sore. Sore.	zauberei wund sein geschwier, Schwäre	otcõnzera enochiàki. jonnochwàctani. onusquaronto.	Winamandammoágan. <i>Sore. Pain.</i>
full of Sores. Sorrel. Sorrel-Horse. Sorrow.	voller Schwärn Sauerampfer ein Fuchs Pferd Sorge, Kummer	gajataquèki onusquarõnnie. jonigòchriac. Jonhàte.	Lachchauwelendam. schiwe- lendamoágan
I have no Sorrows. he is full of Sorrows		jachstennàhote wagenigòch- riac. aquàs horochiáge.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
I am sorry.	Es ist mir leid	wagatgaròni.	n'schiwelentam. <i>I am r.</i> kschiwelentam <i>thou</i> schiwelentam. <i>he is sorry.</i> <i>grieved.</i>
“ “ “ for you.		“ “ zanisajàtawo	
“ “ “ for it in my Heart I did it, but am sorry for it		wagenochwàctani giatacù. toges nèto wagièrha ne aquàs wagat garòni. gangiquà naejatòte.	
Sort.	Sorte, gattung		nachelenéy achgat. <i>3. differ-</i> <i>ent Sorts.</i>
of all Sorts. To Sort.	allerleij arten Waaren fortiren	èssowa ne zanigajatòte. gatáchquannajaschòh waerà- cu, ajuntacàchsi.	
Sóvereign. Soul. To Sound. it sounds like a Trompet	Seele. schallen, klingen	jawænòte, joracareè. Jedhoraquàta niocht ne jawe- nòte tiochwistánnie. gawænío. honuchwes tiochwistagareè. scæno ühtero. jonigochrowàno. anúhtara. otarichè anúhtarac. otschiwagæ. s'wachìona otschiwagæ. otschiwagæhàtic. Jochnawaróta zatiochnekidgænha. Hawonio ne Hachnawaróta oqueki ne Jojanerèchsera. garochiàhhu.	m'tschitschank gintschìmui. lèwehelléuch. <i>it sounds.</i>
The Bell sounds a well sounding Voice he likes the Sound of Money Sound, healthy. a Sound understanding Soupe. to eat warm Soupe Sour. “ Aples. to Sour. Source. “ of a Spring, River God is the Source of all Good	gesund Suppe sauer sauer werden Ursprung		sachsapan. schwon. schewank.
South.	Süden		schawanéu. Gachpattejéu. <i>S. East.</i> “ “ jewiink. <i>towards S.</i> <i>E.</i>
the Wind is South the Sun Stands South, Noon the 7. Stars are South Southerly, Southward.	Südsich	“ “ t'garàchta. “ “ ne garáchqua. “ “ otquàtra. “ “ hoquàdi, nun- quadi. “ “ nunquadi tio- hujuntie.	schawanéwunk tschingtéung. <i>South Side of a</i> <i>Hill.</i>
to sail Southward			
Sow. “ Bread. “ Brushes. To Sow. Sower. it is Time for Sowing To sow, sew. Sewing Needle. Space. Spade. Span. one Span. two Spans broad	Sau, Schwein Erdäpfel Sàn borsten saen, besaen Saemañ nähen Raum, platz grabstheit. Spane eine Spane	quisquis. ochnenàta. quisquis ogüntwes. jejintwi. ne hojintwi. ðhne jejìnthos. jonìcku. garówa jonickúchqua. ganácta. Enaquázta. Tioróchgara. Tschiorochgarata. tiorochgaràge zanit'wata- quèchta. st : wazàctong, waquarichse. asètschik.	n'saséhemen. <i>I sow.</i> gèlichañen. Wangqwannelétsching.
To Span. Span new.	anspannen junctel neu		amanganachquiminschi. <i>Span.</i> <i>oak.</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Spaniard. a Spar, Timber		squanniòl ne hajatòte.	kitachpánschi. limattachpánschi.
Sparagrass. To Spare, Save. Sparingly. Spark. To Sparkle.	sparen sparjam Funcke fundeln, glánkn .	onochstáz. " " otschischtotácqua. wazænajl.	
Sparrow. Spawn.	Fijch rogen	otschiáhhe.	
To Speak.	reden.	wauntátie. tiòdhare.	allappièchsi. <i>to speak quik.</i> abtoon. <i>lachpiechsin! speak quik!</i> ktschihillal. <i>speak Truth.</i> àp- tòneu. <i>he speaks.</i>
I would not speak with him		jáchte genuchwèsqua akheja- tórichte.	n'dáptonaluk. <i>he spoke with me.</i>
whereof do you Speak?		nahòte s'wajatorichte.	n'dáptonala. <i>I spoke to him.</i> kteláptonālguneen. <i>he speaks to us.</i>
he speaks good Onondagish		aquàs hachronca Onondagèga zanijawænòte.	gehella wulièchsu. N. nolièchsi. <i>speak I good, right?</i> liechsinke. <i>in Speaking.</i>
to speak the Truth		garrichwatóge wauntátie	machièchsi. <i>to speak loud.</i> Wulièchsin. <i>to speak, pro- nounce well</i>
" " lies.		waonójichte, oriwacu waun- tátie	amatschièchsin. <i>to sp. broken.</i>
he spoke not a Word		jachskatahà hatróliachne.	ehenendhácke. <i>to sp. by a Parable.</i>
to speak hard Words		jochniro wauntátie.	machwelensüichsi. <i>froud speaking</i>
Speaker, orator.	Redner	ne aquàs halük wauntátie.	hitta wáptone. <i>he is a good speaker.</i>
Speech, oration.	Rede	zanitiòdhare, zanjuntátie.	allum āptónēn. <i>to speak on.</i> gigitowála. <i>to speak to one.</i>
to make a Speech to a Meet- ing		jorrichwatátie zajuntgonissai.	laptonāltijenk. <i>as we Spoke with one another.</i>
Speechless.	stum	jàchte ewòenate.	mētáptonéte. <i>when he had done Speaking.</i>
			" neu. <i>he has done Speaking.</i>
			schachachāptónen. <i>to speak true.</i>
Speed.	Eilfertigkeit	josnórum.	
make Speed.		saschnorum l	
Spell.	buchstabieren.		
To Spend.	spendiren	jawonōnta.	allagīschgu. <i>the Day is spent.</i> amóschimoe. <i>a Spikebuck, yearling.</i>
Spice.	gewürz		
Spider.	Spinne.	Wachnecakl.	katschi sōgalachtówan. Sogá- heen.
To Spill, Liquor.	vergießen		
To Spin.	spinnen	ótcon.	Tschípey. wtschitschanquíwi. <i>Spiritual</i>
Spirit.	Geist	otconserlo. otconserahètke	machtapequonitto. manto- woágan. <i>Spiritual Strength</i>
a good Spirit. a bad Spirit		Honigochriòste.	Tangamican. <i>a Spear.</i>
the Holy Spirit			

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
the Spirit of Man, Soul To Spit. Spiteful.	spießen boshaftig	Jonigūra. jejataesta. owisseras. orrichwahètke.	sassucqualamall. <i>he spit upon him.</i>
he is Spiteful to me To Split.	spalten, zerspalten	junkischwà* honaquu. st: t'gajáki. wachrichta tioch- riro.	pachelámmen. paachehilleep. <i>it was Split.</i>
“ “ crack.	aufreißen	t'watorœnha	saami gichileu. <i>it is too far split.</i>
“ “ wood.	holz spalten	ojentiác. ojentachrichta.	pachihilleu. <i>it is Split.</i> tschitschpihilleu. <i>it Splits.</i>
This wood Splits well The Boards will crack, for they are not well dried.		gachwancario néne. tógat 'n watorœnha nēnge os- chwæncaraschòh ne waho- ni jáchte òrchre	
Splitting Ax.	Spalt art	aschquechsowáno	Pachanícan. papaligeen. <i>to spoil.</i>
To Spoil.	verderben	st: wahetkèchte. wahetkèchte ne garrichwi- ðchne.	ni m'pallitōn. <i>I have spoiled it.</i>
“ “ a good matter.		untowagánha ganatagáli.	v. pallitōn. <i>he has spoiled it.</i> ki kpallitōn <i>thou.</i>
“ “ the Country of an Enemy don't spoil it! a Spoild Horse.	verdirbs nicht!	áchqui shetkèchte. ganasquahètke.	machtschihilleu. <i>spoiled, cor- rupted.</i>
the Rain has Spoild the Roads. Spoild Goods. “ Victuals. Spoon.	Verdorbene waar löffel	Johahahètke otschtarontiung garihóni. gatachquánnajahètke. Jix otgèhha. Atóquazera.	machtschitewoll. <i>it will Spoil.</i> Ēmhóanis. kdemhōnhe. <i>do you make Spoons?</i>
to eat with a Spoon. To Sport, jest. Sportful. Spot, Stain. To Spot, Stain. Spotted.	löffeln Scherzen Scherzend Mackel, Flecken. besudeln besleckt.	wazòni. wazòli. wajèrat. owisquat zanaejatòte. oschwænta, watóssera. oschwæntóssera. “ “ , oschwæn- tòcu*	sasápeu. sassappeckhásu.
Spouse. my. his Spouse. To Spout. To Spread. “ “ a Cloth. “ “ out the Arms “ “ “ the Wings	ni: Frau, braut hervorschießen ausbreiten	Tiagenühtero. ròhne technühtero. tiochnekidgœnha. st: wattaquarichse. ojechseraquarichse. anènzaquarichse. gonenzaquarichse	schìbhásu.
Spring of the year of water			Siquonácheen. <i>Spring Hunt.</i> Siquon. siquanne. <i>last Spring.</i> Thuppeek. siquangge. <i>next Spring</i> jukke siquank. <i>this Spring.</i> saken, <i>seed to come up.</i> schind. menántac. <i>Spruce, pine or Cedar swamp</i> n'séssuk. nīn séssuk. <i>my Spittle.</i>
To Sprout. Spruce Pine.	sprossen, schießen Sprußbaum	jotóni. t'gajagœnha onœhnta.	
To Spit.	speien, auswerfen	onitschgarōnti.	
“ Spue. To Spy.	“ brechen auskundschaften	wadnztik. watinhài ajorrichwisax.	

ENGLISH.	GERMAN	ONONDAGA.	DELAWARE.
Spy.	Rundjhafter, Espion	ne horrichwanúsquas. horrichwísax.	{ hashawèje. k'sahícan. n'sülgeñemen. Psaculínschcu.* <i>Squirrel</i> . Wisáwanēk. } <i>red Squirrel</i> . kuwewañēk } Pimingus. anicus. <i>ground Squirrel</i> . tangamuk. <i>he staked</i> .
Square To Squeeze.	drücken		
To Stab. Stairs. to get up the Stairs. he got up Stairs. he fell down Stairs Stake. to drive in a Stake. Stale, old " Bread. Stalk. Stall. To Stall.	erstechen Treppe Pfahl, Pfoste alt altbacken brod Stiel, Stengel Stall einfallen	asharanetschi sch: guwàrrie. Attóna " waerádhe " t'horadhèsta. " t'hajatēnha. ganágara. " gangiquà echnióta. oxteà. Jocharachquàgajung. ganochsàje. gozenenschòh gangiquà ganoschíogajèhntac, ojunzterista.	
Stallion. To Staṁer.	Stengst staṁilen		Simáquon. <i>Corn Stalk</i> .
To Stamp. " " Corn. To Stand. here I stand. Stand here! stand still! Stand & listen. Stand & talk. as long as the World stands. you stand in my Way. let it stand The Tree that stands there. Star.	stampfen stehen da stehe ich	st: wadhèta. onèhha wadhèta. Watānha. tóhne waktānha. tischtānha tòhne! sajatagūnte! orrichwanúsquas. watānha ajorrichwagàte. zanijahònisse uchwuntschichsai. waschgiòtas nèto satānha. gajehntac nène. hissigen girhit. otschischtenòchqua.	Wèlchoos. neñachgállit. <i>a Staṁerer</i> " gállo. <i>he stutters</i> . nípoop. <i>he stood</i> . nípu, <i>he stands</i> nípauwín nauwagwegápo. <i>he stands & hangs the Head</i> n'nipauwi. <i>I stand</i> . nípawíl. <i>Stand up</i> . Pachsúcquín. <i>to stand up, rise</i> . allangwe. wak. <i>pl</i> . " wewak. <i>pl</i> .
To Stare. To Start. Starting. To Starve.	starr ansehen aufföhren Erstreckniß erhungen	tajegachrátie waonochràcu. untàchtero. ne wanèwara. jaichèje untochgàrriax garihòni. zanigarihòte. zanihajatóte. neto ne garihòte.	
State. this is the State of the matter Station. Stave. To stay. Stay for me here.	zustand, beschaffenheit. Amt, beruf. eine Faß Daube stehen, warten	gaachgoniàta jirhàre, jonigochràc. snüteròntac tohne gèenschik tentke. snüterontac ostwihha.	witawéma. <i>he stays with him</i> .
Stay but a little		snüterontac ostwihha.	achpil. achpìtetsch. sakháckeen. <i>to stay out long</i> .
Stead. he came in my Stead	statt, Stelle	hāuha t'giatechnúntera.	

* c before last u may be an e. — F. N. H.

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
he came in his Stead, place, Steadily, Steadfast.	standhaft	t'hotechnúntera. jòzàchnicht.	Clamhattenamoágan. <i>Steadiness.</i>
To Steal.	stehlen	enúsquas.	com móot. com mootgeen, <i>Stolen</i>
“ “ ones Money Stolen goods.		sch: hochwísta enúsquas. agaowoschòh agonusquácho. enúsquas ne wahazterista. sajoniage. Wattècu. s'honiàge.	kemod géwak. <i>they have stolen.</i>
he is apt to steal to steal away. he stole himself away	davon wíshen	Jojínquara. ne watorries. Jojínquarahètke. otegænzerrachnìro. otschischtotàcqua. aschquèchsa wachsdõntra joch- nìro waechseròni.	pacquéhelleu.
Steam. a hurtful Steam. Steel. a fire steel. To Steel an Ax.	Dampf, Dunst. Stahl Feuer stahl eine Art stählen	essowotschik onontàchera. gañorum essowotschik onon- tàchera. gahuwaquarichse. atòge nunquàdi tiohujúntie. ne gageràchs. gageràchs tenki. ne wachtiàrochk. tohquatòh jàchte inu. wachtiarochk, waochtõendi. gangiquà watawochràt. tentawatànha. ganoschìo wäschene. atatizra, aèna. gànehia. watacænotátie otschischtotachquátha. t'gachnióta. essowòtschik jochnìro. gangiquà ne gachnióta. watièk.	manittowihak. sankhìcan.
Steep. a Steep dangerous place.	jäh, steil		achwowangeu. <i>a Steep, high bank.</i>
To Steer. “ “ Northerly.	steuern		
Stench. o what a Stench! Stèp. it is but a Step thither to step. to step over. “ “ back.	Gestand Schritt, tritt schreiten, treten über schreiten zurücktreten		
Step into the House! Stick. a Short thik Stick. to walk with a Stick Candle Stick. To Stick. it sticks too fast a nail that Sticks in the Wand Still.	Stoß, Stecken leuchter stecken stille seijn		gechannawitank. <i>a Steward.</i>
hush! still!		hist! toh! satièk.	tschingälsu. <i>Stiff.</i> clampeéchen <i>still dead water</i> clammièche. <i>lie still.</i> tschütgússeek. <i>be ye still.</i> “ sil. <i>be still.</i>
Still he comes To Sting.	stechen	hist! tòh! ohne s'hòju. waèsta.	clamachpìn. <i>to sit still.</i> ihìabtschi. <i>Still, yet.</i> mamalúnquanall. <i>Stinging flies.</i> mēsissáchowak. <i>large</i> “ “
To Stinck. meat that begiñs to Stinck	stinden	wageràchs. owàchra òhne otgèhha.	machtschimáquot. <i>it stinks</i> Nameos machtschimàksu. <i>the fish Stinks.</i>
To Stir. he cannot Stir	regen, rühren	st: awàrrie. wajéchte, wat- garhàtto jàchte jàwet ahachtõendi.	pimochkhásu. <i>stirred.</i> pimoch- quìcan. <i>a stirring Ladle.</i>
the whole Town was Stirring Stirrup. Stomach. that is good for the Stomach Stone. a fire Stone, flint.	Steigbugel magen Stein	ganata quèki tiuntawárrie. t'gachsitaráchta. otquõenta. onuchquazerìo otquõentacù. onèja. ohàra.	commoótgeen. <i>stolen.</i> Wachtèy. Achsün. all. <i>pl.</i> Chotachsün. <i>a large Stone</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
grind Stone whet-Stone Stokings. a Stone House. " " Wall. " " Mortar " " Eagle. Stones of fruits a Stony Road.	Strümpf steinern Haus " mdrjel Stein Adler	jochiotiòchqua. onœjatèt. gahris. akeris. m — Str. onœja ganochsòte. " watœchròte. " ganigachtòte otschtœchragèchra. ogunchòni, onèschta. johahatètke essowotschik onœja essowotschik onœjónie ga- húnta	gagun. achsünnigeu. <i>Stony.</i>
" " field Load-Stone. Stones, Testicles To Stoop, bend. I stoop. Stoop, bow! To Stop, hinder.	magnet sich bücken Ich bück mich bücke dich aufhalten, hindern	onèschta. untazäcte. watgazäcte. sata zäcte. agojòtas.	kpaskha! <i>Stop it!</i> kphàican, <i>a Stopper.</i> kpaskhàsü. <i>Stop'd.</i> notschusuma. <i>I stop my</i> <i>Pipe.</i>
don't Stop me. To Stop at a place.		achquì aschgiotas. gangiquà jühteröntac. jüh- tero.	kuppáskhammen. <i>to stop.</i>
a Store, Shop Store, abundance. a Store of Provisions. he has a good Store of Goods a Store of fire wood " " of Cattle To Store. Storm.	Kramladen Vorrath Vorrath jãmilen Sturm	zajuntechninos. Jotgàte oquèki stenschòh. Atœnàzera. gotgàte hatachquánnaja. ojentàcquat. Enasquagàte. agotœnati. gagechrònto. ne gaworontès. gaworonto- wàno.	
To Storm (a Town) " " a House the Wind Storms terribly Stormy weather a Hail Storm. Story. to tell a Story	Hagel sturm geschichte, Erzählung	ganatagàli. tionoshgàli. gaworontès aquàs. wœhntahetke. owissònti. garrichwa. garrichwa gangiquà zania- wochne. watrolihàtie.	alhácquot.
Stotter Stove. Stout. To Strain. " "	Ofen beherzt, tapfer auspressen spannen, dehnen	tionochsatarichatácqua. jozachnicht. gajaracù wachnègok. st : wazäctong. waquarichse.	nennachgállit. Gekschíteek. sìgapehìcan. <i>a strainer.</i> gulucquihillaan. <i>lame, strained</i> <i>joint.</i>
Straight. " along. go Straight along.	gerade grade zu	tiotogechto. jottaquarìchse. " . (ohne quatoh)	schâchachgènnemen. <i>Straight-</i> <i>ten.</i> schâchachgeu. <i>Straight.</i> " gièchen. <i>Straight</i> <i>Road.</i>
Straight way. Strand. To strand. their Ship Stranded Strange.	strack, gleich Strand, ufer. stranden Fremde	quatoh, ohne quatoh. haziàcta. ochnesàge gahuwaèsta. hotiha wachrìnha. gannòrum joñochràquat zani- garihòte.	" gameu. " <i>Row.</i> schajàhìcan. Tschipelendanmoàgan. <i>Strangeness. oddness</i> tschìpiléu. <i>Strange News</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
the matter is quite Strange to me a Stranger.	Fremder	jàchte wagemlichwajentèri Agòja. jachgàtga thonochsàje	tschiphleep. <i>Strang wonderful</i> tschiphinaxu. <i>he looks strange. unpleasant</i> gachgamunimĩnschi. <i>Strange Tree.</i>
I am quite a Stranger there to receive a Stranger To Strangle.	erwürgen	jàchte kejintèri nèto tionossòru. sch: wachrãnge, huwach- rãngo.	wtèhim.
Straw. a Heap of Straw. to Sleep upon Straw. Strawberry. To Stray. I went a stray. to go a stray. Stream. the Bent of a Stream fork of Two Streams. to go with the Stream. " " against the Stream a Shallow Stream. Mouth of a Stream a rapid Stream To Stream. Street. a Cross Street. Streights. Strenght.	Stroh Erdbeer irre gehen Ich gieng irre irre seyn, gehen Strohm, bach strömen Gasse, Straffe, X Straffe. meer-Enger Stärke	Esthõntera. onontēs Esthõntera. Esthonteràge wõnaz, wàtat. otquechtaròcu òchia. untattiatachto. Wagattiatáchto. untiatáchto. tiódhahàcu. geihàte. geihuhatàtie. Tionihhohãcto. Tioichuhògu. waechnawèchte. waechnócharak. ochnotaquã geihàte. Jochsachrõnta. geihuhatàtie ne tiochnawàte. Tiochnawàte. Johàte. t'giedhahàse.	Tschitanissowoágan. Wdal- lewussowoágan
bodily Strenght. I know his Strenght To Strenghten. " "	leibes stärke stärken	washastèchsera. gawoniã- zera. ochwisshe, gajatowàno. gejinteri zanihachwisshe. sch: jonigochrachseròni. jochniro st: waechseròni.	tschitanitauwineen. <i>Strenght- en us.</i>
Stress. To Stretch.	haupt punct dehnen, strecken	aquàs garrichwa. st: Waquarichse	schipínachke. <i>to stretch out the Arm.</i> schippennasu. <i>it is Stretched.</i>
Strictly. Strife. To Strike one.	pünctlich, scharf Zank, Streit einen schlagen	ne watelichwagèni. sch: aguwajichte. jejata- hichte. ochtin'garihoni waschgiichte?	popachgándamen. <i>strike it dead.</i> pluphillélau. pallhittéhemem. <i>to strike amiss</i>
why do you Strike me? the Struk one another with fists to strike the Ball " " fire.	feuer schlagen	t'huntutgòchqua. waszichquaèqua. joniengárros	knita sankho? <i>can you Strike fire?</i>
String. a double String Knee Strings. a String of Wampum. To Strip.	eine Schnur Knie bänder. ausziehen.	gachsçira. " " t'gachnanedha. azinháchsera. untatta wìchschia.	schéjeek. sopenáxèn. sopenaxik. <i>Strip yrsel.</i>
Stròke, Blow. he gave me a Stroke with his Stick.	Streich	skàta aguwajichte. skàta ne junkiichte ne haè- na.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
a Stroke with the fist		aguwajichte wachtschiaque- nòni.	
“ “ upon a Cheek		Ejoquàge wauntgòchqua.	
to miss the Stroke.		sajáttewacht st : aguwajichte	} pallhitehemén. } balhitéhemen.
To Strole.	herum ziehen	waochtændiohàtie. tiotcònt ljes.	
Strong, robust.	stark	washāste. jochniro	schachachgèkhásu. <i>Striped.</i> Tendachquowéjèk. <i>Stroud.</i> ahowoapewi.
a young Strong Man.		haxagòna ne hashāste.	achwon. n'tschíttannessi. <i>I</i> <i>am strong</i>
a Strong Castle		jochniro wataçerote.	tschíttani. <i>strong.</i> it. tschita- nessu.
a Strong Tree		garontowano.	ehahoapewítschik. <i>the Strong.</i>
“ “ Wind		gaworontès ; gaworontowàno.	eluwiahowoapéwid } <i>the</i> eluwitschitanéssid. } <i>Strongest.</i>
“ “ Voice		jawænowáno.	
“ “ Liquor		ochnecatschiwa.	
“ “ Pulse		josnòrum teijòcqua.	
“ “ frost.		aquas otòri. aquas onoñiàje.	
he desires it Strongly		nene aquàs honièhte. honú- wax.	
To Strow.	streuen	hechtage gagechrontátie.	
“ “ meal, flower		gangiqua otezeráchwi.	
“ “ Salt.	Salz über was streuen.	otschiketaráchwi.	
To Struggle.	bestreben	èssowa ne agojóhte. och- wísshe.	
“ “	streiten, kámpfen	waunterio	
Struggler.		hosgaragèchte. hatterios.	
Struggle	Streit, Kampf	ne junterio	
Strumpet.	gemeine Hure		
To Strut.	stolziren	jagonàje	
Stubble.	Stoppeln		
Stubborn.	hals starrig	jàchte juntòntat.	
Student.		jorihónnie.	
To Study, learn.	lernen	haztócka hasnórum jorihón- nie	
he has a good Head to learn		atiatawizerònis ne wàtha.	mèschiéchèn. passitèchin.
Stuff.	der Stoff, zeug	Jostèrist, Niotakigòna.	
To Stumble.	stolpern	ochsitiàki	
Stump.	Stock, Stamm	ozinnoàròte.	
To Stun	betáuben, bestürzen	agonèwara. waonochràcu.	
To Subdue.	bezwingen	watquènia.	
Subject.	unter than sejn	junthòntat sch : zanihojèro.	
the Wives shall be Subject		agunthòntat ne gonhecti- hoge ne t'hunnútero.	
to their Husbands		Watquènnia gangiqua uch- wuntshiàde.	
To Subject, Subdue a Nation		st : wachsóntra.	
To Subjoin.	Veñ fügen	jachte jonigochrachniro.	
Submissive.	unter geben	zagachiatochseròcte awachia- tónnie ne sachsòena.	
To Subscribe ones Name		jàchne 'n gachiatónnie ne gach- sèna	
I won't Subscribe that		joniguchràk.	
To Subsist.	bestehen, bleiben	atænàzera, Jix, untgastóch- qua.	
Subsistence.	der Unterhalt		

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Substance. Substantial. To Subvert. To Succeed. Success. Successor. he is my Successor To Succour. Succour. To Suck.	Wejen wesentlich umfehren glücl. sejn glückliche Fortgang Nachfolger beistehen. Hülfe, beistand jaugen	näëjatôte. ne aquàs zanigajatôte. st : watgarhátto. jejatattèri Tiatechnúntera. t'giatechnúntera. sch : wajehnewāsch. ne wajehnewāsh. enungèhha. enunquèhha.	
To give Suck, Suckle. She Sukles her Child her- self a Suckling.	jáugen Sáugling	gawira untatnunquèhha. gāuha aquas juntat nunquèh- ha sagoháwak. gawira. Ixháa óras enun- quèhha watièhhaqua. josnòrum.	mèchgálowāt. <i>a fish like a Sucker.</i> Nohuléntschik.
Sudden. to die a Sudden Death it happend Suddenly To Suffer.	plózlich leiden, dulden	josenorurum jawohèje. watièhhaqua niawóchne. waorochiage.	wiechgauwi. wiechgauwét- schí. <i>unawares</i> genschowèna. <i>Suddenly.</i> awéndam. awendammoágan. <i>Suffering.</i>
he Suffer'd great Pain Christ has Suffer'd for us he Suffer'd Death for us. to suffer Hunger " " Cold To Suffice. Sufficient. he has Sufficient means	zulangen zulánglich ersticken Zucker Zucker baum Zucker kochen zupassend	aquàs horochiáge. aquàs horochiáge ne Christus ni unquarihóni. ni unquarihóni t'huwárie untochgarriax. watòrachs. onoñianòchs. gajeri. ne gajeri. neto ne zaniung. jachsten t'hotòcte.	Wipelatey. <i>Sud.</i> Tepelendammoágan. <i>Suffi- ciency.</i>
To Suffocate. Sugar. white Sugar Sugar Tree " Water. the Time when the Sugar Tree Water runs to boil Sugar. To Suit, Suitable.	ersticken Zucker Zucker baum Zucker kochen zupassend	Waronawœnta. otshiketagá- wi. " " orhestócu. " " girhit. " " woránawe. gaquíték zawaronawœntos. waronawœntóni. t'garrichwajèri. aquàs nèto. netóchtschik.	achsünnaminschi. nolemelándeü.
Sultry Weather Sum To Sum up.	Suñe Zusammen rechnen	st : awashèt. ajuntgáchtwi za- niung gagèhhe.	Nípen. Nipenácheen. <i>Summer Hunt.</i> gigitschimuis. " <i>Duck</i>
Summer. in the Summer. Sumach. Sumptuos.	Sommer Schmack, Sumach kostbar, köstlich	gagenháge. shomack, otgòto. gannorum. aquàs ganorocht- schik garáchqua. ohneké t'garachquit gœnha? achso! zat' wazòdwa. zajotacharóta. òras zajotacharótachqua.	Glíkenícan. challanúnschi.
Sun. is the Sun up? no! not yet! when the Sun Sets " " " Shines when the Sun was yet Shining	Soñe	gat' wazòdwa. zajotacharóta. òras zajotacharótachqua.	Gíschuch. wsigáte. waselándeü. <i>clear Sun Shine.</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Sun Rise. Ecclipse of the Sun.	Soñeu aufgang	t'garachquitgænha. t'wateràchtiac. t'waterach- quatōng	
Sun Set. " Shine.	☉ untergang	t'wazòdwa. jotacharóta.	wsígau. wōapásum. <i>the Sun Shines</i> <i>white.</i>
" Dial. " Day.	Soñen-uhř Soñitag	garachqua gajōnto. jawœhntatogechti.	Gischluchwipall. <i>Sun beams.</i> Géndowēn. Gendowenke. <i>on</i> <i>Sunday.</i>
" flower.	Soñeu blume	orawèchsa	Wâchawéwak. <i>pl.</i> wōachà- wēs.
" fish			Mœchgalingus. alagendowenke. <i>after Sunday.</i>
Sundry. Several. To Sup. Supper. Superabundant. Super anuated.	allerhand abendmahlzeit halten Abend-Gessen überflüssig überjähřig	oquèki steñahòte. zajogaràk untgāsto, unteconì. zajogaràk unteconiàta. essowòtschik èssowa. skàta òhne jochseriàc schiho- quàdi óchni.	nolakunípui. <i>I sup.</i> Ulacunipoácan.
Supercilious.	übermützig	jagonaje. essowòtschik wagó- ana.	
Superfine. Super humane.	sehr fein übermenschlich	aquàs Wazœnaji. ne nàhote jàchte jàwet aha- tichronca ne Unquehógu. jàchten t'garrichwajèri ne Unterœnaji. zajachten t'- garrichwa.	
Superstition.	aberglaube.	sch : jonigorhàte. jonitechte. ne watinhai sch : st : ahatgœ- wàchta.	
To Supplant. To Supplicate. To Supply.	übertvorthellen anssehen verschaffen, ersetzen	I'ngatinhài. I'n gazterista.	
I Supply you with it To Support. To Suppose. as I Suppose. It is to be Supposed	unterstützen vermutzen	ne jirhèk neto ne garihóte. zanigirhèk. nèto hüng. garrichwatoge- hüng.	
To Suppress. To be Suppressed. it is rumored, but they Sup- press it.	unterdrücken unterdrückt werden	hechtage sch : wajenewácu. warochiáki. òhne nèto ne jōnto, àqua ho- tirrichwachsechta.	
Supreme. Sure. is it sure? I am not quite Sure of it it is a Sure Truth is it he? Surely he is Surety. Surely. To Surpass. that Surpasses my Under- standing	höchste, oberste Gewiß ist's gewiß? Bürge, Versicherung trotzig, murrig übertreffen	ne aquàs hetkechtschik. toges. watogè. togeskè? jachàquas t'gatóge. aquàs garrichwatòge. hauhakè? toges hāuha.	kitschlwi.
To Surprise. To Survey. Surveyer.	übertumpeln übersehen Feld messer.	orrichwahètke. watqueñia. tóhne waknigochrōcte.	
To Survive.	überleben	watièhhaqua sch : wajèhne. st : tajegàchra, watgen sèhha. Uchwuntshia ne hattœniën- tos.	medhapàhi.
To Surrender.	überliefern	tajónhe sch : ohne zahawo- hèje. sch : st : jehawi, wanōnta, jāwi.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
To Surround. " " a place	umgeben	jonhóto. tigaquèki jonhòto ne gana- taje. ganatactúntie watechràje.	
a Town Surrounded with a Wall			
the People Surrounded him To Sustain, bear. " " preserve.	ausstehen, ertragen erhalten	ùnque gotgàte t'huwanhóto. waorochiàge. st: jechsanòni. watachquáje. awonochgeraschòh untgaz- tóchqua	
to sustain Life with Herbs " " " " Roots		oktechraschòh untgatzòch- qua	
Sustenance. Suitable. it suits, is suitable. To Swallow down.	Unterhalt schicklich, passlich verschlingen	atœnàzera. untgastòchqua. nèto, netòchtschik. gajatìo. aquàs hajinteri, halük nène. st: waechràchwas. watequis- sái.	
as a fish Swallows the Hook		otschiònta zanihachnāchwas gachschawinònzera.	
Swallow it! I Swallow. Swallow. " Nest.	schluck es nunter! Ich schlinge Schwalbe	sachnāchwas! waknāchwas. T'gachnegàcqua. " " ozinach- quānto.	gúnta. <i>Swallow it.</i>
Swamp, Bog.	Sumpf	ganawàte.	Maskéek.
Swampy places, fenny. Swán.	Schwan	ganawaténnie. onechsagôrat.	Maskékunk. <i>in the Swamp.</i> menántachgunk. " " " ochquewásquall. <i>Swamp fern.</i> Mengiéchu. Masgequimīn- schi. <i>Sw. Huckle berry bush.</i>
as white as a Swan.		orhestócu onechsagôrat niocht.	
Sward. Swarm. " of Bees. " of Aunts. " " flies. " " People.	Speck schwarze Schwarm ameisen fliegen	quisquis gannēchwa. Jotiochqua. Nachguntāchqua. Jotkâte zinhostoqui. " ozhānta. unque gotgàte.	
To Swear.	schwören		
" Sweat. I Sweat all over.	schwitzen	tiotochquarās. gajataquèki gatochquaràs.	n'mauwi būm. <i>I'll go to Sweat.</i> pim. pimook, <i>go to Sweat.</i> colássu. <i>Sweat by a Bath.</i> quallássin.
Sweaty, wet.	schwitzig	ne jotochquarās, otarichè.	aptschicansi. <i>to Sweat from</i> <i>heat.</i>
Sweat. to wipe of the Sweat. the Blood Sweat of Christ.	der Schweiß	otarichèchsera. ne tiotoch- quarās. otarichèchseragewa. Christus zanithotochquaras otquèchsa	Pimoácan. <i>a Sweat house.</i>
Drops of Sweat.	Schweiß tropfe	otarichèchsera tgachnecàche- rot.	
diaphoretic, Sudorific. To Sweep.	auskehren	onuchquàzera gajatatarichàta. uchwuntschiòsserong.	
Sweet.	Süße	ogàwi.	Wíngan.
" Milk.	onungwasè.	onungwasè.	Wínganool! <i>they are Sweet.</i>
" Drink.	süßer Trand	ochnecagàwi.	winxúwak. " " <i>ripe.</i>
" Melone.		ogàwi ochniochzagàchte	Wíngándamen. <i>it tastes sweet.</i> Wíngápuc. <i>Sweet broth.</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
take this with you		shàwi nène.	niluna gelennamenneen. <i>we take.</i>
“ “ Child with you.		Ixháa sajatèhhawa.	weemi n'gelennemen. <i>nimi. I take it.</i>
take the Gun along		sachschorèhha.	ajú. <i>take. living Things. nateníl. take me.</i>
“ Provision with you		satœna zarèhha.	wcteni. <i>take it. gachpáll. take him out.</i>
I'll take it with me.		'nkháwi, 'ngèhhawa.	gohánso. <i>it is taken out. gop-pachténemen. to take it out.</i>
they took him along		t' huwajatèhhawa.	n'gelennemen. <i>I take with me. cullenimēnewo. gellanúmēn. to take along.</i>
to take into Consideration		garrichwaschòh waonochtónie.	nátēnil. <i>take me.</i>
take care of yourself		sadejenóni.	natenawall, <i>take him, receive him.</i>
to take a wife, marry		jagoniáki.	
The Lord gave it, the Lord took it.		ne Rojaner jungáwi, ne Rojáner waháqua.	
take this away		tessèchqua nène.	gachpall. <i>take him out. gochpenuēmēn. to take it out.</i>
To take hold.	aufassen	st: wajèhne. wachronca.	gelēnni. guttenuēmēn. <i>to take or pull it off.</i>
take hold of him by the Horns		ganagàra tschiehnewácu.	undenēmēn. <i>to take it from.</i>
“ “ “ ones Word		orrichwajèhne sch: zahatátie.	òlhalláwall. <i>he takes care of them.</i>
To take Care.	für etwas sorgen	st: junzterista. wadejenóni.	nēchásil! <i>take care! nēchásik. take ye care.</i>
“ “ a thing by force.		schungara stenschòh awáqua	anatschítōn. <i>to take care. genachgítōn. “ “ of something.</i>
God will take Care of us		ajunkitœri Hawonlo.	“ heneen. <i>take care of us.</i>
let me take Care of it.		I'ngazterista nène.	
I have already taken Care of it.		óhne ne wagatinháí.	
Tale.	Mährlein. Fabel	orìwacu. ne jáchte garrichwatoge.	mamachtaptonewoágan. <i>Wicked Talk.</i>
To Talk.	von etwas reden	garrichwaschòh wauntátie. tiòdhare	
I would not talk with him		jàchte genuchwèsqua akhejatorichte.	
Talker.	ein Schwärzer	horrichwagàte.	Ĕkhikuweet. Achkigwçwōagan. <i>talking</i>
Tall.	lang, hoch aufgeschossen	iòs	achkiguweu. <i>talkative.</i>
a tall Man.		hachnais.	gunáquat.
Tallow.	unschlitt	owizera.	elgilen, <i>as tall as you.</i>
Tame Cattle.		agozēne.	Pómí. Wikul. <i>fat.</i>
a tame Deer.		scœnontò gozène.	
is it a tame Creature?		agozenekè?	
To Tan.	gerben	agòjung gannechwaschòh. gannéchwa gagungsquèchta.	
tañed Hides		ne Hatgungsquèchta.	
Tanner.	Rothgerber		
Tansy.	Reinfarn		
Tape.	Zwirnband	ganhèchse. gachsçhira.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Tar. to burn or make tar To Tar. Tart, Sourish. tart, unripe fruit. tart Taste Taste. it has a good taste To taste. taste a little l	Theer theeren ſcharf, herb der Geſchmack ſchmecken, koſten	ozhèsta. ozhestoñi. ozhestarachwi. otschiwagæ. òchia àchsonti ochiárik. jàchte ogàwi. ne jogáwi. ogàwi. st: watœniěnto zaniogàwi. satœniěnto hiari zaniogàwi nène.	Nawipóquat. Wingel. guttándañen.meschándañen. guttánda, <i>taste it.</i> nawipóquat. <i>it has a good taste</i> nennawipoquot. <i>it has the</i> <i>right Taste.</i> machtschipoquot. <i>it tastes</i> <i>ugly, bad.</i> namesipook. " " <i>fishy</i>
tasteless.	ungeſchmackt	oquèki jáchte ogáwi.	
tasting good. Tavern. Tax. To Tax. Tea. to make Tea. Tea Cup. To teach.	Gaſthof Steuer, Schatzung tagiren Thee. lehren, unterweiſen	Echnegichràta. onúchquazera echneconniáta echnecónni. gàtschi. schungára stenschòh, garrich- waschòh jorihónnie.	achgègim. Achgegendewoá- gan. gakegimuk leñape.
he taught me Indian.	Er hat mich Indianiſch gelehrt	Unquehúe jawonontachco junkirihóñie.	
I have been taught thus. to teach one another.	ich bin ſo gelehrt worden. ein ander lehren.	nètone junkirihonniěsqua. untatterihónnie.	n'dallepóma. <i>I'll teach him</i> <i>to be wise.</i>
teachable. Teacher, Preacher. " Schoolmaster	gelehrig. lehrer.	Èlúk ne untatterihónnie. Hazihòstazi. schungára ne huwarihónnies.	Gegechgimquank.
Tèar. to tear.	Zähre, Thräne. zerreißen	stenschòh waratschiōng. t'ga- jàki.	supp'inquall. <i>pl.</i>
they treaded to tear you to pieces. a torn Garment. torn Shoes. Tèat. to Teaze. they teazed him only. don't teaze me!	Sie Drohten euch in Stücken zu zerreißen. ein zerriffen Kleid. zerriffne Schu warze an d brust. veriren Sie verirten ihn nur. verirt mich nicht	atiatawizera tiochrìro. hachtàchqua tiochrìro. schungára wajérat. nequà t'huwajeráto. àchqui washgièrat! achqui waschgiótas. scœnoàh. jonorongsèk. gañorum. garrichwanórum. garrichwēs. ne wauntazhèchs. ne joni- gòchriac onotschiàje.	delackihilleu. <i>toren or rent in</i> <i>two.</i>
Tedious. " " a tedious Thing. Tediousness.	langſam. verdrièßlich ein verdrièßlich Ding Verdrièßlichkeit.		
Teeth. to make Teeth. he can draw Teeth.	Zähne. zähnen er kan zähnen außreißen	waonotshiagœnha. aquas hojintèri onotschia- táchcu.	Wipüt. wipütall. <i>pl.</i> memo- schanigät. <i>without Teeth</i> Gochschannike. <i>Teeth holes.</i>
to Tell.	zählen, rechnen.	stenschòh washèt. awashet.	lapièchsi, <i>tell it over again</i> gagachgelúnèn. <i>to tell Lies.</i>
" "	erzehlen	" zaniüng.	Elank. <i>we tell him.</i> ktöllen. <i>I</i> <i>tell you.</i> lätte. <i>if he tells him.</i> elangup, <i>what we told him.</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Temper, Temperament. a good temper		Jonigúra. jonigochrío.	ktellineen. <i>tell us.</i> ktellohump, <i>I told thee.</i> latte ka. <i>if you tell him</i> n'dellanceep, <i>I told him.</i> ktell- gúna. <i>he told us.</i>
Temperate. Tempest.	mässig. Sturm, ungewitter.	ne gaworontēs. gaworonto- wáno.	linde. <i>if it was told him.</i> latte. <i>when you tell him.</i> li- neen. <i>tell us.</i>
Temple.	Tempel Schläfe am Kopf	patamoëwoacan. ochranuchságe.	petschi lukgün. <i>he comes to</i> <i>tell me.</i> ju lil. <i>tell me.</i> èlank. <i>we tell</i> <i>him.</i>
Temporal.	zeitlich, weltlich	ne náhote jáicheje. ne jachte jochniro.	
to Tempt. God tempts no one.	versuchen Gott versucht niemand	watœniënto Enátschi. jachschungaráti honigorháte Hawonío.	
to tempt one to Sin		watœniënto ne jawet ajejèrha schungára ahorrichwanir- ha.	
Tempter. Temptation. Ten. he is ten year old	versücher Versuchung. zehen.	Wasshè. " ne jochseráge zatha- nágeri.	mētèllen.
Ten times Ten. Tenth. " part. Ten fold.	zehn mal zehn zehende Person zehende Theil zehen fach	Wasshè ne wasshè. " wathōnta wasshehátie. wasshè ne t'gachnanédha.	Telletchepitaweu. Telletche- leneyachgichen Telletchen. natschíhaan
Ten times. to Tend.	zehen mal pflegen, warten	wasshe nìung ne jonnochwàctani. wadeje- nóni	
Tender. Tender hearted. Tender Love. Tent. to raise a Tent. Tent wort. Term. Terrible.	weich, zärtlich. mitleidig. herzliche liebe ds zelt mauer raute Redens-art. erschrecklich	ne jotácu. ne jachte jochniro. agotéeri. aworiachsacù jonorochqua. ojèchsera ganochsote. tionochsónni ojechsera Wáta.	Hembsigawan Hembsigawan eliechtōn
terrible mad. it is terrible to cry terribly.	erschreckl. rasen erschreckl. schreien.	zanijawœnóte. onísserat. jonochraquat. owísseras aquas otirrichwa- gœniung. jonochráquat zanigarihote. tiagacharécta aqua otirrich- wagœni.	mechawinagot. <i>it looks ter- rible.</i> gánschi gakpitschehelle. Er ist erschreckl. Verriecht gehella gánschi. ganschi luppaken. ganschala- muin Wipalúkgün. <i>I am terrifyd</i> Wischasuagan Wischánamān
Terror. Terrify. Territory. Test. Testament. Testicles.	Schrecken erschrecken Probe Versuch Hoden Steine.	ne wanewara, ne untáchtero. schungára wanéwara. ne watœniënto.	Gadhammawachtowoágan. Nüchachtachemawachtowoá- gan.
Testify.	bezeugen	jorrichwaquarichse. tioto- géchtó wauntátie zanigarihòte. garrichwatogéchtó horrichwahètke.	Wullúchi. /: Wullúchiall Wulaamhittaīnen
Testimony. he has no good Testimony	Zeugniß		

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
I can testify it. to give a false Testimony. Testimonial. Text. " of a Sermon	Zeugniß brief	gejintèri. garrichwatóge. waonjichte. gachiatochseratóge. garrichwa. ne aquàs garrichwa ne ta- jochtarhas. ot ne t'hochtárhas?	Aaptonagan
what Text had he for his Ser- mon? to thank.	danckfagen	Waèchro, niáwo st: zajun- zanóni aquas niáwo!	köcu ta untschi laaptoneu eli Peemtoonheet. genámān.
I thank you kindly!			anischik. uleèwe. <i>I thank you.</i>
Say Thanks!	bedanke dich!	niáwo síchro!	genamel. <i>I thank thee</i>
Thankfulness.	Danckbarkeit.		genamo! genamau, <i>to thank him</i>
Thanksgiving. That. that pleases me.	Danckagung daß, diejes	nenè. genuchwès nenè.	n'genámuk, <i>he thanks</i> genameluhemēna. <i>we thank thee.</i> " llenneen. " " "
had I known that! what House is that? That Way. That. go a hunting that we get meat. Thàw. it begins to thaw Thee. I mean Thee! for thee & me This I have done for Thee!	den Weg. daß. aufthauen. dich	nene agenochtochne. ot ne ganochsóte nene? <i>prefix a.</i> satorádhe ajagáchrac. jontánawo. ohne jontanawoháttie. his. aquas his ne girhek. his unqua net garihoni. his garihóni nèto wagiérha.	Genamoácan. Nan. nanni nobilawehuk. nanni nolelendam nan a watawóakpanne! auween na Wik? undachqui. nanne Aney. nanni. nan Allauwi wentschi Ojoos gaski Mizíjenk Línxummen. lenggíchileu lingihilleu. ki ki há!
Theft. Their. " House. " Provision is all.	Diebstahl. Ihr Ihr Haus	ne enúsquas. honúhha. " hotinochsáje. ohne hunnatœnazerócte.	nan ndellsineep untsch khack- ey! Gomótkewagan. necamawa Wikít tchen. od. natchen úMizowá- ganall,
Theirs. their all. Them, they, these	Ihrer, ihrige all ds ihrige	gāuha ne gówe. gowenschòh oquéki ne sagóje.	nallnīl. necamówa. <i>they.</i> pendamēnewo. <i>they hear.</i> néke. <i>at that Time.</i>
Then. " " " Thence. I come from thence	als dañ dieweil deñ, als des wegen, derohalben ich komme dorthier	Etóchke. ne wahoni. ne garihoni. zaníocht. ne garihoni. néto. nunquádi tágecht.	neeli eli nan untschi nanni noom úmen. <i>he comes from thence.</i>
Thenceforth.	hinfort	óhne	ickallissi li
There. " it lies. " it is.	Dorten dort liegt dort ist es!	hissi. neto. netonunquádi. hissi t'gáje. " t'gōentero.	Icka. hátoon, <i>it is put there.</i> Wulli schinggiéchen. ma. wulli schéhellāk. <i>there hangs it.</i> " eteek " " <i>it stands.</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
There above.	dort oben	hissi t'gachrà. hétke.	lemachtàteek. <i>there it is there it stands.</i>
“ “ in Heaven		hetkengarochiáge.	Awossagammeïnk
“ “ on the Hill		hissi tionontàchera.	wulli Wachtschunk.
“ “ is the Kettel		nèto ganatshiáchera.	nanne ta Hoos
Thereabouts.	dort herum	neto nunquàdi. hissi nunquadi.	gópene.
Thereat.	allda	neto quadi. schiquadi.	nanni talli.
Thereby.	darbeij	hàcta. neto niocht.	nanne ta giechgi
“	dadurch	zaniocht.	nanne eschi wi
Therefore.	darum	ne garihoni.	nahanne. wentschi. & <i>therefore.</i>
Therefrom.	davon		newentschi. nannewentschi.
Thereof.	davon		Wúntschi.
don't eat thereof		achqui ichsec nenè.	katschi na untschi Mizíhan
to break thereof		gangiquà st : wáéjac.	untschi pankénemen
thereupon.	Darauf	Etochke.	
“ “ he said.	er sagte drauf	tóchke wahóchro.	nañe nen untschi lueep.
Therewith.	damit	nene garihoni.	
“ “ I made him angry.		“ “ honá.juu.	nan untschi Manunksu
“ “ he struk him on the Head.		anuwaráge huwajichte nene.	nan wtelli auwegeneep Wilink pakalät.
These.	Diese.	tohne.	nil. ñik. nall nil
Thick.	Dick, fett.	gates, goáno.	Cóbachcan. tátachcan. <i>thick, stiff.</i>
“ belly'd.	Dick bauchigt.	otquëntowáno. ne ochsès.	mechásktschät.
how thick is the Ice		tóhni owissatès ?	ta uchdellgiqui cúbbachquan
a thick Fog.	dicker Nebel	aquàs tiawerióhhu.	M'hocquami?
“ “ Bush. Thicket.		essowótschik ohuntáé.	husca Awánn
“ “ Hair.		onuchquiragate.	ácheweu.
“ “ Board		gates oschwœncara.	Cubbachcan Packcháck
“ “ Sauce.		Anúhntara otischquaniocht.	Thatachcan Sapán. dicker Sa- paan
“ “ Cheeks		Ejogechsowáno.	amanggi Wángwannall
to grow thick.	dick werden	wagoanoháttie.	Mechásktschaan.
Thick sown or planted		essowótschik jejintwi.	
“ mouth.	dickes maul	goáno Echsichne.	amanktoon
“ Head.	dick kopf	onungwarowáno.	amankwilu. & <i>er hat einen dicken kopf</i>
“ Skin.	dickhäutig	gannechwatès. gates gañécha- wa	Cubbachscháckey
“ Shell.	dick schalig	gates otquënta.	Dellemángan. <i>thickest part of the Arm.</i>
Thief.	Dieb.	Enúsquas.	Kichgemótgeu. Dieb
Horse Thief	Pferde Dieb	garontanéchqui Enúsquas	
Man Thief.	menschen Dieb	únqua Enúsquas.	
he is a great Thief		aquàs honúsquas.	machi Kichgemótgeu.
Thigh.	d̄s dicke bein	ochnizha.	Poám.
Thimble.	Finger-Hut	Nonniósta	
Thin.	dünne.	gagárchre.	w'schábban. awósgeu
a thin Body.	dünner leib.	gajáta niwáh.	tankhackey
“ “ Cloth.	dün Tuch	jostèrist gagarchre.	wschabban. awosgesu Hem- bit.
“ “ Soup.		anúhntera ochnecátschi.	Mbiápo
he is quite thin, lean		aquas hottiwas.	teechi Alogu
thin peopled		jach aquàs tienagerènnie.	nán guttachpoak
the board is too thin.		essowótschik oschwœncara	saami awosgesu Packcháck
		gagarchre.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
to thin.	düüne machen	stenschè ostwáche.	awosgetéhemèn. Dinner Ar- beiten, beschlagen
Thine.	dein.	his	Kihk. ktee. <i>thy Heart</i>
it is thine.	es ist dein	his sawonio, sáowo.	Kik k'chda.
is this thy Book		hiskè sachiatóchsera.	Kik Pambiel
is it thine own?		“ aquàs sawonio?	Ki knihillattamen
take thine own		s'háwi ne saowoschè.	klenni k'deyican
Thing.	das Ding, die Sache	stenschè, garrichwaschè.	Temiki. <i>any Thing</i>
it is a wonderful Thing		gañórum zanigarihóte.	wtajican. <i>Things, moveables.</i>
to Think.	denken, meinen	waonochtónnie. jìrhek.	n'delithéhe: <i>I think.</i> lithéhe. <i>he th.</i>
			n'tite. “ “ . ktelité- ha? <i>do you think?</i>
I thought.	ich dachte	gìrhèchqua.	n'ditehahump
what do you think?		ochti sirhak?	köcu kditéha? <i>s.</i>
			“ “ homo? <i>pl.</i>
to Think about a Thing		orrichwanochtónnie.	n'dalitheha. <i>I think abt it.</i>
I'll think about it.		'ngenochtónnie.	alithéhe. <i>he thinks abt it.</i>
do you think I am a Fool?		sirhek tikè jachte hàztòcka?	elitéhāt. <i>as he thinks</i>
			ktelítehama. <i>we think on him.</i>
shall I think, he will do it?		'ngìrhekkè 'ns'hathōntat?	litchájenque. <i>if we think so.</i>
			“ jeque. “ <i>ye</i> “ “
Third.	dritte.	àchso wathōnta.	Nachen
every third year		tiotcònt àchso ne jochseráge.	endchen nachen Gachtin
to have the Age evry third		“ “ ne wœhntagè	endchen nachokeni Noheno-
Day.		tiotochquárhos.	penneen
Thirst.	Durst	ne joniátadhó.	Gattosomoagan
to thirst.	dürsten	joniátadhó. ochnecanúwax.	†gattòssomoin
I thirst.	ich dürstet	waknecanúwax.	n'gattosomi
do you thirst?	dürstet euch?	wasseniatádhokè? snecanu- waxkè?	gattosomohommo?
whosoever thirsts let him		schunáhote honiatádhó	auweeni getosomoíte Me-
drink.		ahachnekìchre.	netsch
Thirteen.	dreißzehn	achsòn gáchera ne wasshè.	attach nacha od. Tellet woak nacha
“ Houses.		àchso ne ganochsáchera ne wasshè.	attach nacha tchiekamikall
“ years.		òhne àchso ne jochserách * era ne wasshè	attach nachatchi Gachtün.
Thirteenth.	dreiß zehende	achsòn gáchera wathōnta ne wasshè	attach nachatchen
Thirty.	dreißig	achso ne wasshè.	Nachènachke.
			Nachenachkatchen Nache- nachke woak dreißig mal dreiß und dreißig nachan ‡ nanni. nan.
This.	das	nenè.	Elemisiquonk. <i>this Spring</i> “ nipiunk. “ <i>Summer</i> “ lowank. “ <i>Winter.</i>
Thistle.	Distel.	neto nunquadi	na lì.
Thither.	dahin, dorthin	nèto wáge.	na lì n'dahn.
I go thither.	ich geh dahin	toh nióhri neto nunquadi?	ta likhiqui wachlema na lí?
how far is it thither?		nèto waschenè.	kítsche ne k'da lì.
you shall go thither		netokè nunquadi tiohatáttie.	na ha Aney na lì?
is this the Road thither?		st: nunquadi jeháwi.	köcu na lì loochachtoon,
to bring thither.	etwas dahin bringen.	neto	icka li pómsskaan
to walk thither.	dahin gehen	núnquadi waochténdi.	

* Blot. — E. N. H.

† Possibly *n'g.* — E. N. H.‡ *au* blotted. — E. N. H.

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
to ride thither in a Wagon		neto nunquadi agohuwissere.	icka li Tuppinktschesin ach-pin.
Tho'. Thorn.	objchou, obgleich. Dorn.	gatogèhha. ohicta.	ili Machgikeniminschi. <i>Thorn-bush.</i>
white thorn.	weiß dorn	Tschigachréctes.	gawunsch. Dorn. gawunschall. <i>pl:</i>
Thorn-Bush. Thorough. Thro' & Thro'. a Thorough Fare.	Dorn busch. durch. durch u. durch durchgang	sàjis ohuntäe. gaquéki. watongochtachqua. jejachi- ácta.	èschiwi.
it is quit thro'. it went thro' me. to break thro'.	Es ist gij durch Es durch gieng mich. durch brechen	óhne gaquéki watongóchta. gajatacù watongóchta. wachrichta.	eschoóchweu. <i>it goes thro'.</i> Posquihillän. durch Es bre- chen
to dig thro'. to get thro'. you will not get thro there.	durch graben durch lömen	gangiquà wanáquat, tiéjac. " watongóchta. jachte jawet néto asatongóch- ta.	
to creep thro'.	durch kriechen	gangiqua joshuwacu tajaja- gèenha.	etschgihillaan.
to march thro'. to ride thro' the water	durch reisen	gangiquà watongóchta. waonzòdho jagóchse oniz- quachronnie.	Nehenaungésink tschoskín.
To saw thro'.	durchsägen	stenschòh waejácta.	Gieschkschuñen. quagieshk schuñen
" Swim thro'. " look thro'.	durch schwimmen durchsehen	sgeiháti tiochtunte niáowik. gangiquà joshuwacu, taje- gachrà.	gamink li aschwíhillen.
" wade thro'.	durch waden	geiháta waonzòdho	eschoochwe. <i>to go thro'.</i> tschö- skín. durch waden.
" Slip thro'. Those. Thou.	durch wischen, entgegen jene, dieselben du.	watecu. joniáge. his.	schimwín. nik. ki. koom. <i>thou comest from thence</i>
hear thou.	höre du!	hazqui! sathóntat.	keepe. <i>thou likewise.</i> kta. <i>thou goest.</i> kpa. " <i>comest.</i>
Thought.	Gedachte.	ne waonochtónnie.	Delitehewóagan. pennauwe- lendammoácan. Litehewoagan. <i>Sentiment.</i> pipili n'dileha. atta kócu Papennauwelén- dam'n.
I am of other Thoughts. to be without Thoughts		ója ne wagenochtónnie. jachsteñahote waonochtón- nie	Landundowi litehewagan.
Thoughts of Peace Thoughtful. Thousand. to thrash.	voll Gedanken tausend. dreschen.	scéno jonigochròte. essowótschik waonochtónnie. wasshè ne t'wénniawe. Esthónteraèsta. onatschiaès- ta.	Gitapáchki. Papachgandammen
Thrashing floor. Thread.	Dreisch teñe. Faden. Zwirn	zaestonteraèsta. ochschira, jonickúchqua.	Pimenátan. <i>Thread.</i> lennháttachquall. <i>gray</i> <i>Thread.</i> machkhatachquall. <i>red</i> <i>Thread.</i>
to make thread		ochschiròñi.	mbimenáte. <i>I make Thread.</i> kbimenáte. <i>thou st.</i> bimenatcu. <i>he st.</i> woaphattaquall. <i>white Thread.</i>

ENGLISH	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Thrát. Three. " Square. " fold. we are three. three different Sorts Three hundred. " times. to thrive. Thrát. I have a hoarse Throat Throbbing. Throne. Throng. the Throng is too great. to Throw. throw it down there. to throw one to the ground	Drohung. dreij. dreij eckigt dreij fach unser sind dreij. dreij hundert dreij mal treiben, wachsen Hals, Schlund. herz klopfen Thron. gedränge werffen, schmeißen	ne watrèwacht. àchso. àchso ne tiotogéntrong. àchso t'gachnánit. àchso ne unquahóenati. àchso ne naejatóte. àchso ne t'wóenniawe. àchso ne. jotóni. Tiagonechtáchqua. Jonigóchriac. essowótschik unquagotgate, " tiuntawallie ne únque. agótie. tohne sázic. tohne wassátie. hechtage schungara wa- jichte. skáta aguwajichte. shejichte. waorachséndho. schihoquadi shejichte. ochsitiáki onœjage. onessacungwe 'njetsiichte. ojúnychgara. " " zaniwa. zanit'wa- taquèchta. ne t'gachsagajónti. t'gachsagajónti. t'gawæno- tátie	Nacha. nachógunak. 3. nights. Nachi síngame. nachetchen n'nachchíchemenna. nachcheleneyachgat. nachabuchketchen. gischíken. líken Gundácan. 'nhihilíwe. alla māáheen. pakítôn. <i>throw</i> <i>away.</i> icka láchêl. Hackink láchêl Tángaman. stechen Tangamau. steche ihm Achsün n'nachgitéchen Machtandowink k'nachgihil- laánkgunsch kittelinsch gansch hachon. pèdhácquon. Pèthakwonn. <i>Thunder Gust.</i> Pemietschtschiechen. Pemiets- scheu kik. Machtschík Híckan. gochpenúmen. wulámp-tôn. tschíttane wulámp-tól ickalissi wulámp-tól nishambisin. tachquambisin tachquambíl unáchcall woak wsitall binde seine Hánden u. Füße Zusamen Wiwalláha Queenieschguney. <i>Panther.</i> Msitt. ganj Amochol atta m'sitt. od Wundpeu Halpangel Wundpeu. dá? Faß riüt. s'hácki
Thrush. Thrust. give it a Thrust a Thrust with a foot thrust him from you to thrust the foot against a Stone. you will be thrust into Hell.	Drossel. Stoß, Stich den Fuß an e. Stein stoßen	skáta aguwajichte. shejichte. waorachséndho. schihoquadi shejichte. ochsitiáki onœjage.	Tángaman. stechen Tangamau. steche ihm
Thumb. the Breadth of a Thumb	Daume.	ojúnychgara. " " zaniwa. zanit'wa- taquèchta.	kittelinsch
Thunder. it thunders.	Doñer. es doñert	ne t'gachsagajónti. t'gachsagajónti. t'gawæno- tátie	gansch hachon. pèdhácquon. Pèthakwonn. <i>Thunder Gust.</i>
Thursday. Thus. Thwárt.	Doñerstag auf die weise. quer. überzweg.	t'gachróchwa. t'wagarári.	Pemietschtschiechen. Pemiets- scheu
Thy. Tick. Tide. To Tie. tie it fast together. tie it faster. To tie together. " tie Hands & feet.	Dein. holz bock, zecke. Ebb u. Fluth. binden, knüpfen. bind es vester. an einand binden	his. osèchtong. zaochnòtong, ochnotónqua. stenschòh Echrænge. ochniro sassáarõnta srœnge. aquas ochniro srœnge. gangiqua stenschòh wach- sóntra Anenzage ochsitage schun- gára echrænge.	kik. Machtschík Híckan. gochpenúmen. wulámp-tôn. tschíttane wulámp-tól ickalissi wulámp-tól nishambisin. tachquambisin tachquambíl unáchcall woak wsitall binde seine Hánden u. Füße Zusamen Wiwalláha Queenieschguney. <i>Panther.</i> Msitt. ganj Amochol atta m'sitt. od Wundpeu Halpangel Wundpeu. dá? Faß riüt.
" tie a Bundle. Tiger. Tight. the Canoe is not tight. the Cask " " " to make a Cask tight Till.	Einen Paß binden dichte seyn biß.	watachquarige. ochniro. tóha. gatès. Ocáchs ne Gahúwa. wazahóniong ganóchqua. ganáchqua wachsichárong. zaóhne, óhneza.	Wiwalláha Queenieschguney. <i>Panther.</i> Msitt. ganj Amochol atta m'sitt. od Wundpeu Halpangel Wundpeu. dá? Faß riüt. s'hácki

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
stay at home till I come again		sanigochrak, sajatagũntœ za òhne 'ntentke.	achpìl s'hacki pája
Till I am ready. Till this Time.	bis ich fertig bin bis diese zeit	za òhne 'ngcchsai. òhne úchke, nenè wechnis- seràde.	s'hacki metenaxia s'hacki ju petschi
To Till. Timber. to Timber. Time.	pflügen, Feld bauen. zìmer od bau holz zìmern zeit.	gahechtagarhátto. garontaschòh ganochsoniáta. tionochsónni. wechnisseràde.	Techtelachhackieen Wewìkhewi Achpánschiáll
what is the Time? come again another Time after a long Time in former Times it happend in our Time		ganno ne garachqua? áqua òja tentsche. tóchke jahónisse òhne. jahónisse òhne òhne jaquanagerichqua neto zaniawochne.	Ta uch téndaan. woaktsch k'pa tamse amíga lómuwe. Wulámowe ne leep segauchsíjenk.
we have bad Times.	Es sind jetzt schwere zeiten	tiotcont garichwahètke ne uchke.	kpetschi Lehelleecheneen en- da achwat od. meetschi achwi leu.
you must come in Time	ihr müßt bei zeiten kómén	achqui sahónisse. sasnorum tschièju.	paami m'tchimi. fómí balde metschimi kpahumook
Evening-Time. Night-Time. just at that Time.	Abend=zeit Nacht zeit	zajogaràk. achsontège. tòchke òhne quatòh.	wulacuniwi. pisgeke
for a Time. some time after he came again. ev'ry time.	eine zeitlang jedes mal, jed zeit	gangiqua jahónisse. tochke, jahonisse tentháju. tiotcònt.	nagewís shacki
I thought so at all Times. at this Time. now it is Time. Timorous.	jetzt, jetzund. jetzt ist es zeit furchtsam	tiotcònt nèto girhèchqua. úchke. quatòh. hàchsa. òhne. agotáchtero. jachte jozách- nicht.	
he is a timorous man. Tin. Tin pot.	blech. blechern Rañe	hoziòha. jachte hozáchnicht. ochwista. ochwistagæhrat. gachwistagæhrat ganatschi- schqua.	
Tinder. good Tinder. bad " wet tinder.	Zünder.	oneráchsa. onerachsio. onerachsahctke. onerachsánúwe.	
To Tinge. " Tinkle.	färben klingeln	oquunzcrachwi. ochwistagarée. ochwistànnie. gajochtontio.	
Tip. To Tire. I am quite tired of it. Tiresomness.	Spitze, Ende eines Dings müd machen, werden	st: garihóni watázhechs. ohne wagatazhechs nène. ne watázhechs. ne jottiwàttie.	
Tissik. Title. Tittle-Tattle. To.	Ermüdung Schwindsucht. Tittel. Geklatzche. zu.	ne wauntàttie. jungáwi ne wahóechro. achqui sachtaquas. hoquadi. ganiatáre hoquadi. joniatarlac.	
he gave it me. to preserve it. you have nothing to fear towards. " the Sea. to go to sea. Too much. he talks too much.	zu od gegen nach d See zu zur See gehen zu viel	essowotschik horrichwagáte. t'gachrængc. washaronta. stenschèh echrænge.	gèchpìlgussowoágan. samùmpto. tie it. wulàmptòl. tie it well " ptòn. well tied
Tie, to tie.	Knote. knüpfen, binden.		

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
to tie together.	etwas aneinand fn.	gangiquà stenschòh wach-	
tied " .	zusammen gefnüpft.	rænge. wachsõntra	gischambèsò. tachquam besò.
tie it fast together.		t'gachrænge. jochnìro srængi.	wiechquebiso. <i>tied round or about.</i>
Tiger.			gelantpepìsid. " <i>abt his Head.</i>
Tight.	fest.	ochniro. washaste.	tschittanambeso. <i>tied fast.</i>
Till. untill.	bis	zaóhne. óhneza.	ikka petschi. jukke pétschi. <i>till now.</i>
stay at home till I come again till I am ready		sajatagũnte zaóhne 'n téntke. za óhne 'n gechsai.	
till this Time.	bis auf diese zeit	óhne úchke. nenè wechnis- serade.	Pemmi. ilipeṁl.
to Till the ground. till'd ground.	pflügen gepflugter Acker	gahechtagarhátto. óhne t'gahechtagarhátto.	
Timber.	Bau holz, wald	Garháu.	achquoanaquigeu. <i>long Tim- ber.</i>
Time.	Zeit.	Wechnisseráde.	tāchanníke. <i>full of timber.</i>
what is the Time?		gaño negarachqua ?	achpánschiál. <i>Beams, Timber.</i>
come another Time again		áqua oja tentshe	talikhíqui ?
I have no Time to wait.		jachte jáwet 'n genüterõntac, essowótschik Wagiote.	ksinachpo, <i>he has leisure.</i>
after a long Time.		tóchke jahonisse óhne.	mètschi tpiscawihilleu. <i>it is Time.</i>
in former Times.		jahónisse óhne.	tpiscawihilláke. <i>when it will be Time the Time is come</i>
it happend in our Times		ohne jaquanagerichqua néto zaniawochne.	Wuliléu. <i>it is a good Time.</i>
you must come in Time		àchqui sahónisse.	pallihilleu. <i>he missd the Time.</i>
Evening Time.		zajogaràk.	
Night Time		achsontége.	ili pemij. <i>yet at this Time.</i>
at that very Time		tóchke óhne quatòh	neke talli. " " " elik- híqui.
Since that Time		zináche.	
for a Time.		gangiquà jahónisse.	Psátuwan. psátewoan.
Tinder.	Zunder Punk	oneràchsa	pachsachenìcan.
from Time to Time.			
at any Time you can come		sawonío 'n tschièju.	
out of Time.			
Timorous	fürchtſam.	agotáchtero. Watenochiá- nicht.	tschiepsu.
he is timoros.		hozióha.	
Timorousness.	Furcht.	ne Wauntáchtero.	tschiepsowoagan.
Tin.	Blech.	ochwistagèhrat.	
a Tin Pot.		gachwistagèhrat, Ganatschi- schquà	
to Tingle.	klingeln.	ochwistagareè. ochwistániè.	
he likes the tingling of Mon- ey.		honuchwes tiochwistagareè.	
Tip.	die Spitze eines Dings	gajochtontio.	
of a knife.		aschára gajochtontio.	
Top of a Hill.		onontáchera.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Top of a Rock to Tire. tired.	müde machen. ermüdet.	otschtæchráchera. Watázhechs.	Wiquihilla. wiquihilleu. <i>he is tired.</i>
I am quite tired of it.		òhne wagatazhechs nène.	schìwachpìn. <i>to be tired of sitting.</i>
I am so tired that I can hardly walk.		Wagatazhechs óhne jachte jáwet agachtòèndi.	dajasgelandam. " " <i>with waiting.</i>
I am tired of Life. " " with ruíng		òhne wagatázhechs zagónhe Wagatazhechs essowotshik wagatachhèchte.	schiwossannòlguk. <i>he was tired out.</i>
Tiredness.	Ermüdung.	ne Watázhechs.	
Tissik.	Lungenjucht.	ochnechtenzerahetke.	
Title.	Titel.		
Tittle Tattle.	Geklatsche.	orichwagáte. ne Wauntátie	Nada, <i>to you.</i>
To.	zu einem	}li.	
" the Governor		gorachnè	
Towards.	hin zu. gegen	hoquádi.	li.
To day.		eliquishquĩk.	gíschque. gígischquik. <i>to day</i>
Tooth.			Wípít.
Towards the Sea.		ganiatáre hoquadi	wsami.
too much.	zu viel	essowotschik.	
it is too litle.		essowotschik òstwi néne.	
" " " big.		" " goano "	
" " " dear.		" " gannorum "	
too heavy.	zu schwer	" " jóxte.	
To night.	auf den Abend	zajogarak.	
Towards Evening. I come again.		garachquáh, tógat ohne tóha zajogarak 'n tèntke.	
Towards West		twazòdwa hoquádi.	
To Morrow.	morgen	jorhòèpha	aláppa.
" " early.		jorhèngechtschik.	
" " Noon		jorhèنها garochiáhhu.	
" " Evening		jorhèنها zajogarak	
the Day after to morrow		ojantschiòrhe.	
Toad.	Kròte	onusqua quarònto.	kschátey. achwan kschatey.
Tobacco.	Toback.	ojènqua	<i>strong Tob.</i>
Toe.	zàhen.	gotachiaquironí.	Wulentschgansüttall. <i>pl.</i>
big toe.	grosse zehen	jàquirowano	quítsüt.
litle toe.	kleine "	jaquirastwì.	
Together.	zusammen	zagàta.	tachquiwi. tachquìchtton. <i>put it together.</i>
all to gether		oquèki zagata.	kpittáwe. kpittawéwak. <i>they all to g.</i>
close "	dicht zusammen	aquàs tòha.	
consult to gether.		tajejatórichte. untiatorichte	
call to gether		wachnuna nehotijanechschòh	
fasten "		stenschèh wachrènge.	
bring "		" gagéchro.	ma wenemen.
dwist "		" tiodwatáse	
to be so, to do so		jechwenoni.	enden.
fold together		Tiojeh huhògu	
flow "		zagàta ononiàje.	
freese "		" ìwe. waochtòèndi	
walk "		" waoranèntàki.	
hold "			

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
heap together stitch “ heal “ meet. “ creep “ in Bed clue “ mix “ nail “ take “ all count “		stenschòh gagechrõnto. “ jonicku. untetschiatsch. zajuntatrene Watgonisai. untatwenoni zagotáwi. ozhestochwi ne stenschòh. stenschòh watieschte. “ Warowaròto. oqueki, awáqua, wajehne. stenschòh awashet, ajunt- gachtwi zaniung aquàs toha tia teranége. zagàta gotáwi. tiárat tiataranége. 'n t'wateranege. tgiataranege sachnióta.	
move nigher together Sleep together Sit “ we will sit together put it together to gether, at once Toil. Told	harte Arbeit.	gannorum agojóhte.	majáwachtontk. elángup. <i>what we told him.</i> ktellgūneen. <i>you told us.</i> ktel- lóhump. <i>I told thee.</i>
Tolerable. tolerate. Tomb. Grave. Tone. Tongs. Tirtongs. Tooth.	erträglich dulden. Grabmaal Ton, Klang. eine Zange zahn	jachaquas tiòxte. Warochiage. zawanochtak. Tiochwistáñie. Jawœna. Gajèhnas. tiotschischtocharácta.	Wipit. Wipitlñen. <i>to have the Tooth-ache</i>
Tongue. Tongue. Indian Tongue. Delawar “ Six Nation “	Sprache. Zunge.	zanijawenóte. Jawonontá- cheo. Enachse Unquehúe jawonontácheo. agozagánha zanihatiwœnóte. ganochschiòni jawonontá- cheo	Wílano.
English “ German “ low dutch “ French “ Spanish “ I dont understand their Tongue. to speak the Onondago broken		Tiorhœnska zanijawœnóte. skocharichróhne “ skachnechtatichróhne “ Tiochtiagèga “ Squaniòl zanijawœnote. jachte gachrónca zaniháti- wœnote. tiozãctong jawœnóte Onon- dagèga jawonontácheo.	Wochgítschi. <i>Top.</i> Wonach- quiwi. <i>of a House or Tree</i> schigantschi. pachgantschi. <i>totaly.</i> n'gigenúmen. <i>I touch.</i> quike- númen. <i>he</i> kígenell. <i>I touch thee.</i> n'gike- nuk. <i>he t. me</i>
a Top to touch. untouched. touchy. Tough.	betasten, anrühren. unangerührt Rricklich, wunderl. zãh.	stenschòh wajèhne. Wat- thõka. jachte watthõka. quatòh jonácu. ne jochniro.	uchdákkeu. uchdakaquemi- no. <i>tough Tree</i> quetajáku. <i>an old sprog Tree.</i>
the meat is very tough		ochníro ne owachra jachte orik.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
a tough Twig, weeth.		ohunta ochníro jachten t'wa- tiac.	
Town.	Drt. Stadt.	Ganataje.	Utèney. uténünk. <i>in Town.</i>
a fine Town		Ganatio.	pom oteneyu. <i>there are Towns.</i>
a strong Town		Ganataje watœchràje.	kituteney. <i>chief Town.</i>
" " "		it. Jochniro Ganataje	uténajall. <i>Towns.</i>
a small Town		Ganatastwi.	Peem uténajik. <i>Towns round</i>
a big Town		Ganatawáno. Ganatáxte.	<i>about.</i>
a sea port Town		Ganataje ganiataracta.	
a Town on a Hill.		" onontachera.	
too much			sameli. saami lachpíhilleu.
he was tormented			<i>too quik.</i>
Ten Towns.	zehn Städte	wasshe ne Ganátage.	wewisachgi gussítup.
Six Towns after another.		áchiak t'ganatuntie.	
the Inhabitants of a Town		ganatacù ne jonageri. hoti- nageri.	
I intend to go to Town to		ganatacù 'ngachtœendi ne	
morrow		jòrhe.	
his House is near the Town		ganatácta t'honochsáje.	
to run about in the Town		ganatagèsho watakhenúntie	
Towns man.			
Trace, Track.	Spur.	ne t'gajánerong.	Chwelhám mook. <i>great many</i>
to trace.	aus spüren.	t'gajanerong.	<i>Tracks.</i>
I have traced Bears.		ochquári t'gajanerónnie.	
Trade.	Handwerk.	Gahochseronni.	
Joiners Trade		Hachtachgónni.	
Shoemaker "		ne Untechminos.	
Trade.	Handlung.	ne Hatechninos.	Memhállamund.
Trader.	Händler	Untechnèuchk. Untechni-	
to trade.	handeln	nos	
have you nothing to trade ?		nahóte satechninos.	
Tradition.		jachgunte "	
Traitor.	Verräther.	Wasquáserak.	ktschihillalóweu.
to trample.	treten	watasquaseróchqua.	
he trampled upon it.		scœno ühtero.	
tranquil.	ruhig. gelassen.	scœnonzera.	
Tranquility.	Ruhe	stenschòh watgarhátto.	
transform.	verwandeln	ne hatelich watewacht.	
Transgressor.	Übertreter	ne horrich wanirha.	Pallawewoágan.
Transgression.	Übertretung	ne watelich watewacht.	
Transitory.	vergänglich	ne jorrichwanirha.	
Translate.	übersehen.	ne náhote jaicheje.	anhiktõnheu.
he translated his Speech very		stenschòh tiawœnachquáta.	
well.		aquas ojaneri zanit'huwawœ-	
that cannot be well trans-		nachquata.	
lated		jacháquas tiáwet atiwœnach-	
Translator, Interpreter		quáta néne.	
transparent.	durchsichtig	ne t'hawœnachquáta.	
Transport.	überführen.	jejáchiac.	Clahican. achsünhittehican. <i>a</i>
Trap.	Falle	Gajënto. Gajéhnas.	<i>steel trap</i>
to make a Trap		gajontóni.	

ENGLISH.	GERMAN	ONONDAGA.	DELAWARE.
Beaver Trap. Fox Trap. Trasch. to Travel. " " a foot. by Water	Dref. reisen.	Nàgarriáki gajěnto. sgechnáxen gajěnto. anowásta. ohechta. ótha. tiagawehtihátie hechta gěsshó ijcs gahuwagěsshó jagawehtihá- tie.	nēch ōchwe. <i>to travel alone.</i>
a Traveler. Travellers. Travelling Company.	Reisender.	ne thawehtihátie. ne thunnechtihátie. jotióchqua zagáta hunechti- hatie.	Měmsōchhetchik ahōchwewak. <i>they have had</i> <i>travelling.</i>
to tread down, spoil " " upon something Treason. Treasure. a hidden Treasure	Verrátherei. Schatz	ochwistanórum gotgáte. " " ne watach- séchta	papaligcen. damachgigamen.
to Treat. the matter about which we treat a Treaty.	handeln. Friedens Handlung	jorrichwasseróni. garrichwa ne tiunqua jato- richte ne Uchke. ne gajaneréchsera jorrich wasseróni.	wulatschimōlsin. <i>to treat</i> <i>about Peace.</i> wulatschi mōlsowoágan.
they are yet in Treaty a Treat. Treble.	Gasterei. drei fach.	óras hotirrich wáseróni. ne agotenióte. jagotœniót. áchso ne t'gachnánit. t'gach- wenóni.	wulatschaha. <i>he is well treated.</i>
Tree. " fell'd.	baum. ein gefállter	Garūnta. garontiaki.	Mehítuk. L'chauwáquot. <i>a</i> <i>Tree with a fork</i> n' dajáchqui. <i>I go over the</i> <i>Tree.</i>
" standing. a fruit Tree. Aple-Tree. Mast Tree. Sugar Tree. Trefoil. to Tremble.	Obst baum Klee. zittern	girhit. ochia ne girhit. s'wachione girhit. garunta gahuwage. waronawœnla girhit.	ningíchileu. ktschucquihilleu. <i>it trembles</i> nanungihilleu. <i>he trembles</i> Wunanangihihillewoágan
Trembling. a Trench. to make a Trench. to trench.	Schauer Graben. einen Graben um etwas her- um machen	ne agonèwara. Gcihóni " wanaquat.	gangiqua hactátic. ganatactá- tie. ganochsactúntie geihóni. ne jorrichwanírha. orrichwanírha.
Trespass. to trespass. Those who trespass against us Trespasser.	Sünde. Mißhandlung Sünde begehen übertreter.	ne hatelich watewacht. ne jorrichwanírha. ne Watœniěnto. ganochsaqueki.	Pallawewoágan tschetschanila wequéngik.
Trial. Tribe. 12. Tribes of the Children of Israel.	Versuch. Probe. Geschlecht. Stamm. die 12. Geschlechter Israél	washè ne uchwuntschiágc tekeni gachera oquèki Is- rael sagohawakschòh.	k'tschillachtōn guthácke Nischanichtchagéwak Is- rael Amemenssak
from the Tribe of Judah. of what Tribe is he? he was of the Tribe & House of David	die 12. Geschlechter Israél	Juda t'ganochsáje t'gajagœn- ha ot ne hajatote? zagáta ne David thonochsa- jentáchqua.	Juda wentschithacke Dépít wetschithackeep.

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
ye & your whole Tribe They are a great Tribe. Triangular. Tribut. Trick. to play one a Trick. Trifle. to trifle.	drei edigt. Schätzung. Steuer. list. Kunstgriff. Kleinigkeit. tändeln	his sænochsacquèki ochni. gotgáte zahotinochsàje. achso ne tiotogáéntrong. ne jonigorháte. schungara jonigorháte. jáchne t'garichwa. ne jáchte sgarichwa junzte- rista	nacha Singane tangitti köcu
to Trim. trim the Candle. Triumph. to triumph. Troop. of People Trot. a Trotter. Trouble. “	auszieren. Siegè gepränge. überwinden. Hauffe. Trab. Trübsal. Mühe	stenschòh watocharéta. satschischtiac. untowagánha watquénnia. gotgate. Unquegotgáte. ne agoténdhe. agojotechsera.	tumméschi na Wasolenican Sihuweallamuñ Sihuween Limbíhillaan. Limbíhilleu. sakomalsuwoagan. sacque- lendañoagan sacquipéu. <i>he comes in a</i> <i>troublesome Time</i> sacqua mallsoágan. <i>trouble</i> <i>some feeling.</i> sacquila uchsowoágan. “ “ <i>Life.</i> wduschuwussowoagan. “ “ <i>Pain.</i>
it is no small Trouble.		gannórum ne agojóte.	sacque- lendañoagan sacquipéu. <i>he comes in a</i> <i>troublesome Time</i> sacqua mallsoágan. <i>trouble</i> <i>some feeling.</i> sacquila uchsowoágan. “ “ <i>Life.</i> wduschuwussowoagan. “ “ <i>Pain.</i>
he does not like trouble		jachte honúchwes agojóte.	gahenne ksákquot. sacquamándamen. <i>to feel</i> <i>troubled.</i> sakquélendamen. <i>to be trou-</i> <i>bled in mind.</i> Gunínschu.
it is very troublesom it is a troublesom Thing.		gannorum ne náhote agojóte. gannorum néne.	gahenne ksákquot. sacquamándamen. <i>to feel</i> <i>troubled.</i> sakquélendamen. <i>to be trou-</i> <i>bled in mind.</i> Gunínschu.
one troubled.	mühseliger	ne hoténdhe. ne horochiagi.	sacquamándamen. <i>to feel</i> <i>troubled.</i> sakquélendamen. <i>to be trou-</i> <i>bled in mind.</i> Gunínschu.
Trough. a Bake trough.	Trog. Bachtrog	Gahúwa. gahochsera jocharach gonní- áta.	Meschilameek. meschilamé- quak. <i>pl.</i>
Trout.	Forelle.	Nawanhonta.	Meschilameek. meschilamé- quak. <i>pl.</i>
Truce. to Truck. True. it is true? shall it be true? I believe it is true.	waffen still stand. tauschen. wahr.	gatachquannaja untiatato. watóge. toges? togeske? girheck garrichwatoge nene.	Aschundénemen. leu. jukketsch leu. <i>now it</i> <i>will be true</i> na leu. legetsch ha? n'nólsittamen ne leu. n'no- laamhíttañen
I am sure it is true. it seems to be true		gejinteri ne garrichwatoge. togeshüng garrichwatoge hüng.	nowatoon leu. tepi ne leu.
Speak the Truth.		staquarichse. achqui sæno- jichte.	schaachachgäptonäl.
this is not true.		jachten tóges. Wassæno- jichte.	atta leewi. matta leewi. <i>or,</i> ta léwi.
it is not a Word true.		orichwacu. jachskatohá ne toges.	atta techi ne leu
it is surely true this is the true Reason Truth. tell me the Truth Trumpet. Trunk.	wahrheit Riste.	aquas tóges. ne aquas garihóni. Togeshgèzera. tiotogechto waschgetrolihatie Wadhoraquæta Waröntat. gahuchsera.	schachachgi leu. od. leu éhtá Wulamoëwoágan ktschihilläl. lil la eli leu. ganschachpiquon Wiquey. Kischt.

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
to make a Trunck to trust.	trauen. glauben	ohuchseròni. watòntaz schungára zaniho- jero.	Kischtheen. na gála. wunagalawoll, <i>he trusts in him.</i>
“ “ in God.		Watòntaz zanihojèro Ha- wonío.	Patamawos n' hachgalaan
to trust.	borgen	schungára stenschòh joni- háchse	Leekhamèn
I will nothing trust him		jachsteñahote 'n k'henihha.	nagataménque. <i>when we trust. hope.</i>
I am trusted with. Try.	probiren etwas “ einen Probe, Versuch.	junkenihha. junkeniháchs. stenschòh watœniënto. schungara jorrichwisax. ne Watœniënto.	gutschillachtoon gutschihállala
Tryal. I must try it. Tuesday. Tulip. to Tumble. he tumbled down I tumbled down it being Slipery.	fallen.	'ngatœniento ot níocht.	n'gatta ktschillachtoon Tüsdéke.
Tumid. Tumult.	aufgeschwollen. Aufruhr. Ierm	waejatœnha. neto hayatœnha. Wagitágera essowotschik owisquat garihóni. onusquaronto.	penníhillaan penníhilleu nē mischiechín eli schaacheu
to begin a Tumult. Tun or Ton. Tune. “ of a Bell Turf.	fallen. Faß. Toñe. Ton. Klang.	Tiuntawallie. garrichwana- keri. tiuntawárrie. ganáchqua. ganachgoáno. jawœna. ochwista jawœna. uchwúntschia awonochge- róte.	Nísktoonhewoágan.
Turky Cock.	welscher Hahn	Netachróchwa gatschínak.	} Blœu. Tschikenum. <i>a Tur- key.</i> } Gulúkochsün. Ochquehelleu Winangeu. amatschípuis.
“ Hen. Turky Bussard. Turn. Turner. turn again		“ “ gonhechti. Tschihlechtóqua. Hágoksch. stenschòh watwatáse. t' hatwatases.	
“ out of the Road			aputschièchen. <i>to turn wrong side out.</i>
to turn a Thing about. turn about.		stenschòh watgarhátto. satatgarhátto. gluppilleu. <i>turn'd abt</i>	pachgèen. gutgèñemen. <i>to turn it back</i> gluppièchton, <i>turn it about.</i> ktúckil. <i>turn back.</i>
he is returning.		shoctohatie.	gluppigetech. <i>it must be turned</i> Hóbbenis.
Turnip. Turpentin. Turtle. “ Sea Turtles. Twelve.	weiße Rübe. Turteltaube Schild kröte.	otechra. ozhèsta.	Memedhackémo. Tachquóch. Tulpe. Tellet woak nische od. at- tach nische
“ Month.		anuwara. anuwaragóna. Wasshè tekeni gachera.	attach nische Gischuchall
“ in the Night Twelfth. Twelve Times.		“ “ wechnitáche- ra. satewachsónta. Wasshe tekeni watonta.	Lawitpigat. Mitternacht
“ fold.		“ “ . gachera za- niung. “ “ “ t'- gachnanedha.	attach nischen attach nischetchen

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Twelve hundred		wasshe tekeni gachera ne t'wœnniawc.	attach nischetchen Gutta-buchki
Twenty. how many times twenty? twenty times		t'wásshe. tohni wásshe.	nishináchke. kéchen nischinachki? nischinachketchen.
Twentieth. Twice. it is twice laid together	zweij mal	t'wasshe níung. t'wasshe watonta. tekeni.	nischen nischen pítaue.
Twig. Twilight. come at Twilight in the Evening	Dämmerung	tekeni t'gachwenóni. otquirá. othúnta. zajogarak " asáchschiu.	hitgúttit loquik. lócu. loquiketsch paami!
Twin. She has born Twins. Twin Brothers " Sisters	zwilliug.	Tajékha tejékha ne gotēcto. hunnatatege ne tejékha gunnatatēge ne tejékha.	gachpées. gachpēsak. ch'tu- mīsak unitschanu gachpeesak. Wimachtíndoak gachpēsak Wechesimussindoak gach- peesak.
to Twinge. Twinkling of an Eye. Twirl. Twist.	zwicken. kneipen umrühren. flechten.	stenschòh awallie. agonigechterœnge.	pimiechton. schep machen pímeu. schief. schep. pimochqueu. Scheppe Frau happíhaan
a Twist. " " of Corn.	geflochtene Schnur	warazgœntonniacherong. oxtœnzera onéhha.	Chabehungwe. Achgachquapi
Two. " Men. " women " fold. " headed Snake " hundred " & two.	zweñ.	Tekeni. t'hiatáge. hatitschínak. t'giatage. guntiéchro. tekeni. tiochnandha. t'ganuwaragè asharista. t'wœnniáwe.	níschí. nischéleney. two Sorts. nischoak Lennaak nischoak Ochquewak nischen tchen
Tyranny.	Grauamkeit.	tekenihatie. t'hiatagehatie. ne otirrichwagœni.	nischabuchki nische woak nische

U.

Ubiquity. Udder. Ugly. Ulcer. Umpire. Unable. he is unable to learn it unaccustomed. unacquainted. unadvised. unaffected. unalterd. unamased.	Eiter. garstig Geschwür. Schieds mañ. unvermógend	onisserat. wahetke. onusquarõnto otquechsawata.	Mékí Machtit. Pummoéü
it does not amaze me. unamendable.	ungewohnt. unbefaüt. unbedachtjam. ungezwungen. unverändert. unerjchrocken.	jáchte elük. jachte jawonio. jáchte jáwet ahorihonie néne. jáchte waeranhā. jachte waztócka. scœno. tiotcõnt zagate. sadewat. jozachnicht. jachte untach- tero.	matta tepi n'hittandelanewo. atta ngãnschelemshuk.
Unanimity.	Einmütigkeit.	jachte wagitächtero néne. jachte jáwet ahonigochra gar- hátto. ne sajonigúrat. ne Untatteno- róchqua.	guttitehewágan

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Unanimous.	einmützig	sajonigurat. aquas skáta, sadewat, zagata jonigochrote.	guttitehaan gutteleney achpineen
to dwell together unanimously.		aquas scæno uhtéro ^{2.} ^{1.} zagata.	
Unanswerable.		aquas zaniocht ne untattáge.	
unappeasable.	unverjöhnlich	ne aquàs jáchten t'garrichwajeri.	
“ “ Hatred.		jachte jawet agonigochrachseroni.	
Unapt.	untüchtig	Jonaquéchsera jáchte jáwet	
Unarmed.	unbewafnet.	ajonigochrachseróni.	
Unasked.	ungefragt.	jächte elük.	
he will come unasked.		jächte wachsuràje. jáchte	
he will do this unasked.		agòje guwariácta.	
Unattempted.	unverjucht.	jächte jorrichwanõnto.	
I'll leave nothing unattempted to bring it so about.		Waèju, jachte guwachnungi.	
Unavoidable.	unvermeidlich	scæno néne 'nhachseróni.	
what unavoidably will happen		jächte watæniënto.	
Unawaked.	nnerwacht.	oquèki 'ngatæniënto zaohne	
Unawares.	nvermuthet.	'ngarrichwíssai.	
do a thing unawares.		ne jáchte jáwet awatécú, ajo- niáge.	
Unbecoming.	ungeziemend.	ne garrichwatóge zaniawos	
Unbelief.	Unglanbe.	jächte ajechwata.	
Unbeliever.	auflösen.	Watièhhaqua.	pegí.
to unbind.		ne náhote niawos jejérha.	pegí lüssin.
“ “ a Prisoner & let him go his Way.		ne nahóte onísserat.	atta waliéchink
Uncivil.	unhöflich.	ne jáchte unthõntat.	Pallistañowagan
Uncle.		ne jachte hathõntat.	Pepalístank.
Unclean.	unrein.	stenschòh wassharontacu.	Lachennúmen.
“ Spirit.		schungára ne wassherontách- qua ne sonhotóchne awàt- gak.	Lachenna Thechthúnnend, wentschitch allumsit.
“ Water.		oschwænta. ohéchta.	schüssa. Schiess.
to make unclean.		otconserahètke.	nieskeu
Unboiled.	unge kocht.	ohnecahètke.	Mèdsid Mtschitsank. <i>civil</i>
Uncomb'd.	unge támt.	stenschòh oschwæntóssera.	<i>Spirit</i>
uncomfortable.	untröstlich.	jächte òrik.	nieskpecat. nieskpeu Mbi
uncommon.	rar, selten	jächte jáwet ajonigochsach- seroni.	niespeen
“ fine.		ne nahotæ gannorum.	nelema wiecheñasu
he has an uncommon Head, wit.		Wazænaji aquàs	neesqu tschiechaluwésu.
Unconcerned.	unbekümmert.	aquas honigochrowáno. haz- tocka.	
you can rest unconcerned		jachte jonigochriac. jachte junzterista.	ajanhelendam. ksineléndam.
Uncondemned.		sanigóchriac.	nalláuwi ktelli lüssin.
Uncónquerable.	unüberwindl.	achsonti jorrichwissai zani	
uncónquerd.	unüberwunden	'njejátawo.	
unconsumed.	unverzehrt.	ne jáchte jáwet awatquénia.	atta tepi sihinasiwi
uncontestable.	unstreitig.	àchsonti guwatquénia.	atta sihnasu. òd atta sihuwe- nasu.
this is uncontestably true.		jachte jechsa áchta.	techi schuk léwi.
		ne aquàs tóges.	
		aquas garrichwatóge néne.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
uncorrupt. uncorruptible.	unverderbt. unverweslich	ne jáchte wahètke. ne jáchte jotke. ne jáchte jawet.	
Uncover'd.	unbedeckt.	jächte agochquas. jächte ajadosko jachte waonochróhka. jochniro. jächte jogaju. owisseras.	
Head.			
Uncouth.	grob, rauh.		
“	unartig seyn		
Unction.	Salbung.		
unctious.	schmierig.		
uncured.	ungeheilt		
Undaunted.	unerſchrocken	jozáchnicht. Jonigochra záchnicht. hozáchnicht zanihodharéchuqua.	
an undaunted mind. he spoke undaunted.			
undecided. this matter is yet undecided.	unaus gemacht.	achsonti jorrichwissai nene. jächte oschwëntössera. jächte jonigochrahétke. aquàs tóges. nácu.	neesqua akenutásu nan neesqua achkenutásu kschíechek
undefiled. undejected mind.	unbefleckt.		
Undeniable.	unláugbar		teechi leu.
Under.	unter.		èquiwi. allamawúnke. <i>under the Bank</i>
“ the Earth		uchwuntschiócu.	alaamhácki. alaamigamíke
“ “ Tree.		garontócu.	alaamhíttgunk
“ “ Water		ochmecacúngwe.	alami M' bink.
“ “ Ashes.		ogachrócu.	alamiey Púngink
the Sun is under		ohne wazòdwa.	metschi Síga
Under that Price I cannot sell it.		tohne gannorum 'ngatechníno.	matte n'tepi nundawachtóheen.
a Ship under Sail.		gabujowáno ne watiechserota.	Pomíhilleu Amóchol
to tread something under foot		stenschòh wasquáserak.	Tamakhíckamen
Undermine.	untergraben	gangiquà ganataje.	allami Múnhammen
Undermost.	unterſte	ne aquas hechtáge; nacu.	husca allamiey.
underneath.	unten, drunter	hechtáge.	allamiey. allamunk háckink
“ “ below.			allamawunke unterm Berg.
“ “ on the Hill		gáñetácta. tionontiaki.	Wachtschunk. auf'm Berg
“ “ on the Tree.		garontácta.	Hittgunk. auf'm Baum.
Understand.	verſtehen.	wachróncá. jejintéri.	Péndammen. nitátoon. nen-nostañien
you understand me quite wrong		aquas jáchte sachronca zaniwagatatie.	pipi knennòstawi.
do you understand English or can you English?		sachroncakè Tiorhõenska?	kpenda Schwonnak? od. In-gelischmaan kpenda?
he understands onondagish		ganochschionigã hachronca.	Onondagoi Pendaweu.
“ “ “ Trading.		hajinteri ne untechníno.	unetawi od. unitátoon Mem-hallamundin.
one who understand the Scriptures.		ne hachiatochserajentéri.	unennoſtamñien meecheek
they understand the Scripture.		hatichiatochserajentéri.	Pambí'llall meecheek
I don't understand this		jächte gejintéri néne.	Pambí'llall.
Understanding.	der Verſtand	únque zanihaztócka.	wunenostam moëwoagan. <i>his Understanding</i>
a Man of great understanding		aquas haztócka.	matta nostamokaniwi. <i>he has no understanding.</i>
I don't understand it.		jächte garrichwachróncá.	nolewáttam. <i>I have a good Understanding</i>
			wulewóatam. <i>to be of a good</i>
			“ “

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Undertake a Thing.		stenschè wajerehatie. stenschòh wadejenoni. jorrich-wasseroni.	matta n'nennostammówi Ich verstehe es nicht. (neml. Worte, Sprache ect. matta n'nitatòn. Ich verstehe es nicht. (neml. zu machen ect.
Underwritten. Undeserved. undied. undissolved. undisturbed. Undivided.	unverdient. ungefàrbt. unaufgelöst. unvertheilt.	scéno. jáchte gaquun zerachwi. jachte wataquarichse. scéno. jachten tiojaki. achson tiojacuntie.	matta patátáwi. nallauáge matta tscheetspennásu
to undo. Undoing. this was his undoing. Undoubtedly. Undoubted Truth.	verderben, zernichten Verderben.	Wahethéchte. ne Wahetke. netoniócht hatatgaronni. aquas tóges. aquás garrichwatóge.	pallítoon nanni necama pallítoon schaachachki schaachachki Leu.
Undressd. Undried. Undue. Undutiful. Uneasy. " mind. Uneasiness.	entkleidet. ungetrocknet. ungebührend ungehörjam. unbequem Unruhe	jáchte orchrèhha. j. orchre ne jáchte garrichwio jáchte junthöntaz. jachte owisquat. " scéno jonigochróte. ne jáchte scéno ütero.	neesquo gachksasít. Pepallistank Sacquelendam. Sacquamallsogan. { sacquelendamowōagan. { machtatenamoàgan.
unemployed. Unequal. Uneven. " rough Stone Unexpected. unexperienced. Unexpert. unexpressible. Unfair. unfaithful.	ungleich uneben. unerwartet. unerfahren ungeübt.	áchsonti. jáchte zagáta. ne jachte jotaquarichse. onæja jachte jezhochwaniung watiéhhaqua. j: jirhechqua. jachte jejinteri. j: élük. jáchte waeranhã.	atta guttéleney atta wachschaáche. atta wachschaachei Achsün. pegi
unfaithfulness. Unfeighed.	garrig treulos unversteht.	jachte ojaneri. jáchte jonigochrátoge. jachne t'garrichwajeri. orrichwatogechto. tiotogechto.	machtít matta Wulaamuwéwi atta Wulaamoewagan.
Unfenced. Unfinished. " House. " Shoes	unverwahrt unverfertigt.	jáchte jechsanóni. áchsonti jechsai. " ganochsissai. " hachtachquissai.	atta Menachkhasii atta gischitasii nelema gischitasii Wíquam nelema gischitasii Maxen od. nelema gieschoxenáhe. Er hat die Schu noch nicht fertig.
Unfit. unfit Goods. " man Unfolded. unforced. unforeseen. " Help	ungeeignet. aufgemacht. ungezwungen. unbersehen	jáchte elük. gatachquannajahetke. hawæntagèhha. scéno. watiéhhaqua. " " zaguwajene- wäsch	mattalodia
Unformed. Unfortifyd. juntgaronni. Unfortunate. I have been unfortunate.	umgestaltet. unbevestigt. unglücklich	jáchte gajatio. jáchte wadechráje. juntgaronni. gannórum zaniwagiata wóch- ne	atta menachkhasiwi

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
an unfortunate Accident. unfound.	ungefunden	gannórum zanijatawochne. jachte Wazérichne.	nelema mochgasiwi amatschi Giéschku
Unfriendly. " weather	unfreundlich.	jächte agowissa. jonáquu. Wöntahétke.	Ochqueu matta haschi Unit- schánu
unfruitful. Woman. Soil.	unfruchtbar	Echro jachwóento ne gotêcto. uchwuntshiahétke.	matta wúlli gischiekenowi
Ungarded. Ungathered.	unbewacht.	Wahétke. jorrichwahétke.	Nelema mauwenasiwi
Ungodly. Ungovernable.	rudlos. unbändig	gachseròha agozéne gachseróha.	achtschinkhãlsu achtschinkhãlsu Nechenajún- gês.
" " Beast.			
Ungrateful. unhandy. Unhappy.	unglücklich	juntgaronni.	machtatenamoágan, <i>unhappy-</i> <i>ness.</i>
he lives unhappy. o thou unhappy.		hotèndhe zarónhe. o waschitèndhe.	mamachténamo Wo ki memachtenamid
unhealed. unhealthy. unhealthiness.	ungefunden	jacháquas scéno útero. jächte scéno útero.	nelema kigéi
Unheard.	unerhört.	jachnowéento ne watonté- qua.	Mattamallessoágan nēsquo pendasiwi
this is something unheard.		" " wagatón- toniocht.	gachenna esqu haschi lina- quot kócu Pendasiwi.
Unheedful.	unbehtjam.	jächte wadejenóni. j: waz- terista.	
unheedy. unhoped for. he came unhoped for this comes unhoped for	unachtjam unverhofft	" " " " Watièhhaqua. " " shojúchne.	pegi leu pegi peu
Unhurt to come off unhurt.	unverlezt	wagatièhhaqua neto zawa- giátawo.	
Uniform.	gleich förmig	jächte agonóchiac. scéno joniáge.	
uninformd		zagáta naejatóte stenschóh niócht.	
Uninstructed Uninterrupted.	Einigkeit	jáchne t'gi * ntéri.	Tauwatawík. <i>an uninhabited</i> <i>Tract.</i>
Union. United.		ne sajonigúrat. zagáta jonigochróte.	Majauchsowoágan. Mejauchsín
the Seven United Nations		Hotinochschioni.	nik nischaaschtchagewak Me- majauchsitschík
Universal.	allgemein.	jächten t'garrichwajeri. wahétke zaniejerha.	atta schaachachgapéwi
Unjust. " dealing.	ungerecht, unbillig	jächte agotéeri. " jonigochriò.	matta Wullijeiju Wulelemínaxu
Unkind. to be unkindly. he looks unkindly.	ungütig, unfreundl.	aquas zaniocht ne honáquu ne hagochsóte.	
Unknowing. unknown. " God.	unwissend. unbefaßt.	jächte jonochto. jachte èlük. jächte guwajenteri. Hawonió ne jächte huwajen- téri	matta wochquattówi matta wohawi Gettañittówit

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
he is unknown to me		jáchte kejintéri.	matta n'nowóhawi. it. matta n'nennammówi
I was unknown to them.		jáchte junkientérichne.	
the Thing is unknown to me. to Unlade. Unlawful. " Action	abladen unrechtmäßig.	" wagemlich wajentéri. Watochcu. jáchten t'garrichwajeri. " " " za-	
to unlearn.	verlernen	niojérha. garrichwaschóh jonigérha ne jorihoniéne óhne.	
Unlearned. Unless. Unlighted. unlike.	ungelehrt. weñ nicht, außer daß umangezündet. ungleich.	jáchte wachiatochserajénteri. jáchne t'gatschischtónta. jáchte zagata. j: sadewat. jachte sadewat garríchsa	
" Stokings. " Shoes.		" " hachtáchqua.	
Unlikely. Unlocked Door. unlookd for. an unlook'd for Help.	unwahrscheinlich unversehens	jachūng tógés. oriwácu hūng. ganhóchwa jáchte jonhóto. Watièhhaqua. " " zaguwajene- wäsch.	
Unlucky. an unlucky accident. Unmanly. an unmanly behaviour he behaves unmanly.	unglücklich weiblich	juntgarónni. gannórum zanjatawóchne. echroníocht. " " naejerha. aquas gonhechtinócht ne ha- jérha.	Wundso. <i>he is unlucky.</i> Undsoágan.
Unnatural. Unnecessary. Unnumbred. unoccupied. Unorderly.	unndthig ungezählt. unbeschäftigt. unordentlich	jachten tiotochwuntschióhhu. jáchte washèt jáchne tiotogéchtó. j: tiun- tawállie.	
an unorderly heap of People Unmerciful. Unpaid. unpainted. unparted. unpeaceable. unperceived. Unperform'd.	unbarmherzig unbezahlt. ungemahlt. ungetheilt. unfriedlich unvermerkt. unvollzogen.	únqua t'huntawállie. jáchte agotæri. achsonti jegárriac. jàchte gaquunzeráchwi. jáchten t'gájaki. jáchte scáno jonigochrote. ne náhote niáwos. áchsonti jechsai. " jorihócte.	
imperishable.	unvergänglich	ne jáchte jaichhéje. jacht' ajuntócte.	
unpleasant.	unangenehm.	jáchte owisquät. j: jowisso.	{ tschipináxu. <i>he looks un-</i> <i>pleasant.</i> { tschipeéndam.
unpolished. unpolluted. Unpowerful. Unprepared. " Skins.	unpolirt unbefleckt. ohne macht. unbereitet.	jáchte jezhochwaníung. jáchte oschwöntóssera. jáchte jawonío. j: jáwet. achsonti untíatachseróni. gannechwaschòh áchsonti ja- gógung.	
Unprofitable. " " disputing an unprofitable Talker. Unprofitably. all such Discourses are un- profitable.	unnützlich vergeblich	ne jachstennáhote ojáni. jorrichwagata ne horrichwagáta. scáno jáchte sgarríchwa neto ne juntáchte.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Unproved. unprovided. Unprovoked. Unpunished. unqualified. unquenched. Unquiet. unreasonable. unrecompensed. Unregarded. Unremoved.	unbewiesen unversorgt. ungestraft. untüchtig unaus gelócht. unruhig. unbillig. unbelohnt. ungeachtet. unbewegt.	áchsonti watæniénto. jáchte agotænati. jáchte ahowisserat. jachte untatréwachte jáchte elúk. jachte scæno ütero. jáchne t'garrichwajeri. jáchte ajegárriac. gatogèhha. jochniro. ne jachojahòquadi t'gachniota.	
unreproved. unresolved man.	unbestraft.	jáchte watrèwacht. ne jáchte jáwet ahorrichwis- sai.	
unrestored. unrestrained. unrevealed.} Unrevenged. Unrighteous. Unripe. " fruit. Unruly.	unersezt verborgen ungerochen. ungerecht. unreif. unreif Obst ungezähmt	jáchte tentiáwi. wachsechta. jachten tiotogécto jáchte orík. " ochiárik. oras gachseróha.	wijagásxu. Niskawehási. <i>to be unruly</i>
" Horse.		garontanéchqui jachte agoch- sataráchta.	
Unsafe. it is now unsafe to travel	unsicher	gannórum. " ne jagawechtihátie	
Unsalted. unsatisfyd. Unsavoury. Unsearchable. Unseasonable. Unseemly. Unseen.	ungefalzen unvergnügt. unschmachhaft. unersorjchlich unziemlich. ungesehen.	ne uchke. jáchte otschiketochwi. " jonigochrajéri. jachte ogáwi. garrichwachséchta. essowótschik jorrichwasnori. ne nahote onisserat.	atta neichquottowi
Unsensible. Unseparable. unserviceable. unsettled.	unempfindlich unzertreulich undienlich unbeständig.	jachte óge. jachte juntgácht- wi. " watthóka. ne jáchte jáwet awatecáchsi. ne jachte wáta.	
an unsettled Man		jachte jochniro zanijonigoch- róte. ne jáchte jochniro zanihoni- gochróte	
Unshaken. Unskilful. Unsociable. Unsought. Unsound. Unspeakable. Unspótted. unsteady v. unsettled. he is very unsteady	unerschüttert unerfahren. ungefellig. ungefucht. ungefund. unansprechlich unbefleckt.	aquas jochniro. jáchte jejintéri. jáchte owisquāt. jáchte waièhsac. jacháquas scæno ütero. ne jáchte jáwet wauntátie. jachte oschwøentössera. jáchte watoge jachte honigochratóge.	
Unsubdued.	unüberwunden	jachwænto ohne watquéc- nia.	
Unsuccessful. unteachable. Unterrified. unthänful. unthawed.	ungelehrig unerschrocken. undankbar unaufgedauet.	juntgaroñi. jáchte jonigochrowáno. jozachnicht. jáchte jontanawo.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
untied.	aufgebunden.	ne washarontácu.	lachenommen. <i>to undie</i>
untill.	bis.	zaòhne. óhneza.	s'hácki
“ I am ready		za óhne 'ngechsai.	s'hacki metenaxiá
“ I come again		“ 'n téntke.	s'hacki lappi paja
untimely.			
unto.	zu		
untouched.	unberührt.	jáchte watthóka.	
untrue.	unwahr.	ne jachten tóges.	
it is untrue.		“ “ “ . oríwacu.	atta ne leu
Untruth.	Unwahrheit.	oríwacu. waonjichte.	Achkelunewágan.
unvariable.		tiotcont zagáta. sadewat.	
unusual.	ungewöhnlich	ne jáchte waeranhã.	
this is nothing unusual		tiotcont netoniocht zatiagua- nákeri.	
		stenschòh jachte jejinteri.	
unused of a Thing			
unwarlike.			
Unwarned.	ungewarnt.	jachte wadejenoni.	
Unwary.	unvorsichtig	jachte watocherata	
unwashed.		untgázto jachte Eniatocha- réta.	
to eat with unwashed Hands		Ixháa oras jonunquèhha.	
		tiogajuhàtie.	
unweaned Child.	unermüdet.	jächte junzanoni gangiqua ne waèju.	
unwearied.		jachten tiogajù.	schingi.
unwellcome.		jächte hogajù ne naechseróni.	sching òchwe. <i>he is unwilling</i> <i>to go</i>
			“ sittam. <i>unwilling to</i> <i>hear.</i>
			wdallachquelendam. “ “ <i>give.</i>
Unwise.	unweise	jächte junztócka.	atta Luppoewi. nicht weise
an unwise man.		ne jächte haztocka.	atta Luppoewi Lenno
to act unwisely.		jächte junztocka zaniejérha	atta Luppoewi lüssin nicht flüg handeln
Unworthy.	ungearbeitet.	achsonti jechsai.	
unwrought.	nicht nach gebend.	essowótschik jochníro.	
Unyielding.	hinauf.	hétke.	
Up.	erhalten	stenscho jechsanoni.	
to Uphold.			
Upland.	auf.		Lenhácki. <i>Upland.</i>
Upon.			
“ the Earth.		uchwuntschiáge.	Hackink
“ “ Tree.		garontage.	m'híttgunk
“ “ House.		ganochsage.	Wachgitáke.
“ “ Snow.		ogeráge.	Gúnink
Upright.	aufrechtig	orrichwatogechto.	{ schaachachgapéju. <i>he is up-</i> <i>right</i>
			{ “ “ péwi.
Upwards.	aufwärts.	hétke hoquàdi.	
Urine.		ne gotiáge.	schkiwon.
Uproar			Nisktoonhewoágan
			Wulapejuwoágan. <i>upright-</i> <i>ness.</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Vacuum void Space. Vagabond. Vagrant. to veil. " " the Face. Vain.	Einöde verhüllen. Vergeblich.	Garhacuchgóna. ne tiotcont íchres. stenschòh jechwenoni. agochsachséct.ta scéno.	allauwi. allauwi k'daptónali. du vemahust mich Verge- blich alla òchwe. <i>to go in Vain.</i>
a vain Man.	Pralet	ne horrichwagáte. ne hon- náje.	Pachsájeek
Vale. a deep Vale. in the deep of the Vale to descend into the Vale	Thal.	Tiochrungwe. tionontiácu. Tiochrungwēs. aquàs tionontiácu. tionontiácu waochtœndi.	achwi Pachśájeek majawi eli Pachśájeek Pennassichen petschi Pach- śájeek
Valiant, Stout. to fight valiantly. Valour. Valid. Valuable.	Tapferkeit gültig töftlich.	jozachnicht. washaste. " waunterio gashastéchsera.	Lachpikuágan. <i>Quickness</i>
it is exceeding Valuable. to Value.	ſchatzen	gannorum.	machelendam moagan. <i>high Value.</i>
the Value of a Thing. Valuable Things	wañe. verschwinden. Eitelkeit. überwinden. Dunst. Veränderlich	aquàs ganorochtschik. tajejatórichte stenschòh zani- gannorum. ne gannoróchsera. gannorumschòh. oqueki zan- ahóte gannorum. ganáchqua. ohne jáchte óge.	Ehowatamōwinaquōt Ehowatamēn
a Van. to vanish. Vanity. to Vanquish. Vapour. variable. he is very variable Variety is agreeable.	wañe. verschwinden. Eitelkeit. überwinden. Dunst. Veränderlich	untowagánha watquénnia. ojinquara. ojinquaroni. jáchte Watóge. jáchte honigochratóge. owisquāt tiotcònt òja zanioch- tik jáchte zagáta jonigochróte. gotgate. " zanijonigochrote. tigáte ne garrichwaschòh.	Ehwatangik. waß wir Schät- zen
Variance. Various. there are various meanings. various Things. to vary.	Uneinigkeit mancherlei.	essowotschik. aquàs. hozhogóna aquàs. Tionhosquaront otschischta- tiéhha owachra.	pipili. pipili kócu.
Vast. Vastly. he is vastly rich. Veal.	Verändern. gar Sehr Kalbfleisch	essowotschik. aquàs. hozhogóna aquàs. Tionhosquaront otschischta- tiéhha owachra.	husca. husca Pawallsu Weechschummuititiwi Ojoos
Vegetables. Vehement. vehemently. a vehement Anger	Erdgewächse. heftig	jonnochraquat. owisseras aquas jonochrá- quat. aquàs otarichè. " otóri. ochniro wauntatie. gaworontees. jonochwáctani.	achwi Manuxuagan
" " Heat		achwi otarichè.	achwi kschüssuagan
" " Cold.		" otóri.	achwi T'hévi
" " Discours		ochniro wauntatie.	achwi Kscháchan
" " Wind		gaworontees.	achwi Paalsuagan. heftige
" " Pain.		jonochwáctani.	Kranckheit

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
you are too vehement. Venerable.	ehrwürdig.	essowotschik sanáqu. goános.	Muchwēlemowinaxu Er sieht Ehrwürdig aus
Veneration. Vengeance.	Ehrfurcht. Rache.		Muchwēlemoagan.
Venison. Venom. to venture.	wildpret Gift. wagen	scœnontò. Garrio. onúchquazera. jozachnicht stenschoh nae- jerha. watœniënto.	Achtuchwii Ojoos. Putschieskteu. Gift Kraut. gendasowihilleu. <i>he ventured.</i> " " lahump. <i>to have ventured.</i>
I'll venture it. Venturer. Venturesom.	Ich will's wagen. ein wagehals. verwegen.	'n gatœniënto. ne hozachnicht. jozachnicht. jachte untách- tero.	
Venus. Vein	Ader		Moocum. eine Ader. auch Blut
Veracity.	wahrheit	Togésgézera. ne jorrichwa- toge.	
Verb. Verbaly. to verify. verily.	wort. mündlich bewähren, wahr machen wahrlich. fürwahr	Garrichwa. untattiatórichte. ne aquàs tóges. aquàs gar- richwatoge. aquàs toges Unquetio. oquúnzera. ogáliacht. otschinūngwa. hogáliacht otschîcta. t'wazod- hoks aquàs néto. essowa	
he is verily a pious Man. Vermillion. Vermine. he is full of Vermine	Zinobér Ungeziefer.		
very, real, true. " much.	wirklich sehr viel		húsca. kschilánde. <i>very hot Weather</i>
" good. " bad " poor.	sehr gut. sehr übel " arm.	aquas ojaneri. " wahétke.	woapeleéchen. <i>very white.</i>
he is very sick " " " learned I am very hungry. this is very little.		agotendhe aquàs. aquas honochwáctani. èssowa hajinteri. gatochgárriax aquàs. ozitastwi néne.	husca machtít. husca ktemáxu. husca Paalsu. husca Wewoatam husca n'gattopui tatchéndo. tatchittu. <i>very little.</i> mactiwitti. " " achowamállsi. <i>very sick.</i> achwangúndowi. <i>very kind, friendly.</i> achwipisgeu. <i>very dark.</i> Lihilinkachsiñ
Vessel. earthen Vessels.	Gefäß.	Erachqua. ohècta gazhetaschòh. Erach- quaschòh.	
Pewter " " to vex. don't vex me.	quàsen, begiren.	ochwistagérata Eráchqua. schungera wajérat. áchqui waschgièrat. garrichwahetke.	
Vice. Victor. Victory.	laster. Sieger. Sieg.		
to gain the Victory. who gained the Victory? Victuals. to provide Victuals. to buy victuals to bear or carry Victuals.	Eßwaar. Proviant	ne watquénnia watquénnia. huwárrie. schùne wahatquénnia. atœnázera. agoténati. atœna zerachníno. atœnazeragéchte.	Allowigamoágan. Allowigammen auween eli Allowigamēnneep Mizièchtit. Mizewoagan. Ma mizoaganaheen Mizoagan Machellañen Mizoagan Najondamēn. od Culleñüñen
our Victuals are all		ohne unquatœnazeröcte.	natchen Mizoagan.

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
View.	ansehen.	agóchsa.	Wulattauwoapuagán. <i>good View, Sight.</i>
to view a thing.	besehen	stenscho ajécto. tajegachrà. Watgachtwi.	pennasin. pennaïnen
let me view it. I have viewed it.		tòh 'ngécto. Wagatgachtwichne. wagec- tóchne.	n'gatta pennaïnen n'meetschi pennaïnen
Vigilant.	wachsam.	tiechwata. wadejenoni.	
Vigor.	Kraft. Stärke.	gawoniázera. Washastech- sera.	Tschittannessoágan
Vigorous.	stárck. kräftig	washáste. ochwisshe.	
Vile.	jählecht. verächtlich	Wahètke.	
“ Stuff.	jählecht zeug	wahetkenschòh.	
Vile.	leichtfertig	orrichwahétke.	Mamachtawilüssin
“ People.		Unqueta hetkenschòh.	Mamachtawilüssitschîk
Action, Deed.	lidsje That.	garrichwahetke zaniejerhách- qua.	Mamachtawilüssoágan
Words.	Schändliche worte	garrichwahetkenschòh.	mamachtaptonewoagan.
he is a Villain.		honísserat.	Memachtapeju
Vileness.	Schande	ne untèhha.	Miechannessoagan
Village.	Dorf.	Ganataje. ganatastwi.	Meniechigawannall.
Villain.	böjewicht. Schelm	Unquetahétke. Enusquas.	Mahachtapewit.
you villain!	du Schelm!	sunquetahétke.	ki Memattapewit.
Villainy.	Schelmerei	garrichwahétke.	Machtapewágan
he is full of Villainy		aquas horrichwahétke ne ho- jatacu.	techi wawachtschui Memach- tapewágan
Vine.	weinstock	ojinquisere. otiaröenta. ohún- ta	Wisachgimínschi.
Vinegar.	Ëßig	ochnecatschíwa.	schwápo
to violate.	Gewalt anthun.	schungara jonigorháte.	
Violence.	Zwang.	ochwisshe.	Tschinggiuchsoágan
violent.	heftig gewaltig	jonnochráquat.	
Violet.	viole.		
Violin.	geige.	Jorechsotaragaraniéta.	Lalanchícan achpíquon.
to play on the Violin		tiorechsotarageránnie	
Viper.	otter Schlange	Asharista.	
Virgin.	Jungfrau.	ne jachteganach quajentéri.	kikochquees. Choanschícan. <i>Virginy.</i>
Virgo.	die Jungfrau Gestirn	Ixhagóna Echro jachte jago- niáki	wuskochqueu.
Virile.	mañlich, mañhaft.		
Virility.	mañbarkeit.	watschínak. etschinak.	
Virtue.	Tugend.	garrichwio.	Wullapejeijuágan
Virtuous.	tugendhaft.	“ ne junzterista. un- quetio.	Wullapejeiju. Er ist tugend- haft.
Visage.	das Gesicht.	zanaejatóte. agóchsa	
Visible.	sichtbar.	ne óge. ne jawet ajuntgách- wi.	
both the visible & invisible		títschiaro ne juntgachtwi ún- qua ne jachte juntgachtwi.	
it is not visible		jachte óge.	
Visit.	befuchen.	Waonatáchera.	kiwike.
I will go visiting		'n ganatáchera.	n'gatta kiwike. <i>Ill go visiting.</i>
to go visiting in the Town		ganatagèssho waonatáchera.	kiwigami. <i>visit me!</i> kiwikà- mell. <i>I visit you.</i>
he goes Seldom visiting		jáchte honatachera.	kiwikeu. <i>he visits.</i> kiwikamellhuño. <i>I come to visit you.</i> tachtamsu schuk kiwikeu.

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
tell him he shall visit me God visited me		síchro assanatóchera hóechro Hawonio junkinatáchera.	lúme nkiwikemúcketsch. Getannittowit 'n notchuk Got · fan zu mir (in Person)
Vitious. Vitriol. Vivacity. void. Voice. a strong voice.	lasterhaft. Kupferwasser lebhaftigkeit. ungühtig. Stimme.	jorrichwahetke. tiogajù. josnorum. agótie. Jawóena jawænowáno.	Amanggiéhsin laut Reden. schreien Amanggiuchsú. wulliuchsú nachgohomáte.
he has a low Voice. he has a good voice to sing.		hawæ nastwi. hawænio aquas hálik ne jor- richwácqua. tiogajù. jawerihatie.	
Voluntary. Volunteer. Voluptuous. Vomit.	freiwillig. wollüstig. Bremmittel	Enuchwes. enúwax. onúchquazera agottiaton- góchta. waóntzik. agottiatongóchta.	Mechmelándank
to vomit.	sich brechen		mamelándam'n. melándam. melantschpewoagan. <i>Vomit- ing.</i>
Vote. to vouchsafe. Vowel. Voyage. Vulgar. Vulture. Usage. Use. Custom. Use. this is of no Use. Useless to what use will it be	wahlstimme belieben, lauter buchstab. Reise zur See. der Pöbel. geijer gebrauch Nutzung.	Jawóena. stenschòh enúchwes ne ganiatariác. únque jotiochgoáno. Hágoksch. Garhagúhha. zaniejerhas. ne jojáneri. jachsteñáhote ojaneri nene. nahóte 'njojáneri. ojaneri. tiotcònt.	auweéke. <i>to use.</i>
Useful. Usual. Us. thus he spoke to us. He loves us. Utmost.	nützlich, nutzbar gewöhnlich. uns. d, die, dš. äußerste	ni. nètone tiunqua troliáchne. tiunqua noróchqua nene. ne aquas otáre.	kilunòk nan n'dellāptonalgun n'dahòlgun. na eli allowi wáchlemal. dās weíteste na eli allowi hochqueunk. dās hóchste
Utterly.	gánzlich	gaquéki. aquàs oqueki.	na eli wiqueek. ganz am Ende wiqueyungik Hacki. am Ende der Welt wiquenachgal am ende des Baumes Sipu eli wiqueek am Ende eines Flußes or. <i>head of a River</i> toechi. <i>utterly.</i> toechi pallita- sîn gánzlich verderben

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
W.			
To wade. " wage. Wages.	wasser waden wetten lohn, Sold.	Wazòdho. ne jegarriácta.	Tschöskîn. Patahowewágan. Verdienst. Lohn
to work for Days Wages. Waggon.	d wagen	jaguwanháí. gaserècta.	Thuppínktschës. Tetupt- schehellak.
to go in a waggon. to carry goods on a waggon		agohuwissere. gatachquánnaja agohuwis- sere.	gogoochahelleu. <i>it waggles</i>
a Waggon load Waggon wheel.	wagen Rad	gaserècta titgácherong. onísgera.	Gekasia. <i>the Waist.</i> péhu- ween. zu warten n'pehoe. <i>I wait.</i> pèesoop, <i>he</i> <i>waited.</i> kpéhell. <i>I wait for you.</i> n'mauwachque. <i>I wait for</i> <i>somebody.</i> péhil nagewitte. péhueep. <i>he waited.</i> péhowe! <i>wait for him.</i> dejasgeléndam. <i>to be tired of</i> <i>waiting.</i> tógenuk. Togendowoágan. <i>the Waken-</i> <i>ing.</i>
to Wait.	warten, harren	jirhare. jonigochràc.	
wait a litle. to Wake.	aufwecken	snuteròntac. wajichte. zahotawi.	
he waked me Wake him		junkiichte. zagitawichne. shejichte.	
I was quite wakened waking. is she awake? is he awake?	wachend	ohne aquas wagicchwata ¹ Wagœjik. tiechwata. ajechwatake? hajechwatake?	togihilleu. <i>he awakes.</i> meetschi togihilleu?
to walk. you walk very fast.	gehen.	tajochtœndi. aquas sajanóri.	Wulipommissîn. <i>good Walk-</i> <i>ing.</i> pómsi. pemsit, <i>one walking.</i> nêch ôchwe. <i>to walk alone.</i> kschoochweu. <i>he walketh fast.</i> noschhóquiu. <i>they walk on</i> <i>the Ice.</i> niganiohilleu. <i>he walks be-</i> <i>fore.</i> pômíssowak. <i>they walk.</i>
to wallow. Walnut.	sich wälzen. welschnüß.	untatgarhátto. osôchqua.	Ptúcuim. ptukquiminschi. <i>black w. Tr.</i> pachganunschi. <i>white w. Tree.</i> messóochween. Messoóchweet.
Wandering. Wanderer. Want.	mangel	Ijes. wachtcœndiohátie. ne tiotcònt ichres ne Jotôcte. ne jachte ganákéri	Nundehellewoágan. nundè- helleu. <i>he is in Want.</i>
to want. " " desire wanton.	mangel leiden üppig, frech.	agotèndhe. jozáchnicht. wowisachgissu. <i>he is wanton.</i> Ëchro jozáchnicht.	n'gatta ochwe. <i>I want to go.</i> gátta? <i>do you want?</i> gatta- tam. <i>to want desire.</i> gachtonaleu. <i>he wants to kill.</i>
a wanton woman			

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Wampum.		otgora.	géquak. n'sukgéhak. <i>blak wamp.</i>
a String.		ganáchsa.	schéjeek. wapapi. <i>white Wampum</i>
a Belt		gaschwèchta	ochquàso.
to make " " of Wampum	Krieg	gaschwechtónni.	Ochquason mannítõn
War.		ne waunterios.	{ Machtágeen. Machtápeek.
			{ <i>War Time.</i>
			{ machtagewoágan. Topalo-woágan.
to begin War.		Waunterióchsere.	Wínachke. natópalli. <i>I go to War.</i>
to go to War.		waorécu. Tópalo.	wínachgeu. n'dopallo. <i>he is gone to War</i>
		mawínhackeen.	n'dopallowak. <i>they go in to the War.</i>
he goes to War.		horecuhátie.	machtagéwak. <i>they are at War.</i>
to war.	friegen	Waunterio.	{ Engellishmān woak Plent- od. Schwannak
			schemān Madhackgeuchtóak
the English are at war with the French.		Tiorhœnska hunnaterío ti-ochtiagega.	Netopalétschik. <i>pl.</i>
a Warrior.	ein Krieger	Hasgaragéchte. ne Horecu.	Mawehellewak Netopallisak.
the Warriors assemble		hatisgaragéchte wahuntgonissai.	
The 6. Nations are a warlike People.		tiotcont hunnaterios hotinochschioni.	{ Pallenachkendchiesktajeek die 5. Nations
Preparation for War		ne Waschquechsotio.	wih' wingi Madhachgetowak
a Man of War.	Kriegs Schiff	gahujowàno ne unterios.	allumi nutenaksuak Mad-
a Captain of Warriors		gannechra.	hackgewaganink li,
a Prisoner of War.		Enásqua.	Kitamóchõl
they brought many Prisoners		èssowa t'huwatinasquaháwi.	Ilau
War whoop.		tiagocharèchta.	Thechthánend
last Night came the war hoop hither.		tiagocharechtachne gawach-sõntha.	macheloak Thechthuninditschik poschuewak
Use or Rules of War		zaniejérhas zajunteriό.	Alamuin
Ware.	waare	gatachquannaja. Atachquannaja	písgeep petschi Petalámuin.
bad ware.		" " hetke.	Memachtāgitschik Lilenewágan
good ware		" " ojaneri.	Mámachtschees
to sell his ware		atachquañaja untechnino.	Mētsissit Mamachtschees
warily.	behutsam.	wadejenóni.	Weelsid Mamachtschewis
Warm.		otarichè.	Mahallamakeen u'Mamachtschewesum.
" weather		Jawœntanáwo. otariche ne hāste.	kschítteu. gischuweu. Wulandeu
" Countries	Uchwuntshia ténnie zajachte otóri.	Wulandei Gischku. Warmer tag	
a warm Room		ganactanáwo.	ehenda aabtschi Kschelándèk.
" " House		ganochsanáwo.	gischuwiechen alamikamíke
to warm the Room		tionochsataricháta.	Gischuweu Wiquam.
Warmth.	wärme	otarichéchsera.	Gieschuwiechton Wiquam
to warm him self.		watonthéta. wataricháta.	das haus warm machen
			achpagilentschachsus. <i>he will warm his Hands</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
to warm a Thing		stenschòh wataricháta.	n'dapagilentschachsi. <i>I will warm my Hands.</i>
warm yourself		satonthéta. sajatataricháta.	X awossi! awossoop, <i>he warm'd himself.</i>
to warm Victuals		Untgastochquataricháta.	nowi wilòksi. <i>come & warm thyself</i>
“ “ water Warmed. I am quite warm.		ochne cataricháta.	paak wilòksik. “ “ “ <i>yourselfes</i> X táuwachsìn! <i>warm yrself!</i>
are you warm. to Warn one.	warnen	schungara watroliá ahadejenóni.	n'gischuwiechen od. n'gischuamallsi. <i>meetschi gieschuamallsi? Quitelaan.</i>
be warned. he is warned to go away did I not often warn you.		sadejenóni. huwatroliachne ahachtãendi. jachkè ne sagetroliachne asadejenóni.	matta ksi taamsa quitellelo-wihump
to warp. to warrant. warrantable. it is unwarrantable	sich frum ziehen. erlaubt.	Wazãcte. t'garrichwajéri. jachni t'garrichwajéri.	
Was.	war.		witawemãtpañi. <i>who was with him.</i> peschúwoap. <i>he was brought.</i> winamáll soop. <i>he was sick.</i> ëndeneep. <i>it was so.</i> eelsitte. <i>if he was so.</i> elewunsit. <i>as he was called.</i>
to wash.	waschen	watochareta.	geschiechtõn. ksinque! <i>wash yr Face</i>
“ “ with Soap		“ “ . onocharéta wãta	kschilensche. <i>w. thy Hands</i>
washing of Liñen		ne agonocharéta.	kschicchem. <i>wash him.</i> kschicchensik. <i>wash yourselfes.</i>
washed Liñen Washer woman		oswëntóco. ne jagonocharéta.	kschicchemil. <i>wash me.</i> “ mineen. <i>wash us</i>
washing Tub.	waschfaß	ganáchqua.	kschiéchtool. <i>wash it, clean it!</i> ksinque. <i>wash your Face.</i> gekschicchtigehend. <i>a Washing Tub.</i>
Wasp. Wasps Nest	Weipe	nachguntáchqua.	Geschieche mucquijangup. <i>he who has washed us.</i> amoe. <i>s. wak. pl.</i>
the wasps did sting him to waste.	verwüsten	“ “ ozinachquẽnto. “ “ sagogárik.	amoewak n'tangemuk. ktallachquítõn. <i>you waste it so.</i>
“ “ a Town wasting. Watch. Watchman	verwüstung Wache. wächter.	ganatagáli. ne jegáli. jerichse.	Notemãt, Nútemat. nochnutcmáluwẽd.
watch & pray		s'wajéchwata ochni.	nechasik woak
to watch.	wachen	tiéchwata. nutike.	nútema. <i>I watch.</i> nútemau. <i>he watches.</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
watchful.		tièchwata. wadejenóni.	nutemalatschik. <i>those who watched him.</i>
Water. bad Water.	wasser jchlecht wasser	ochnecanòs. ochnéca. gachnecahétke.	nechasítamook. <i>let us be watchful.</i>
good Water Spring Water		ochnekio. ochnecanòh.	m'bi. chítqueu, <i>deep Water.</i> gámunk. <i>on the other side of the Water.</i>
to put the Canoe in to the Water		tiohújok.	Chuppegat. <i>high Water.</i> Clampeèchen. <i>still or dead. Water.</i>
to draw the Canoe out of the Water		tiohujóqua.	kschiechpècat. <i>clean Water.</i> petaquiéchen. <i>the Water is a rising.</i>
the Canoe leaks to throw the Water out the Canoe		ocàchs unquahuwa. gahuwacu wachnecuntie.	sìhilleu. higihilleu " " " <i>falling.</i>
to die in the Water. water bath.	ersauffen wasser bad.	tièsгон zajuntawócha.	kschippchelleu. <i>Strong, Swift Water.</i>
Water bail. Water fall.	wasser Eimer	agotschiechtachqua. gachnewáchera.	tauwihilleu. <i>it goes under Water.</i>
a great fall in a River		gaschgúchsa.	Temagehican. <i>Water pail.</i> gachptoon Amochól. <i>Canoo aus'm wasser ihuu</i>
Water Stream. " flood.	wasser Fluth	geiháte. ne ochnotóng. ochnotónnie.	Wundpeu Amochool.
" Noise. water ditch.		tiochnecareè. geihóni.	Aaptúppen. Ehasgitamank. <i>Water melons.</i>
to fetch Water		agotschièhha. ochnecaquócha	Wechwulamóehend sookpehelleu.
fetch water		satschièhha! sachneca quócha	Kschuppehella gahenna! <i>star-ter Fall</i>
Watery. Water Rat.	wässerig.	ochnecatschi. anókie.	Mbi luppéhella psindpeu. <i>it is overflowed by Water.</i>
" Snake. " wag tail.		onáto. Tachwistawis.	M'bi gānschuweu
" Beach " Turtle			Mbi natañen. M'bi nati. <i>hol Wasser</i>
water wheel. " whirl. " dipper.	mùhkrad Strudel	Watgarhattenihhe. gachnecatáse.	n'dìkhóli. <i>I get water, k'dik-hóli. Ikhóto. he g. Water</i>
to water. well water'd Land	wässern	ne hochtóru. gahüntanáwochte.	Mbiúi. Mbiúke.
to travel by Water		zatgachnecanàkeri. gahuwagússho gangiquà jagaweçhti.	Gúndaschees. mbíachgook.
Waves. wavering.	wellen wandelmüthig	tiuchwunziáki ganiataráge. ne jagehhage. jachte joni-goçhróte.	wōapak. Tülpe.
Wax. to wax a thread. a Wax Candle	wachs wüchsen	Nachguntachqua ozhésta. gachschira ozhestóçwi.	scapsommen. <i>naß machen Scaphacki.</i>
		nachguntáchqua otschischto-tacqua.	pommáhum. T'gúi.
			Amowii Pommi

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Way. a by way. a un trodden Path	weg. Straffe.	Joháte. tiódhahógu jachaquàs tioháte.	Añey. Temágan. Mattschetschêchensu. un- deutle. Weg
a plain Path or Way is this the right Way to Town? which way do you go?		Johahóxte. Johahowáno. netokè tiohatátie ganatacù? ganunquadi ne Johate zatese- nécti?	nepe ju n'gatta aan n' tschanoochwehump Aney mauwi loochemauwan mattalohumawàllsall. <i>he</i> <i>shews him the wrong way.</i>
I go the same Way I have miss'd the Way		nèto óchni hengenè. Wagatiatácto. wagadhahá- cu.	Aney mauwi loochemauwan mattalohumawàllsall. <i>he</i> <i>shews him the wrong way.</i>
to shew one the right way.		schungara jorihónnie zatiod- hahino.	Aney mauwi loochemauwan mattalohumawàllsall. <i>he</i> <i>shews him the wrong way.</i>
you are in my Way. on the other side of the Way fork of a Road. Cross Road. this Way is about.	Scheid weg X weg	waschgiótas. tschiháhati. zatiodhahógu. t'giedhaháse. tiozactong ne johate	kosaami na k'nipauwi icka undachqui Anink L'chauwiechen. Mattameechen ju Aney wachlemat. od. ju Aney woaktschewi.
a Way in.	Eingang	zawaéju. waejuntachqua.	Esquande. Eingang. u. Aus- gang
" " out. " " thro'. on the Way home.		zatajajagœnha. zawatongóchta. tentiocohátie.	Anink od. Elemíchink. im od. am Wege
go your Way. we are now half way.		sachtœndi óhne. wasche niò. ohne satewachscène zatiun- quatongóchta.	alúmskal. meetschi lelawi n'pahenna Aney. Road. Temagan. Road. Anink. am wege.
I lost it on the Way. the Messenger is on the way hither.		Johaháge wagachtõnta. shojuhatie ne horrichwa- géchte	Anink n'dankhittõn. Undach meetschi eu Allogá- can
a House near the Way. Way broad. to way lay.	wegebreit auflauren.	Johahácta t'ganochsáje. wauntachsechta unqua watir- háre.	Wiquan giechgi Aney amangi Aney.
We.	wir	Ni.	kiluna. kilunook, <i>we all to- gether.</i>
" ourselves.	wir selber	aquàs ni.	élank. <i>we tell him.</i> kepèna. <i>we</i> <i>likewise.</i>
we Europeans " the Six Nations.		unquasseróni. unquanochschiõni.	nachpikijenk. <i>we by nature.</i> peemachpijenk. <i>we who are</i> <i>present.</i>
we don't do so. Weak.	Schwach.	jachèto ne jaquajerha. wauntazhèchs. agoténdhe.	poóchpsu. schauwewi. n'schauchsi. <i>I am weak</i> schau- winachk. <i>weak Arm or H</i> schauwússu. <i>he is weak.</i>
a weak understanding " " voice.		jáchte jonigochrowáno. " gawœnowáno.	mamachtachawèju. <i>he is</i> <i>weakly.</i>
I am too weak for it. to weaken.	schwächen	jachte jawet agatquénnia. ostwáche	nosami schauchsi schauwussoagan. Schwach- heit. schawussu (Er ist Schwach).
Weakness. to be weakly.	Schwachheit. Schwáchl. sehn.	ne jáchte ochwisshe. tiotcont jonochwáctani.	schauwihilleu. <i>weak, fainty.</i> ktemaxoop. <i>he was poor in</i> <i>Estate).</i>
wealthy.	reich	jozhogóna. essowa jáowo.	Pawallsin.

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
he is wealthy. Wealth. to wean a Child	Reichthum entwöhnen	hozhogóna. essowa ne jawonio. agóje. ohne jáchte untattungehha Ixháa.	Pawallsu Pawallsuagan alla nochellaan. aufhören zu trends,
The Road goes along the Creek.			<i>say</i> I tell thee. ktellel
Aney ábtschi apechchen. This Road cuts shorter. poquewēchen Aney.			" " you. ktellúhumō. " " them n' delláwak
Here the Road Crosses the River.			you told me. ktellihump.
juni talli gochgochgáchen. The Road keeps on the Ridge			" " him. ktellāp. " " them. ktellápannik.
Elemáschauwéjeek liechen. The Road goes up the Hill			I will tell thee. ktelleltsch. " " " him. n'telláutsch.
Sagachgutteechen Aney. The Road goes thro the Mid- dle of the Town.			" " " them. n'telláwaktsh. tell me not. katschi líhan.
Lawoténink liechen The Roes goes down the River			" him not. " liékatsch. " them not. " "
Aney nahiechen. The Road goes up the River.			nīk. you have said. ktellowéhump. I " " . n'dellowéhump
The Roes goes down the River			he has " lueep. luweu. we have said. n'dellowéhen- nāp.
Aney nallahiéchen. " " " thro the Swamp			you " " . ktellowéhe- moop. they " " . luwehppannik.
Elemi Masgekunk liechen. " " " thro the Thicket			what sayst thou? kócu ktelli. say. lúwè. achkenimo. relate it. I'll go & say it. n'mauwi lúwè.
Elemi Acheweek liechen. " " " thro the Val- ley.			he spoke. lāptoneep. he speaks. lāptoneu.
Elemi Pachsjeeek liechen. " " " thro the Mire			to walk round about a Thing. wagáuchēn.
Elemi Assiskuink liechen " " " under the Earth			Pēmsit. one Walking. Quappalawawall. they took them out of the Water
allaam hackamike liechen			mēhittachpineep. he was born. poquihillácup. it was broke. wonatammoágan. Want of senses, lightdedness
			wschine moēlendám. to wait with sorrow.
			wōapachpoàn. white Bread. wōapipen. wild white Po- tatos
			wōapsitschik. the white ones.

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DÉLAWARE.
			wôâpâsum. <i>the Sun shines white.</i> schwonnacquîenk. <i>among white People</i> Tachachquîminschi. <i>white wood Tree.</i> manschawinaquot. <i>it seems wonderful.</i> " wîleu. <i>it is wonderful.</i> Ganschelalogewoagan. <i>Wonder.</i> wulelemilendam. <i>to wonder.</i> " mileu. <i>wonderful, comical.</i> " minaquot. <i>it looks "</i>
Weapon.	Gewehr. Waffen.	Unque guwarriâcta.	Böksakân. <i>Gewehr. Peijachk-hican, Gun. Flint</i>
to lay down the Weapons. all who can bear Weapons. to wear. he wears a mean Suit of Cloths " " a Sword	tragen, anhaben.	aschquéchsa awátie. oquéki hotisgaragéchte. agogechte. jacháquas t'jojâneri hatiata-wita. asharigóna hoguechte. ne Untâzhechs	Tetuppalachgat. <i>Wûchje.</i>
Weariness.	müdigkeit.	watâzhechs.	Wiquihilleuâgan. <i>Schiwos-sanowagan.</i> schiwossânné. <i>Wiquihilleu. he is weary.</i>
to be weary		ôhne wagatazhechs néne. ohne wagatâzhechs zagónhe. wâenta. wâentio. wâentahétke. otschtaróntie	kschiêchapan. <i>clear W.</i> môschrâcquat. " " machtâpan. <i>dull morning</i> âlhâcquot. <i>Niskelaan.</i> gahapan. <i>dry weather.</i> wtâckaneu. <i>moderate W.</i> nolemelandeu. <i>Sultry W.</i> Tœu. Achgumhockeu Wulandeu. <i>Warm. kschelandeu heij</i> elinaksit pechu na gieschku.
I am quite weary of it I am weary to live Weather. fine weather. bad weather wet weather	wetter.		
cold " Foggy, Cloudy weather hot, warm "		otori. tiochzikere. otariche.	
according as the weather will be. the Weather clears up. Weather Lightning. Weaver. to weave Cloth. " " Linnen " " Stokings Web. Cobweb. to wed. he was never wedded Wedlock. my wedded Wife. his " " your " " Wedge.	bliße Weber. Spiße webe. heurathen. Ehestand	gawonio ne wâentio. ôhne wâentióste. t'wâennichquahûchk. ne hojchseroñis. Josterichserónni. ojchseronni ne gagârchre. gahrísronni. joniaki. jachnowâento honiâki. ne joniâki. agoniâki. Tiagenûhtero. Technûhtero. Tesnûhtero.	allumî Mooschhacquot. sesabeléhelleu Ehembasaheet Hembesaheen
Wednesday.			Wikingewâgan Wikímak Wikimatschîl Wikímat. Pâchhaquocan. <i>an Iron Wedge.</i> Wensdéke.

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Weed. to weed. the Weed over spreads it.	unfraut. jóten	awonóchgera. awonochgerotácu. essowótschik awonochgeróte.	Masgíquoll. Munáskhamen. Lagéhemen.
Week. Week.	tocht woche.	t'schoátak ne wöntagè	Gentoween. gutti Gentowewagan (fine woche nachen gendowenke.
3. Weeks ago Weep. the Child weeps continually.	weinen	t'wachsontachso óhne. wachgænthá. tiotcont wachgænthá ne Ixháà.	Luppáck. n'Lálpack ich weine Amementit n'gemewi Lepáck.
he could not relate it without weeping.		hachgænthahatie zahodharèchqua.	quatsch lepáckan? <i>why dost thou weep?</i>
weep not.	weine nicht!	achqui sachgænthá!	petéuchtum. <i>he came weeping.</i> papam mèuchtum. <i>to go abt weeping.</i>
to weigh.	wägen	stenschòh watœniënto zanjoxte.	púndheen.
I did weigh it.	ich hab's gewogen	óhne wagatœniënto.	n'pundheéneep Ich hab's gewogen
Weight. it is sold by the weight.	Gewicht.	watenientéchséra zanjóxte. watœniënto zanjóxte ne untechninos.	pundhásu. es ist gewogen
weighty, of weight.	wichtig.	gajèri zanjóxte.	ksúquon (es ist) ksuksu. (er ist)
Welcome.	willkommen.	ne tionochrochquannie.	Peihackquínaamen. <i>to Welcome.</i>
to wellcome one.		schungara tionochrochquánnie	páijangi.
Welfare. Well.	wohlfahrt. wohl.	ojaneri zanjátawo. ojaneri.	nolamálli. <i>I am well.</i> Wulamállsin. <i>to be well.</i>
that is well. well!	wohl an	ojaneri ne. niò! tschiáco!	na wullit. Ju! júchnook, <i>well than ye.</i> ju leketsch. <i>well it be so.</i>
that sounds well! " " not well.		gawœnio. gawœnahétke.	Wulitaquot. Wulilúeu. Amatschhilaquat. Matschilúe.
now well what think ye. one as well as the other it is not well possible well consider after I had well considered		házqui! ochti sírhek? titschiaro zagáta. jachüng tiáwet. stenschòh tajejatorichte. zaòhne aquas wagiátorichte.	ju wullit, köcu kditehahomò? weemi endchieak atta ta gaski ne leu. ju Pennauwelenda meetschi gischi Pennauwelendaamen.
well being	wohlbefinden	scéno útero.	Wulileu. <i>all is well.</i> wulamállsin. <i>to be well.</i>
well agreeing. well accepted		zagata scéno tienageri. ne nahote honúchwes	welauchsitschik. <i>well behaving People.</i>
well remember well known well informd well experienced well educated Children		aquàs 'n genechtonnie. aquas kejinteri. aquàs jorrichwachronca. aquàs èlük. Ixhatio ne junthöntaz.	ju meschäl.
fare well! well mannerd well looking.		ohne tiatatège! jonigochrío. Unquetio. gajatio.	wawuláuchsîn. <i>to live well, orderly.</i> Wawullamalléssil. Wulilúisso. <i>he behaves well.</i> Wulinaxu. <i>he looks well.</i> wulinaquot. <i>it looks well.</i>
well prosper, growing. well pleasing.		jotóni. ne jonuchwes. Jonorochqua.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
well perceivd		aquas wachroncàchqua.	Wulinemen. Wulapamuc-quot. <i>it is clear.</i>
well grounded		ne aquàs jochniro.	weli litehaan
well meant.		ne jàchte wahetke zanijo- nochttonnie.	
well affected		schungara jonúchwes.	Wulitehasu. <i>well cut, heven.</i>
well shaped		hajatio.	weli kínèk
well sharpend		ne aquàs jochiotio.	winggipòk
well tasted.		ne ogáwi.	
well set Speech		elük ne jorrichwatatie.	t'gauchs.
well minded		ojaneri zanijonigochróte	weli gischitasu.
well done.		ne nahote ojaneri zanijehsai.	wulatschaha. <i>he is well treat- ed.</i>
to treat well.		ojaneri chungara junzterísta.	
		gotænióte. junzanòni.	
to live well, high.			Thúppeek.
a Well, Spring.			Knöp.
Wen.	Kropf.		elemússít. <i>as he went away.</i>
Wench.	weibß menſch	Echro.	gosquihilla. <i>it went close by.</i>
were.	waren.		achpòpannik. <i>they were at home.</i>
as it were.	gleichſam	tóha. ohne tóha.	chwelópamnik. <i>they were many.</i>
West.		Wazòdwa.	Wund chenneu.
westwards.		wazòdwa hoquàdi.	" " newünk li
West wind		" " t'garachta.	Línchen. Lenchen
Western Countries.		wazòdwa hoquàdi uchwunt- shiatènnie.	
West Indies.			niskpatton.
to wet.	naß machen	jonáwochte.	niskpeu. <i>perhaps it got wet.</i>
			niskpèwall. <i>they are wet.</i>
Wet.	naß.	ochranúwe.	scáppeu. scappattoon. <i>wet it!</i>
wet ground		ochwuntschianúwe : gana- wate.	Scaphácki
" feet		ochsitanúwe.	Scapsüttall
my Blanket is wet		wagiechseranúwe.	n'dackquiwannis Scappeu
my Powder is wet.		wagechranúwe.	n'Pungum nieskpeu
my meal is wet.		otezeranúwe.	n'Logatum nieskpeu
my Cloths are quite wet		wagatiata wizeranúwe.	ehachquian weemi nieskpeu
Whale.			'Mbiachk.
what.	waß.	ot. ócti. otnahóte. nahóte.	Tatsch ni n'dellsin, <i>what shall I do.</i>
" do you say?		ochti sáto?	" n'dellitön. <i>what shall I do with it.</i>
" signifies that		ot néne. ochti wato néne?	petáwon. <i>what have you brought.</i>
			talikhiqui. <i>what Time.</i>
			quilawelénsin. <i>to be at a loss what to do.</i>
" news.		nanote garrichwanágeri?	köcu leu? köcu pendaquot? waß hört man?
" does he say.		ócti háto?	köcu lúeu?
" is it to me.		jach ne garrichwa?	
" do you laugh		nahóte sajuntiacherang?	quatsch gelkissíjan?
to what use is this		otnahóte ojáneri néne.	elemúcquenk. <i>what we are created for.</i>
for what reason have you		ot garihóni néto schierhách- qua?	quatsch ju k'dellsihump?
done this?		ot schiatschi? sajatschi?	köcu k'dellowúnsi?
what is your Name?			

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
what we told him " he saith.			köcu. <i>what, something.</i> elángup. èloweet. elalógçt. <i>what he does.</i>
Whatever Wheat. " bread.	alles wass. weizen	onátschia. onatschia. asseroni Jocha- ráchqua.	Malóom Achpōan. Brod. Wāpach- pōan Weizen=Brod
" meal, flour Wheel. " wright.	Rad.	ne aquás otezerio. onísgera. gaserechtoñis. Niagāh	Locat. Wāpeu Locat. Tuppingscheet. Tetuppingscheáheet. Wuskchum.
Whelp. " of a Dog. " " fox " " Wolf.		tschierha niagáh. sgechnaxen niagáh. tachióni niagáh.	Mækannétit. Waakschumtit Tummeutit
when ? " will you Come ? " shall I go ?	wann ?	wēnto ? " sáchschiu? —'ntschiu? wēnto sirhek 'ngachtœndi ? wēnto nið.	Tschinge. nemāne. <i>when I see.</i> wemāne. <i>when I come from there.</i> wemánque. <i>when we came from thence.</i> winike. <i>when it is ripe.</i> peje- wike. <i>when it comes.</i> achgendike. <i>when it is read.</i> sapiechtite. <i>when it lightens.</i> achkindamènque. <i>when we count it.</i> apatschijenque. <i>when we come back.</i> metechinanque. <i>when we fall.</i> pajánnetsch. <i>when you come.</i> palite. " <i>he comes.</i> nagataménqua. <i>when we trust.</i> Tacúmen? tacúmenéwo? fr — <i>do they come ?</i> Ta ha ómen ? Ta ha k'da ? Ta? ta ha kdakkañik. <i>where are the others ?</i>
when than.			apatschijenque. <i>when we come back.</i> metechinanque. <i>when we fall.</i> pajánnetsch. <i>when you come.</i> palite. " <i>he comes.</i> nagataménqua. <i>when we trust.</i> Tacúmen? tacúmenéwo? fr — <i>do they come ?</i> Ta ha ómen ? Ta ha k'da ? Ta? ta ha kdakkañik. <i>where are the others ?</i>
when once. when I come once thither		skata za. skáta néto za hēngio.	apatschijenque. <i>when we come back.</i> metechinanque. <i>when we fall.</i> pajánnetsch. <i>when you come.</i> palite. " <i>he comes.</i> nagataménqua. <i>when we trust.</i> Tacúmen? tacúmenéwo? fr — <i>do they come ?</i> Ta ha ómen ? Ta ha k'da ? Ta? ta ha kdakkañik. <i>where are the others ?</i>
Whence. from whence do you come ? " " does he come? whence goes your journey ? Where.	wohin. woher.	gaño. gañoohoquadi. gañoohoquadi tachsèchta.	apatschijenque. <i>when we come back.</i> metechinanque. <i>when we fall.</i> pajánnetsch. <i>when you come.</i> palite. " <i>he comes.</i> nagataménqua. <i>when we trust.</i> Tacúmen? tacúmenéwo? fr — <i>do they come ?</i> Ta ha ómen ? Ta ha k'da ? Ta? ta ha kdakkañik. <i>where are the others ?</i>
" are you at home ?	wo.	" táhecht. gaño tionechtihátie. gáño ? gáñon tessa nochsáje ? gaño ne sanochsáje ?	apatschijenque. <i>when we come back.</i> metechinanque. <i>when we fall.</i> pajánnetsch. <i>when you come.</i> palite. " <i>he comes.</i> nagataménqua. <i>when we trust.</i> Tacúmen? tacúmenéwo? fr — <i>do they come ?</i> Ta ha ómen ? Ta ha k'da ? Ta? ta ha kdakkañik. <i>where are the others ?</i>
where is he ? " have you been so long.		gánno ne hœntero ? gánno ne sneterontáchqua ?	apatschijenque. <i>when we come back.</i> metechinanque. <i>when we fall.</i> pajánnetsch. <i>when you come.</i> palite. " <i>he comes.</i> nagataménqua. <i>when we trust.</i> Tacúmen? tacúmenéwo? fr — <i>do they come ?</i> Ta ha ómen ? Ta ha k'da ? Ta? ta ha kdakkañik. <i>where are the others ?</i>
Some where. he is gone Some where	irgendš wo.	gangiquà. " hawénu.	apatschijenque. <i>when we come back.</i> metechinanque. <i>when we fall.</i> pajánnetsch. <i>when you come.</i> palite. " <i>he comes.</i> nagataménqua. <i>when we trust.</i> Tacúmen? tacúmenéwo? fr — <i>do they come ?</i> Ta ha ómen ? Ta ha k'da ? Ta? ta ha kdakkañik. <i>where are the others ?</i>
when, if, but when, if not evry where.	aller orten	za (<i>prefixd</i>) neto za. zajächte. tigaquéki.	apatschijenque. <i>when we come back.</i> metechinanque. <i>when we fall.</i> pajánnetsch. <i>when you come.</i> palite. " <i>he comes.</i> nagataménqua. <i>when we trust.</i> Tacúmen? tacúmenéwo? fr — <i>do they come ?</i> Ta ha ómen ? Ta ha k'da ? Ta? ta ha kdakkañik. <i>where are the others ?</i>
whereas. whereby. wherefore. why. " " whereat.	Sintemal. náchdem. wobey. weš wegen warum worüber	newahóni. ne garihóni. otníocht. schung garihóni. ot garihoni. ne wahoni. ne garrihóni.	apatschijenque. <i>when we come back.</i> metechinanque. <i>when we fall.</i> pajánnetsch. <i>when you come.</i> palite. " <i>he comes.</i> nagataménqua. <i>when we trust.</i> Tacúmen? tacúmenéwo? fr — <i>do they come ?</i> Ta ha ómen ? Ta ha k'da ? Ta? ta ha kdakkañik. <i>where are the others ?</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
whereof. " do they speak.	woban	ne nahote. na hóte hotidhárechqua?	ta untschi köcu luewak? köcu untschi littinéwo?
whereto is it good. wherewith shall I do it	wozu	ot na ojaneri? ot na 'ngata ne naechseróni.	köcu untschi wullít? köcu n'dellawegeen manníta- wane?
whereupon do you wait.		nahóte sirháre.	auween k'pehuwa? auf wem wartest du
to whet. a whet Stone whether.	wehen wohin	wachiotio. Jochiotióchqua. onœjatèt. ganno.	kíhnhammen. kíhnhican Ta nauch daan. <i>whether does he go?</i>
whether. see whether he is at home I'll try whether I can get over the Water whether it be true or no. which.	ob. weldj	tógat. satgensèhha tògat hœntero. 'ngatœniënto 'ngajáchiac. togat oriwacu togat jáchte. schu. schúne. schunáhote. schung. nahóte. otnáhote ot néne. gañone aquas oja- neri.	Tane kdanewo. " do <i>they go?</i> gáchanne. pennau gachenne Achpo n'gutschi gamink aan. gachenne leu köcu taani?
which is the best " like you best. it be which it will. for which reason whichsoever it be while. since. while. time. wait a litle while	weilen Weile, Zeit	nahóte aquàs sanuchwes. jáchte sgarrichwa schunáhote ne garihóni. zanigajatóte. ne wahoni. ne garihoni. zanijahónisse. Jahonissehage. sanigochràk ostwihha.	tani? taan eluwiwulik? taan eluwi wingginammen? quatsch hundi? quona na ta taani. éli. gintsch linni, <i>a little while ago.</i> wëuchtam. <i>a little while.</i> pecho linnitti. <i>in a little while.</i> nagewis uchtenk oom
he came a while after.		tóchke jahonisschage sho- júchne.	wónatam mówi.
whilst. Whimsical. he is a whimsical fellow	inzwischen. wunderlich	óras. óras za. ne jachte honigúchte. gajatahétke. ne jachte haz- tócka.	ohunta. quanoch warrécta.
whip.	Ruthe. Peitche.	schungara tionochwárrege. tiotwatáse. t'gaworontwatáse. ochnecatáse. watwatáse. tiagotschiáhhu.	siüg. Siäk. Sesegauwehícan. Peitche Sesegauwíhaan.
to whip one. Whirl. " Wind " Pool. to whirl about. Whisper.	wirbel wispern	ne orhèsta. orhestócu. orhèsta ogeraníocht.	quischktoónheen. Sshípu- ween. Pfeiffen
Whistle.	Pfeiffe.		
White. as white as Snow.	weiß.	asseróni ùnqua Jahúntschi. t'gatschischtòh.	Miechpónktey. <i>white ashes.</i> wóapsu.wipúnguac. <i>white oak.</i> titpanuntschi. <i>white Hickory.</i> Titpánnihm. <i>w. H. nut.</i> wulacana hunschi. <i>white Rus-</i> <i>ter.</i>
white & blaks. (Negers) white Mannor		ohne orhestócu honuchge- róte.	Tanihaniminschi. <i>white Beach.</i> <i>white Hair.</i> wapálhukqueu. wāphukquawon. <i>gray or white hair</i>
he has a white or gray Head			wapelúkquon. <i>white frost.</i> woapsítschik <i>the white ones.</i> Lennikbi. <i>white wood Tree.</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
white fish.		gáhrix.	Pindalának. <i>white Pine</i> . Tom- bicanall. <i>wild aples</i> .
white thorn whiten.	weiß machen	tschigachréchtees. stenschóh otarachwi ne or- hēsta.	machkigenemunschi. Wōapsásin.
whitish.	weißlich	orhestacuniocht.	Woapináquot.
who.	wer? welcher.	schu. schúne. schung. schuna- hôte	Auween.
who is here. I don't know who.		schúne hēntero. jachni t' gienteri schunahóte.	Auween júni atta nowatoon auween. atta nowahawi.
don't you know who I am.		jachgúnta schienteri ot ne gajatóte.	atta knennauwi? fenstu miđ niđt?
who would do that who it is.		schung netone 'n s'hajérha. jawerihatie schunahóte.	auweèni? auweènìl? <i>who are they?</i>
he who has stolen steal no more.		schungiqua zajonusquácho ohne jachte ahanúsquas.	nanne kichgemootgeet, kat- chitsch tschitsch gemoot- gehaat
whole.	ganz.	gaquèki.	mesissu. mēsittschéjeu. me- sittchewi
the whole World. the whole People. all man- kind.		uchwuntschiaquèki. oqueki unquehógu. Jotioch- quaquèki.	mesittshewi Peemagamike Weemi auween. techi weemi auween.
with the whole Heart " " " mind		aweriachsaquèki. jonigochraquèki.	untschi m'sittschewi w'Dee. untschi m'sittschewi w'Dite- hewogan
the whole family take the whole. the whole Town knows it		ganochsaquèki. oqueki sháwi. ganataquèki ohne jagonóch- to.	wétenni weemi. wétenni téchi. weemi Otaning epitschik wotonewa
the whole Council. to pay the whole Debt		oqueki hotianechtschi oqueki ajegarriac ne jegaro- táni.	weemi Ehatschimolsítschik. Weemeénheen.
wholesom. a wholesom medicine.	heilsam, gesund	ojáneri-agótong. onuchquazerio.	Weelhick m'bison.
wholly. I am wholly of that Mind	gánzlich	gaquèki.	schigántschi. mesittschéwi.
whom?	wem?	néto aquàs wknigochróte. schúne? schunahóte.	techi na n'ditteha. auweeni?
" shall I give it		schúne 'n k hēju.	auwenitsch ne mílan?
" did you give it.		schunáhote shejúchne?	auween hatsch gémilan?
" did you send		schúne sanháì.	auween k'dallogemaap?
" do you seek		schúnahóte sajatichsac.	auween knattonamaap?
with whom do fight		schúne schiaterio.	auween kmothackgaláhump
Whoop. war-hoop.	Še, he!	tiagocharechta.	Peetallámuin.
whore.	Šure		Paalóchqueu.
whorish.	hurisch.	enúchwes gonhécti.	achquanksu. achquanksu- woagan.
why.	warum	ot garihóni.	quatsch? quatschèet. kócu eet untschi
wicked.	bös. gottlos.	orrichwahétke. owisseras.	Metapewid. <i>Wicked</i> machtissisu garštig.
" Folks.	leichtfertigt Vold	Unquetahetkenschòh.	machtschitehewoàgan böje gedancken
" Deed.		garrichwahétke zaniejrhách- qua	Metapewítschik Metapewi leu.
Wide. this Coat is full wide.	weit. groß	ne góano. goanohàga nēnge atiatawizera	elgigunk. <i>as big, as wide</i> . Schaakhocquiwon allowi téppat.

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
a wide large House wide Shoes a wide Plain Wide, far off. it is far about.	weit weg.	ganochsowáno. Hachtachgoáno. gahuntowáno. Inu ne. jachten tochsgèhha. essowa tiozáctong	tungeu Wiquam amangachtschípak achpaaneu Megúkke. wáchelimi, wáchleimat. wachelimi ju eli wóak- tschiéchen
how far is it. 10. miles		tohniori neto quadi? Wasshe ne watenientechse- ráge	ta lekhiqui wáchleimat? Tellet Mileink. oð Tellet Meilink
Wideness. to widen. Widow. Widower.	weite. erweitern witwe.	zanióri. zani't'gachróchwa. stenschòh wagoanóhha	eli páneek. achpanítoon. schigochque. schigo.
Wife (his) to take a Wife wild.	weib wild	Róhne. technütero. joniáki. echtáguas. agotachtero.	wiwall. Nitáus. <i>my Br's Wife.</i> Wíwin. auchschím. <i>shy.</i> ūchtschínque. <i>wild Cat.</i>
wilderness.	wildniß	garhacuchgóna.	næsgachquiminschi. <i>wild Cherry.</i>
will	wille	ne tiogajù.	sácsac. <i>wild beans.</i> gachhách- gik. <i>wild Bay Tre</i> awéjeyis. <i>a wild Beast.</i> Poa- gamawak. <i>wild Plum</i> woapípenac. <i>wild Potatos.</i> Tauwatawique. <i>in the Wilder- ness.</i>
own or free will		jawerihátie.	
this is our Will. to will. if you will.	wollen	neto ne jaquanúchwes tiogajù. his tessawonio. his scenóch- to.	lilchpihn. willig jehh. gatta. <i>do you want!</i>
I will have it so.		néto genúchwes.	Gadhamawachtowoágan. <i>last Will</i>
no I will not.		jàchte 'ngathóntat.	attatsch ne ndellsiwí. Ich will's nicht thun
which will you have. willful		nahòte sanuchwes.	ta hatsch na gattátamman? ahoweéli. gadhamawawall. <i>left to him by Will.</i>
be sure I will do it.		garrichwatoge 'n gathóntat nèto 'n gièrha.	schaachachgi na n'dellsiwí.
tell only how you will have it whither will you go? to whom will you? will you come to me?		sgetrólia zanisanuchwes. ganunquádi waschenè? schunahóte sichsas? I kè ne sichsas.	lo, ta eli gattálaman? ta ha gatta ah? auweenink gatta ah? n'hackénk kpa. fomstu zu mir
Willing.	willig.	tiogajù. watóntaz.	lilchpienke. <i>when we are will- ing</i>
is he willing? he is not willing. I am willing to pay		hàzqui t'hogaju. jàchte hogajù. nio 'ngegarriac.	lilchpi. lhilchpi. <i>willing.</i> lilchpo? atta lilchpiwi. nuwìngi. <i>I am willing, I like it.</i>
Willow. To Win. gain.	weide gewinnen	stenschòh watquénia.	patachwilsín. <i>wsihuwéneep. he won it.</i>
we did win it. you won't win it.		ohne t'watquénia. jachte satquénia.	n'patachwilsihenna attatsch k'patachwilsiwí. (sing:)
Wind.		Ja òte. t'garachta.	Geeschen.

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
East Wind		t'garachquid gānha hoquadi t'garachta.	Thachchan, <i>a cold wind.</i> w'takkannáchchen. <i>a warm wind.</i> āla kscháchánke. <i>when the wind ceases.</i> allakscháchan. <i>the wind ceases.</i>
West wind South wind		Wazodwa hoquadi t'garáchta garrochiáhhu hoquadi t'garáchta	Lénchen. Siquannáchan
North wind hard wind a Breese small wind Contrary wind we have a Side wind we go with or before Wind to wind " " yarn.	wíckeln	Atóge t'garáchta. gaworontees tioráte. tioniungachrowes. tiunquachrochwaqua. Unquawachrèqua. jechwenóni gangiquà gachschrachwenóni.	Lowanáchen. achgúschi Kscháchan keachitti Kschachan wewundchen pemitschi undchen pasachtáje. <i>wind in the Belly.</i> tuptschénemen. rollen.
Winding	wendung	ne tiotwatáse.	p'dukhanne. <i>winding in the Creek or R.</i> Gachpatteunk undchen. <i>der Wind bláset von Osten.</i>
it is windy weather Windward.		gaworontees ne háste. zat'garáchta hoquadi.	kschachaniwi gáhenne wendchink. <i>wo der Wind herkommt.</i>
let us steer windwards		zat'garachta hoquadi 'ntwalúwaquarichse.	pemillachtotam wéndchink
Window.	Fenster	Atgochsózera.	Ehèschandeek. Eheschandi-can
Wine " Cask. " Gardner	wein	otquechtarócu ochnéca. ganachgoáno otquechtarócu ochnecatschiwa ne wáta. ojinquisere gahúnta ne wahazterista	Wein Wein halpangel
Vine leaves.	wein laub.	ojinquisere onerachtozera.	Wisachgimínschii Cumbachquall Wein trauben Blätter
Wing. Winged Creatures. Wink. to wink. to wink at. to winnow. Winter.	Flügel Ge Flügel. Augenwind. winden. übersehen wurfeln	gajáta. anènta. gozenenschòh ne gaties. jachte tojagachrátie góchscherè. Jóchserat.	wolúnquan. Wulungwannall Tschuléssak spanquewoácan. Lówan. lawi lówan. <i>midle in Winter.</i>
in the Winter		jochseràge. gochscheráhhe.	Elemilówank. <i>this Winter.</i> Etachgilówank. <i>last</i> "
a cold hard winter a mild winter		aquàs otori ne góchscherè. jachaquas tiotori ne jochseràt.	achwi Lowan uchdackkannewi Lowan
for or during a Winter. to stay one Winter in a Place Winter Cloths.		jochseratátie. gangiqua jochseriac. atiatawizeraschòh ne wachquas za otóri.	gutti Lowan s'hacki guten Lowannámín gischuwiechen Ehachquink <i>Warm Cloaths</i>
Wipperwill. to wipe a thing		quèngóhhe stenschòh aragèwa.	wecoòlis. ju tschieskhe ktoon. <i>wipe yr Mouth.</i>
wipe your Nose. a Clout to wipe off with to wipe off.		satschinioch geragèwa.	tschieskha. <i>wipe it out.</i> Gashican. tschiskhammen. tschìsgihilleu. <i>wiped out.</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Wire. iron or brass wire	Drath	gaiówa. “ otegónzera gach- schira.	
Wisdom.	Weisheit	ne Jonigochrowáno. Waz- tócka.	wowoatam moágan. Lup- pöeuwágan
Wise. a wise man.	flug.	waztócka. jonigúchte. ne honigochrowáno.	Luppoöu. wowoatañowileño. lepöatschik. <i>wise men.</i> wewóatangik. “ “
to act wisely to speak wisely		junztócka zaniejérha. “ zaniuntátie.	Luppoöwi lüssin Luppoeu aaptoneen júkella. <i>I wish.</i> ajachwèliu.
to wish. I wish you a good Night	wünjchen.	jonochrochquáñie. scæno scéntáwi.	metschitehemoalquengik. <i>those who wish evil to us.</i>
“ “ “ “ morning I wish I had never seen him		niáwo scæno unquorhe. ojanerechqua jachnowcënto akhejatgachtwi.	
Wish.	wunſch	ne joniéhnte. enuwax sten- shòh.	Ajándamoagan
a well wishing.		Jonochrochquáñie.	n'gwiësktönhe. <i>I whisper.</i>
Wit.	witſ.	junztocka. ne waztocka.	
Witty.	witſig.	waztócka. jonigochrowáno.	
he is witty.		aquàs haztócka.	
Witch Elm.	Ilm.		
Witch.	Here.	ótcon. otcongóna.	Malícu
Witchcraft.	Zauberey	otcõnzera.	Mallicuwoágan.
to use witchcraft with.	mit.	ótcon wátlia.	nachpi. <i>with it.</i> wíteu. <i>he goes along with.</i>
go with		zitenè.	witschewi. witawéma. <i>he stays wth him.</i> witaweemquenk. <i>remain with us.</i>
I go with he goes with		entenè. hótene. jáckene.	witawémuk. <i>he is with me.</i> achpitawíneen. <i>be with us.</i> witawemíneen. “ “ “
who goes with you. I brought him with me I will bring him with me they brought him with from the Catawas with one another to go with one. to withdraw. to with hold.		schunahòte tessnénu. k hejatahawíne. 'n kejataháwi. hœntarichne t'huwajataháwi.	auween quítschéuk? n'peschua. n'peschuátetsch peschuawall untſchi Cachta- puewínink
	zurückziehen	zagata schungera jonnénu. watècu. watiócto. wajenewacuhátie chungiqua ne haowoschòh.	witschewín
within. “ in the House	driñen	nácu. gáruk. garachquì. ganoschco.	allamúnque. allamicy allamíquam
without. “ Doors.	aufserhalb.	hazte.	kotschemunk.
to withstand. Witness.	wiederſtehen zeuge.	schungara wajótas. ne huwanháí ahorrhwaqua- richse.	
“	zeugniß	garrichwaquarichse.	
to witness.	zeuge ſeyn	jorrichwaquarichse.	Ochquewak
Wives. women.		Echroschòh.	Wol
Woe I	welche.	auwih.	Wo ni. Wo n'hackenk
woe to me		hõ wagatgaróñi.	Wo k'hackenk.
woe unto thee		hõ satgaróñi.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
woful. a woful Case Wolf.	jáimertich	gannorum. agoténdhe. " zaniátawo. Tachioni.	Tumme. Tímmeu. Mětüm- meu. Tumme Klahícan
Wolfs Trap		" gajehnas. " t'watascongóchta. " gañèchwa.	Tummeuchéy ochqueù. ochqueunk. <i>of a Wo- man.</i>
Wolfs Skin Woman.	weibš pers.	Echro.	" wak. <i>pl.</i> achquicch- queu. <i>a rich wom</i> Nunàcan. <i>womans Breast.</i> chauch schìsis. <i>an old wom</i> Nokdòmus. <i>a womans Cousin.</i> kikochquewak. <i>single Women.</i> Longochqueu. <i>a brisk young Woman.</i>
women.		Echroschòh.	kikei " <i>an elderly Wo- man.</i> wilawiochqueu. <i>a rich Wo- man.</i> schawüte wúnka. <i>the Herb is with</i> schauwútteu. <i>to wither, fade.</i> schauwipachteu. <i>witherd.</i> alamiey Wachténk.
" Cap " Cloths. " Talk		" onuchrózcra. " atiatawizeróte. " jorrichwagate.	
Womanish.	weibisch.	Echroniocht. naejatóte.	tschipleep <i>it was wonderful.</i> manshawileu, <i>it is wonde</i> memantschi leek. <i>wonderful Things.</i> gãnschi Leu. <i>Wonder.</i> katschi ganschelendankan. <i>don't wonder</i> achtschipejeiju. <i>he behaves wonderful</i> cuwèuchac. <i>Pine wood. Hat- tawanominsh dog wood</i> Táchan. Málaluns. <i>Iron wood.</i> mětáchan. <i>firewood. Tékene. the Woods</i> papáchees. <i>wood picker. me- makochcus. red Hen.</i> āpanácheen. <i>to come from cut- ting Wood.</i> mèmeu. <i>a wood cock.</i> mannachéwak. <i>they are cut- ting Wood.</i> espanniminschi. <i>yellow Wood. or Ragun Tree</i> Miechheèken.
Womb. he is blind from the Womb.	mutter leib.	onürha otquènta. tiotcont t'hogachqucki zarón- he	
Wonder.	wunder	aquas jonochráquat.	
to wonder		waonochrácu. ganschelen- dam.	
to woo.	frehen		
Wood. to chop wood.	Holz. holz machen	ojenta. ojentiac.	
Wooden Shoes		ojenta hachtachcóte.	
Wood worm		garonta gánha.	
Wool. woolly. woollen. Word. idle words	wolligt. wüllen wort.	ogũnchwa. ne aquas ogunchwäc ogunchwahóte. Garríchwa. jachne t'garrichwa.	Āptonagan. Wulāptónachgat. <i>fine Words. good News.</i> nutschque Aptonágan
many Words about nothing		jachte sgarrichwa ne jorrich- wagáte.	wulisto n'daaptonágan
believe my Words		sathöntat zaniwagiére.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
I depend upon your Word.		wagiehnewacuhátie zanisajè-ro.	
one who makes many Words.	Arbeit.	ne horrichwagáte.	nan eli Meheelāptóneu
Work.	Kopf arbeit	agojotéchsera.	Mikemossewoágan
Head work.		agonochtónnie.	Niskalogewoagan. <i>nasty Work.</i>
			wulalogewoágan. <i>a good Work.</i>
a difficult Work to work.	Arbeiten	gannorum agojóhte.	n'dachwatóge. <i>I work'd hard.</i>
		agojóhte.	köcu kdalla mügendam ne talli? <i>what do you work there?</i>
workman.		Hojóhtes.	elalóge migéndañen.
he works bravely work!	Arbeite!	hozachnicht agojóhte.	achowalógeen. <i>to work hard.</i>
			mikemossitam. <i>let us work.</i>
			mikemosin
			āpalógeen. <i>to come from Working.</i>
			gischalóge. <i>the Work is finished.</i>
			petalógeen. <i>worked so far.</i>
To do great Wonder World.	welt.	uchwúntschia.	ganschelallógeen.
			Élgigunkháki. <i>the whole World.</i>
in the World		uchwuntschiacu.	Peemhackamígeek
the old & the new World		uchwuntschiagájung unqua	Ékhoki ike. <i>at the End of the World.</i>
		uchwuntschiasè.	Nallowililehawagan.
worldly minded		jorrichwahetke.	Nullawilauchsowoágan.
" Lusts.		enúchwes jorrichwahetken-	<i>worldly Life</i>
		schòh ne junzterista.	Huppeeck. <i>rain Worm.</i>
Worm.	wurm.	otschinúngwa.	Móochwe. <i>Worm</i>
belly worms.		onèrha.	Nelemútees. <i>silk worm. mōch-wétit. l. Worm</i>
wormy.		otschinúngwa tiogachröntó-ñie	Moochweijey.
worse.	schlechter	aquàs wahétke.	
Worship.	anbeten	Hawonio agonitechte.	patamoëwoagan.
Worth.	wert(h).	gannórum.	
it is worth litle.		ostwilha gannorum.	tātchchitti schuk lāwachtōn
Worth of a Thing.		zanigañorum ne stenschòh	
worthy Friend		gannorum giátschi.	
I would.	ich wolte.	wagatorádhe. ganiéhnte.	büsch n'gatta
Wound.		[mēschácan	achibís. <i>to dress a wound.</i>
to wound	verwunden	schungara jahāsho, tioquétara	achpequot. <i>wounded.</i>
		gangiquà stenschòh jechwe-	wulámpñon.
to wrap up.	ein wickeln	noni	
Wrath.	Zorn	owisserat. Jonaquechsera.	Manunksuágan
to wrestle.	ringen	waunterio. untatterio.	
Wretch.	elend mens(h).	hawœnta gèhha.	Memattapewit.
to write.	schreiben	stenschòh wachiato.	léekhamen. lēkkike? <i>do you write? leekhásu. written.</i>
			lèkhikeu. <i>he is writing.</i>
to wrong one.	betriegen	schungara jonigorháte.	achgiwalān. <i>betriegen.</i>
Wrong.	daß Unrecht	ne jonigorhate.	metalohumāwachtitshik
			<i>those who lead one another Wrong.</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Y.			
Yard.	Yárd.		
Yarrow.	Schafkarbe.		
Yarn.	Garn	gachschira.	wāphattáquall. <i>white yarn.</i> mach " <i>red</i> " n'sek " <i>black</i> " Len " <i>gray or din</i> "
Yarn	jähnen		sachchuppawe.
Ye.	ihr	his.	
Yea.	Ja.	ohne. neto. naji.	kiluwa. kepèwo. <i>ye likewise.</i> gohan. <i>yes.</i> kehella. nahañe. <i>yes, yes! yes so</i> bischi, <i>yes indeed!</i> Gachtün. " getsch. <i>next year.</i> amoschimoe. <i>a Yearling, spike</i> <i>buck.</i>
Year.	Jahr.	Tshiochserat.	
Yolk.	Gyer Dotter	ozitquarócu onhochsacü.	
Yellow	gelb.	ozitwarócu.	Wisáweek. " u. Wisamínschi. <i>yellow wood</i> <i>Tree</i>
Yesterday.	Gestern	setetatæri. sête. tatæri	Wulâque icka n'dahump. <i>yes-</i> <i>terday I wrote this*</i> welaquike. <i>yesterday Evening.</i> Ees. esquo. <i>not yet.</i> Ijabtschi. <i>still</i>
Yet.	doch. jezt	gato gèhha.	
Yield.	ausgeben	jojanerátie.	Ili.
"	nachgeben.	wathóntat.	
Yoke.	Soch.		
Young.	jung	oras Ixháa. Ixhagóna.	Wusken. Wuskchúm. <i>a young</i> <i>Creature.</i>
Youth.	Jugend	hatixaschòh.	Tachpâmsîn. <i>to be younger.</i> tachpâmsu. <i>he is younger</i> júlak. wuli. ikalîsi. <i>further.</i> guntschimge. <i>you are called.</i> guntschimuk. <i>he call'd you.</i> guschachsi. <i>you are in the</i> <i>smoke.</i> guwingi. <i>you would fain.</i> îli. Ijabtschi. nelematá. <i>not yet.</i>
Yonder			
You.	du, ihr		
Yet			Tipàtit. <i>young Chicken.</i> achgendhóckus. <i>a young Buck</i> wuskilenno. a " <i>Man.</i> wuskochqueu. a " <i>Woman.</i> † lamuckúnees. <i>a young Buck</i> † kelennapéwak. " <i>People.</i> Wulenénsik. <i>dress yourself.</i>

* May be "was there." — E. N. H.

† Letters torn out. — E. N. H.



Deacidified using the Bookkeeper process.
Neutralizing agent: Magnesium Oxide
Treatment Date: August 2007

Preservation Technologies

A WORLD LEADER IN PAPER PRESERVATION
111 Thomson Park Drive
Cranberry Township, PA 16066
(724) 779-2111



DOBBS BROS.
LIBRARY BINDING

DEC 79

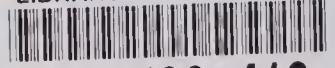
ST. AUGUSTINE

FLA.

32084



LIBRARY OF CONGRESS



0 021 586 418.2